



BIOKOMINKI

Instrukcja instalacji i obsługi



EN



DE



RU



FR



CZ



SK



IT



ES



HR



SI



HU



PT



BG



RO



NL



UA



FI



SE



GR



DK



LT



LV



EE



IE



MT



NO



SR

Producent:

www.kratki.com
Kratki.pl Marek Bal
ul. W. Gombrowicza 4
26-660 Wsola/Jedlińsk

PN-EN: 16647:2015-11/Ap1:2018-04



Biofireplaces / Installation & Operation Manual (EN)



Bio-Kamine / Installations- und Bedienungsanleitung (DE)



Биокамины / Руководство по установке и эксплуатации (RU)



Biocheminées / Instructions de montage et d'utilisation (FR)



Biokrby / Návod k instalaci a použití (CZ)



Biokrby / Návod na montáž a používateľská príručka (SK)



Biocamini / Manuale di installazione e d'uso (IT)



Biochimeneas / Instrucciones de instalación y funcionamiento (ES)



Biokamini / Upute za instalaciju i upotrebu (HR)



Bio-kamini / Navodilo za montažo in uporabo (SI)



BIOKANDALLÓK / Beszerelési és használati útmutató (HU)



Biolareira / Manual de instalação e Funcionamento. Carta de Garantia (PT)



Биокамины / нструкция за Инсталация & Експлоатация (BG)



SEMINEU BIO / Manual de utilizareşicertificat de garanție (RO)



Biohaarden / Installatie- en bedieningsvoorschriften (NL)



Биокамины / Інструкція зі встановлення та експлуатації (UA)



Biotakat / Asennus- ja käyttöohjeet (FI)



BIOPANNOR / Instruktioner (SE)



Βιολογικά τζάκια / Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας (GR)



Biofireplaces / Installations- og betjeningsvejledning (DK)



Biožidiniai / Įrengimo ir naudojimo vadovas (LT)



Biofireplaces / Uzstādīšanas un ekspluatācijas rokasgrāmata (LV)



Biotulekahjud / Paigaldus- ja kasutusjuhend (EE)



Tinteáin Bhith / Lámhleabhar Suiteáil & Oibriúcháin (IE)



Biofireplaces / Manwal ta' Installazzjoni u Thaddim (MT)



Biopaiser / Installasjons- og betjeningsveiledning (NO)

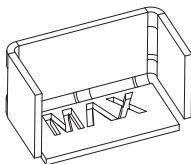


Био камини/Приручник за инсталацију и рад (SR)

Ten dokument jest częścią urządzenia. Niniejsza instrukcja, wraz ze wszystkimi fotografiami, ilustracjami i znakami towarowymi, chroniona jest prawem autorskim. Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia poprawek i wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji bez obowiązku informowania o tym kogokolwiek. Wszelkie dodatkowe informacje dostępne są na www.kratki.com.

BEZPIECZEŃSTWO !!!

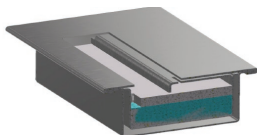
- Podczas montażu i użytkowania urządzenia zawsze należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania należy zapoznać się z instrukcją.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Biokominek pełni funkcję dekoracyjną i przeznaczony jest do stosowania wewnątrz budynków okresowo do stosowania na tarasach, balkonach - wymaga ochrony przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi (deszcz, wiatr, niskie temperatury, wilgoć).
- Urządzeniemusibyczsploatawaniezgodniezinstrukcją.
- Trzymaj z dala od dzieci!
- Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia.
- Używaj tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Używaj tylko paliwa wskazanego przez producenta (zalecane BIO-DECO firmy Kratki.pl Marek Bal)
- Podczas uzupełniania urządzenia nie należy przekraczać dopuszczalnej pojemności wyznaczonej przez wskaźnik maksymalnego napełnienia biopojemnika (Rys.1).
- Zabrania się umieszczania materiałów łatwopalnych na urządzeniu.
- Upewnij się, że ściana/stół/podłoga na której umieszone jest urządzenie wytrzyma jego wagę.
- Zabrania się wprowadzania wszelkich modyfikacji w konstrukcji biokominka.
- Ostrożnie! Palący się biokominek jest gorący.
- Zakazane jest sztuczne podsycanie ognia poprzez tworzenie podmuchów.
- Jeżeli biokominek wyposażony jest w kraty konwekcyjne, bądź otwory wentylacyjne, nie mogą być one w żadnym stopniu zasłonięte/zamknięte.
- Biopaliwo powinno być przechowywane w temperaturze pokojowej poza strefą pożarową zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wpomieszczeniuktórymzainstalowanejesturządzeniepowiniennajdowaćsięsprzętgaśniczy umożliwiający ugaszenie płonącego paliwa na bazie etanolu (np. gaśnica CO₂, koc gaśniczy).
- Korzystaj tylko z oryginalnych części serwisowych.
- Wkład chłonny stosowany w biopojemniku ulega zużyciu i należy go wymieniać raz na dwa lata.
- Producent dopuszcza umieszczenie w obrębie komory spalania jedynie elementów ozdobnych będących w aktualnej ofercie firmy Kratki.pl Marek Bal.
- Zabrania się umieszczania elementów ozdobnych bezpośrednio nad palnikiem biokominka.
- Bezpieczny pojemnik biokominka (biopojemnik) z wkładem absorbującym / chłonnym, który pozwala na znaczne zmniejszenie zużycia paliwa, a przede wszystkim wyklucza ryzyko wylania / rozlania się paliwa, nawet w razie przypadkowego przewrócenia się biokominka z palącym się paliwem w pojemniku.
- Pod względem konstrukcji biopojemniki stosowane w biokominkach firmy Kratki są wyposażone we wskaźnik maksymalnego poziomu napełnienia pojemnika (MAX). Dodatkowo biopojemnik posiada komorę bezpieczeństwa (antyprzelewową), która w przypadku przepełnienia biopojemnika zapobiega rozlaniu paliwa poza biopojemniki.
- Wskaźnik (MAX) znajduje się w tzw koszyku. Informuje on użytkownika o maksymalnym stopniu wypełnienia biopojemnika bioetanolem.



Wskaźnik MAX

- Koszyk Biopojemnika Napełnianie biopojemnika biopaliwem.

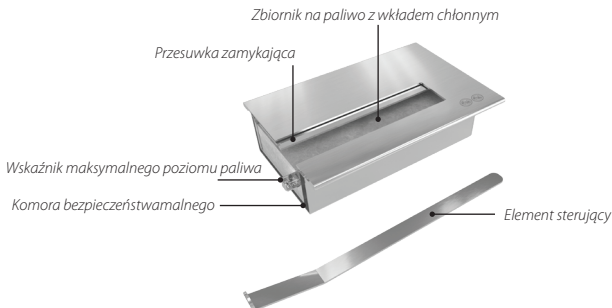
- Użytkownik wlewa biopaliwo do wyznaczonego poziomu do momentu, kiedy widoczny jest minimalny wzrost poziomu zwierciadła płynu w koszyku biopojemnika MAX.
- Prawidłowy - stopień wypełnienia przedstawia przekrój.



Przekrój AF/PD/TUV - prawidłowy stopień napełnienia biopojemnika paliwem - pojemność maksymalna (do poziomu „MAX”)

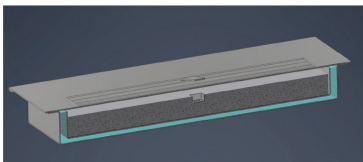
Komora bezpieczeństwa.

- W biokominku zastosowano rozwiązanie pozwalające na kontrolę poziomu paliwa przez poruszenie biowkładki. W sytuacji przepełnienia głównego zbiornika nadmiar paliwa trafia do komory bezpieczeństwa. Ponieważ komora ta nie zawiera materiału chłonnego, przelewanie się cieczy powoduje słyszalny dźwięk, który pełni funkcję sygnału ostrzegawczego. Należy tutaj podkreślić, że zastosowanie otworu rewizyjnego może być niewystarczający do wizualnej kontroli obecności bioetanolu w komorze bezpieczeństwa, gdyż ciecz ta jest bezbarwna i trudna do zauważenia gołym okiem.

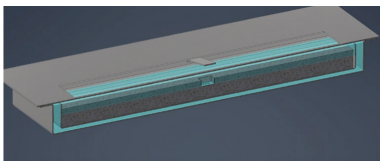


Zalety tego rozwiązania:

- Zwiększone bezpieczeństwo – nadmiar paliwa gromadzi się w osobnej komorze, co zapobiega wyciekowi i zmniejsza ryzyko pożaru
- Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy – charakterystyczny odgłos przelewania informuje użytkownika o przepełnieniu i konieczności podjęcia działań korygujących.
- Zachowanie do wytycznych dotyczących napełniania.
- Łatwa kontrola poziomu paliwa – poruszanie biowłókną umożliwia szybką i prostą ocenę stanu paliwa.
- Świadomość ograniczeń wizualnych – informacja o bezbarwności cieczy i ograniczeniach otworu rewizyjnego pozwala na bardziej świadome korzystanie z biokominka oraz zachowanie dodatkowej ostrożności podczas kontroli.



Przekrój - komora przelewowa poza komorą główną.



Przekrój - komora przelewowa + objętość ponad poziom MAX

- Wszystkie te zabiegi mają na celu zabezpieczenie użytkowników przed niewłaściwym sposobem użytkowania biokominków, które eksploatowane zgodnie z instrukcją są całkowicie bezpieczne i pozwalają cieszyć się wizją żywego ognia.

OPIS BIOKOMINKA

Na stronach poniżej przedstawiono zestawienie biokominków będących w ofercie firmy Kratki. pl Marek Bal. W tabeli 1 w poszczególnych kolumnach podano parametry urządzeń wg:

1. Nazwa urządzenia
2. Typ biokominka: A - Przeznaczony do montażu na stałe, B - Wolnostojący, C - Stołowy
3. Waga
4. Maksymalna pojemność biowłóknki

INSTALACJA

Biopojemnik należy zamontować dopiero po zainstalowaniu biokominka w miejscu docelowym. Biokominek powinien zostać umieszczony w odległości minimum 1 m od materiałów i wyrobów łatwopalnych. Przed instalacją biokominka, należy upewnić się, że pomieszczenie, w którym będzie on umieszczony, ma sprawny system naturalnej wentylacji, a kratki nawiewne nie są

zaślepienie.

Niewskazane jest umieszczanie biokominków w pomieszczeniach o kubaturze nie przekraczającej 40 m³. W pomieszczeniu dozwolone jest równoczesne działanie wielu biokominków, jeżeli ich łączna przepustowość paliwa nie przekracza 0,6 l/h i została zapewniona dodatkowa wentylacja. Wymiana powietrza w pomieszczeniu powinna odbywać się minimum raz na godzinę.

Biokominki instalowane na stałe, przeznaczone są do montażu na płaską lub narożną ścianę, lub do zabudowy we wnęce ściiennej, która jest wycięta w niepalnej ścianie lub wykonana z płyt konstrukcyjnych (np. płyt G-K ognioochronnych). W zależności od modelu na tylnej ścianie biokominka znajdują się otwory kluczowe do zawieszenia urządzenia lub okrągłe otwory służące do jego bezpośredniego przykręcenia. Dedykowane śruby montażowe wraz z kołkami rozporowymi dostarczane są wraz z urządzeniem. Jeżeli biokominek nie został stabilnie zamontowany to konieczne jest skorygowanie stopnia dokręcenia śrub. W przypadku biokominka Oscar, instalacji należy dokonać za pomocą listwy montażowej dostarczonej wraz z urządzeniem (Rys. 4). W przypadku montowania urządzeń we wnęce ściiennej należy zachować dylatację pomiędzy obudową a urządzeniem (min. 10 mm).

Biokominki wolnostojące nie wymagają trwałego przymocowania do elementów budynku w którym są zainstalowane. Niektóre urządzenia wolnostojące należy jednak uprzednio zmontować (Rys. 4-6) Biokominki stołowe to odmiana biokominków wolnostojących, które mogą być umiejscowione bezpośrednio na meblach i półkach ściennych.

W zależności od modelu, opcjonalnie dostępny jest system przeszklenia dostarczany do klienta wraz ze specjalną podstawką, umożliwiającą montaż szyby wg rys. 7.

UZUPEŁNIANIE PALIWA/ROZPALANIE

Biokominek należy uruchomić dopiero po zakończeniu jego instalacji. Zabrania się uzupełniania biopaliwa podczas pracy urządzenia. Nie rozpalaj urządzenia w stanie gorącym. Biopojemnik może być gorący jeszcze przez godzinę po wygaszeniu ognia. Przed uzupełnianiem paliwa skontroluj biopojemnik, czy nie ma wycieków. Biopojemnik posiada wkład chłonny zabezpieczający przed rozlaniem biopaliwa na skutek przechylenia urządzenia. Podczas uzupełniania urządzenia nie należy przekraczać dopuszczalnej pojemności wyznaczonej przez wskaźnik maksymalnego napełnienia biopojemnika (Rys.1). W przypadku przepełnienia biopojemnika nie należy uruchamiać kominka. Jeżeli doszło do rozlania biopaliwa należy niezwłocznie wytrzeć ręcznikiem papierowym powierzchnię, z którą płyn miał kontakt. Biokominek należy rozpalać z wykorzystaniem długich zapalek kominkowych lub kominkowej zapalarki. Właściwy kolor i wysokość płomieni osiągnie po około 15 minutach palenia. Wysokość płomienia zależy także od wentylacji w pomieszczeniu. W biopojemnikach wyposażonych w ruchome przesuwki (Rys. 2 a), intensywność płomienia można kontrolować za pomocą elementu sterującego, poprzez regulację stopnia otwarcia przesuwki. Wysokość płomienia należy dostosować tak, by górna część obudowy kominka nie była narażona na bezpośrednie działanie ognia. Podczas palenia, należy zachować bezpieczny dystans od biokominka wynoszący przynajmniej 0,5 m. Zużycie biopaliwa w zależności od urządzenia wynosi od 0,2 l/h do 0,6 l/h.

WYGASZANIE

Aby zgasić płomień w urządzeniu, należy zamknąć przesuwkę odcinając dopływ powietrza do palnika za pomocą elementu sterującego (Rys. 2 b). Przed ponownym rozpaleniem urządzenia należy odczekać, aż biokominek osiągnie temperaturę pokojową. Zabrania się wygaszania biokominka za pomocą wody lub innego płynu. W przypadku zapłonu rozlanego biopaliwa, należy użyć gaśnicy proszkowej lub odciąć dopływ powietrza do ognia za pomocą niepalnego

materiału.

W urządzeniach nie posiadających ruchomej przesuwki wygaszanie realizowane jest poprzez odcięcie dopływu powietrza do palnika za pomocą dedykowanej pokrywy dostarczonej wraz z biokominkiem (Rys. 3).

KONSERWACJA

Wszelkie czynności konserwujące można wykonywać jedynie na zgaszonym i wystudzonym urządzeniu. Biokominek powinien być regularnie czyszczony. Elementy zabudowy oraz biopojemnik, należy czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem nie żrących środków czystości, odpowiednich dla danego typu materiału. Jeżeli biokominek wyposażony jest w szybę należy ją czyścić ogólnie dostępnymi preparatami do pielęgnacji powierzchni szklanych.

GWARANCJA

Biokominki, w których już palono, wyłączone są z prawa do wymiany lub zwrotu. Producent udziela 2 lat gwarancji na sprawne działanie bio wkładki od momentu zakupu produktu. Nabywca biokominka zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją montażu i obsługi. W przypadku złożenia reklamacji, należy przedłożyć protokół reklamacyjny oraz dowód zakupu. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń. Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni roboczych od daty pisemnego jej złożenia. Reklamacje można składać za pośrednictwem formularza na naszej stronie internetowej lub drogą mailową na adres reklamacje@kratki.com

AKCESORIA

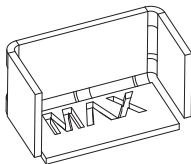
DREWNIENKA CERAMICZNE do biokominków stanowią doskonałą ozdobę, zarówno biokominków wiszących, jak i stojących. Swoim wyglądem imitują różne rodzaje drzew, w tym przypadku brzoze. Ponieważ podczas pracy biokominka znajdują się w pobliżu ognia są odporne na wysokie temperatury.

Element dekoracyjny **nie powinny blokować palnika**. Umieszczenie dekoracji w płomieniach, może wpłynąć na tworzenie się sadzy. Nie dotykaj dekoracji, aż do schłodzenia, co najmniej 30 minut od wyłączenia palnika. Ze względów bezpieczeństwa nie używaj żadnych innych materiałów dekoracyjnych prócz akcesoriów przystosowanych.

This document is an essential part of the product. This Manual, including all photos, figures and trademarks, is copyright-protected. The Manufacturer reserves its right to correct and modify this Manual without any obligation of prior notice. For further information, go to www.kratki.com.

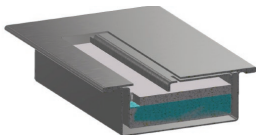
SAFETY PRECAUTIONS !!!

- Always follow all applicable local laws and standards when installing and using the product.
- Read and understand this Manual before attempting to install or operate the product.
- This product is not designed for continuous operation.
- The Bio Fireplace is a decorative product intended for indoor use and periodic outdoor use on patios and balconies, if shelter is provided against inclement weather (including wind, rain, low temperatures and high humidity).
- Operate the product only as permitted herein.
- Keep out of reach of children!
- Never leave the product unattended when in use.
- Do not leave the product burning when unattended.
- Use in well ventilated indoor spaces.
- Use the bio fuel grade specified by the Manufacturer (the recommended product is BIO-DECO from Kratki.pl Marek Bal).
- Do not overfill beyond the maximum capacity shown by the MAX mark on the bio-fuel canister (Fig. 1).
- Never place any combustible or flammable materials on this product.
- Make sure that the wall / table top / floor on which the product will stand / hang is sound and strong enough to support the product's weight.
- Do not attempt to modify the Bio Fireplace.
- Caution! The Bio Fireplace is hot when it burns.
- Do not artificially feed the fire with jets or gusts of air.
- If the Bio Fireplace features convective (air) heating grates or air vents, keep them open and never obscure or close them with anything.
- Keep the bio fuel at ambient temperature and away from all fire hazard zones according to applicable local regulations.
- Keep a working fire extinguisher certified for ethanol-fuelled fire in room in which the product is installed (the correct fire extinguisher charge is CO₂; alternatively, a fire safety blanket will be sufficient).
- Use original service parts only.
- The absorbing insert in the bio-fuel canister will degrade over time. Replace it every two years.
- The Manufacturer allows only the decorative accessories sold by Kratki.pl Marek Bal to be placed inside the fireplace hearth.
- Never place any decorative accessories directly over the Bio Fireplace burner.
- A safe biofireplace container (bio container) with an absorbent insert, which significantly reduces fuel consumption and, above all, eliminates the risk of fuel spillage, even if the biofireplace accidentally tips over with burning fuel in the container.
- In terms of design, the bio-containers used in Kratki biofireplaces are equipped with a maximum container fill level indicator (MAX). In addition, the bio-container has a safety chamber (anti-overflow) which, in the event of the bio-container overflowing, prevents fuel from spilling outside the bio-container.
- The indicator (MAX) is located in the so-called basket. It informs the user about the maximum filling level of the bioethanol bio-container.



MAX indicator

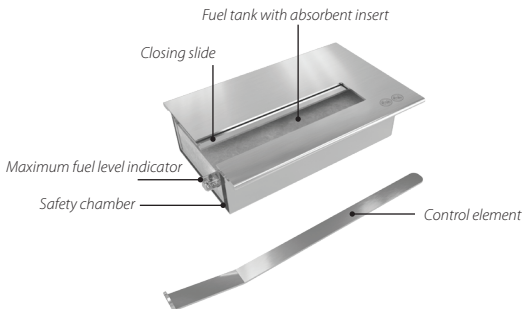
- The user pours biofuel up to the designated level until a minimal increase in the liquid level in the MAX biofuel container basket is visible.
- Correct - the fill level is shown in the cross-section.



AF/PD/TUV cross-section - correct biofuel container fill level - maximum capacity (up to the "MAX" level)

Safety chamber

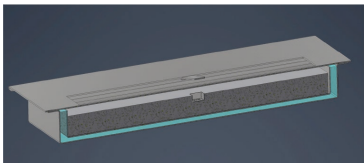
- The biofireplace uses a solution that allows the fuel level to be checked by moving the bio-insert. In the event of the main tank overflowing, the excess fuel goes into the safety chamber. As this chamber does not contain any absorbent material, the overflowing liquid makes an audible sound, which acts as a warning signal. It should be emphasized here that the use of an inspection hole may not be sufficient for visual control of the presence of bioethanol in the safety chamber, as this liquid is colorless and difficult to see with the naked eye..



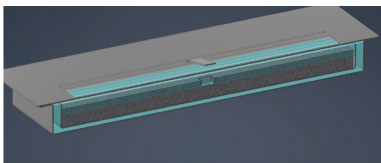
Advantages of this solution:

- Increased safety – excess fuel accumulates in a separate chamber, which prevents leakage and reduces the risk of fire

- Audible warning signal – a characteristic overflow sound informs the user of overfilling and the need to take corrective action.
- Compliance with filling guidelines.
- Easy fuel level control – moving the bio-insert allows for quick and easy assessment of the fuel level.
- Awareness of visual limitations – information about the colorlessness of the liquid and the limitations of the inspection opening allows for more conscious use of the biofireplace and extra caution during inspection.



Cross-section – overflow chamber outside the main chamber.



Cross-section – overflow chamber + volume above the MAX level

- All these measures are designed to protect users from improper use of biofireplaces, which, when operated in accordance with the instructions, are completely safe and allow you to enjoy the sight of a living fire.

BIO FIREPLACE OVERVIEW

The pages below present a summary of the bio-fireplaces offered by Kratki.pl Marek Bal. In Table 1 in individual columns are given the parameters of the devices according to:

1. Product designation
2. Bio Fireplace type:
 - A – For permanent built-in installation;
 - B – Standalone version;
 - C – Tabletop version
3. Weight
4. Maximum bio-fuel insert capacity

INSTALLATION

Install the bio-fuel canister only with the Bio Fireplace already installed at the location of use. Keep the Bio Fireplace at least 1 m away from all combustible materials and products. Before installing the Bio Fireplace, make sure that the room it is to be used in has a sufficient natural ventilation system and no air supply grate is closed or otherwise obstructed. Do not use the

Bio Fireplace in rooms with an internal volume below 40 m³. More than one Bio Fireplace can be used in a single room if their total fuel consumption does not exceed 0.6 l/h and sufficient additional ventilation is ensured. The ventilation should change the full air volume in the room at least once an hour.

The Bio Fireplaces for permanent built-in installation shall be attached on a flat or corner wall, or for drop-in installation in a wall recess made in a non-combustible material or made of building boards (e.g. fire-rated drywall panels). Depending on the Bio Fireplace model, its back panel may feature holes required for suspended installation or round holes for direct bolting to the installation substrate. The dedicated installation bolts and wall plugs are supplied with the product as required by its model. If the Bio Fireplace has not been securely fastened in place, adjust the bolt tightening torque properly. The Oscar Bio Fireplace must be fastened with the included installation rail. If the Bio Fireplace is dropped into a wall recess, maintain the required gap between the Bio Fireplace and its casing within the wall recess (10 mm minimum).

Standalone Bio Fireplaces do not require permanent fastening to any structural component. Some standalone product versions may require assembly before use (Fig. 4 to 6). Tabletop Bio Fireplaces are standalone products which can be placed directly on furniture or wall shelves.

Depending on the Bio Fireplace model, it may have a glazing system included with a special base for the glass pane assembly, as shown in Fig. 7.

REFUELLING AND FIRING

Light the fire in the Bio Fireplace once its installation has been completed. Do not refuel with the bio fuel when the Bio Fireplace is burning. Do not light the fire in the product when hot. The bio-fuel canister will remain hot for up to 1 hour after the fire has died out. Inspect the bio-fuel canister for integrity and leaks every time before refuelling. The bio-fuel canister features a safety absorbing insert to prevent spilling the bio fuel if the Bio Fireplace is tilted or falls to a side. Do not overfill beyond the maximum capacity shown by the MAX mark on the bio-fuel canister (Fig. 1). Do not light the Bio Fireplace if overfilled with the fuel. If the bio fuel is spilled, immediately wipe it off all surfaces with paper towel. Light the Bio Fireplace with long fireplace matches or a fireplace lighter. The flames have the right colour and height after 15 minutes from lighting. The flame height depends on the ventilation of the room. The bio-fuel canisters with a sliding damper (Fig. 2 a) allow adjusting the flame height by moving the handle to set the sliding damper opening ratio. Adjust the flame height so that the top section of the Bio Fireplace body is not exposed directly to fire. Keep a safe distance of 0.5 m minimum from the Bio Fireplace when lit and burning. Depending on the model, the fuel consumption may vary from 0.2 l/h to 0.6 l/h.

EXTINGUISHING

To extinguish the flame in the Bio Fireplace, operate the handle to close the sliding damper and isolate the air flow from the burner (Fig. 2 b). Before re-lighting the Bio Fireplace, wait for it to cool down to ambient temperature. Never put out the Bio Fireplace with water or any liquid. If the spilled bio fuel is ignited, use a dry powder fire extinguisher or smother the fire with a non-flammable material. The Bio Fireplaces without a sliding damper are put out by isolating the air from the burner with a dedicated snuffer included with the product (Fig. 3).

MAINTENANCE

Maintain the product only when it has been put out and cooled down. Clean the Bio Fireplace frequently. Clean the installation parts and the bio-fuel canister with a damp cloth and a non-corrosive detergent suitable for the surface you clean. If the Bio Fireplace has a glass pane, clean

it with commercially available household glass cleaners.

COMMERCIAL WARRANTY

If the Bio Fireplace has already been lit, it cannot be replaced or returned on warranty claims. The Manufacturer guarantees proper operation of the absorbing insert for 2 years from the original date of purchase. The buyer is required to read and understand the Installation & Operation Manual. If you wish to claim a defect in the product, serve a complaint report with the proof of purchase. These documents are required for the warranty complaint procedure to begin. Your complaint will be examined in 14 working days from the date of claiming the defects on warranty, in writing. Warranty claims can be served with an on-line form at kratki.pl or e-mailed to reklamacje@kratki.com.

ACCESSORIES

Ceramic wood for bio-fireplaces is a perfect decoration for both hanging and standing bio-fireplaces. They imitate different types of trees, in this case birch trees. Because during their operation, bio-fireplaces are close to fire, they are resistant to high temperatures.

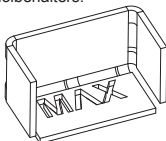
The decorative element should not block the burner. Placing the decoration in the flame can affect the formation of soot. Do not touch the decoration until it has cooled down, at least 30 minutes after switching off the burner. For safety reasons, do not use any other decoration material apart from the adapted accessories.

Dieses Dokument ist Teil des Gerätes. Dieses Handbuch, einschließlich aller Fotos, Illustrationen und Marken, ist urheberrechtlich geschützt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Korrekturen und Änderungen an dieser Anleitung vorzunehmen, ohne dass eine Informationspflicht besteht. Alle weiteren Informationen finden Sie unter www.kratki.com.

SICHERHEIT !!!

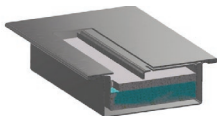
- Beachten Sie bei der Installation und Bedienung des Gerätes immer die örtlichen Vorschriften. Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes beginnen.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Der Biokamin hat eine dekorative Funktion und ist für den Einsatz in Gebäuden, für regelmäßigen Gebrauch auf Terrassen und Balkonen vorgesehen - er muss vor widrigen Wetterbedingungen (Regen, Wind, Kälte, Feuchtigkeit) geschützt werden.
- Das Gerät muss gemäß der Anleitung betrieben werden.
- Von den Kindern fernhalten!
- Lassen Sie ein Arbeitsgerät niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht ohne Aufsicht stehen.
- Nur in einem gut belüfteten Raum verwenden.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Kraftstoff (empfohlen BIO-DECO von Kratki.pl Marek Bal)
- Beim Nachfüllen des Gerätes darf als Maximalstand gekennzeichnete zulässige Kapazität nicht überschritten werden (Abb. 1).
- Es ist verboten, brennbare Materialien auf das Gerät zu legen.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand, der Tisch oder der Boden, dem Gewicht des Gerätes standhält.
- Es ist verboten, Änderungen an der Konstruktion des Biokamins vorzunehmen. Vorsicht! Der brennende Biokamin ist heiß.
- Künstliches Anfachen von Feuer durch Luftzug/Pusten ist verboten.
- Wenn der Biokamin mit Konvektionsgittern oder Lüftungsöffnungen ausgestattet ist, dürfen diese in keiner Weise abgedeckt/geschlossen werden.
- Biokraftstoffe sollten bei Raumtemperatur außerhalb der Brandzone gemäß den örtlichen Vorschriften gelagert werden.
- Der Raum, in dem die Vorrichtung installiert ist, sollte mit einer Feuerlöscheinrichtung ausgestattet sein, die das Löschen von brennendem Brennstoff auf Ethanolbasis ermöglicht (z.B. CO₂-Löscher, Löschdecke).
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Die im Biobehälter verwendete Absorptionskartusche unterliegt einem Verschleiß und sollte alle zwei Jahre ausgetauscht werden.
- Der Hersteller erlaubt es, nur die dekorativen Elemente innerhalb der Brennkammer zu platzieren, die sich im aktuellen Angebot der Firma Kratki.pl Marek Bal befinden.
- Es ist verboten, Dekorationselemente direkt über dem Biokaminbrenner zu platzieren.
- Bezpieczny pojemnik biokominka (biopojemnik) z wkładem absorbującym / chłonnym, który pozwala na znaczne zmniejszenie zużycia paliwa, a przede wszystkim wyklucza ryzyko wylania / rozlania się paliwa, nawet w razie przypadkowego przewrócenia się biokominka z palącym się paliwem w pojemniku.
- Ein sicherer Biokamin-Behälter (Biobox) mit einer saugfähigen/absorbierenden Einlage, die eine deutliche Reduzierung des Brennstoffverbrauchs ermöglicht und vor allem das Risiko des Verschüttens/Auslaufens von Brennstoff ausschließt, selbst im Falle eines versehentlichen Umkippen des Biokamins mit brennendem Brennstoff im Behälter.
- Konstruktiv sind die in den Kratki-Biokaminen verwendeten Biobrennstoffbehälter mit einer maximalen Füllstandsanzeige (MAX) ausgestattet. Darüber hinaus verfügt der Biobrennstoffbehälter über eine Sicherheitskammer (Überlaufschutz), die verhindert, dass der Brennstoff im Falle einer Überfüllung aus dem Biobrennstoffbehälter herausläuft.

- Die (MAX)-Anzeige befindet sich im sogenannten Korb. Sie informiert den Benutzer über den maximalen Füllstand des Bioethanolbehälters.



MAX-Anzeige

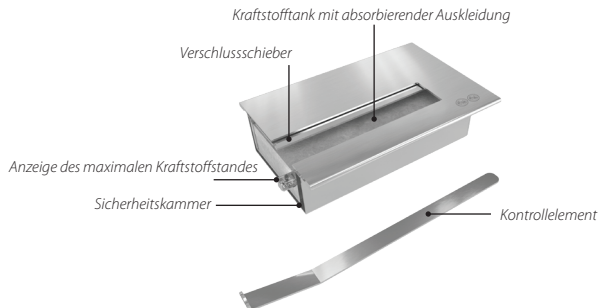
- **Biokraftstoffkorb Befüllen des Biokraftstoffbehälters mit Bioethanol.**
- Der Benutzer füllt den Biokraftstoff bis zur vorgesehenen Höhe ein, bis der minimale Anstieg des Flüssigkeitsstandes im MAX-Biokraftstoffkorb sichtbar ist.
- Die korrekte - Füllhöhe ist im Querschnitt dargestellt.



Querschnitt AF/PD/TUV - korrekter - Füllstand des Biokraftstoffbehälters - maximales Fassungsvermögen (bis zum Füllstand „MAX“)

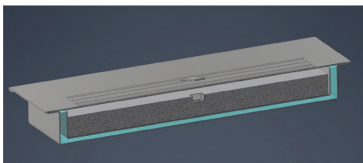
Sicherheitskammer

- Der Biokamin ist mit einer Lösung ausgestattet, die es ermöglicht, den Füllstand des Biobrennstoffbehälters durch Verschieben des Biopads zu kontrollieren. Im Falle eines Überlaufens des Haupttanks fließt der überschüssige Brennstoff in die Sicherheitskammer. Da diese Kammer kein absorbierendes Material enthält, verursacht das Überlaufen der Flüssigkeit ein hörbares Geräusch, das als Warnsignal dient. An dieser Stelle sei darauf hingewiesen, dass die Verwendung eines Inspektionslochs möglicherweise nicht ausreicht, um das Vorhandensein von Bioethanol in der Sicherheitskammer visuell zu überprüfen, da die Flüssigkeit farblos und mit bloßem Auge schwer zu erkennen ist.

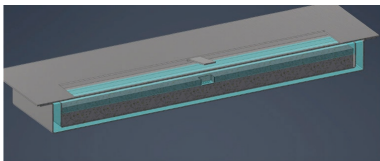


Vorteile dieser Lösung:

- Erhöhte Sicherheit - überschüssiger Kraftstoff wird in einer separaten Kammer gespeichert, wodurch ein Auslaufen verhindert und die Brandgefahr verringert wird
- Akustisches Warnsignal - ein deutliches Überlaufgeräusch warnt den Benutzer vor Überfüllung und der Notwendigkeit, korrigierend einzugreifen.
- Einhaltung der Befüllungsrichtlinien.
- Einfache Überprüfung des Kraftstoffstandes - durch Bewegen des Bio-Pads kann der Kraftstoffstand schnell und einfach überprüft werden.
- Bewusstsein für die visuellen Grenzen - Informationen über die Farblosigkeit der Flüssigkeit und die Grenzen der Inspektionsöffnung ermöglichen es dem Benutzer, den Biokraftstoff besser zu erkennen und bei der Inspektion besonders vorsichtig zu sein.



Querschnitt - Überlaufkammer außerhalb der Hauptkammer.



Querschnitt - Überlaufkammer + Volumen über dem MAX-Niveau

- All diese Maßnahmen sollen den Benutzer vor einer unsachgemäßen Verwendung von Biokaminen schützen, die bei vorschriftsmäßigem Betrieb völlig sicher sind und ihm den Anblick eines lebendigen Feuers ermöglichen.

BESCHREIBUNG DES BIOKAMINS

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Übersicht über die von Kratki.pl Marek Bal angebotenen Biokamine. In Tabelle 1 sind die Parameter der Geräte in den einzelnen Spalten gemäß der folgenden Tabelle aufgeführt:

1. Nazwa urządzenia
2. Typ biokominka: A - Przeznaczony do montażu na stałe, B - Wolnostojący, C - Stołowy
3. Waga
4. Maksymalna pojemność biowkładki

INSTALLATION

Der Biobehälter sollte erst installiert werden, nachdem der Biokamin am Bestimmungsort aufgestellt wurde. Der Biokamin sollte mindestens 1 m von brennbaren Materialien und Produkten entfernt aufgestellt werden. Vor der Installation des Biokamins ist sicherzustellen, dass der Raum, in dem er aufgestellt wird, über eine effiziente natürliche Belüftung verfügt und die Zuluftgitter nicht verschlossen sind. Es wird nicht empfohlen, Biokamine in Räumen mit einem Rauminhalt von weniger als 40m³ zu installieren. Mehrere Kamine können gleichzeitig in einem

Raum betrieben werden, wenn ihr kombinierter Brennstoffdurchsatz 0,6 l/h nicht überschreitet und eine zusätzliche Belüftung vorgesehen ist. Der Luftwechsel im Raum sollte mindestens einmal pro Stunde erfolgen.

Fest installierte Biokamine sind für die Installation an einer Flach- oder Eckwand oder für den Einbau in eine Wandnische vorgesehen, die in eine nicht brennbare Wand ausgeschnitten oder aus Konstruktionsplatten (z.B. G-K Brandschutzplatten) gefertigt ist. Je nach Modell verfügt die Rückseite des Biokamins über Löcher zum Aufhängen des Gerätes oder runde Löcher zum direkten Anschrauben. Spezielle Befestigungsschrauben und Dübel werden mit dem Gerät mitgeliefert. Wenn der Biokamin nicht stabil installiert ist, ist es notwendig, den Anziehungsgrad der Schrauben zu korrigieren. Beim Biokamin Oscar muss die Installation mit der dem Gerät beiliegenden Montageleiste durchgeführt werden (Abb. 4). Bei der Montage der Geräte in einer Wandnische ist eine Dehnungsfuge zwischen der Nische und dem Gerät vorzusehen (min. 10 mm). Freistehende Kamine benötigen keine dauerhafte Befestigung an den Elementen des Gebäudes, in dem sie installiert sind. Einige Standgeräte müssen jedoch vormontiert werden (Abb. 4-6). Tisch-Biokamine sind eine Variante von freistehenden Biokaminen, die direkt auf Möbel- und Wandregalen platziert werden können.

Je nach Modell ist optional ein Verglasungssystem erhältlich, das zusammen mit einem speziellen Sockel, der die Montage des Glases gemäß Abb. 7 ermöglicht, an den Kunden geliefert wird.

BRENNSTOF NACHFÜLLEN/ZÜNDEN

Der Biokamin sollte erst nach der Installation angezündet werden. Es ist verboten, den Biokraftstoff während des Betriebs der Anlage nachzufüllen. Starten Sie das Gerät nicht, während es heiß ist. Der Biobehälter kann nach dem Löschen des Feuers bis zu einer Stunde lang heiß sein. Überprüfen Sie vor dem Tanken den Biobehälter auf Undichtigkeiten. Der Biobehälter verfügt über eine absorbierende Kartusche, die vor dem Verschütten von Biokraftstoff durch Kippen des Gerätes schützt. Beim Nachfüllen des Gerätes darf als Maximalstand gekennzeichnete zulässige Kapazität nicht überschritten werden (Abb. 1). Betreiben Sie den Kamin nicht, wenn der Biobehälter überfüllt ist. Wenn Biokraftstoff verschüttet wird, wischen Sie die Oberfläche, die mit der Flüssigkeit in Berührung kommt, sofort mit einem Papiertuch ab. Zünden Sie den Biokamin mit langen Streichhölzern oder einem Feuerzeug an. Die richtige Farbe und Höhe der Flamme wird nach ca. 15 Minuten des Brennens erreicht. Die Höhe der Flamme hängt auch von der Belüftung des Raumes ab. Bei Biobehältern mit beweglichen Schiebern (Abb. 2 a) kann die Intensität der Flamme durch ein Steuerelement durch Einstellen des Öffnungsgrades gesteuert werden. Die Höhe der Flamme muss so eingestellt werden, dass der obere Teil des Kamingehäuses keinem direkten Feuer ausgesetzt ist. Halten Sie beim Brennen einen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zum Biokamin ein. Der Biokraftstoffverbrauch variiert je nach Gerät von 0,2 l/h bis 0,6 l/h.

LÖSCHEN DES FEUERS

Um die Flamme im Gerät zu löschen, schließen Sie den Schieber und schneiden über das Steuergerät die Luftzufuhr zum Brenner ab (Abb. 2 b). Lassen Sie den Biokamin vor dem Wiederauzünden die Raumtemperatur erreichen.

Es ist verboten, den Biokamin mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit zu löschen. Im Falle der Entzündung von verschütteten Biokraftstoffen verwenden Sie einen Pulverlöscher oder unterbrechen Sie die Luftzufuhr zum Feuer mit einem nicht brennbaren Material. Bei Geräten ohne bewegliche Schieber erfolgt die Löschung durch Abschalten der Luftzufuhr zum Brenner mittels einer speziellen Abdeckung, die mit dem Biokamin geliefert wird (Abb. 3).

GERÄTEWARTUNG

Wartungsarbeiten dürfen nur an einem Gerät durchgeführt werden, das ausgeschaltet und abgekühlt ist. Der Biokamin sollte regelmäßig gereinigt werden. Die Bauelemente und der Bio-

behälter sollten mit einem feuchten Tuch unter Zusatz von nicht korrosiven Reinigungsmitteln gereinigt werden, die für die jeweilige Materialart geeignet sind. Wenn der Biokamin mit einer Glasscheibe ausgestattet ist, sollte er mit allgemein verfügbaren Präparaten zur Glasscheibenpflege gereinigt werden.

GARANTIE

Biokamine, in denen Feuer bereits angezündet wurde, sind vom Umtausch- oder Rückgaberecht ausgeschlossen. Der Hersteller gewährt eine 2-jährige Garantie für den effizienten Betrieb des Bioeinsatzes ab dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts. Der Käufer des Biokamins ist verpflichtet, die Montage- und Betriebsanleitung zu lesen. Im Falle einer Reklamation sind der Reklamationsprotokoll und der Kaufnachweis vorzulegen. Das Einreichen dieser Dokumente ist für die Prüfung jeglicher Ansprüche erforderlich. Die Prüfung der Reklamation erfolgt innerhalb von 14 Arbeitstagen nach dem Datum ihrer Einreichung in schriftlicher Form. Beschwerden können über das Formular auf unserer Website oder per E-Mail an folgende Adresse eingereicht werden reklamacje@kratki.com

ZUBEHÖR

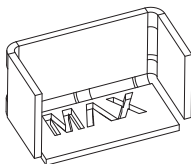
Keramikh Holz für Biokamine ist eine perfekte Dekoration sowohl für hängende als auch für stehende Biokamine. Sie imitieren verschiedene Baumarten, in diesem Fall Birken. Denn während ihres Betriebs sind Biokamine beständig gegen hohe Temperaturen.

Das dekorative Element sollte den Brenner nicht blockieren. Das Einlegen der Dekoration in die Flamme kann die Rußbildung beeinflussen. Berühren Sie die Dekoration erst, wenn sie abgekühlt ist, mindestens 30 Minuten nach Abschalten des Brenners. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen keine anderen Dekorationsmaterialien als geeignetes Zubehör.

Настоящий документ является частью устройства. Данное руководство, вместе со всеми фотографиями, иллюстрациями и товарными знаками, защищено авторским правом. Производитель оставляет за собой право вносить исправления и изменения в данное руководство без предварительного уведомления. Любая дополнительная информация доступна на веб-сайте www.kratki.com.

БЕЗОПАСНОСТЬ!!!

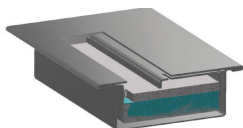
- При установке и эксплуатации устройства всегда соблюдайте местные правила.
- Перед установкой и эксплуатацией устройства ознакомьтесь с данным руководством.
- Устройство не подходит для непрерывной работы.
- Биокамин выполняет декоративную функцию и предназначен для использования внутри зданий, для сезонного использования на террасах и балконах, требует защиты от неблагоприятных погодных условий (дождь, ветер, низкие температуры, влажность).
- Эксплуатация устройства должна осуществляться в соответствии с руководством.
- Держите биокамин в местах, недоступных для детей!
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Никогда не оставляйте устройство включенным.
- Используйте только в хорошо вентилируемом помещении.
- Используйте только топливо, указанное производителем (рекомендуемое топливо BIO-DECO компании Kratki.pl Marek Bal)
- При заправке устройства не превышайте допустимую вместимость, определенную индикатором максимального заполнения биоконтейнера (рис. 1).
- Запрещается размещать легковоспламеняющиеся материалы на устройстве.
- Убедитесь, что стена/стол/пол, на котором установлено устройство, может выдержать его вес.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию биокамина.
- Осторожно! Горящий биокамин горячий.
- Запрещается искусственно усиливать пламя, раздувая огонь.
- Если биокамин оборудован конвекционными решетками или вентиляционными отверстиями, их нельзя прикрывать/закрывать каким-либо образом.
- Биотопливо должно храниться при комнатной температуре вне пожарного отсека в соответствии с местными правилами.
- Помещение, в котором устанавливается устройство, должно быть оснащено средствами пожаротушения, позволяющими тушить горящее топливо на основе этанола (например, огнетушитель CO₂, противопожарное одеяло).
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Абсорбирующая вставка, используемая в биоконтейнере, подвержена износу и подлежит замене каждые два года.
- Производитель допускает размещение в зоне камеры сгорания только декоративные элементы, включенные в актуальное предложение компании Kratki.pl Marek Bal.
- Запрещается размещать декоративные элементы непосредственно над горелкой биокамина.
- Безопасный контейнер для биокамина (биоконтейнер) с абсорбирующим/поглощающим вкладышем, который позволяет значительно снизить расход топлива и, прежде всего, исключает риск разлива/проливания топлива, даже в случае случайного опрокидывания биокамина с горящим топливом в контейнере.
- С точки зрения конструкции, биоконтейнеры, используемые в биокаминах компании Kratki, оснащены индикатором максимального уровня наполнения контейнера (MAX). Кроме того, биоконтейнер имеет защитную камеру (антипереливную), которая в случае переполнения биоконтейнера предотвращает разлив топлива за пределы биоконтейнера.
- Индикатор (MAX) находится в так называемой корзине. Он информирует пользователя о максимальной степени заполнения биоконтейнера биотанолом.



Индикатор MAX

- Корзина биоконтейнера Заполнение биоконтейнера биотопливом.

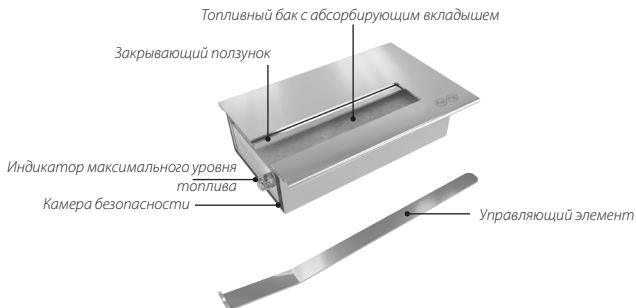
- Пользователь заливает биотопливо до указанного уровня до тех пор, пока не станет виден минимальный рост уровня жидкости в корзине биоконтейнера MAX.
- Правильный - степень заполнения показана на разрезе.



Разрез AF/PD/TUV - правильная степень заполнения биоконтейнера топливом - максимальная емкость (до уровня «MAX»)

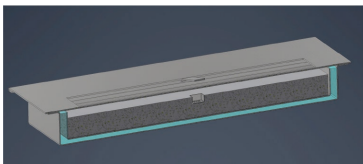
Камера безопасности

- В биокаmine использовано решение, позволяющее контролировать уровень топлива путем перемещения биовкладыша. В случае переполнения основного резервуара избыток топлива попадает в камеру безопасности. Поскольку эта камера не содержит абсорбирующего материала, перелив жидкости вызывает слышимый звук, который выполняет функцию предупреждающего сигнала. Здесь следует подчеркнуть, что использование смотрового отверстия может быть недостаточным для визуального контроля наличия биоэтанола в камере безопасности, поскольку эта жидкость бесцветна и труднозаметна невооруженным глазом.

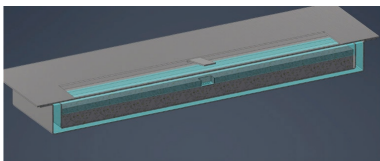


Преимущества этого решения:

- Повышенная безопасность – излишки топлива собираются в отдельной камере, что предотвращает утечку и снижает риск возгорания
- Звуковой предупреждающий сигнал – характерный звук перелива информирует пользователя о переполнении и необходимости принятия корректирующих мер.
- Соблюдение рекомендаций по заправке.
- Простой контроль уровня топлива – перемещение био-вкладыша позволяет быстро и просто оценить состояние топлива.
- Осознание визуальных ограничений – информация о бесцветности жидкости и ограничениях смотрового отверстия позволяет более осознанно использовать биокамин и соблюдать дополнительную осторожность при контроле.



Поперечное сечение - переливная камера за пределами основной камеры.



Поперечное сечение - переливная камера + объем выше уровня MAX

- Все эти меры направлены на защиту пользователей от неправильного использования биокаминов, которые при эксплуатации в соответствии с инструкцией являются полностью безопасными и позволяют наслаждаться видом живого огня.

ОПИСАНИЕ БИОКАМИНА

На следующих страницах представлена краткая информация о биокаминах, предлагаемых компанией Kratki.pl Marek Bal. В таблице 1 параметры устройств приведены в отдельных колонках в соответствии с:

1. Названию устройства
2. Типу биокамина: А - предназначенный для стационарной установки, В - отдельностоящий, С - настольный
3. Вес
4. Максимальная вместимость биовставки

УСТАНОВКА

Установка биоконтейнера должна производиться только после установки биокамина в месте назначения. Биокамин должен находиться на расстоянии не менее 1 м от легковоспламеняющихся материалов и продуктов. Перед установкой биокамина убедитесь, что в

помещении, в котором он будет установлен, имеется эффективная естественная система вентиляции и приточные решетки не закрыты. Не рекомендуется размещать биокамины в помещениях объемом менее 40 м³. Одновременно в помещении могут работать несколько биокаминов, если их суммарное потребление топлива не превышает 0,6 л/ч и обеспечена дополнительная вентиляция. Обмен воздуха в помещении должен производиться не реже одного раза в час.

Биокамины стационарного типа предназначены для установки на плоскую или угловую стену или для встраивания в стенную нишу, вырезанную в негорючей стене или изготовленную из конструкционных плит (например, огнестойких гипсокартонных листов). В зависимости от модели, на задней стенке биокамина имеются ключевые отверстия для подвешивания устройства или круглые отверстия для его прямого привинчивания. Специальные монтажные болты и распорные дюбели поставляются в комплекте с устройством. Если биокамин установлен нестабильно, необходимо скорректировать степень затяжки болтов. В случае биокамина Oscar установка должна производиться с использованием монтажной планки, поставляемой в комплекте с устройством (рис. 4). При установке устройства в стенную нишу необходимо соблюдать деформационный шов между корпусом и устройством (мин. 10 мм).

Отдельностоящие биокамины не требуют крепления к элементам здания, в котором они установлены. Тем не менее, некоторые отдельностоящие устройства нуждаются в предварительной сборке (рис. 4-6). Настольные биокамины представляют собой разновидность отдельностоящих биокаминов, и могут быть размещены непосредственно на мебели и настенных полках.

В зависимости от модели, в качестве опции доступна система остекления, которая поставляется заказчику вместе со специальной подставкой, обеспечивающей установку стекла в соответствии с рис. 7.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ/ЗАЖИГАНИЕ

Биокамин следует запускать только после его установки. Запрещается доливать биотопливо во время эксплуатации устройства. Не зажигайте устройство в горячем состоянии. Биоконтейнер может оставаться горячим в течение одного часа после затухания огня. Перед заправкой проверьте биоконтейнер на наличие утечки. Биоконтейнер оснащен абсорбирующей вставкой, защищающей от пролива биотоплива в результате опрокидывания устройства. При заправке устройства не превышайте допустимую вместимость, определенную индикатором максимального заполнения биоконтейнера (рис. 1). В случае переполнения биоконтейнера не запускайте биокамин. В случае разлива биотоплива следует немедленно протереть загрязненные места бумажным полотенцем. Зажгите биокамин при помощи длинных каминных спичек или каминной зажигалки. Правильный цвет и высота пламени будут достигнуты примерно через 15 минут горения. Высота пламени также зависит от вентиляции помещения. В биоконтейнерах с подвижной задвижкой (рис. 2 а) интенсивность пламени можно регулировать с помощью управляющего элемента, регулирующего степень открытия задвижки. Высота пламени должна быть отрегулирована таким образом, чтобы верхняя часть корпуса биокамина не подвергалась прямому воздействию огня. В процессе горения следует соблюдать безопасное расстояние от биокамина не менее 0,5 м. Расход биотоплива варьируется от 0,2 л/ч до 0,6 л/ч в зависимости от устройства.

ТУШЕНИЕ БИОКАМИНА

Для тушения пламени в устройстве закройте задвижку, перекрыв подачу воздуха в горелку с помощью управляющего элемента (рис. 2 b). Перед повторным разжиганием подождите, пока биокамин не достигнет комнатной температуры. Запрещается тушить биокамин водой или любой другой жидкостью. В случае воспламенения пролитого биотоплива используйте порошковый огнетушитель или перекройте подачу воздуха в огонь негорючей тканью. В устройствах без подвижной задвижки тушение осуществляется путем перекрытия подачи воздуха в горелку с помощью специальной крышки, поставляемой с биокамином (рис. 3).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любые работы по техническому обслуживанию могут проводиться только после затухания и полного остывания биокамина. Биокамин следует регулярно чистить. Элементы корпуса и биоконтейнер следует очищать влажной тканью с добавлением некоррозионных чистящих средств, подходящих для данного типа материала. Если биокамин оснащен стеклом, его следует очистить общедоступными препаратами для ухода за стеклянными поверхностями.

ГАРАНТИЯ

Биокамины, в которых уже разводился огонь, не подлежат обмену и возврату. Производитель предоставляет 2-летнюю гарантию на исправную работу биовставки с момента покупки продукта. Покупатель биокамина обязан ознакомиться с руководством по установке и эксплуатации. В случае подачи рекламации следует предоставить акт рекламации и документ, подтверждающий факт покупки. Предоставление указанных документов является обязательным условием для рассмотрения каких-либо претензий. Срок рассмотрения рекламации составляет 14 рабочих дней с даты ее подачи в письменной форме. Рекламации могут быть поданы через форму на нашем веб-сайте или по электронной почте на адрес reklamacje@kratki.com

Аксессуары

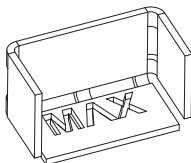
Керамическая древесина для биологических каминов является идеальным украшением как висячих, так и стоячих биологических каминов. Они имитируют различные типы деревьев, в данном случае берёзы. Потому что во время работы био-камины устойчивы к высоким температурам.

Декоративный элемент не должен блокировать горелку. Размещение декораций в пламени может повлиять на образование сажи. Не прикасайтесь к декору, пока он не остынет, по крайней мере, через 30 минут после выключения горелки. Из соображений безопасности не используйте никакие декоративные материалы, кроме подходящих аксессуаров.

Ce document fait partie de l'appareil. Ce manuel, y compris toutes les photographies, illustrations et marques déposées, est protégé par le droit d'auteur. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des corrections et des modifications à ce manuel sans obligation d'en informer quiconque. Toutes les informations complémentaires sont disponibles à l'adresse suivante www.kratki.com.

ATTENTION !!!

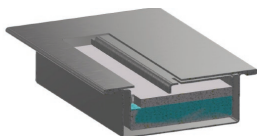
- Respectez toujours les réglementations locales lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.
- Veuillez lire ce manuel avant de commencer à installer et à utiliser l'appareil.
- L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement continu.
- La biocheminée a une fonction décorative et est destinée à être utilisée à l'intérieur des bâtiments pour décorer occasionnellement sur les terrasses et les balcons - elle nécessite une protection contre les conditions climatiques défavorables (pluie, vent, basses températures, humidité).
- L'appareil doit être utilisé conformément aux instructions.
- Tenir à l'écart des enfants !
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne jamais laisser l'appareil allumé.
- Utiliser uniquement dans une pièce bien ventilée.
- N'utiliser que le carburant spécifié par le fabricant (BIO-DECO recommandé par la société Kratki.pl Marek Bal)
- Lors du remplissage de l'équipement, ne dépassez pas la capacité autorisée indiquée par l'indicateur de remplissage maximum du brûleur (Fig. 1).
- Il est interdit de placer des matériaux inflammables sur l'appareil.
- Assurez-vous que le mur, la table ou le plancher sur lequel l'appareil est placé peut supporter le poids de l'appareil.
- Il est interdit d'apporter des modifications à la construction de la biocheminée.
- Prudence ! Biocheminée en fonctionnement est chaude.
- Il est interdit de forcer le feu par soufflage.
- Si la biocheminée est équipée de grilles de convection ou d'ouvertures d'aération, elles ne doivent en aucune manière être recouvertes ou fermées.
- Le biocarburant doit être entreposé à température ambiante à l'extérieur de la zone de risque d'incendie, conformément à la réglementation locale.
- Le local dans lequel l'appareil est installé doit être équipé d'un équipement d'extinction d'incendie permettant d'éteindre le combustible brûlant à base d'éthanol (par exemple, extincteur à CO₂, couverture anti-feu).
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.
- La cartouche absorbante utilisée dans le brûleur est soumise à l'usure et doit être remplacée tous les deux ans.
- Le fabricant autorise uniquement de placer des éléments décoratifs dans la chambre de combustion proposés par la société Kratki.pl Marek Bal.
- Il est interdit de placer des éléments décoratifs directement au-dessus du brûleur de la biocheminée.
- Récipient sécurisé pour bio-cheminée (récipient bio) avec insert absorbant / absorbant, qui permet de réduire considérablement la consommation de combustible et, surtout, élimine le risque de déversement / renversement de combustible, même en cas de renversement accidentel de la bio-cheminée avec du combustible en combustion dans le récipient.
- En termes de conception, les conteneurs bio utilisés dans les bio-cheminées de la société Kratki sont équipés d'un indicateur de niveau maximal de remplissage du conteneur (MAX). De plus, le conteneur bio dispose d'une chambre de sécurité (anti-débordement) qui, en cas de débordement du conteneur bio, empêche le combustible de se répandre à l'extérieur du conteneur.
- L'indicateur (MAX) se trouve dans le « panier ». Il informe l'utilisateur du niveau maximal de remplissage du réservoir de bioéthanol.



Indicateur MAX

- Panier du réservoir Remplissage du réservoir avec du biocarburant.

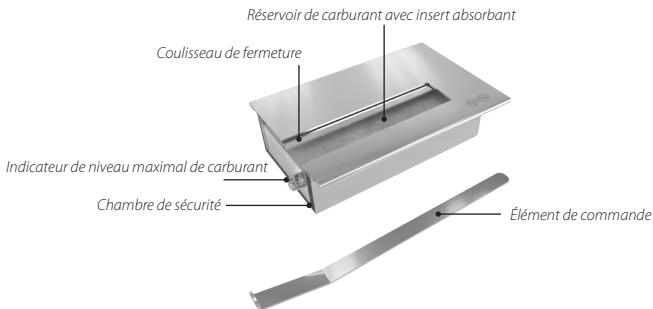
- L'utilisateur verse le biocarburant jusqu'au niveau indiqué, jusqu'à ce qu'une augmentation minimale du niveau du liquide dans le panier du réservoir bioéthanol MAX soit visible.
- Correct - le niveau de remplissage est représenté par la coupe transversale.



Coupe transversale AF/PD/TUV - niveau correct de remplissage du réservoir bioéthanol - capacité maximale (jusqu'au niveau « MAX »)

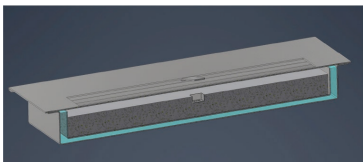
Chambre de sécurité

- Le biocaminé utilise une solution permettant de contrôler le niveau de combustible en déplaçant le bio-insert. En cas de débordement du réservoir principal, l'excès de combustible est acheminé vers la chambre de sécurité. Comme cette chambre ne contient pas de matériau absorbant, le débordement du liquide produit un bruit audible qui sert de signal d'alarme. Il convient de souligner ici que l'utilisation d'un orifice d'inspection peut s'avérer insuffisante pour contrôler visuellement la présence de bioéthanol dans la chambre de sécurité, car ce liquide est incolore et difficile à détecter à l'œil nu.

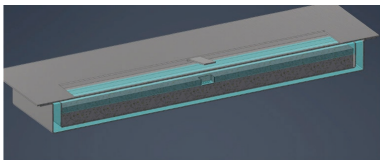


vantages de cette solution

- Sécurité accrue – l'excès de carburant s'accumule dans une chambre séparée , ce qui empêche les fuites et réduit le risque d'incendie
- Signal sonore d'avertissement – un bruit caractéristique de débordement informe l'utilisateur du remplissage excessif et de la nécessité de prendre des mesures correctives.
- Respect des directives de remplissage.
- Contrôle facile du niveau de combustible – le déplacement du bio-insert permet une évaluation rapide et simple de l'état du combustible.
- Conscience des limites visuelles – les informations sur l'incolore du liquide et les limites de l'ouverture d'inspection permettent une utilisation plus consciente du bio-cheminée et une prudence supplémentaire lors du contrôle.



Coupe transversale - chambre de débordement à l'extérieur de la chambre principale.



Coupe transversale - chambre de débordement + volume au-dessus du niveau MAX

- Toutes ces mesures visent à protéger les utilisateurs contre une mauvaise utilisation des bio-cheminées qui, lorsqu'elles sont utilisées conformément aux instructions, sont totalement sûres et permettent de profiter de la vue d'un feu vivant.

DESCRIPTION DE LA BIO-CHEMINÉE

Les pages suivantes présentent un résumé des foyers biologiques proposés par Krutki.pl Marek Bal. Dans le tableau 1, les paramètres des appareils sont indiqués dans des colonnes individuelles selon le tableau suivant:

1. Nom de l'équipement
2. Type biocheminée : A - Conçu pour une installation permanente, B - Autoportant, C - Table
3. Poids
4. Capacité maximale de biocomposant

INSTALLATION

Le brûleur ne doit être installé qu'après que la biocheminée ait été installée à sa destination. La biocheminée doit être placée à au moins 1 m des matériaux et produits inflammables. Avant d'installer la biocheminée, s'assurer que la pièce dans laquelle elle sera placée dispose d'un

système de ventilation naturelle efficace et que les grilles d'alimentation d'air ne sont pas bouchées. Il n'est pas recommandé de placer des biocheminées dans des pièces dont le volume ne dépasse pas 40 m³. Plusieurs cheminées peuvent être utilisées simultanément dans une même pièce si leur débit combiné de combustible ne dépasse pas 0,6 l/h et si une ventilation supplémentaire est prévue. L'échange d'air dans la pièce doit avoir lieu au moins une fois par heure.

Les biocheminées installées à demeure sont destinées à être installées sur un mur plat ou d'angle ou dans une niche murale découpée dans un mur incombustible ou constitué d'une structure de panneaux (p. ex. des panneaux coupe-feu G-K). Selon le modèle, le panneau arrière de la biocheminée possède des trous de fixation pour accrocher l'équipement ou des trous ronds pour la visser directement. Des vis de montage et des chevilles dédiées sont fournies avec l'équipement. Si la biocheminée n'a pas été installée de manière stable, il est nécessaire de corriger le niveau de serrage des vis. Pour la biocheminée Oscar, l'installation doit être réalisée à l'aide de la bande de montage fournie avec l'appareil (Fig. 4). Lors du montage des appareils dans une ouverture dans le mûr, respecter le joint de dilatation entre le boîtier et l'appareil (min. 10 mm).

Les biocheminées autonomes n'ont pas besoin d'être fixées de façon permanente aux éléments du bâtiment dans lequel elles sont installées. Certains équipements sur pied, cependant, doivent être préassemblés (Fig. 4-6) Les biocheminées sur table sont une variante de biocheminées autonomes qui peuvent être placées directement sur les meubles et les étagères.

Selon le modèle, un système de vitrage est disponible en option : le système de vitrage est livré au client avec une base spéciale qui permet de monter le verre conformément à la fig. 7.

REMPLEISSAGE EN CARBURANT/ALLUMAGE

La biocheminée ne doit être démarrée qu'après son installation. Il est interdit de réapprovisionner le biocarburant pendant le fonctionnement de l'équipement. Ne démarrez pas l'appareil lorsqu'il est chaud. Le brûleur peut rester chaud jusqu'à une heure après l'extinction du feu. Avant de faire le plein du brûleur, vérifiez l'étanchéité. Le brûleur est équipé d'une cartouche absorbante qui protège contre le déversement de biocarburant dû à l'inclinaison de l'appareil. Lors du remplissage de l'équipement, ne dépassez pas la capacité autorisée indiquée par l'indicateur de remplissage maximum du brûleur (Fig. 1). N'utilisez pas la cheminée si le brûleur est trop rempli. En cas de déversement de biocarburant, essuyer immédiatement la surface en contact avec le liquide à l'aide d'un essuie-tout. Allumez la biocheminée avec de longues allumettes ou un briquet. La couleur et la hauteur correctes de la flamme seront atteintes après environ 15 minutes de combustion. La hauteur des flammes dépend également de la ventilation de la pièce. Dans les brûleurs avec des éléments coulissants (fig. 2 a), l'intensité de la flamme peut être contrôlée par un élément de commande en ajustant le degré d'ouverture des parties amovibles. La hauteur de la flamme doit être réglée de manière à ce que la partie supérieure du corps de la cheminée ne soit pas exposée au feu direct. Lorsque vous fumez, gardez une distance de sécurité d'au moins 0,5 m de la biocheminée. La consommation de biocarburant varie de 0,2 l/h à 0,6 l/h selon l'équipement.

EXTINCTION

Pour éteindre la flamme dans l'équipement, fermez le mécanisme coulissant en coupant l'alimentation en air du brûleur à l'aide de l'élément de commande (Fig. 2 b). Avant de rallumer l'équipement, il faut attendre que la biocheminée atteigne la température ambiante. Il est interdit d'éteindre la biocheminée avec de l'eau ou tout autre liquide. En cas d'inflammation du biocarburant déversé, utiliser un extincteur à poudre ou couper l'alimentation en air du feu avec un matériau incombustible. Pour les équipements sans éléments coulissants, l'extinction s'effectue

en coupant l'alimentation en air du brûleur au moyen d'un couvercle prévu à cet effet et fourni avec la biocheminée (Fig. 3).

ENTRETIEN

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que sur un équipement éteint et refroidi. La biocheminée doit être nettoyée régulièrement. Les éléments de construction et le brûleur doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit de nettoyage non corrosif adapté au type de matériau. Si la biocheminée est équipée d'une vitre en verre, il doit être nettoyé avec des produits d'entretien généralement disponibles pour les surfaces vitrées.

GARANTIE

Les cheminées qui ont déjà été utilisées ne peuvent pas être échangées ou retournées. Le fabricant offre une garantie de 2 ans de fonctionnement du biocomposant à partir de la date l'achat du produit. L'acheteur de la biocheminée est tenu de lire les instructions d'installation et d'utilisation. En cas de réclamation, le formulaire de réclamation et la preuve d'achat doivent être fournis. La présentation de ces documents est essentielle pour le règlement de toutes les réclamations. La réclamation sera examinée dans les 14 jours ouvrables suivant la date de sa communication écrite. Les réclamations peuvent être déposées via le formulaire sur notre site Internet ou par e-mail à l'adresse suivante reklamacje@kratki.com

Accessoires

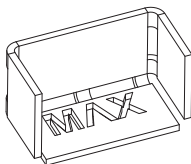
Le bois céramique pour les bio-foyers est une décoration parfaite pour les bio-foyers suspendus et debout. Ils imitent différents types d'arbres, en l'occurrence des bouleaux. Car pendant leur fonctionnement, les bio-foyers résistent aux températures élevées.

L'élément décoratif ne doit pas bloquer le brûleur. Le fait de placer le décor dans la flamme peut affecter la formation de suie. Ne touchez pas la décoration avant qu'elle n'ait refroidi, au moins 30 minutes après avoir éteint le brûleur. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de matériaux décoratifs autres que des accessoires appropriés.

Tento dokument je součástí přístroje. Tento návod včetně všech fotografií, ilustrací a ochranných známek je chráněn autorským zákonem. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny a úpravy tohoto návodu bez povinnosti o tomto kohokoliv informovat. Další informace najdete na www.kratki.com.

BEZPEČNOST !!!

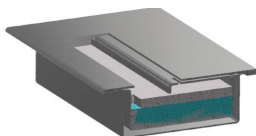
- Při montáži a používání produktu vždy dodržujte platné místní předpisy.
- Než přistoupíte k montáži a používání produktu, obeznamte se s návodem.
- Zařízení není určeno k nepřetržité činnosti.
- Biokrb má dekorální funkci a je určen k použití v interiérech, k sezónnímu použití na terasách a balkónech, přičemž je nutné jej chránit před nepříznivými atmosférickými vlivy (déšť, vítr, nízké teploty, vlhkost).
- Produkt musí být používán podle pokynů uvedených v návodu.
- Udržujte mimo dosah dětí!
- Nikdy neponechávejte spuštěný produkt bez dozoru.
- Nikdy neponechávejte spuštěný produkt bez dozoru.
- Používejte pouze v dostatečně větrané místnosti.
- Používejte pouze palivo doporučené výrobcem (doporučujeme BIO-DECO od firmy Kratki, pl Marek Bal)
- Při doplňování paliva nepřekračujte maximální kapacitu, která je označena ryskou maximální úrovně naplnění biozásobníku (Obr. 1).
- Je zakázáno pokládat na produkt hořlavé materiály.
- Ujistěte se, že stěna/stůl/podlaha, na níž je produkt umístěn, udrží jeho váhu.
- Je zakázáno jakkoliv zasahovat do konstrukce biokrbu.
- Opatrně! Biokrb s rozhořeným ohněm je horký.
- Je zakázáno uměle podněcovat intenzitu hoření pomocí spodního dmýhání.
- Jestliže je biokrb vybaven konvekčními mřížemi nebo ventilačními otvory, je nutné udržovat mříže a otvory nezakryté/otevřené.
- Biopalivo skladujte při pokojové teplotě mimo požární zónu v souladu s místními předpisy.
- V místnosti, kde je produkt instalován, musí být umístěn hasicí přístroj na bázi etanolu umožňující uhasit hořící palivo (např. hasicí přístroj CO₂, hasicí deka).
- Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Absorpční vložka používaná v biokrbu se opotřebovává. Jednou za dva roky je nutné ji vyměnit.
- Výrobce povoluje umístit do ohrady spalovací komory pouze dekorální prvky z aktuální nabídky firmy Kratki.pl Marek Bal.
- Je zakázáno umísťovat dekorální prvky přímo nad hořák biokrbu.
- Bezpečný zásobník biokrbů (biokontejner) s absorpční vložkou, který umožňuje výrazně snížit spotřebu paliva a především vylučuje riziko rozlití paliva, a to i v případě náhodného převrácení biokrbů s hořícím palivem v zásobníku.
- Z hlediska konstrukce jsou biokontejny používané v biokamenech společnosti Kratki vybaveny ukazatelem maximální úrovně naplnění kontejneru (MAX). Biokontejner má navíc bezpečnostní komoru (protipřetečovací), která v případě přeplnění biokontejneru zabráňuje rozlití paliva mimo biokontejner.
- Indikátor (MAX) se nachází v takzvaném košíku. Informuje uživatele o maximálním stupni naplnění bio-nádoby bioetanolem.



Indikátor MAX

- Košík bio-nádoby Plnění bio-nádoby biopalivem.

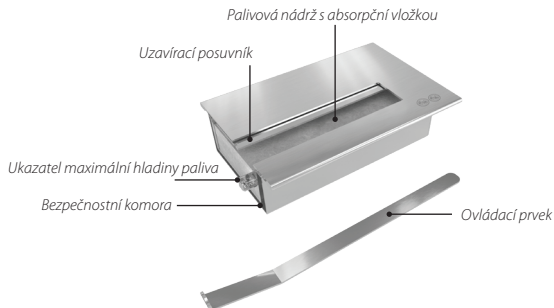
- Uživatel nalévá biopalivo do určené úrovně, dokud není vidět minimální zvýšení hladiny kapaliny v koši bio nádrže MAX.
- Správný – stupeň naplnění je znázorněn na průřezu.



Průřez AF/PD/TUV – správný stupeň naplnění bio nádoby palivem – maximální kapacita (do úrovně „MAX“)

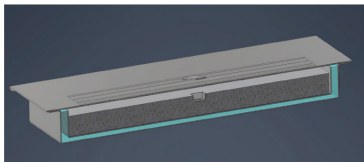
Bezpečnostní komora

- V biokrbě bylo použito řešení umožňující kontrolu hladiny paliva pohybem bio vložky. V případě přeplnění hlavního zásobníku se přebytečné palivo dostane do bezpečnostní komory. Protože tato komora neobsahuje absorpční materiál, přetečení kapaliny způsobuje slyšitelný zvuk, který slouží jako varovný signál. Je třeba zdůraznit, že použití revizního otvoru může být nedostatečné pro vizuální kontrolu přítomnosti bioetanolu v bezpečnostní komoře, protože tato kapalina je bezbarvá a obtížně viditelná pouhým okem.

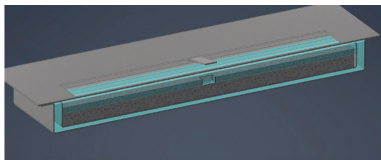


Výhody tohoto řešení:

- Zvýšená bezpečnost – přebytečné palivo se hromadí v samostatné komoře, což zabraňuje úniku a snižuje riziko požáru
- Zvukový výstražný signál – charakteristický zvuk přetékání informuje uživatele o přeplnění a nutnosti přijmout nápravná opatření.
- Dodržování pokynů pro plnění.
- Snadná kontrola hladiny paliva – pohybem biovločky lze rychle a snadno posoudit stav paliva.
- Uvědomění si vizuálních omezení – informace o bezbarvosti kapaliny a omezeních revizního otvoru umožňuje vědomější používání biokamene a dodržování zvýšené opatrnosti při kontrole.



Průřez – přetoková komora mimo hlavní komoru.



Průřez – přetoková komora + objem nad úroveň MAX

- Všechna tato opatření mají za cíl chránit uživatele před nesprávným používáním biokrbů, které jsou při používání v souladu s návodem zcela bezpečné a umožňují si užít pohled na živý oheň.

POPIS BIOKRBU

Na následujících stránkách najdete přehled biokrbů, které nabízí společnost Kratki.pl Marek Bal. V tabulce 1 jsou v jednotlivých sloupcích uvedeny parametry zařízení podle následující tabulky:

1. Název produktu
2. Typ biokrbu: A - Určený montáži na pevno, B - Volně stojící, C - Stolní
3. Hmotnost
4. Maximální objem biovločky

INSTALACE

Biozásobník instalujte teprve po provedení instalace biokrbu na určené místo. Biokrb umístějte do vzdálenosti minimálně 1 m od hořlavých látek a výrobků. Před instalací biokrbu zkontrolujte, zda lze v místnosti, v níž bude umístěn, využít přirozeného větrání a že ventilační mřížky nejsou ucpány. Nedoporučujeme umísťovat biokrb v místnosti s objemem méně než 40 m³. V jedné místnosti může být spuštěno více biokrbů, jestliže jejich celková propustnost paliva nepřekročí 0,6 l/h a zároveň bude zajištěna přídatná ventilace. Alespoň jednou za hodinu je nutné v míst-

nosti zajistit výměnu vzduchu.

Biokrbý instalované na pevně jsou určeny k montáži na plochou či rohovou stěnu, nebo pro zabudování do stěnového výklenku vyhloubeného v nehořlavé stěně nebo stěně vyrobené z konstrukčních desek (např. G-K protipožární desky). Podle modelu jsou na zadní stěně biokrbu umístěny otvory pro zavěšení produktu nebo kulaté otvory pro jeho přímé přišroubování. Šrouby pro montáž biokrbu včetně hmoždinek jsou přikládány k produktu. Pokud není montáž biokrbu stabilní, je nutné seříditi utažení šroubů. U biokrbu Oscar je nutné k montáži použít montážní lištu přiloženou k produktu (Obr. 4). V případě montáže produktu ve stěnovém výklenku je nutné zachovat dilataci mezi produktem a obložením (min. 10 mm).

U volně stojících biokrbů není požadováno připevnění k prvkům budovy, kde jsou krby instalovány. U některých volně stojících biokrbů je však nutné provést předběžné smontování (Obr. 4-6). Stolní biokrbý jsou typem volně stojících biokrbů, které lze umístit přímo na nábytek nebo police.

K některým modelům je k dispozici systém zasklení na objednávku, který je dodáván se speciálním podstavcem pro montáž skla (obr. 7).

DOPLŇOVÁNÍ PALIVA/ZATÁPĚNÍ

Biokrb lze spustit teprve po dokončení jeho instalace. Je zakázáno doplňovat palivo do produktu s hořícím ohněm. Nerozdělávejte oheň v rozežhátém produktu. Biozásobník může být horký ještě hodinu po uhašení ohně. Před doplňováním paliva zkontrolujte, zda nedochází k vytékání z biozásobníku. Biozásobník je vybaven absorpční vložkou, která zabraňuje vylití biopaliva při naklonění produktu. Při doplňování paliva nepřekračujte maximální kapacitu, která je označena ryskou maximální úrovně naplnění biozásobníku (Obr. 1). V případě překročení kapacity biozásobníku je zakázáno v biokrbu zapalovat oheň. V případě rozlití biopaliva neprodleně vytřete papírovým ručníkem povrch, který přišel do kontaktu s palivem. Oheň v biokrbu rozdělávejte pomocí dlouhých krbových zápalek nebo krbového podpalovače. Asi po 15 minutách hoření dosáhne plamen správné barvy a výšky. Výška plamene závisí také na ventilaci v místnosti. V biokrbch vybavených přesuvnou clonou (Obr. 2 a) lze intenzitu plamene nastavit pomocí ovládacího prvku, a to regulací stupně otevření přesuvné clony. Výšku plamene nastavte tak, aby horní část obložení krbu nebyla vystavena přímému působení ohně. Během hoření zachovávejte bezpečnou vzdálenost od biokrbu, tedy nejméně 0,5 m. Spotřeba biopaliva činí podle modelu 0,2 l/h - 0,6 l/h.

UHAŠENÍ

Pro uhašení plamene uzavřete přívod vzduchu do hořáku zavřením posuvné clony pomocí ovládacího prvku (Obr. 2 b). Než v biokrbu opět rozděláte oheň, vyčkejte, až vychladne na pokojovou teplotu. Je zakázáno hasit oheň v biokrbu pomocí vody nebo jiné tekutiny. V případě zapálení rozlitého biopaliva použijte práškový hasicí přístroj nebo zabraňte přívodu vzduchu k ohni pomocí nehořlavého materiálu. U modelů bez posuvné clony probíhá uhašení uzavřením přívodu vzduchu k hořáku pomocí speciálního víka dodávaného spolu s produktem (Obr. 3).

ÚDRŽBA

Jakékoliv údržbové činnosti lze provádět pouze po uhašení ohně a vychladnutí biokrbu. Biokrb je nutné pravidelně čistit. Vestavné prvky a biozásobník čistěte vlhkým hadříkem s přísadkou nežíravých čisticích prostředků vhodných pro daný typ materiálu. Pokud je součástí biokrbu sklo, používejte k jeho čištění běžné přípravky určené k čištění skleněných povrchů. **ZÁRUKA** U biokrbů, ve kterých již byl rozdělán oheň, nelze uplatňovat nárok na výměnu nebo vrácení. Výrobce poskytuje 2 roky záruky na fungování biovložky od okamžiku koupení produktu. Nabyvatel biokrbu je povinen seznámit se s návodem k montáži a použití. V případě reklamace je

nutné předložit reklamační protokol a doklad o koupi produktu. Předložení těchto dokumentů je nutné pro vyřízení reklamace. Reklamace bude vyřízena do 14 pracovních dnů ode dne jejího písemného podání. Reklamace lze podat prostřednictvím formuláře na našich internetových stránkách nebo odesláním elektronickou poštou na adresu reklamacje@kratki.com

Příslušenství

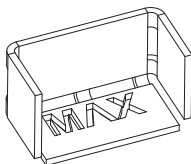
Keramické dlahy pro biokrby jsou dokonalou dekorací jak pro zavěšené, tak pro stojící biokrby. Jejich vzhled napodobuje různé druhy stromů, v tomto případě břízu. Vzhledem k tomu, že se během provozu nacházejí v blízkosti ohně, jsou odolné vůči vysokým teplotám.

Dekoratívni prvek by neměl blokovat hořák. Hoření dekorací může ovlivnit tvorbu sazí. Nedotýkejte se dekorací, dokud nevychladnou, alespoň 30 minut po vypnutí hořáku. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte kromě přizpůsobeného příslušenství žádné jiné dekorativní materiály.

Tento dokument je súčasťou zariadenia. Táto príručka, vrátane všetkým fotografií, ilustrácií a tovarových znakov, je chránená autorským právom. Výrobca si vyhradzuje právo zavádzať vylepšenia a zmeny tejto príručky, bez povinnosti kohokoľvek vopred informovať. Všetky dodatočné informácie nájdete na www.kratki.com.

BEZPEČNOSŤ !!!

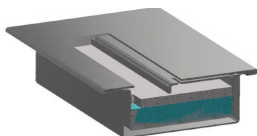
- Pri montáži a pri používaní zariadenia vždy dodržiavajte platné miestne predpisy a normy.
- Predtým, než začnete zariadenie montovať a používať, oboznámte sa s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nie je vhodné na nepretržité používanie.
- Biokrb má dekoratívnu funkciu a je určený na používanie v interiéroch, dočasne sa môže používať aj na terasách a balkónoch, avšak v takom prípade musí byť náležite chránený pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami (zrážky, vietor, nízke teploty, vlhkosť).
- Zariadenie sa musí používať v súlade s príručkou.
- Uchovávajte mimo dosahu detí!
- Spustené zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Zapálené zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Používajte iba v dobre vetraných miestnostiach.
- Používajte iba palivá odporúčané výrobcom (odporúčame palivo BIO-DECO spoločnosti Kratki.pl Marek Bal)
- Pri dopĺňaní paliva nepresahuje prípustný objem, ktorý ukazuje ukazovateľ maximálneho naplnenia zásobníka biovložky (obr. 1).
- Na zariadenie v žiadnom prípade nekladte ľahkohorľavé materiály.
- Uistite sa, či stena/stôl/podlaha, na ktorej chcete zariadenie postaviť, udrží váhu zariadenia a paliva.
- V žiadnom prípade neupravujte ani nemeňte konštrukciu biokrbu, je to zakázané.
- Opatrne! Zapálený biokrb je horúci.
- Nezváčšujte plameň fúkaním, je to zakázané.
- Ak má biokrb konvekčné mriežky alebo ventilačné otvory, nemôžu byť ani trochu zakryté/ zatvorené.
- Biopalivo uchovávajte pri izbovej teplote, mimo požiarnej zóny, v súlade s miestnymi predpismi.
- V miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa, musia byť náležité hasiace prístroje umožňujúce uhasenie horiaceho paliva na báze etanolu (napr. hasiaci prístroj CO₂, hasiaca deka).
- Používajte iba originálne servisné/náhradné diely.
- Absorpčná vložka používaná v biovložke sa opotrebovávajú, preto ju vymeňte aspoň raz za dva roky.
- Výrobca povoľuje umiestniť v zóne spaľovacej komory ozdobné prvky, ktoré sú v aktuálnej ponuke spoločnosti Kratki.pl Marek Bal.
- Ozdobné prvky neumiestňujte priamo nad horákom biokrbu.
- Bezpečná nádoba na biopalivo (biokontajner) s absorpčnou vložkou, ktorá výrazne znižuje spotrebu paliva a predovšetkým eliminuje riziko rozliatia paliva, aj keď sa biokrb s horiacim palivom v nádobe náhodne prevráti.
- Z hľadiska konštrukcie sú nádoby na biopalivo používané v bio krboch Kratki vybavené indikátorom maximálnej hladiny naplnenia nádoby (MAX). Okrem toho má nádoba na biopalivo bezpečnostnú komoru (proti pretečeniu), ktorá v prípade pretečenia nádoby na biopalivo zabráňuje vytečeniu paliva mimo nádoby na biopalivo.
- Indikátor (MAX) sa nachádza v takzvanom košíku. Informuje používateľa o maximálnej úrovni naplnenia nádoby na bioetanol.



Indikátor MAX

- Košík nádoby na biopalivo Plnenie nádoby na biopalivo biopalivom.

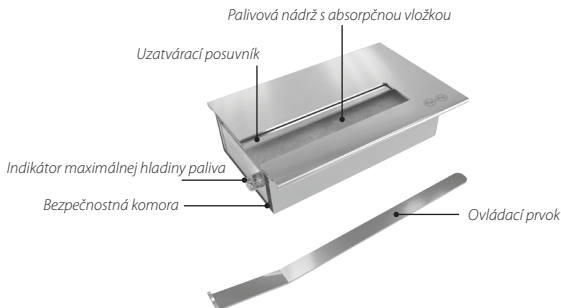
- Používateľ naleje biopalivo až po určenú hladinu, kým nie je viditeľné minimálne zvýšenie hladiny kvapaliny v koši nádrže na biopalivo MAX.
- Správne – hladina naplnenia je zobrazená v priečnom reze..



Priečny rez AF/PD/TUV – správna hladina naplnenia nádrže na biopalivo – maximálna kapacita (až po hladinu „MAX“)

Bezpečnostná komora

Biokrb používa riešenie, ktoré umožňuje kontrolu hladiny paliva pohybom bio-vložky. V prípade pretečenia hlavnej nádrže pretečené palivo pretečie do bezpečnostnej komory. Keďže táto komora neobsahuje žiadny absorpčný materiál, pretečená tekutina vydáva počuteľný zvuk, ktorý slúži ako varovný signál. Je potrebné zdôrazniť, že použitie kontrolného otvoru nemusí byť dostatočné na vizuálnu kontrolu prítomnosti bioetanolu v bezpečnostnej komore, pretože táto kvapalina je bezfarebná a ťažko viditeľná voľným okom.



Výhody tohto riešenia:

- Zvýšená bezpečnosť – prebytočné palivo sa hromadí v samostatnej komore, čo zabraňuje

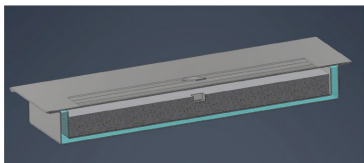
úniku a znižuje riziko požiaru

- Zvukový varovný signál – charakteristický zvuk pretečenia informuje používateľa o preplnení a potrebe prijať nápravné opatrenia.

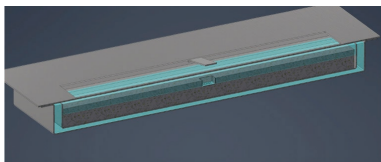
- Súlad s pokynmi na plnenie.

- Jednoduchá kontrola hladiny paliva – posunutím bio-vložky je možné rýchlo a jednoducho zistiť hladinu paliva.

- Uvedomenie si vizuálnych obmedzení – informácie o bezfarebnosti kvapaliny a obmedzeniach kontrolného otvoru umožňujú uvedomejšie používanie biokamína a zvýšenú opatnosť pri kontrole.



Rez – pretekacia komora mimo hlavnej komory.



Rez – pretekacia komora + objem nad úrovňou MAX

Všetky tieto opatrenia sú navrhnuté tak, aby chránili používateľov pred nesprávnym používaním biokrbov, ktoré sú pri prevádzke v súlade s pokynmi úplne bezpečné a umožňujú vám vychutnať si pohľad na živý oheň.

POPIS BIOKRBU

Na nasledujúcich stranách nájdete prehľad biokrbov, ktoré ponúka spoločnosť Kratki.pl Marek Bal. V tabuľke 1 sú v jednotlivých stĺpcoch uvedené parametre zariadení podľa nasledujúcej tabuľky:

1. Názov zariadenia
2. Typ biokrbu: A - Montovaný nastálo, B - Voľne stojaci, C - Stolový
3. Hmotnosť
4. Maximálny objem biovložky

MONTÁŽ

Biovložku namontujte až vtedy, keď je už biokrb namontovaný na cieľovom mieste. Biokrb musí byť umiestnený vo vzdialenosti minimálne 1 m od ľahkohorľavých látok a predmetov. Pred montážou biokrbu sa uistite, či miestnosť, v ktorej plánujete biokrb používať, má správne fungujúci systém prirodzeného vetrania, a či nie sú zapchaté ventilačné mriežky/otvory. Biokrb sa nesmú používať v miestnostiach s objemom menším než 40 m³. V danej miestnosti sa môže používať

súčasne viac biokrbov, avšak ich sumárna priepustnosť paliva nesmie presiahnuť 0,6 L/h a súčasne musí byť zaručené náležité dodatočné vetranie. Vzduch v danej miestnosti sa musí vymeniť minimálne raz za hodinu.

Biokrby, ktoré sa montujú nastálo, sú určené na montáž na rovnej alebo rohovej stene, alebo na zastavanie v stenovom výklenku, ktorý sa nachádza v nehorľavej stene alebo v konštrukčných paneloch (napr. ohňovzdorných sadrokartónových dosiek). Podľa modelu sú na zadnej stene biokrbu kľúčové otvory určené na zavesenie zariadenia alebo okrúhle otvory určené na priame priskrutkovanie. Špeciálne montážne skrutky spolu s rozpernými kolíkmi sú dodané spolu so zariadením. Ak biokrb nie je stabilne namontovaný, potom montážne skrutky náležite dotiahnite. Biokrb Oscar sa montuje s použitím montážnej lišty dodanej spolu so zariadením (obr. 4). V prípade, ak zariadenie montujete v stenovom výklenku, zachovajte náležitú dilatáciu (medzeru) medzi stenou a zariadením (min. 10 mm).

Voľne stojace biokrby sa nemusia nastálo upevniť k prvkom budovy, v ktorej sa používajú. Avšak niektoré voľne stojace zariadenia sa musia vopred zmontovať (obr. 4-6). Stolové biokrby sú verziu sú voľne stojacich biokrbov, ktoré sa môžu položiť priamo na nábytok a na stenové police.

Podľa modelu, voliteľne je dostupný systém zasklenia dodávaný zákazníkovi spolu so špeciálnym podstavcom, ktorý umožňuje namontovať sklo podľa obr. 7.

DOPĽNANIE PALIVA/ROZPALOVANIE

Biokrb spustíte až keď je úplne namontovaný. Biopalivo v žiadnom prípade nedopĺňajte, keď zariadenie pracuje. Zariadenie nerozpaľujte, keď je horúce. Biokrb môže byť horúci ešte hodinu po zhasnutí ohňa. Pred doplnením paliva najprv skontrolujte biovložku a celé zariadenie, či nedošlo k úniku. Biovložka má absorpčnú vložku, ktorá chráni pred rozliatím biopaliva v dôsledku prechýlenia zariadenia. Pri dopĺňaní paliva nepresahuje prípustný objem, ktorý ukazuje ukazovateľ maximálneho naplnenia zásobníka biovložky (obr. 1). Ak je v biovložke príliš veľa paliva, krb v žiadnom prípade nezapaľujte. Ak sa biopalivo vylialo, zasiahnutý povrch okamžite poutierajte papierovou utierkou. Biokrb rozpaľujte s použitím dlhých krbových zápalek alebo krbového zapalovača. Plamene dosiahnu správnu farbu a plameň po cca 15 minútach horenia. Výška plameňa závisí aj od spôsobu vetrania danej miestnosti. V biovložkách, ktoré majú pohyblivé jazdce (obr. 2a) sa dá intenzita plameňa nastaviť ovládacím prvkom, nastavením úrovne otvorenia mriežky. Výšku plameňa prispôbte tak, aby horná časť plášte krbu nebola vystavená na priame pôsobenie ohňa. Počas horenia zachovávajte bezpečnú vzdialenosť od biokrbu, tzn. minimálne 0,5 m. Spotreba biopaliva závisí od daného zariadenia a je v rozpätí od 0,2 L/h do 0,6 L/h.

VYHASNUTIE

Keď chcete v zariadení zhasiť plameň, presuňte jazdec tak, aby ste v ovládacom prvku uzatvorili prísun vzduchu k horáku (obr. 2b). Pred opätovným rozpálením zariadenia počkajte, až kým biokrb nedosiahne izbovú teplotu. Biokrb v žiadnom prípade nehaste vodou alebo inou kvapalinou. V prípade, ak sa rozliate biopalivo zapáli, na hasenie použite práškový hasiaci prístroj, alebo uzatvorte prísun vzduchu k ohňu nehorľavým materiálom. V zariadeniach, ktoré nemajú posuvné jazdce, sa plameň zhasína uzatvorením prísunu vzduchu k horáku špeciálnym poklopom, ktorý je dodaný spolu s biokrbom (obr. 3).

ÚDRŽBA

Všetky činnosti súvisiace s údržbou môžete vykonávať iba vtedy, keď je krb vyhasnutý a vychladnutý. Biokrb pravidelne čistite. Prvky plášte a zásobníka na biopalivo čistite vlhkou handričkou s dodatkom nežieravého čistiaceho prostriedku, ktorý je vhodný na čistenie daného

typu materiálu. Ak má biokrb sklo, čistite ju všeobecne dostupnými prostriedkami na umývanie sklenených povrchov.

ZÁRUKA

Biokrby, ktoré už boli zapálené, sa nedajú vymeniť ani vrátiť. Výrobca poskytuje 2-ročnú záruku na správne fungovania biovločky od momentu nákupu výrobku. Nadobúdateľ biovločky sa zaväzuje oboznámiť s montážnymi pokynmi a s používateľskou príručkou. V prípade reklamácie musíte predložiť reklamačný formulár a doklad o nákupe. Predloženie vyššie vymenovaných dokumentov je nevyhnutné, aby bola zložená reklamácia preskúmaná. Reklamácia bude posúdená maximálne do 14 pracovných dní od dňa písomného zloženia reklamácie. Reklamáciu môžete zložiť prostredníctvom formulára na našej webovej stránke, alebo zaslaním správy na emailovú adresu reklamacje@kratki.com

Príslušenstvo

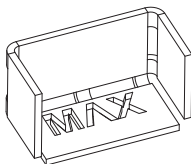
Keramické dlahy na biokrby sú dokonalou dekoráciou pre závesné aj stojace biokrby. Ich vzhľad napodobňuje rôzne druhy stromov, v tomto prípade brezu. Vďaka tomu, že sa počas prevádzky nachádzajú v blízkosti ohňa, sú odolné voči vysokým teplotám.

Dekoratívny prvok by nemal blokovať horák. Zapalovanie ozdôb môže mať vplyv na tvorbu sadzí. Nedotýkajte sa ozdôb, kým nevychladnú, minimálne 30 minút po vypnutí horáka. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte okrem prispôbeného príslušenstva iné ozdobné materiály.

Questo documento fa parte del dispositivo. Il presente manuale, incluse tutte le fotografie, le illustrazioni e i marchi registrati, è protetto da diritti d'autore. Il produttore si riserva il diritto di apportare correzioni e modifiche al presente manuale senza obbligo di informare qualsiasi persona. Tutte le informazioni supplementari sono disponibili sul sito www.kratki.com.

SICUREZZA !!!

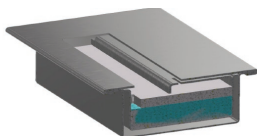
- Durante il montaggio e l'uso del dispositivo bisogna sempre rispettare le norme locali.
- Prima di iniziare il montaggio e l'uso si prega di leggere questo manuale.
- Il dispositivo non è adatto al funzionamento continuo.
- Il biocamino svolge la funzione decorativa ed è destinato all'uso periodico negli interni, invece per essere utilizzato su terrazze e balconi richiede la protezione dalle intemperie (pioggia, vento, basse temperature, umidità).
- Il dispositivo deve essere messo in funzione seguendo le istruzioni.
- Tenere lontano dai bambini!
- Non lasciare mai incustodito il dispositivo in funzione.
- Non lasciare mai il dispositivo in funzione.
- Utilizzare solo in ambienti ben ventilati.
- Utilizzare solo il carburante specificato dal produttore (consigliato BIO-DECO del Kratki.pl Marek Bal)
- Durante il riempimento del dispositivo non superare la linea dell'indicatore di riempimento massimo del biocontenitore (Fig. 1).
- È vietato collocare sul dispositivo materiali infiammabili.
- Assicurarsi che la parete/tavolo/pavimento su cui è posizionato il dispositivo possa sopportare il suo peso.
- E' vietato apportare modifiche al biocamino.
- Attenzione! Il biocamino acceso è caldo.
- E' vietato l'incitamento artificiale dell fuoco soffiando.
- Se il biocamino è dotato di griglie di convezione o aperture di ventilazione, queste non possono essere coperte/chiusi in alcun modo.
- Il biocombustibile deve essere conservato a temperatura ambiente, al di fuori della zona di fuoco e in conformità alle norme locali.
- Il locale in cui è installato il dispositivo deve essere dotato di dispositivi antincendio che consentano di spegnere il combustibile a base di etanolo (ad esempio, estintore a CO₂, coperta ignifuga).
- Utilizzare esclusivamente i pezzi di ricambio originali.
- La cartuccia assorbente utilizzata nel biocontenitore è soggetta ad usura e deve essere cambiata ogni due anni.
- Il produttore permette di posizionare nell'ambito della camera di combustione solo elementi decorativi inclusi nell'attuale offerta della società Kratki.pl Marek Bal.
- E' vietato posizionare elementi decorativi direttamente sopra il bruciatore del biocamino.
- Contenitore sicuro per biocamini (biocontenitore) con inserto assorbente/assorbente che consente di ridurre notevolmente il consumo di combustibile e, soprattutto, esclude il rischio di fuoriuscita/versamento del combustibile, anche in caso di ribaltamento accidentale del biocamino con combustibile acceso nel contenitore.
- Dal punto di vista costruttivo, i contenitori ecologici utilizzati nei biocamini Kratki sono dotati di un indicatore del livello massimo di riempimento del contenitore (MAX). Inoltre, il contenitore ecologico è dotato di una camera di sicurezza (antiriboccamento) che, in caso di riempimento eccessivo del contenitore, impedisce la fuoriuscita del combustibile al di fuori del contenitore stesso.
- L'indicatore (MAX) si trova nel cosiddetto cestello. Informa l'utente sul livello massimo di riempimento del contenitore con bioetanolo.



Indicatore MAX

- Cestello del contenitore Riempimento del contenitore con biocarburante.

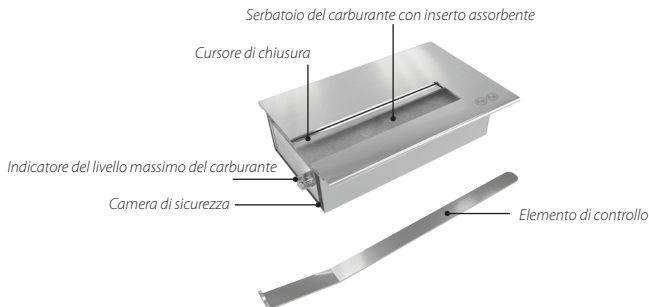
- L'utente versa il biocarburante fino al livello indicato, fino a quando è visibile un aumento minimo del livello del liquido nel cestello del contenitore MAX.
- Corretto - il livello di riempimento è rappresentato dalla sezione trasversale.



Sezione trasversale AF/PD/TUV - livello corretto di riempimento del contenitore con biocarburante - capacità massima (fino al livello "MAX")

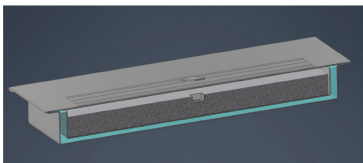
Camera di sicurezza

• Nel biocamino è stata utilizzata una soluzione che consente di controllare il livello del carburante muovendo il bioinserto. In caso di traboccamento del serbatoio principale, il carburante in eccesso finisce nella camera di sicurezza. Poiché questa camera non contiene materiale assorbente, il traboccamento del liquido produce un suono udibile che funge da segnale di avvertimento. Va sottolineato che l'uso di un foro di ispezione può non essere sufficiente per controllare visivamente la presenza di bioetanolo nella camera di sicurezza, poiché questo liquido è incolore e difficile da individuare ad occhio nudo.

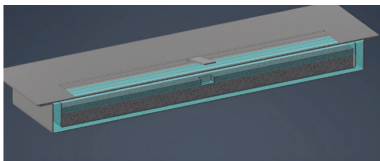


Vantaggi di questa soluzione::

- Maggiore sicurezza: il carburante in eccesso si accumula in una camera separata, il che impedisce perdite e riduce il rischio di incendio
- Segnale acustico di avvertimento: un rumore caratteristico di traboccamento avvisa l'utente del riempimento eccessivo e della necessità di intraprendere azioni correttive.
- Rispetto delle linee guida relative al riempimento.
- Facile controllo del livello del combustibile: spostando il bio-insero è possibile valutare in modo semplice e veloce lo stato del combustibile.
- Consapevolezza dei limiti visivi: l'informazione sulla trasparenza del liquido e sui limiti dell'apertura di ispezione consente un utilizzo più consapevole del biocamino e una maggiore cautela durante il controllo.



Sezione trasversale - camera di troppo pieno fuori dalla camera principale.



Sezione trasversale - camera di troppo pieno + volume oltre il livello MAX

- Tutte queste misure hanno lo scopo di proteggere gli utenti da un uso improprio dei biocamini, che, se utilizzati secondo le istruzioni, sono completamente sicuri e consentono di godere della visione del fuoco vivo.

DESCRIZIONE BIOCAMINO

Le pagine seguenti presentano una sintesi dei biocamini offerti da Kratki.pl Marek Bal. Nella Tabella 1, i parametri dei dispositivi sono riportati nelle singole colonne secondo la seguente tabella:

1. Nome dispositivo
2. Tipo biocamino: A - Progettato per l'installazione permanente, B - Indipendente, C - Da tavolo
3. Peso
4. Capacità massima della biocartuccia

INSTALLZIONE

Il biocontenitore deve essere montato solo dopo che il biocamino sia stato installato definitivamente. Il biocamino deve essere posizionato ad almeno 1 m di distanza da materiali e prodotti infiammabili. Prima di installare il biocamino assicurarsi che l'ambiente in cui verrà posizionato

sia dotato di un efficiente sistema di ventilazione naturale e che le griglie soffianti non siano tappate. Si sconsiglia di collocare i biocamini in locali di volume inferiore a 40m³. In un locale possono essere utilizzati contemporaneamente più biocamini, se il flusso di combustibile totale non supera 0,6 l/h e se è prevista una ventilazione supplementare. Il ricambio d'aria nella stanza dovrebbe avvenire almeno una volta all'ora.

I biocamini fissi sono destinati all'installazione su una parete piana o angolare o per incastro in una nicchia fatta nella parete non combustibile o fatta di pannelli strutturali (ad es. pannelli di protezione antincendio G-K). A seconda del modello il pannello posteriore del biocamino è dotato di fori per l'aggancio del dispositivo o di fori circolari per avvitarlo. Viti e tasselli di montaggio sono forniti con il dispositivo. Se il biocamino non è stato installato in modo stabile, è necessario correggere il grado di serraggio delle viti. Per il biocamino Oscar l'installazione deve essere effettuata utilizzando la barra di montaggio fornita con il dispositivo (Fig. 4). Quando si montano i dispositivi in una nicchia bisogna mantenere il giunto di dilatazione tra l'alloggiamento e il dispositivo (min. 10 mm).

I biocamini indipendenti non richiedono un fissaggio permanente agli elementi dell'edificio in cui vengono installati. Tuttavia alcuni dispositivi indipendenti devono essere premontati (Fig. 4-6) I biocamini da tavolo sono una variante dei biocamini indipendenti che possono essere posizionati direttamente su mobili e scaffali.

A seconda del modello è disponibile opzionalmente un sistema di vetri che viene consegnato al cliente insieme ad una speciale base per permettere il montaggio del vetro come alla fig. 7.

RIFORNIMENTO CARBURANTE/ACCENSIONE

Il biocamino deve essere messo in funzione solo dopo la sua installazione. È vietato rifornimento con il biocarburante durante il funzionamento del dispositivo. Non accendere il dispositivo quando è caldo. Il biocontenitore può essere calda fino a un'ora dopo lo spegnimento della fiamma. Prima di rifornire con il carburante controllare che nel biocontenitore non ci siano le perdite. Il biocontenitore contiene una cartuccia assorbente che protegge dalle fuoriuscite di biocombustibile dovuta all'inclinazione del dispositivo. Durante il riempimento del dispositivo non superare la linea dell'indicatore di riempimento massimo del biocontenitore (Fig. 1). Non accendere il camino se il biocontenitore è stato riempito troppo. In caso di fuoriuscita di biocarburante, pulire immediatamente la superficie a contatto con il liquido con un tovagliolo di carta. Accendere il biocamino con fiammiferi lunghi per camino o con accendino. La fiamma raggiunge il colore e l'altezza giusta dopo circa 15 minuti. L'altezza della fiamma dipende anche dalla ventilazione nell'ambiente. Nei biocontenitori corredati di guide mobili (Fig. 2 a) l'intensità della fiamma può essere controllata da un elemento di controllo regolando il grado di apertura della guida. L'altezza della fiamma deve essere regolata in modo che la parte superiore dell'alloggiamento del camino non sia esposta direttamente al fuoco. Durante il funzionamento mantenere una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m dal biocamino. Il consumo di biocarburante varia da 0,2 l/h a 0,6 l/h, a seconda dell'unità.

SPEGNIMENTO

Per spegnere la fiamma del dispositivo chiudere la guida mobile, togliendo alimentazione dell'aria al bruciatore mediante l'elemento di comando (Fig. 2 b). Prima di riaccendere il biocamino lasciarlo raggiungere la temperatura ambiente. E' vietato spegnere il biocamino con acqua o qualsiasi altro liquido. In caso di accensione del biocarburante versato utilizzare un estintore a polvere o togliere alimentazione dell'aria al fuoco con un materiale non combustibile. Nei dispositivi senza la guida mobile lo spegnimento viene effettuato togliendo alimentazione dell'aria al

bruciatore mediante un apposito coperchio fornito con il biocamino (Fig. 3).

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti solo su dispositivi spenti e raffreddati. Il biocamino deve essere pulito periodicamente. Gli elementi costruttivi e il biocontenitore devono essere puliti con un panno umido con l'aggiunta di detergenti non corrosivi adatti. Se il biocamino è dotato di vetro, è necessario pulirlo con i preparati generalmente disponibili per la cura delle superfici in vetro.

GARANZIA

I camini già utilizzati sono esclusi dal diritto di cambio o di restituzione. Il produttore dà la garanzia di 2 anni per il funzionamento efficiente della biocartuccia, a partire dal momento dell'acquisto del prodotto. L'acquirente del biocamino è tenuto a leggere il manuale di installazione e d'uso. In caso di reclamo devono essere presentati il verbale di reclamo e la ricevuta d'acquisto. La presentazione di questa documentazione è essenziale per poter esaminare il reclamo. Il reclamo sarà esaminato entro 14 giorni lavorativi dalla data della sua presentazione per iscritto. I reclami possono essere presentati tramite il modulo sul nostro sito web o via e-mail al seguente indirizzo reklamacje@kratki.com

Accessori

Il legno ceramico per biocamini è una decorazione perfetta per biocamini sia appesi che in piedi. Imitano diversi tipi di alberi, in questo caso betulle. Perché durante il loro funzionamento, i biocamini sono resistenti alle alte temperature.

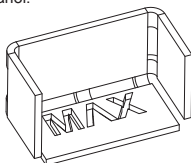
L'elemento decorativo non deve bloccare il bruciatore. L'inserimento della decorazione nella fiamma può influire sulla formazione di fuliggine. Non toccare la decorazione finché non si è raffreddata, almeno 30 minuti dopo lo spegnimento del bruciatore. Per motivi di sicurezza, non utilizzare materiali decorativi che non siano accessori idonei.

Este documento es parte del equipo. Estas instrucciones, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y marcas comerciales, están protegidas por derechos de autor. El fabricante se reserva el derecho de hacer correcciones y cambios a este manual sin obligación de informar a nadie. Toda la información adicional está disponible en www.kratki.com.

!!!SEGURIDAD!!

- Al instalar y poner en funcionamiento el equipo, tenga siempre en cuenta las disposiciones locales.
- Por favor, lea este manual antes de comenzar a instalar y utilizar la unidad.
- El producto no está diseñado para uso continuo.
- La biochimenea tiene una función decorativa y está destinada al uso en el interior de edificios, al uso ocasional en terrazas y balcones - requiere protección contra condiciones climáticas adversas (lluvia, viento, bajas temperaturas, humedad).
- El equipo debe manejarse de acuerdo con las instrucciones.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños!
- Nunca deje el equipo en funcionamiento desatendido.
- Nunca deje el equipo encendido.
- Úselo solo en una habitación bien ventilada.
- Utilice únicamente el combustible especificado por el fabricante (recomendado BIO-DECO de Kratki.pl Marek Bal)
- Al llenar el equipo, no exceda la capacidad admisible determinada por el indicador de llenado máximo (Fig. 1).
- Está prohibido colocar materiales inflamables en el equipo.
- Asegúrese de que la pared, la mesa o el suelo sobre el que se coloque el equipo pueda soportar su peso.
- Está prohibido hacer modificaciones en la estructura de la biochimenea.
- ¡Cuidado! La biochimenea ardiendo está caliente.
- Está prohibido avivar el fuego por soplado.
- Si la biochimenea está equipada con rejillas de convección o aberturas de ventilación, no deben estar cubiertas/cerradas de ninguna manera.
- El biocombustible debe almacenarse a temperatura ambiente fuera de la zona de fuego de acuerdo con la normativa local.
- La sala en la que se instale la unidad deberá estar equipada con un equipo de extinción de incendios que permita la extinción del combustible ardiendo a base de etanol (por ejemplo, un extintor de CO₂ o una manta contra incendios).
- Utilice únicamente piezas de recambio originales.
- El cartucho absorbente utilizado en el depósito está sujeto a desgaste y debe ser reemplazado cada dos años.
- El fabricante permite colocar solo elementos decorativos dentro de la cámara de combustión, que se encuentran en la oferta actual de la empresa Kratki.pl Marek Bal.
- Está prohibido colocar elementos decorativos directamente encima del quemador de la biochimenea.
- Contenedor seguro para biocaminas (biocontenedor) con inserto absorbente/absorbente, que permite reducir considerablemente el consumo de combustible y, sobre todo, elimina el riesgo de derrame/derrame de combustible, incluso en caso de vuelco accidental de la biocamina con combustible encendido en el contenedor.
- En cuanto a su diseño, los contenedores ecológicos utilizados en las chimeneas ecológicas de Kratki están equipados con un indicador del nivel máximo de llenado del contenedor (MAX). Además, el contenedor ecológico tiene una cámara de seguridad (antidesbordamiento) que, en caso de desbordamiento del contenedor ecológico, evita que el combustible se derrame fuera de los contenedores ecológicos.
- El indicador (MAX) se encuentra en la llamada cesta. Informa al usuario sobre el nivel máximo

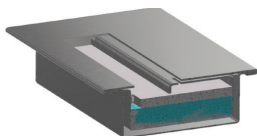
de llenado del depósito de bioetanol.



Indicador MAX

- **Cesta del depósito de biocombustible Llenado del depósito de biocombustible.**

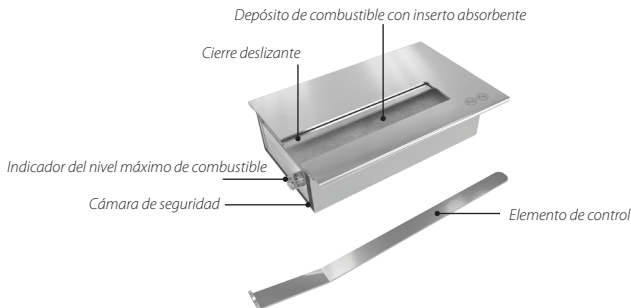
- El usuario vierte biocombustible hasta el nivel indicado, hasta que se observe un aumento mínimo del nivel del líquido en la cesta del biocontenedor MAX.
- Correcto: el nivel de llenado se muestra en la sección transversal.



Sección transversal AF/PD/TUV: nivel correcto de llenado del depósito biológico con combustible: capacidad máxima (hasta el nivel «MAX»).

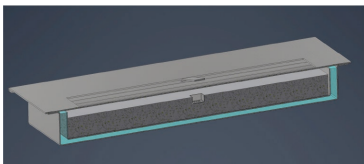
Cámara de seguridad

En la biochimenea se ha utilizado una solución que permite controlar el nivel de combustible moviendo el bioinserto. En caso de desbordamiento del depósito principal, el exceso de combustible va a parar a la cámara de seguridad. Dado que esta cámara no contiene material absorbente, el desbordamiento del líquido produce un sonido audible que actúa como señal de advertencia. Cabe destacar que el uso de una abertura de inspección puede ser insuficiente para controlar visualmente la presencia de bioetanol en la cámara de seguridad, ya que este líquido es incoloro y difícil de detectar a simple vista.

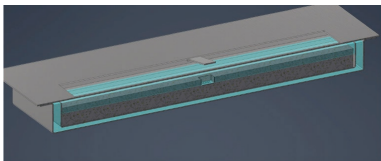


Ventajas de esta solución:

- Mayor seguridad: el exceso de combustible se acumula en una cámara separada, lo que evita fugas y reduce el riesgo de incendio.
- Señal acústica de advertencia: un sonido característico de vertido informa al usuario de que se ha superado el nivel máximo y es necesario tomar medidas correctivas.
- Cumplimiento de las directrices de llenado.
- Fácil control del nivel de combustible: al mover la bioinserta se puede evaluar de forma rápida y sencilla el estado del combustible.
- Concienciación sobre las limitaciones visuales: la información sobre la incoloración del líquido y las limitaciones de la abertura de inspección permite un uso más consciente de la biochimenea y una mayor precaución durante la inspección.



Sección transversal: cámara de rebose fuera de la cámara principal.



Sección transversal: cámara de rebose + volumen por encima del nivel MÁX.

- Todas estas medidas tienen por objeto proteger a los usuarios contra el uso inadecuado de las chimeneas biológicas, que, si se utilizan de acuerdo con las instrucciones, son totalmente seguras y permiten disfrutar de la visión del fuego vivo.

DESCRIPCIÓN DE LA BIOCHIMENEA

En las páginas siguientes se presenta un resumen de las biochimeneas que ofrece Kratki.pl Marek Bal. En el cuadro 1, los parámetros de los dispositivos figuran en columnas individuales según la tabla siguiente:

1. Nombre del equipo
2. Tipo de biochimenea: A - Diseñado para instalación permanente, B - Autónomo, C - De sobremesa
3. Peso
4. Capacidad máxima del biocartucho

INSTALACIÓN

El depósito solo debe instalarse después de que la biochimenea haya sido instalada en su lugar de destino. La biochimenea debe colocarse al menos a 1 m de distancia de materiales y productos inflamables. Antes de instalar la biochimenea, asegúrese de que la habitación en la que se

va a colocar tenga un sistema de ventilación natural eficiente y de que las rejillas de ventilación no estén tapadas. No se recomienda colocar biochimeneas en habitaciones con una capacidad cúbica no superior a 40 m³. Podrán funcionar simultáneamente varias chimeneas en un local si su capacidad total de quema de combustible no supera los 0,6 l/h y se proporciona ventilación adicional. El intercambio de aire en la habitación debe realizarse al menos una vez por hora.

Las biochimeneas instaladas de forma permanente se montan en una pared plana o en una pared de esquina o en un hueco hecho en una pared incombustible o hecho de paneles estructurales (p. ej., placas de cartón yeso ignífugas). Dependiendo del modelo, el panel trasero de la biochimenea tiene agujeros para colgar el equipo o agujeros redondos para atornillarlo directamente. Se suministran con la unidad tornillos y tacos de montaje específicos. Si la biochimenea no se ha instalado de forma estable, es necesario corregir el grado de apriete de los tornillos. Para la biochimenea Oscar, la instalación debe realizarse utilizando la cinta de instalación suministrada con el equipo (Fig. 4). Al montar los aparatos en un hueco en la pared, mantenga una junta de dilatación entre la caja y el equipo (mín. 10 mm).

Las biochimeneas autónomas no requieren una fijación permanente a los elementos del edificio en el que están instaladas. Sin embargo, algunos equipos autónomos necesitan ser premontados (Fig. 4-6). Las biochimeneas de sobremesa son una variación de las biochimeneas autónomas que pueden colocarse directamente en los muebles y estantes de pared.

En función del modelo, el sistema de acristalamiento se suministra al cliente junto con una base especial que permite el montaje del vidrio de acuerdo con la Fig. 7.

LLENADO DE COMBUSTIBLE / ENCENDIDO

La biochimenea debe iniciarse solo después de su instalación. Está prohibido reponer el biocombustible durante el funcionamiento del equipo. No encienda el equipo mientras esté caliente. El depósito puede estar caliente hasta una hora después de que se apague el fuego. Antes de reponer el combustible, compruebe si hay no fugas en el depósito. El depósito tiene un cartucho absorbente que protege contra el derrame de biocombustible debido a la inclinación del equipo. Al llenar el equipo, no exceda la capacidad admisible determinada por el indicador de llenado máximo (Fig. 1). No haga funcionar la chimenea si el depósito está sobrellenado. Si hay un derrame de biocombustible, limpie inmediatamente la superficie en contacto con el líquido con una toalla de papel. Encienda la chimenea con fósforos largos o un encendedor. El color y la altura correctos de la llama se alcanzarán después de unos 15 minutos de quema. La altura de la llama también depende de la ventilación en la habitación. En los depósitos equipados con elementos móviles (Fig. 2 a), la intensidad de la llama puede ser controlada por un elemento de control ajustando el grado de apertura del elemento móvil. La altura de la llama debe ajustarse de forma que la parte superior de la caja de la chimenea no quede expuesta al fuego directo. Durante la quema, mantenga una distancia de seguridad de al menos 0,5 m de la biochimenea. El consumo de biocombustible varía de 0,2 l/h a 0,6 l/h dependiendo del equipo.

APAGADO

Para apagar la llama en el equipo, cierre el elemento móvil cortando el suministro de aire al quemador mediante el elemento de control (Fig. 2 b). Deje que la biochimenea alcance la temperatura ambiente antes de encenderla de nuevo. Está prohibido apagar la biochimenea con agua o cualquier otro líquido. En caso de ignición del biocombustible derramado, utilice un extintor de polvo o corte el suministro de aire al fuego con un material incombustible. En los equipos sin elementos móviles, el apagado se realiza cortando el suministro de aire al quemador por medio de una cubierta especial suministrada con la biochimenea (Fig. 3).

MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento solo deben realizarse en el equipo apagado y refrigerado. La biochimenea debe limpiarse regularmente. Los elementos estructurales y el depósito deben limpiarse con un paño húmedo y con productos de limpieza no corrosivos adecuados para cada tipo de material. Si la biochimenea está equipada con un panel de vidrio, debe limpiarse con productos comerciales para el cuidado de las superficies del vidrio.

GARANTÍA

Las biochimeneas ya utilizadas quedan excluidas del derecho de cambio o devolución. El fabricante ofrece una garantía de 2 años para el funcionamiento eficiente del biocartucho desde el momento de la compra del producto. El comprador de la biochimenea está obligado a leer las instrucciones de instalación y funcionamiento. En caso de reclamación, se deberá presentar el documento de reclamación y el comprobante de compra. La presentación de estos documentos es esencial para la resolución de todas las reclamaciones. La reclamación se resolverá dentro de los 14 días hábiles a partir de la fecha de su presentación por escrito. Las reclamaciones se pueden presentar a través del formulario de nuestra página web o por correo electrónico a la siguiente dirección reklamacje@kratki.com

Accesorios

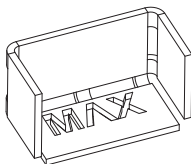
La madera cerámica para bio-chimeneas es una decoración perfecta para bio-chimeneas colgantes y de pie. Imitan diferentes tipos de árboles, en este caso abedules. Porque durante su funcionamiento, los biocombustibles son resistentes a las altas temperaturas.

El elemento decorativo no debe bloquear el quemador. Colocar la decoración en la llama puede afectar la formación de hollín. No toque la decoración hasta que se haya enfriado, al menos 30 minutos después de apagar el quemador. Por razones de seguridad, no utilice ningún material decorativo que no sea un accesorio adecuado.

Ova je isprava dio uređaja. Ove upute zajedno sa svim fotografijama, ilustracijama i žigovima zaštićene su autorskim pravima. Proizvođač zadržava pravo na ispravke i promjene ovih uputa bez obveze da o tome bilo koga obavijesti. Sve dodatne informacije dostupne su na www.kratki.com.

• SIGURNOST!!!

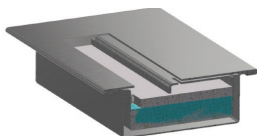
- Tijekom montaže i korištenja uređaja uvijek poštuju lokalne propise.
- Prije montaže i korištenja upoznajte se s uputama.
- Uređaj nije namijenjen neprekidnom radu.
- Biokamin ispunjava dekorativnu funkciju i namijenjen je za korištenje unutar zgrada, periodično se može koristiti na terasama, balkonima, ali zahtijeva zaštitu od nepovoljnih vremenskih uvjeta (kiša, vjetar, niske temperature, vlaga).
- Uređaj se mora koristiti u skladu s uputama.
- Držite izvan dohvata djece!
- Dok uređaj radi, nikad ga ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj nikad ne ostavljajte uključen.
- Koristite samo u dobro prozračenoj prostoriji.
- Koristite samo goriva koja je naveo proizvođač (preporučeno BIO-DECO tvrtke Kratki.pl Marek Bal).
- Prilikom punjenja uređaja nemojte prekoračiti dozvoljenu zapreminu označenu indikatorom maksimalne napunjenosti biospremnika (Slika 1).
- Zabranjeno je na uređaj stavljati lakozapaljive materijale.
- Provjerite hoće li zid/stol/pod na koji je stavljen uređaj izdržati njegovu težinu.
- Zabranjeno je modificiranje konstrukcije biokamina.
- Pažljivo! Kamin koji gori je vruć.
- Zabranjeno je umjetno poticanje vatre puhanjem.
- Ako je biokamin opremljen konvekcijskim rešetkama ili ventilacijskim otvorima, oni se ne mogu ni na koji način pokrivati/zatvarati.
- Biogorivo treba čuvati na sobnoj temperaturi izvan protupožarne zone, u skladu s lokalnim propisima.
- U prostoriji u kojoj je instaliran uređaj mora se nalaziti oprema za gašenje koja omogućuje gašenje gorećeg goriva na bazi etanola (npr. vatrogasni aparat CO₂, deka za gašenje požara).
- Koristite samo originalne servisne dijelove.
- Adsorpcijski uložak koji se koristi u biospremniku se troši i treba ga mijenjati svake dvije godine.
- Proizvođač dozvoljava da se u komori za sagorijevanje nalaze isključivo dekorativni elementi koju su u trenutnoj ponudi tvrtke Kratki.pl Marek Bal.
- Zabranjeno je stavljanje ukrasnih elemenata izravno iznad plamenika biokamina.
- Sigurni spremnik za biopalivo (biocontainer) s upijajućim umetkom, koji značajno smanjuje potrošnju goriva i, prije svega, eliminira rizik od izlivanja/curenja goriva, čak i ako se biokamin s gorivom u spremniku slučajno prevrne.
- Što se tiče dizajna, spremnici za biogorivo koji se koriste u Kratki biokaminima opremljeni su indikatorom maksimalne razine punjenja spremnika (MAX). Osim toga, spremnik za biogorivo ima sigurnosnu komoru (protiv prelijevanja) koja, u slučaju prelijevanja spremnika, sprječava izlivanje goriva izvan spremnika.
- Indikator (MAX) nalazi se u takozvanoj košari. On obavještava korisnika o maksimalnoj razini punjenja spremnika za biogorivo bioetanolum.



Indikator MAX

- Košara spremnika za biogorivo Punjenje spremnika za biogorivo biogorivom.

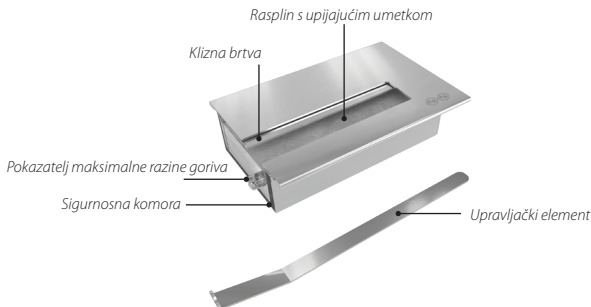
- Korisnik ulijeva biogorivo do označene razine dok se ne primijeti minimalno povećanje razine tekućine u košari spremnika za biogorivo MAX.
- Ispravno - razina punjenja prikazana je u poprečnom presjeku.



Poprečni presjek AF/PD/TUV - ispravna razina punjenja gorivom biorezervoiu - maksimalni kapacitet (do razine „MAX”)

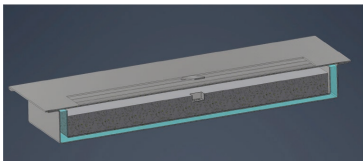
Sigurnosna komora

- Biokamin koristi rješenje koje omogućuje provjeru razine goriva pomicanjem bio-umetka. U slučaju prelijevanja glavnog spremnika, višak goriva odlazi u sigurnosnu komoru. Budući da ova komora ne sadrži nikakav upijajući materijal, prelijevajuća tekućina stvara zvuk koji se čuje, a koji služi kao signal upozorenja.
- Ovdje treba naglasiti da uporaba preglednog otvora možda neće biti dovoljna za vizualnu provjeru prisutnosti bioetanola u sigurnosnoj komori, budući da je ta tekućina bezbojna i teško je vidljiva golim okom.

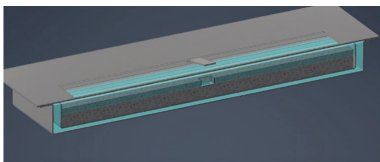


Prednosti ovog rješenja:

- Povećana sigurnost – višak goriva prikuplja se u zasebnoj komori, što sprječava curenje i smanjuje rizik od požara
- Slušni signal upozorenja – karakterističan zvuk prelijevanja obavještava korisnika o prelijevanju i potrebi za poduzimanjem korektivnih mjera.
- Usklađenost s uputama za punjenje.- Jednostavna kontrola razine goriva – pomicanje bio-umetka omogućuje brzu i jednostavnu procjenu razine goriva.
- Svjesnost o vizualnim ograničenjima – informacije o besbojnosti tekućine i ograničenjima inspeksijskog otvora omogućuju svjesnije korištenje biokamina i dodatnu opreznost tijekom inspekcije.



Poprečni presjek – prelinac za preljev izvan glavne komore.



Poprečni presjek – prelinac za preljev + volumen iznad razine MAX

- Sve su ove mjere osmišljene kako bi zaštitile korisnike od nepravilne uporabe biokamina, koji su, kada se koriste u skladu s uputama, potpuno sigurni i omogućuju uživanje u pogledu na živu vatru.

OPIS BIOKAMINA

Na sljedećim stranicama nalazi se popis bio kamina koje nudi Kratki.pl Marek Bal. U tablici 1. u pojedinim stupcima dani su parametri uređaja prema:

1. Ime uređaja
2. Vrsta biokamina: A - Za fiksnu montažu, B - Slobodnostojeći, C - Stolni
3. Težina
4. Maksimalna zapremnina biouloška

INSTALACIJA

Biospremnik treba instalirati tek nakon instaliranja biokamina na namijenjenom mjestu. Biokamin instalirajte najmanje 1 m od lakozapaljivih materijala i proizvoda. Prije instalacije biokamina provjerite ima li prostorija u kojoj je smješten učinkovit sustav prirodne ventilacije, a ventilacijske rešetke nisu pokrivene. Ne preporučuje se instalirati biokamine u prostorijama čiji volumen premašuje 40 m³. U prostoriji može istodobno raditi više biokamina, ako njihov ukupni kapacitet goriva ne premašuje 0,6 l/h i ako je osigurana dodatna ventilacija. Promjena zraka u prostoriji

mora se vršiti najmanje jednom na sat.

Biokamini za fiksnu montažu namijenjeni su za montažu na ravnom zidu ili u kutu ili da se ugrade u zidnu udubinu koja je isječena u nezapaljivom zidu ili izrađena od konstrukcijskih ploča (npr. vatrootpornih gipskartonskih ploča). Ovisno o modelu, na stražnjem zidu biokamina nalaze se otvori u obliku ključa za vješanje uređaja ili okrugli otvori za njegovo izravno pričvršćivanje. Namjenski montažni vijci s tiplama priloženi su uređaju. Ako biokamin nije stabilno montiran nužno je korigiranje stupnja zavrtanja vijaka. Biokamin Oscar instalirajte pomoću montažne lajsne koja je priložena uređaju (Slika 4). Ako se uređaj montira u zidnoj udubini, očuvajte razmak između kućišta i uređaja (min. 10 mm).

Slobodnostojeći biokamini ne zahtijevaju fiksno pričvršćivanje za elemente zgrade u kojima su postavljeni. Ipak neke slobodnostojeće uređaje treba prethodno montirati (Slika 4-6). Stolni biokamini vrsta su slobodnostojećih kamina koji se mogu staviti izravno na komad namještaja ili zidne police.

Ovisno o modelu može biti dostupan sustav ostakljenja koji se kupcu isporučuje zajedno s posebnom podlogom koja omogućuje montažu stakla prema slici 7.

DODAVANJE GORIVA/RASPALJIVANJE

Biokamin se može koristiti tek nakon njegove instalacije. Zabranjeno je dodavanje biogoriva tijekom rada uređaja. Nemojte paliti uređaj dok je vrući. Biospremnik može biti vruć još sat vremena nakon gašenja vatre. Prije dodavanja goriva pazite ne izlijeva li se iz biospremnika. Biospremnik ima apsorpcijski uložak koji štiti od izlijevanja biogoriva uslijed nagibanja uređaja. Prilikom punjenja uređaja nemojte prekoračiti dozvoljenu zapreminu koju označuje indikator maksimalne napunjenosti biospremnika (Slika 1). Ako je biospremnik prepun, kamin se ne smije uključivati. Ako je došlo do izlijevanja biogoriva, odmah papirnatim ručnikom obrišite površinu s kojom je tekućina imala kontakt. Biokamin palite uz korištenje dugih šibica za kamin ili upaljača za kamin. Pravu boju i visinu plamena postiže oko 15 minuta nakon paljenja. Visina plamena ovisi i o ventilaciji u prostoriji. U biospremniciima koji su opremljeni pokretnim klizačima (Slika 2a), intenzitet plamena može se kontrolirati pomoću elementa za upravljanje podešavanjem stupnja otvorenosti klizača. Visinu plamena prilagodite tako da gornji dio kućišta kamina nije izložen izravnom djelovanju vatre. Tijekom paljenja zadržite sigurnosnu udaljenost od kamina, tj. najmanje 0,5 m. Potrošnja biogoriva ovisno o uređaju iznosi od 0,2 l/h do 0,6 l/h.

GAŠENJE

Da biste u uređaju ugasili plamen, pomoću elementa za upravljanje (Slika 2b) zatvorite klizač koji zatvara dotok zraka do plamenika. Prije ponovnog paljenja uređaja, pričekajte dok biokamin postigne sobnu temperaturu. Zabranjeno je gašenje biokamina vodom ili drugom tekućinom. Ako se upali proliveno biogorivo, koristite vatrogasni aparat za gašenje požara prahom ili spriječite dotok zraka pokrivanjem nezapaljivim materijalom. U uređajima koji nemaju pokretni klizač, vatra se gasi sprečavanjem dotoka zraka do plamenika pomoću namjenskog poklopca koji je ispušten s biokaminom (Slika 3).

ODRŽAVANJE

Sve radnje povezane s odražavanjem mogu se obavljati samo ako je uređaj ugašen i ohlađen. Biokamin treba redovito čistiti. Elemente za ugradnju i biospremnik čistite navlaženom krpom s dodatkom nenagrizajućih sredstava za čišćenje, adekvatnih za materijale tog tipa. Ako biokamin ima staklo, čistite ga opće dostupnim pripravcima za njegu staklenih površina.

JAMSTVO

Biokamini u kojima je već gorjela vatra ne mogu se vratiti ili zamijeniti. Proizvođač daje 2 godine jamstva za pravilan rad biouloška od trenutka kupnje proizvoda. Kupac biokamina obvezan je upoznati se s uputama za montažu i korištenje. Ako se podnosi reklamacija, treba podnijeti reklamacijski zapisnik i dokaz o kupnji. Podnošenje navedene dokumentacije neophodno je za razmatranje svih zahtjeva. Reklamacija će se razmotriti u roku od 14 radnih dana od datuma njenog podnošenja u pisanom obliku. Reklamacije se mogu podnijeti preko formulara na našoj internetskoj stranici ili putem e-pošte na adresu reklamacije@kratki.com.

Pribor

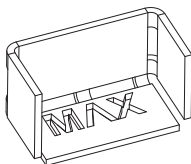
Keramičke udloge za bio-kamine savršen su ukras i za viseće i za stojeće bio-kamine. Njihov izgled oponaša razne vrste drveća, u ovom slučaju breze. Zbog činjenice da su tijekom rada blizu vatre, otporni su na visoke temperature.

Dekoratívni element ne bi trebao blokirati plamenik. Stavljanje ukrasa na vatru može utjecati na stvaranje čađe. Ne dirajte ukrase dok se ne ohlade, najmanje 30 minuta nakon isključivanja plamenika. Iz sigurnosnih razloga ne upotrebljavajte nikakve ukrasne materijale osim prilagođenog pribora.

Ta dokument je del naprave. To navodilo je skupaj z vsemi fotografijami, ilustracijami in blagovnimi znaki zaščiteno z avtorskimi pravicami. Proizvajalec si pridržuje pravico do popravkov in sprememb tega navodila brez obveznosti predhodne obvestitve o tem kogarkoli. Vse dodatne informacije so na voljo na www.kratki.com.

VARNOST !!!

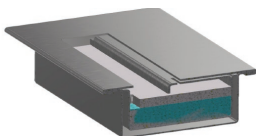
- Pri montaži in uporabi naprave vedno upoštevajte lokalne predpise.
- Pred začetkom montaže in uporabo preberite navodila.
- Naprava ni primerna za neprekinjeno delovanje.
- Bio-kamin izpolnjuje dekorativno funkcijo in je namenjen za uporabo znotraj stavb, občasno na terasah, balkonih – potrebuje zaščito pred neugodnimi atmosferskimi pogoji (dež, veter, nizke temperature, vlažnost).
- Napravo je treba uporabljati skladno z navodilom.
- Hranite ločeno od otrok!
- Nikoli ne puščajte delujoče naprave brez nadzora.
- Nikoli ne puščajte naprave vključene.
- Uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru.
- Uporabljajte samo kuriva, ki ga določa proizvajalec (priporočeno: BIO-DECO podjetja Kratki, pl Marek Bal)
- Pri polnjenju naprave ne prekoračujte največje dovoljene napolnjenosti, ki jo kaže indikator največje možne napolnjenosti bio-vsebnika (slika 1).
- Prepoveduje se nameščanje lahko gorljivih materialov na napravo.
- Prepričajte se, da bo stena/miza oz. bodo tla, na katerih je nameščena naprava, zdržala njeno težo.
- Prepovedano je uvajanje kakršnih koli sprememb v konstrukcijo bio-kamina.
- Previdno! Delujoč bio-kamin je vroč.
- Prepovedano je umetno vzpodbujati ogenj s podpihavanjem.
- Če je bio-kamin opremljen s konvekcijskimi rešetkami ali prezračevalnimi odprtinami, le-te nikakor ne smejo biti, niti deloma, pokrite / zaprte.
- Biokurivo je treba hraniti pri sobni temperaturi zunaj požarnega območja, skladno z lokalnimi predpisi.
- V prostoru, v katerem je nameščena naprava, se mora nahajati gasilna oprema na osnovi etanola, s katero je možno pogasiti goreče kurivo (npr. gasilni aparat CO₂, gasilna odeja).
- Uporabljajte samo originalne servisne dele.
- Vpojni vložek, ki se uporablja v bio-vsebniku, se izrablja in ga je treba zamenjati na vsaki dve leti.
- Proizvajalec dovoljuje vstavljanje v zgorevalno komoro samo dekorativne elemente, ki so v trenutni ponudbi podjetja Kratki.pl Marek Bal.
- Prepoveduje se nameščati dekorativne elemente neposredno nad gorilnikom bio-kamina.
- Varen posod za biokamin (biokontejner) z vložkom za absorpcijo/vsrkavanje, ki znatno zmanjša porabo goriva in predvsem odpravlja tveganje razlitja/razlitja goriva, tudi če se biokamin z gorečim gorivom v posodi po nesreči prevrne.
- Glede na zasnovo so posode za biogorivo, ki se uporabljajo v bioognjiščih Kratki, opremljene z indikatorjem najvišje ravni polnjenja posode (MAX). Poleg tega ima posoda za biogorivo varnostno komoro (proti prelivanju), ki v primeru preliivanja posode za biogorivo prepreči razlitje goriva izven posode za biogorivo.
- Kazalnik (MAX) se nahaja v tako imenovani košarici. Uporabnika obvešča o najvišji ravni polnjenja posode za bioetanola.



Kazalnik MAX

- Košarica za posodo za biogorivo Polnjenje posode za biogorivo z biogorivom.

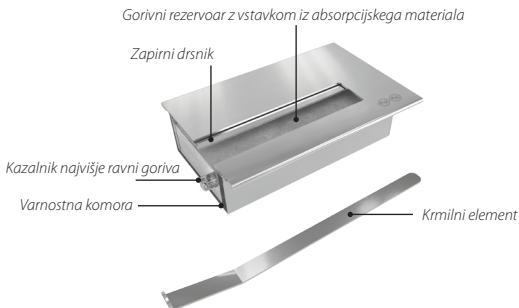
- Uporabnik nalije biogorivo do označene ravni, dokler ni vidno minimalno povečanje ravni tekočine v košarici rezervoarja za biogorivo MAX.
- Pravilno – raven polnjenja je prikazana v prerezu.



Prerez AF/PD/TUV – pravilna raven polnjenja posode za biogorivo – največja kapaciteta (do ravni „MAX“)

Varnostna komora

- Biokamin uporablja rešitev, ki omogoča preverjanje ravni goriva s premikanjem bio-vložka. V primeru prelivanja glavnega rezervoarja se presežek goriva steka v varnostno komoro. Ker ta komora ne vsebuje nobenega vpojnega materiala, prelivajoča tekočina oddaja slišen zvok, ki deluje kot opozorilni signal. Tu je treba poudariti, da uporaba pregledne odprtine morda ne bo zadostovala za vizualni pregled prisotnosti bioetanolu v varnostni komori, saj je ta tekočina brezbarvna in jo je s prostim očesom težko videti.

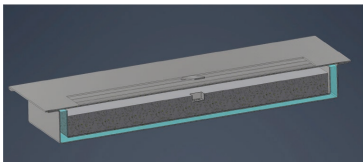


Prednosti te rešitve:

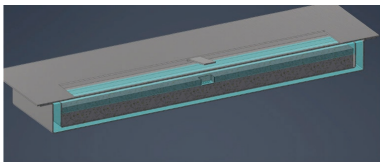
- Večja varnost – presežek goriva se zbira v ločeni komori, kar preprečuje uhajanje in zmanjšu-

je nevarnost požara

- Zvočni opozorilni signal – značilen zvok prelivanja opozori uporabnika na prepolnjenje in potrebo po sprejetju korektivnih ukrepov.
- Skladnost s smernicami za polnjenje.
- Enostavno nadzorovanje ravni goriva – premikanje bio-vložka omogoča hitro in enostavno oceno ravni goriva.
- Zavedanje vizualnih omejitev – informacije o brezbarvnosti tekočine in omejitvah preglednega odprtja omogočajo bolj zavestno uporabo biokamina in dodatno previdnost med pregledom.



Prerez – prelivna komora zunaj glavne komore.



Prerez – prelivna komora + prostornina nad ravnjo MAX

- Vsi ti ukrepi so namenjeni zaščiti uporabnikov pred nepravilno uporabo bio-kaminov, ki so ob uporabi v skladu z navodili popolnoma varni in omogočajo uživanje v pogledu na živi ogenj.

OPIS BIOKAMINA

Na naslednjih straneh je predstavljen povzetek ponudbe biokaminov podjetja Kratki.pl Marek Bal. V preglednici 1 so v posameznih stolpcih navedeni parametri naprav v skladu z naslednjo preglednico:

1. Ime naprave
2. Tip biokamina: A – Namenjen za trajno vgradnjo, B - Prostostoječ, C - Namizni
3. Teža
4. Največja možna prostornina bio-vložka

VGRADNJA

Bio-vsebnik se montira šele po namestitvi bio-kamina na namembno mesto. Bio-kamin se namesti v oddaljenosti vsaj 1 m od lahko gorljivih materialov in izdelkov. Pred vgradnjo bio-kamina se prepričajte, da ima prostor, v katerem bo kamin nameščen, učinkovit naravni prezračevalni sistem, prezračevalne rešetke pa niso zaprte. Ni priporočljivo vgrajevati kamina v prostore s prostornino, ne presega 40 m³. V prostoru je dovoljeno sočasno delovanje več kaminov, če njihova skupna prepustnost goriva ne presega 0,6 l/h in je zagotovljeno dodatno prezračevanje. Izmenjava zraka v prostoru mora biti opravljena vsaj enkrat na uro.

Bio-kamini za trajno vgradnjo so namenjeni za montažo na ravno ali vogalno steno ali za vgradnjo v stensko vdolbino, vdolano v negorljivo steno ali izvedeno iz konstrukcijskih plošč (npr. ognjevarne mavčno-kartonske plošče). Odvisno od modela, se na hrbtni strani bio-kamina nahajajo odprtine za obesitev naprave ali okrogle odprtine, namenjene za montažo z vijaki. Posebni montažni vijaki skupaj z razpornimi vložki so priloženi k napravi. Če bio-kamin ni bil takoj na začetku trdno montiran, je treba to popraviti z ustrezno zategnitvijo vijakov. V primeru bio-kamina Oscar se montažo izvede z uporabo montažne letve, dobavljene skupaj z napravo (slika 4). Pri vgradnjah naprav v stensko vdolbino je treba poskrbeti za dilatacijo med ohišjem in napravo (vsaj 10 mm).

Prostostoječih kaminov ni treba trajno montirati na elemente stavb, v katerih so nameščeni. Vendar je treba nekatere prostostoječe naprave predhodno zmontirati skupaj (slike 4-6). Namizni bio-kamini so različica prostostoječih kaminov, ki se jih lahko namesti neposredno na pohištvene elemente ali stenske police.

V odvisnosti od modela je opcijsko na voljo sistem zasteklitve, ki se dobavi stranki skupaj s posebnim stojalom, ki omogoča vgradnjo stekla, kot na sliki 7.

DOPOLNJEVANJE GORIVA / ZAKURITEV

Bio-kamin se lahko zažene šele po njegovi popolni namestitvi. Prepovedano je polniti napravo z biogorivom, dokler obratuje. Naprave ne prižigajte, ko je v vročem stanju. Bio-vsebnik je lahko vroč še eno uro po ugasnitvi ognja v kaminu. Pred začetkom dopolnjevanja goriva vedno prej preverite, ali morda bio-vsebnik ne pušča. Bio-vsebnik ima vpojni vložek, ki preprečuje razlitje biogoriva zaradi morebitnega nagiba naprave. Tekom polnjenja naprave se ne sme prekoračevati maksimalne dovoljene stopnje napolnjenosti, kot jo kaže indikator maksimalne napolnjenosti bio-vsebnika (slika 1). V primeru prenapolnjenosti bio-vsebnika se ne sme zagnati kamina. Če pride do razlitja biogoriva, takoj s papirnato brisačo obrišite površine, s katerimi je prišla tekočina v stik. Bio-kamin prižigajte z uporabo posebnih dolgih vžigalic ali posebnega vžigalnika za prižig kamina. Pravo barvo in višino doseže plamen po približno 15 minutah gorenja. Višina plamena je odvisna tudi od prezračevanja v prostoru. V bio-vsebnikih, opremljenih s posebnimi premičnimi elementi (slika 2a), se lahko intenzivnost plamena kontrolira s pomočjo krmilnega elementa, s prilagajanjem stopnje odprtosti premičnega elementa. Višino plamena je treba prilagoditi tako, da zgornji del ohišja kamina ne bo izpostavljen neposrednemu učinkovanju ognja. Tekom procesa gorenja v kaminu je treba vzdrževati varno razdaljo od bio-kamina, vsaj 0,5 m. Poraba biogoriva znaša, odvisno od naprave, od 0,2 l/h do 0,6 l/h.

UGAŠANJE

Plamen v napravi se ugasne z zaprtjem pomičnega elementa s pomočjo krmilnika, s čimer se prekine dovod zraka v gorilnik (slika 2b). Pred ponovno zakuritvijo ognja v napravi je treba počakati, da temperatura bio-kamina pade na sobno temperaturo. Prepovedano je ugašati bio-kamin z uporabo vode ali druge tekočine. Če pride do vžiga razlitga biogoriva, uporabite aparat za gašenje s prahom ali prekinite dovod zraka k ognju z uporabo negorljivega materiala. Pri napravah, ki nimajo premičnega elementa, se ugašanje izvede s prekinitvijo dovoda zraka v gorilnik s pomočjo namenskega pokrova, dobavljenega skupaj z bio-kaminom (slika 3).

VZDRŽEVANJE

Kakršna koli vzdrževalna dela se sme izvajati samo na ugasnjeni in ohlajeni napravi. Bio-kamin je treba redno čistiti. Elemente ohišja naprave in bio-vsebnik je treba čistiti z vlažno krpo z dodatkom nejedkih čistilnih sredstev, primernih za dano vrsto materiala. Če je bio-kamin opremljen s steklom, se le-tega čisti s splošno dostopnimi sredstvi za nego steklenih površin.

GARANCIJA

Bio-kamini, v katerih se je že kurilo, so izključeni iz pravice zamenjave ali vračila proizvoda. Proizvajalec podeljuje 2-letno garancijo za pravilno delovanje bio-vložka, garancijsko obdobje začne teči z dnem nakupa proizvoda. Kupec bio-kamina ima obveznost seznaniti se z navodilom za montažo in uporabo. V primeru prijave reklamacije je treba predložiti reklamacijski zapisnik in dokazilo o nakupu. Predložitev omenjene dokumentacije je potreben pogoj za obravnavo kakršnega koli zahtevka. Reklamacijo se obravnava v 14 delovnih dneh od dne pisne prijave le-te. Reklamacijo se lahko prijavi z uporabo obrazca, ki ga najdete na naši spletni strani, ali tudi po elektronski pošti - naslov reklamacije@kratki.com

Dodatki

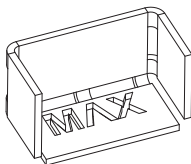
Keramične opornice za biokamine so odlična dekoracija tako za viseče kot stoječe biokamine. Njihov videz posnema različne vrste dreves, v tem primeru breze. Ker so med delovanjem blizu ognja, so odporni na visoke temperature.

Dekorativen element ne sme blokirati gorilnika. Če okrasite ogenj, lahko to vpliva na nastanek saj. Okraskov se ne dotikajte, dokler se ne ohladijo, vsaj 30 minut po izklopu gorilnika. Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte drugih okrasnih materialov, razen prilagojenih dodatkov.

A dokumentum a termék részét képezi. A jelen útmutató és az abban található képek, illusztrációk és védjegyek szerzői jog védelme alatt állnak. A gyártó fenntartja a módosítások és az útmutató előzetes értesítés nélküli megváltoztatásának jogát. További részletes információk az alábbi weblapon találhatóak: www.kratki.com.

BIZTONSÁG!!!

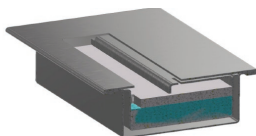
- A termék beszerelése és használata közben mindig tartsa be a helyi előírásokat.
- A beszerelés és a használat előtt olvassa el az útmutatót.
- A termék nem használható folyamatos jelleggel.
- A biokandalló dekorációs célokat szolgál és épületen belüli, ideiglenesen teraszon és balkonon való használatra vehető igénybe - kedvezőtlen időjárási iszonyoktól védendő (eső, szél, alacsony hőmérséklet, nedvesség).
- A termék a használati útmutatónak megfelelően használandó.
- Gyermekektől tartsa távol.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt terméket felügyelet nélkül.
- Soha ne hagyja bekapcsolva a terméket.
- Kizárólag jól szellőző helyen használja.
- Csak a gyártó által előírt tüzelőanyagot (Kratki.pl Marek Bal márkájú BIO-DECO) használja.
- A termék feltöltésekor ne lépje túl a biotartály maximális töltöttségét jelző szint által meghatározott űrtartalmat.
- Tilos gyúlékony anyagot helyezni a termékre.
- Győződjön meg, hogy a terméket tartó fal/asztal/padló megfelelő teherbírással rendelkezik.
- Tilos a biokandalló szerkezetének bármilyen nemű módosítása.
- Óvatosan járjon el! Az égő biokandalló forró.
- Tilos a tüzet fújással szítani.
- Ha a biokandalló konvekciós rácsokkal vagy szellőzőnyílásokkal van ellátva, semmilyen esetben sem szabad azokat letakarni/bezárn.
- A bio tüzelőanyag szobahőmérsékleten, tűzveszélyes zónán kívül tárolandó a helyi előírásoknak megfelelően.
- Abban a helyiségben, amelyben a termék található, helyezzen el etanol alapú tüzelőanyag oltásra alkalmas oltószert (pl. CO₂ oltót, oltótakarót).
- Kizárólag eredeti szervizalkatrészeket használjon.
- A biotartályban található abszorbens betét idővel elhasználódik, két évente cserélje ki.
- A gyártó az égéstérben kizárólag a Kratki.pl Marek Bal jelenlegi kínálatában megtalálható díszítőelemek elhelyezését engedélyezi.
- Tilos közvetlenül a biokandalló égője felett díszítőelemet elhelyezni.
- Biztonságos bio-kandalló tartály (biokonténer) abszorbens/abszorbens betéttel, amely jelentősen csökkenti az üzemanyag-fogyasztást, és mindenekelőtt kiküszöböli az üzemanyag kiömlésének/kiömlésének kockázatát, még akkor is, ha a tartályban égő üzemanyaggal ellátott bio-kandalló véletlenül felborul.
- A Kratki bio-kandallókban használt bioüzemanyag-tartályok kialakítását tekintve maximális tartálytöltési szintjelzővel (MAX) vannak felszerelve. Ezenkívül a bioüzemanyag-tartály biztonsági kamrával (túlsordulásgátlóval) rendelkezik, amely a bioüzemanyag-tartály túlsordulása esetén megakadályozza, hogy az üzemanyag a bioüzemanyag-tartályon kívülre ömljön.
- A jelző (MAX) az úgynevezett kosárban található. Ez tájékoztatja a felhasználót a bioetanol tartály maximális töltési szintjéről.



MAX jelző

- Bio-tartály kosár A bio-tartály bioüzemanyaggal való feltöltése.

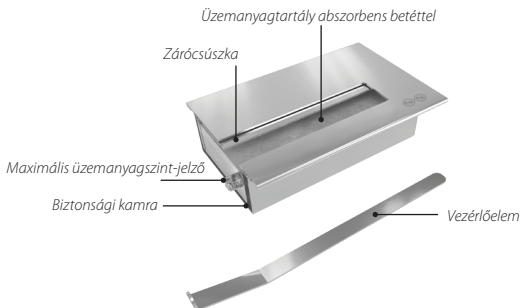
- A felhasználó a bioüzemanyagot a kijelölt szintig önti, amíg a MAX bioüzemanyag-tartály kosarában a folyadék szintjének minimális emelkedése láthatóvá válik.
- Helyes – a töltési szint a keresztmetszetben látható.



AF/PD/TUV keresztmetszet – a bioüzemanyag-tartály helyes üzemanyag-töltési szintje – maximális kapacitás (a „MAX” szintig)

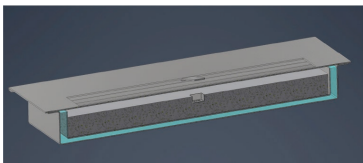
Biztonsági kamra

- A bio-kandalló olyan megoldást alkalmaz, amely lehetővé teszi az üzemanyagszint ellenőrzését a bio-betét mozgatásával. A főtartály túlcsoordulása esetén a felesleges üzemanyag a biztonsági kamrába kerül. Mivel ez a kamra nem tartalmaz abszorbens anyagot, a túlcsoorduló folyadék hallható hangot ad, amely figyelmeztető jelként szolgál. Itt hangsúlyozni kell, hogy a vizsgálóluk használata nem feltétlenül elegendő a biztonsági kamrában lévő bioetanol jelenlétének vizuális ellenőrzéséhez, mivel ez a folyadék szintelen és szabad szemmel nehezen látható.

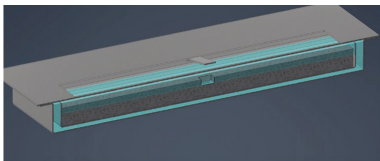


A megoldás előnyei::

- Fokozott biztonság – a felesleges üzemanyagot egy külön kamrában gyűjtik össze, ami megakadályozza a szivárgást és csökkenti a tűzveszélyt
- Hallható figyelmeztető jel – egy jellegzetes túlsordulási hang jelzi a felhasználónak a túltöltést és a korrekciós intézkedések szükségességét.
- A töltési irányelveknek való megfelelés.
- Könnyű üzemanyagszint-ellenőrzés – a biobetét elmozdításával gyorsan és egyszerűen ellenőrizhető az üzemanyagszint.
- A vizuális korlátok tudatosítása – a folyadék színtelenségére és a ellenőrző nyílás korlátaira vonatkozó információk lehetővé teszik a bio-kandalló tudatosabb használatát és a különös óvatosságot az ellenőrzés során.



Keresztmetszet – tűlfolyó kamra a fő kamrán kívül.



Keresztmetszet – tűlfolyó kamra + a MAX szint feletti térfogat

Mindezek az intézkedések arra szolgálnak, hogy megvédjék a felhasználókat a bio-kandallók nem megfelelő használatától, amelyek az utasításoknak megfelelően üzemeltetve teljesen biztonságosak és lehetővé teszik, hogy élvezze az élő tűz látványát.

BIOKANDALLÓ LEÍRÁSA

A következő oldalakon a Krati.pl Marek Bal által kínált biotűzhelyek összefoglalóját találja. Az 1. táblázatban az eszközök paraméterei az egyes oszlopokban a következő táblázat szerint szerepelnek:

1. Készülék neve alapján
2. Biokandalló típusa: A - Állandó jellegű rögzítésre szánt, B - Szabadon álló, C - Asztali
3. Súlya
4. Biobetét maximális úrtartalma

TELEPÍTÉS

A biotartályt a biokandalló megfelelő helyen való rögzítését követően helyezze be. A biokandalló legalább 1 méteres távolságban legyen a gyúlékony anyagoktól és termékektől. A biokandalló rögzítése előtt győződjön meg, hogy a terméknek helyet adó helyiség megfelelően működő

természetes szellőztetőrendszerrel rendelkezik, valamint, hogy a szellőzőrácsok nincsenek letakarva. Nem ajánlott a biokandallót 40 m³-től kisebb térfogatú helyiségben használni. Az adott helyiségben több mint egy biokandalló is üzemeltethető egyszerre, ha az összfogasztásuk nem haladja meg a 0,6 l/h mennyiséget és megfelelő plusz ventilációt biztosít. A helyiségben óránként legalább egyszer ki kell cserélődnie a levegőnek.

Az állandó jelleggel telepített biokandallók sima felületű falra vagy sarokfalra, valamint nem éghető anyagból készült falban található beugróban, esetlegesen szerkezeti lapokból készült falra (pl. tűzgátló gipszkarton) telepíthetők. Modelltől függően a biokandalló hátsó falán a termék felakasztására szolgáló kulcsos nyílások, valamint a kandalló közvetlenül falhoz való rögzítésére szolgáló kerek nyílások találhatók. A dedikált rögzítőcsavarok és tiplik a készülékkel együtt kerülnek szállításra. Ha a biokandalló nem stabilan került rögzítésre, korrigálja a csavarok behajtásának mértékét. Az Oscar biokandalló rögzítésekor használja a termékhez mellékelt rögzítőszínt (4. rajz). Ha a kandallót fali nyílásba helyezi hagyjon a fal és a termék között egy kevés szabad helyet (min. 10 mm).

A szabadon álló biokandallókat nem szükséges tartósan az épület szerkezeti eleméhez rögzíteni. Némelyik szabadon álló termék azonban előzetes összeszerelést igényel (4-6 rajz). Az asztali biokandallókat a szabadon álló kandallók közé soroljuk, melyek közvetlenül bútorokra vagy fali polcokra helyezhetők.

Modelltől függően rendelhető a termékhez üvegrendszer is, mely a 7. sz. rajznak megfelelő rögzítést lehetővé tevő speciális alátéttel együtt kerül szállításra az ügyfélhez.

ÜZEMANYAG FELTÖLTÉSE/BEGYÚJTÁS

A biokandalló csak a telepítési műveletek végrehajtását követően indítható be. Tilos a bio tüzelőanyagot a kandalló működése közben utántölteni. Ne indítsa be a terméket, ha az forró. A biotartály a kikapcsolást követően még egy órán át forró lehet. Az üzemanyag utántöltése előtt ellenőrizze, hogy a biotartály nem szivárogo-e. A biotartály egy abszorbens betéttel rendelkezik, mely megakadályozza a bio tüzelőanyag kiömlését a termék megdöntésekor. A termék feltöltésekor ne lépje túl a biotartály maximális töltöttségét jelző szint által meghatározott űrtartalmat. A biotartály túltöltésekor ne indítsa be a kandallót. A tüzelőanyag kiömlésekor haladéktalanul törölje le a szennyezett felületet egy papír törülközővel. A biokandallót hosszú kandalló gyűfával vagy gyűjtővel gyűjtse be. A megfelelő szín és lángmagasság 15 perccel a beindítás után kerül elérésre. A lángmagasság a helyiség szellőzésétől is függhet. A mozgatható karral (2. rajz) ellátott biokandallók esetében a lángok intenzitása a vezérlőelem segítségével módosítható, a kar kinyitási mértékének beállításával. A lángmagasságot úgy állítsa be, hogy a kandallóház felső része ne legyen közvetlenül kitéve a lángok hatásának. Égés közben tartson legalább 0,5 méteres biztonságos távolságot a kandallótól. A tüzelőanyag-fogasztás modelltől függően 0,2 l/h - 0,6 l/h.

ELOLTÁS

A láng eloltásához zárja el a tolókart, mely a vezérlőelem segítségével megszünteti az égő levegőellátását (2b. rajz). A kandalló ismételt begyűjtása előtt várja meg, hogy a kandalló elérje a szobahőmérsékletet. Tilos a biokandallót vízzel vagy egyéb folyadékkal kioltani. Ha a kifolyt tüzelőanyag begyullad, használjon poroltót vagy szüntesse meg a levegőellátást egy nem éghető anyag segítségével. A mozgatható tolókkal nem rendelkező termékek esetében az eloltás az égő levegőellátásának megszüntetése révén történik, mely egy dedikált, biokandallóval együtt szállított fedél segítségével történik (3. rajz).

KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatok csak kikapcsolt és lehűlt terméken végezhetők el. Rendszeresen tisztítsa a biokandallót.

A ház részeit és a biotartályt nedves, adott anyagnak megfelelő, nem maró hatású tisztítószerrel átitatott ronggyal törölje le. Ha a biokandalló üveggel van ellátva, általánosan kapható üvegtisztító szert használjon az üvegfelület tisztításakor.

GARANCIA

A már begyűjtött biokandallók nem cserélhetők ki és nem küldhetők vissza. A gyártó a termék megvásárlásától számított 2 év garanciát biztosít a biobetét helyes működésére. A biokandalló tulajdonosa köteles elolvasni a használati és kezelési útmutatót. Reklamáció esetén küldjön reklamációs protokollt és vásárlást igazoló dokumentumot. Az említett dokumentumok elküldése elengedhetetlen a reklamáció elbírálása szempontjából. A reklamáció az írásos benyújtástól számítva 14 napon belül kerül elbírálásra. A reklamáció a weblapunkon található űrlap kitöltésével, valamint e-mailben az alábbi címen nyújtható be: reklamacie@kratki.com

Kiegészítők

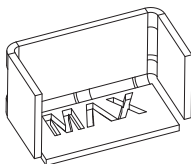
A biokandallók kerámia sínjei tökéletes dekorációt jelentenek mind függő, mind álló biokandallók számára. Megjelenésük a különböző típusú fákat, jelen esetben a nyírfát utánozza. Annak a ténynek köszönhetően, hogy működés közben a tűz közelében vannak, ellenállnak a magas hőmérsékletnek.

A díszítő elem nem akadályozhatja az égőt. A díszek felgyűjtása befolyásolhatja a korom képződését. Ne nyúljon a díszekhez, amíg azok kihűlnek, legalább 30 perccel az égő kikapcsolása után. Biztonsági okokból ne használjon dekoratív anyagokat, kivéve a megfelelő kiegészítőket.

Este documento é parte essencial do produto. Este manual inclui todas as fotos, figuras e marcas comerciais e é protegido pelas leis do copyright. O Fabricante reserva-se o direito de corrigir e modificar este manual sem ter a obrigação de dar conhecimento. Para mais informações, consultar www.kratki.com.

Precauções de Segurança!!!

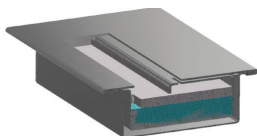
- Seguir sempre as leis locais e aplicáveis quando instalar e utilizar este produto.
- Ler e perceber este manual antes de proceder à instalação ou colocação do produto a trabalhar.
- Este produto não foi desenvolvido para operar (trabalhar) em contínuo.
- A Biolareira é um produto decorativo desenvolvido para utilização no interior da habitação e só esporadicamente utilizar em pátios e terraços (se for providenciada uma cobertura para as más condições meteorológicas (incluindo vento, chuva, baixas temperaturas, humidade).
- Manusear a biolareira só nas condições descritas.
- Manter afastado do alcance das crianças!
- Nunca deixar a Biolareira sem supervisão enquanto estiver a trabalhar.
- Não deixar a Biolareira com fogo sem supervisão.
- Utilizar em espaços interiores bem ventilados.
- Utilizar o biocombustível recomendado pelo fabricante (Bioetanol).
- Não encher o depósito acima da capacidade máxima, representada pela palavra MAX no depósito de biocombustível (Fig.1).
- Nunca colocar produtos combustíveis ou inflamáveis dentro da Biolareira.
- Assegurar-se que o local onde a Biolareira é colocar é forte o suficiente para suportar o seu peso.
- Não tentar alterar a Biolareira.
- Cuidado! A Biolareira fica quente quando se encontra em funcionamento.
- Não alimentar artificialmente o fogo com sopros de ar.
- Se a Biolareira está equipada com grelha de convecção ou orifícios de ventilação, estes não podem estar tapados ou fechados.
- Manter o biocombustível à temperatura ambiente e longe das chamas.
- Manter um extintor apropriado para combustível etanol na divisão onde a Biolareira estiver a funcionar (o ideal seria um extintor de CO2 ou um cobertor é suficiente).
- Utilizar só peças originais.
- O absorvente dentro do bio reservatório vai-se degradando é aconselhável a sua substituição a cada dois anos.
- Nunca colocar objetos decorativos sobre a Biolareira.
- Recipiente seguro para bio-lareira (recipiente bio) com inserção absorvente/absorvente, que permite reduzir significativamente o consumo de combustível e, acima de tudo, elimina o risco de derramamento/derramamento de combustível, mesmo em caso de tombamento acidental da bio-lareira com combustível a arder no recipiente.
- Em termos de construção, os recipientes ecológicos utilizados nas biochaminés da empresa Kratki estão equipados com um indicador do nível máximo de enchimento do recipiente (MAX). Além disso, o recipiente ecológico possui uma câmara de segurança (antiderramamento) que, em caso de transbordamento do recipiente ecológico, evita o derramamento de combustível para fora dos recipientes ecológicos.
- O indicador (MAX) está localizado no chamado cesto. Ele informa ao utilizador o nível máximo de enchimento do bio-recipiente com bioetanol.



Indicador MAX

- **Cesto do bio-recipiente Enchimento do bio-recipiente com biocombustível.**

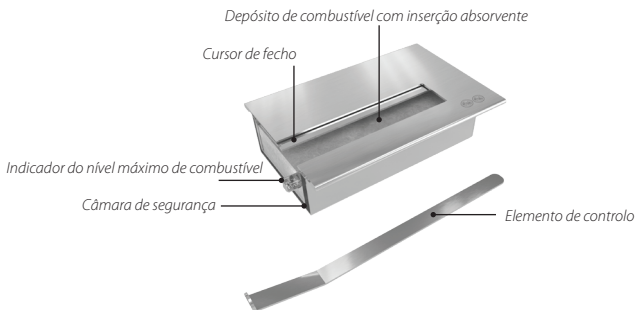
- O utilizador enche o biocombustível até ao nível indicado, até que seja visível um aumento mínimo do nível do líquido no cesto do biocontêiner MAX.
- Correto - o nível de enchimento é apresentado na secção transversal.



Secção transversal AF/PD/TUV - nível correto de enchimento do recipiente biológico com combustível - capacidade máxima (até ao nível «MAX»)

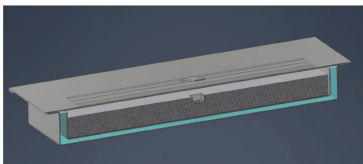
Câmara de segurança

• Na biochaminé foi utilizada uma solução que permite controlar o nível de combustível movendo o bio-inserto. Em caso de transbordamento do depósito principal, o excesso de combustível vai para a câmara de segurança. Como esta câmara não contém material absorvente, o transbordamento do líquido produz um som audível que funciona como um sinal de aviso. É importante ressaltar que a utilização de uma abertura de inspeção pode ser insuficiente para a verificação visual da presença de bioetanol na câmara de segurança, uma vez que este líquido é incolor e difícil de detectar a olho nu.

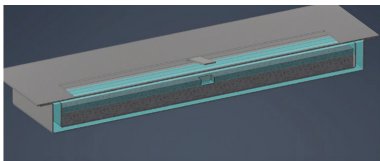


Vantagens desta solução:

- Maior segurança – o excesso de combustível acumula-se numa câmara separada, o que evita derrames e reduz o risco de incêndio
- Sinal sonoro de aviso – um som característico de transbordamento informa o utilizador sobre o excesso de enchimento e a necessidade de tomar medidas corretivas.
- Conformidade com as diretrizes de enchimento.
- Fácil controlo do nível de combustível – mover a bio-tampa permite uma avaliação rápida e simples do estado do combustível.
- Consciência das limitações visuais – a informação sobre a incoloridade do líquido e as limitações da abertura de inspeção permite uma utilização mais consciente da biochaminé e um cuidado adicional durante a verificação.



Secção transversal – câmara de transbordamento fora da câmara principal.



Corte transversal - câmara de transbordamento + volume acima do nível MAX

Todas estas medidas têm como objetivo proteger os utilizadores contra o uso inadequado das lareiras biológicas, que, quando utilizadas de acordo com as instruções, são totalmente seguras e permitem desfrutar da visão do fogo vivo.

VISÃO GERAL DA BIOLAREIRA

As páginas seguintes apresentam um resumo das bio-substituições oferecidas pela Kratki. pl Marek Bal. Na Tabela 1, os parâmetros dos dispositivos são apresentados em colunas individuais de acordo com a tabela seguinte:

1. Designação do produto
2. Tipo de Biolareira:
 - A – Para instalação de construção permanente
 - B – Versão isolada
 - C – Versão topo da mesa
3. Peso
4. Capacidade máxima de biocombustível.

INSTALAÇÃO

Colocar o bio reservatório só quando a Biolareira já estiver instalada no local apropriado.

Colocar a Biolareira pelo menos 1m afastada de materiais e produtos combustíveis. Antes de instalar a Biolareira, certificar-se de que a divisão onde vai ser instalada tem boa ventilação natural e que as grelhas de ventilação não estão tapadas ou obstruídas. Não utilizar as Biolareiras numa divisão com um volume inferior a 40 m³. Pode ser utilizada mais do que uma Biolareira numa divisão desde que o consumo total de biocombustível não seja superior a 0,6l/h e boa ventilação adicional seja fornecida. A ventilação deverá trocar o volume total da divisão pelo menos numa hora

A Biolareira para instalação permanente deverá ficar presa numa parede direita ou num canto ou numa parede feita com materiais não combustíveis.

Dependendo do modelo da Biolareira, o painel traseiro poderá ser necessário fazer uns buracos para a instalação suspensa ou já trazer uns buracos redondos para prender diretamente à superfície onde vai ser instalada.

Se a Biolareira não ficar bem segura no lugar, ajustar o torque.

A Biolareira OSCAR deverá ser instalada com o carril de instalação incluído. Se a Biolareira for colocada numa cavidade da parede, deixar um espaço de segurança. (10 mm no mínimo)

Biolareiras isoladas não requerem componentes estruturais para instalação permanente, algumas Biolareiras poderão necessitar de montagem antes da sua utilização (Fig. 4 a 6).

Biolareiras de mesa são produtos isolados que podem ser colocadas diretamente no mobiliário ou numa prateleira. Dependendo do modelo, poderão ter um sistema de vidros incluídos com uma base especial para a montagem, Fig. 7.

REABASTECIMENTO E IGNIÇÃO

Acender o fogo na Biolareira só quando a instalação estiver completa. Não reabastecer com o biocombustível enquanto a Biolareira estiver a trabalhar. Não acender o fogo quando o biocombustível estiver quente.

O Bio reservatório manter-se-á quente até 1 hora após a extinção do fogo. Verificar se o bio reservatório não tem fugas todas as vezes antes de reabastecer.

O bio reservatório tem um absorvente de segurança no interior para prevenir o derrame de biocombustível. Não encher acima da capacidade máxima representada pela marca MAX no bio reservatório (Fig.1). Não acender a Biolareira se estiver com excesso de biocombustível. Se o biocombustível derramar, limpar imediatamente com papel absorvente.

Acender a Biolareira com fósforos grandes ou isqueiros próprios para lareiras.

As chamas adquirem a cor e altura correta após 15 minutos da ignição. O tamanho da chama depende da ventilação da divisão.

O bio reservatório com a sua tampa deslizante (Fig.2 a) permite ajustar o tamanho da chama através do movimento de deslizar a tampa de abertura. Ajustar a altura da chama para que o topo da Biolareira não esteja diretamente exposto ao fogo.

Manter uma distância segura de 0.5 m no mínimo da Biolareira quando esta estiver a trabalhar. Dependendo do modelo, o consumo de combustível deverá variar entre 0,2 l/h a 0,6 l/h.

EXTINÇÃO

Para apagar a chama na Biolareira, deslizar a tampa de modo a cortar o abastecimento de ar ao queimador (Fig. 2b). Antes de reacender a Biolareira, esperar que arrefeça até à temperatura ambiente. Nunca apagara a Biolareira com água ou outro líquido. Se o biocombustível derramado incendiar, utilizar um extintor de pó seco ou abafe o fogo com um material não combustível. As Biolareiras sem tampa deslizante são apagadas através do corte de ar ao queimador com um acessório incluído com a Biolareira (Fig.3)

MANUTENÇÃO

Efetuar a manutenção apenas com o produto desligado e frio. Limpar a Biolareira frequentemente. Limpar as peças e o bio reservatório com um pano húmido e com detergentes não corrosivos e apropriados para as superfícies a limpar.

Se a Biolareira tiver um vidro, limpar com um produto próprio para vidros.

GARANTIA

Biolareiras que tenham sido acesas não podem ser devolvidas ou trocadas por outras. O fabricante dá dois anos de garantia para o funcionamento eficaz do biorecipiente desde da data de compra do produto. O comprador da Biolareira deve conhecer o manual de instalação e uso. No caso de uma reclamação, deve apresentar o protocolo da reclamação e o comprovativo de compra. A apresentação da documentação mencionada é indispensável para analisar a reclamação. A resposta à reclamação será dada num prazo de 14 dias úteis desde a data da sua apresentação por escrito. Toda a informação adicional está na página www.kratki.com

Acessórios

Talas de cerâmica para bio-lareiras são uma decoração perfeita para bio-lareiras suspensas e em pé. Sua aparência imita vários tipos de árvores, neste caso a bétula. Por estarem próximos ao fogo durante o funcionamento, são resistentes a altas temperaturas.

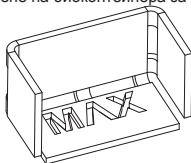
O elemento decorativo não deve bloquear o queimador. Colocar decorações no fogo pode afetar a formação de fuligem. Não toque nas decorações até que arrefeçam, pelo menos 30 minutos depois de desligar o queimador. Por razões de segurança, não use nenhum material decorativo além de acessórios adaptados.

Този документ е съществена част от продукта. Това ръководство, включително всички снимки, фигури и търговски марки, е защитено с авторски права. Производителят си запазва правото да коригира и променя настоящото ръководство без задължение за предварително уведомяване. За допълнителна информация можете да посетите сайта на производителя www.kratki.com.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ !!!

- Винаги спазвайте всички приложими местни закони и стандарти, когато инсталирате и използвате продукта.
- Прочетете и разберете това ръководство, преди да се опитате да инсталирате или работите с продукта.
- Този продукт не е проектиран и предназначен за продължителна работа.
- Био камината е декоративен продукт, предназначен за вътрешна употреба и периодична употреба на открито на вътрешни дворове и балкони, ако е осигурена защита от неблагоприятни климатични условия (включително вятър, дъжд, ниски температури и висока влажност).
- Работете с продукта само както е посочено в това ръководство.
- Дръжте далеч от деца и хора с увреждания!
- Никога не оставяйте продукта без надзор, когато го използвате.
- Не оставяйте продукта да гори, когато е без надзор.
- Използвайте в добре вентилирани помещения.
- Използвайте степената на био гориво, определена от производителя .
- Не препълвайте повече от максималния капацитет, показан с маркировката MAX на горивната клетка (фиг. 1).
- Никога не поставяйте горими или запалими материали върху този продукт.
- Уверете се, че стената / плота / масата / рафта, на който продуктът ще стои са достатъчно здрави, за да издържат тежестта на продукта.
- Не се опитвайте да модифицирате био камината.
- Внимание! Био камината е гореща, когато гори.
- Не опитвайте да разпалвате огъня с струи или пориви на въздух.
- Ако био камината разполага с конвективни (въздушни) решетки за отопление или вентилационни отвори, дръжте ги отворени и никога не ги закривайте или затваряйте с нещо.
- Съхранявайте био горивото при температура на околната среда и далеч от всички опасни зони, в съответствие с приложимите местни разпоредби.
- Съхранявайте работещ прахов пожарогасител или одеяло за пожарна безопасност в близост до помещението, в което продуктът се използва.
- Използвайте само оригинални сервизни части.
- Керамичната вата в горивната клетка ще се разгради с течение на времето.
- Сменяйте я на всеки две години.
- Производителят позволява около горивната клетка да се поставят само декоративни аксесоари, продавани от Kratki.pl Marek Bal.
- Никога не поставяйте декоративни аксесоари директно върху горивната клетка.
- Безопасен контейнер за биокамина (биоконтейнер) с абсорбираща/абсорбираща вложка, която значително намалява консумацията на гориво и, преди всичко, елиминира риска от разливане/разливане на гориво, дори ако биокамината с горящо гориво в контейнера бъде случайно преобърната.
- От гледна точка на дизайна, контейнерите за биогориво, използвани в биокамините Kratki, са оборудвани с индикатор за максимално ниво на пълнене на контейнера (MAX). В допълнение, контейнерът за биогориво има предпазна камера (против преливане), която в случай на преливане на контейнера за биогориво предотвратява разлива на гориво извън контейнера за биогориво.
- Индикаторът (MAX) се намира в така наречената кошница. Той информира потребителя

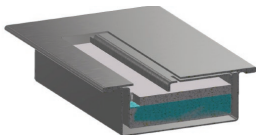
за максималното ниво на пълнене на биоконтейнера за биоетанол.



Индикатор MAX

- Кошница на биоконтейнера Пълнене на биоконтейнера с биогориво.

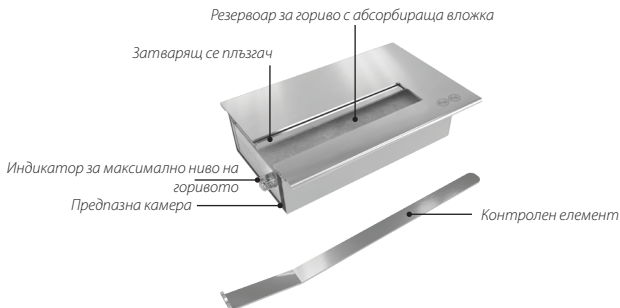
- Потребителят налива биогориво до определеното ниво, докато се види минимално повишение на нивото на течността в кошницата на резервоара за биогориво MAX.
- Правилно - нивото на пълнене се показва в напречното сечение.



Напречно сечение AF/PD/TUV - правилно ниво на пълнене в контейнера за биогориво - максимален капацитет (до нивото „MAX“)

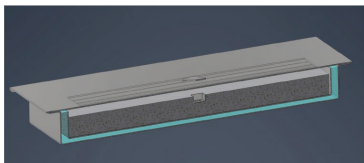
Камера за безопасност

- Биокамината използва решение, което позволява проверка на нивото на горивото чрез преместване на био-вложката. В случай на преливане на основния резервоар, излишното гориво попада в камерата за безопасност. Тъй като тази камера не съдържа абсорбиращ материал, преливащата течност издава звук, който действа като предупредителен сигнал. Тук трябва да се подчертае, че използването на инспекционен отвор може да не е достатъчно за визуална проверка на наличието на биоетанол в предпазната камера, тъй като тази течност е безцветна и трудно се вижда с невъоръжено око.

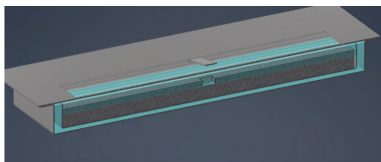


Предимства на това решение:

- Повишена безопасност – излишното гориво се събира в отделна камера, което предотвратява изтичането и намалява риска от пожар
- Звукът предупредителен сигнал – характерен звук от преливане информира потребителя за препълване и необходимостта от предприемане на коригиращи действия.
- Съответствие с указанията за пълнене.
- Лесно контролиране на нивото на горивото – преместването на био-вложката позволява бърза и лесна оценка на нивото на горивото.
- Осъзнаване на визуалните ограничения – информацията за безцветността на течността и ограниченията на отвора за проверка позволява по-съзнателно използване на биокамината и допълнителна предпазливост по време на проверката.



Напечно сечение – камера за преливане извън основната камера.



Напечно сечение – преливна камера + обем над нивото MAX

- Всички тези мерки са предназначени да предпазят потребителите от неправилна употреба на биокамини, които, когато се експлоатират в съответствие с инструкциите, са напълно безопасни и ви позволяват да се насладите на гледката на жив огън.

ПРЕГЛЕД НА БИО ОГНЕНО

Страници 56 и 58 показват списъка с био камини, носени от Kratki.pl Marek Bal. Колоните в таблица 1 показват спецификациите на продукта, както следва:

1. Обозначение на продукта
2. Тип био камина: А - За вграждане, В - Свободно стоящ, С - Настолна
3. Тегло
4. Максимален капацитет на зареждане с био гориво

ИНСТАЛАЦИЯ

Поставете горивната клетка чак след като био камината, е инсталирана на мястото на употреба. Дръжте био камината на разстояние най-малко 1 м. от всички запалими материали и продукти. Преди да инсталирате био камината, се уверете, че помещението в което ще се използва, има достатъчна естествена вентилация.

Не използвайте био камината в помещения с вътрешен обем под 40 куб.м.

Повече от една био камина може да се използва в едно помещение, ако общият им разход на гориво не надвишава 0,6 л / час и е осигурена достатъчна вентилация.

Вентилацията трябва да променя пълния обем на въздуха в помещението поне веднъж на час. Биокамини за постоянен вграден монтаж трябва да бъдат монтирани върху плоска или ъглова стена направена от негорим материал или изработена от строителни плоскости (например огнеупорни гипсокартонни панели).

В зависимост от модела Био камина на задния и панел може да има отвори, необходими за окачен монтаж, или кръгли отвори за директно закрепване.

Крепежните елементи се доставят заедно с продукта, както се изисква от неговия модел. Биокамината Oscar трябва да бъде закрепена с включената в комплекта инсталационна шина.

Ако био камината се монтира в стенна ниша, спазвайте необходимото разстояние между корпуса на Био Камината и стената (минимум 10 мм).

Свободностоящите био камини не изискват постоянно закрепване.

Някои модели може да изискват сглобяване преди употреба (фиг. 4 до 6) , те могат да се поставят директно върху мебели.

Към някои модели се предлага като допълнителна опция за закупуване - предпазно остъкляване, което е фиксирано към специална основа, както е показано на фиг. 7.

ЗАРЕЖДАНЕ И РАБОТА

Запалете огъня в Био камината чак след като тя е окончателно инсталирана.

Не зареждайте с гориво, когато Био Камината гори.

Не запалвайте огъня в продукта, когато той е горещ.

Горивната клетка ще остане гореща до 1 час след изгасването на огъня.

При зареждане с гориво винаги проверявайте горивната клетка за течове.

Горивната клетка разполага с предпазна керамична вата, предотвратяваща разливането на горивото, ако био камината е наклонена или падне встрани.

Не препълвайте повече от максималния капацитет, показан с маркировката MAX на контейнера за биогориво (фиг. 1).

Не запалвайте био камината, ако е препълнена с горивото.

Ако био горивото се разлее, незабавно избършете с хартиена кърпа всички повърхности.

Запалването на био камината е препоръчително да става с дълъг кибрит или запалка за камина. Пламъците стават с оптимален цвят и височина след 15 минути горене.

Височината на пламъка зависи от вентилацията на помещението.

Горивните клетки с плъзгащ капак (фиг. 2 а) позволяват регулиране на височината на пламъка. Регулирайте височината на пламъка, така че горната част на тялото на Био Камина да не е изложена директно на огън.

Стойте на безопасно разстояние от минимум 0,5 м от био камината, когато тя гори.

В зависимост от модела на биокамината и от качеството на горивото, консумацията може да варира от 0,2 l / h до 0,6 l / h.

ГАСЕНЕ

За да загасите Био камината, използвайте дръжката, за да затворите плъзгащия се капак и да спрете притока на кислород (Фиг. 2 б).

Преди да запалите отново био камината, изчакайте да изстине до околната температура.

Никога не поливайте Био Камината с вода или някаква друга течност.

Ако разлято био гориво се запали, използвайте пожарогасител със сух прах или задушете огъня с незапалим материал.

Био камините които са без плъзгащ се капак, се гасят като притока на кислород се спира с помощта на специален капак, включен в комплекта (фиг. 3).

ПОДДРЪЖКА

Поддържайте продукта само когато е охладен.

Почиствайте био камината често.

Почиствайте с влажна кърпа и не-абразивен препарат, подходящ за повърхността, която почиствате.

Ако Био Камината има стъклопакет, почистете го с наличните в търговската мрежа почистващи препарати за стъкло.

ТЪРГОВСКА ГАРАНЦИЯ

Ако био камината вече е запалвана, тя не може да бъде заменена или върната по гаранционни претенции.

Производителят гарантира правилната работа на керамичната вата в продължение на 2 години от първоначалната дата на закупуване.

Купувачът е длъжен да прочете и разбере Ръководството за инсталиране и експлоатация. Ако искате да заявите дефект в продукта, изпратете сигнал за придружен с доказателството за покупка (Валиден платежен документ).

Тези документи са необходими, за да започне процедурата по подаване на гаранция. Вашата жалба ще бъде разгледана в рамките на 14 работни дни от датата на заявяване на дефектите в писмена форма.

Исканията за гаранция могат да бъдат подадени с онлайн формуляр на kratki.pl или изпратете по имейл на rekla-macje@kratki.com.

Акcesoари

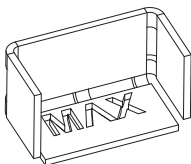
Керамичните шини за био-камини са перфектна декорация както за окачени, така и за стоящи био-камини. Появата им имитира различни видове дървета, в случая бреза. Поради факта, че те са близо до огъня по време на работа, те са устойчиви на високи температури.

Декоративният елемент не трябва да блокира горелката. Поставянето на декорации на огън може да повлияе на образуването на сажди. Не докосвайте декорациите, докато не се охладят, поне 30 минути след изключване на горелката. От съображения за безопасност не използвайте никакви декоративни материали, освен адаптирани акcesoари.

Acest document face parte din dispozitiv. Acest manual, împreună cu toate fotografiile, ilustrațiile și mărcile comerciale, sunt protejate de drepturi de autor. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și de a face modificări la acest manual fără obligația de a informa pe nimeni. Toate informațiile suplimentare sunt disponibile pe www.kratki.com.

SECURITATE!!!

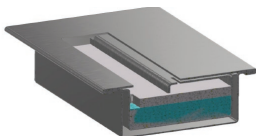
- Respectați întotdeauna reglementările locale atunci când instalați și utilizați dispozitivul.
- Citiți instrucțiunile înainte de asamblare și utilizare.
- Dispozitivul nu este potrivit pentru funcționarea continuă.
- Biofireplace-ul are o funcție decorativă și este destinat utilizării interioare periodice pentru utilizare pe terase, balcoane - necesită protecție împotriva condițiilor meteorologice nefavorabile (ploaie, vânt, temperaturi scăzute, umiditate).
- Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat.
- Nigdyniepozostawiajwłazzonegourządzenia.
- Utilizați numai într-o cameră bine ventilată.
- Folosiți numai combustibilul specificat de producător (recomandat BIO-DECO de Kratki.pl Marek Bal)
- Când reîncărcați dispozitivul, nu depășiți capacitatea admisă determinată de indicatorul de umplere maximă a containerului (Fig. 1).
- Nu așezați materiale inflamabile pe dispozitiv.
- Asigurați-vă că perețele / masa / podeaua pe care este așezat echipamentul poate susține greutatea acestuia.
- Este interzisă efectuarea de modificări la proiectarea șemineului bio.
- Cu grijă! Șemineul cu etanol arzător este fierbinte.
- Este interzisă alimentarea artificială prin crearea de explozii.
- Dacă șemineul cu etanol este echipat cu grătare de convecție sau deschideri de ventilație, acestea nu trebuie obstruate sau închise în niciun fel.
- Biocombustibilul trebuie depozitat la temperatura camerei în afara zonei de foc, în conformitate cu reglementările locale.
- Camera în care este instalat dispozitivul trebuie să fie echipată cu un echipament de stingere a incendiilor care să permită stingerea combustibilului pe bază de etanol (de exemplu, stingător CO₂, pătură de incendiu).
- Folosiți numai piese de service originale.
- Corpul absorbant folosit în recipientul bio este supus uzurii și trebuie înlocuit o dată la doi ani.
- Producătorul permite plasarea numai a elementelor decorative în oferta actuală a Kratki.pl Marek Bal în camera de ardere.
- Este interzisă așezarea elementelor decorative direct deasupra arzătorului biofocalor.
- Un recipient sigur pentru bioșemineu (biocontainer) cu un insert absorbant/absorbant, care reduce semnificativ consumul de combustibil și, mai presus de toate, elimină riscul de vărsare/scurgere a combustibilului, chiar și în cazul în care bioșemineul cu combustibil aprins în recipient este răsturnat accidental.
- În ceea ce privește designul, recipientele pentru biocombustibil utilizate în biocaminele Kratki sunt echipate cu un indicator al nivelului maxim de umplere a recipientului (MAX). În plus, recipientul pentru biocombustibil are o cameră de siguranță (anti-revărsare) care, în cazul revărsării recipientului pentru biocombustibil, împiedică scurgerea combustibilului în afara recipientului pentru biocombustibil.
- Indicatorul (MAX) este situat în așa-numitul coș. Acesta informează utilizatorul cu privire la nivelul maxim de umplere al recipientului pentru bioetanol.



Indicator MAX

- Coșul recipientului pentru biocombustibil Umplerea recipientului pentru biocombustibil cu biocombustibil.

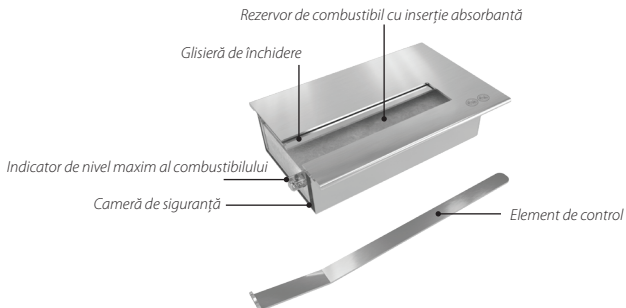
- Utilizatorul toarnă biocombustibil până la nivelul indicat, până când se observă o creștere minimă a nivelului lichidului în coșul rezervorului de biocombustibil MAX.
- Corect - nivelul de umplere este afișat în secțiunea transversală.



Secțiune transversală AF/PD/TUV - nivel corect de umplere a recipientului pentru biocombustibil - capacitate maximă (până la nivelul „MAX”)

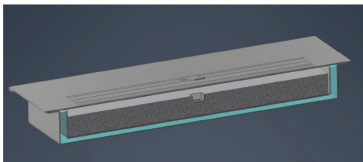
Cameră de siguranță

- Șemineul bio utilizează o soluție care permite verificarea nivelului de combustibil prin mișcarea inserției bio. În cazul revărsării rezervorului principal, combustibilul în exces ajunge în camera de siguranță. Deoarece această cameră nu conține niciun material absorbant, lichidul revărsat produce un sunet audibil, care acționează ca un semnal de avertizare. Trebuie subliniat aici că utilizarea unui orificiu de inspecție poate fi insuficientă pentru inspecția vizuală a prezenței bioetanolului în camera de siguranță, deoarece acest lichid este incolor și greu de văzut cu ochiul liber.

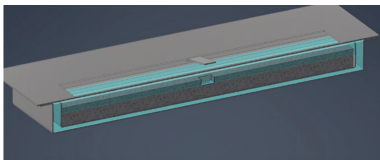


Avantajele acestei soluții:

- Siguranță sporită – combustibilul în exces este colectat într-o cameră separată, ceea ce previne scurgerile și reduce riscul de incendiu
- Semnal sonor de avertizare – un sunet caracteristic de revărsare informează utilizatorul despre umplerea excesivă și necesitatea de a lua măsuri corective.
- Conformitate cu instrucțiunile de umplere.
- Control ușor al nivelului de combustibil – deplasarea inserției bio permite evaluarea rapidă și ușoară a nivelului de combustibil.
- Conștientizarea limitărilor vizuale – informațiile despre incoloritatea lichidului și limitările orificiului de inspecție permit o utilizare mai conștientă a șemineului bio și o precauție suplimentară în timpul inspecției.



Secțiune transversală – camera de revărsare în afara camerei principale.



Secțiune transversală – cameră de preaplin + volum peste nivelul MAX

Toate aceste măsuri sunt concepute pentru a proteja utilizatorii împotriva utilizării necorespunzătoare a șemineelor bio, care, atunci când sunt utilizate în conformitate cu instrucțiunile, sunt complet sigure și vă permit să vă bucurați de priveliștea unui foc viu.

DESCRIERE BOKINKA

În paginile următoare este prezentat un rezumat al bioșemineelor oferite de Krutki.pl Marek Bal. În tabelul 1, parametrii dispozitivelor sunt indicați în coloane individuale, în conformitate cu tabelul următor:

1. Nume dispozitiv
2. Tipul de loc biofirecție: A - destinat instalării permanente, B - independent, C - tabel
3. Greutate
4. Capacitatea maximă a inserției bio.

INSTALARE

Recipientul bio trebuie instalat numai după instalarea șemineului bio la destinație. Șemineul bio trebuie amplasat la o distanță minimă de 1 m față de materialele și produsele inflamabile. Înainte de a instala șemineul bio, asigurați-vă că încăperea în care va fi amplasat are un sistem eficient

de ventilație naturală, iar grățile de alimentare nu sunt acoperite.

Nu este recomandat să amplasați biofirecții în camere cu un volum care să nu depășească 40 m³. Funcționarea simultană a mai multor șeminee este permisă în cameră, dacă capacitatea lor totală de combustibil nu depășește 0,6 l/h și a fost asigurată o ventilație suplimentară. Schimbul de aer în cameră trebuie să aibă loc cel puțin o dată pe oră.

Biocarele instalate sunt destinate instalării pe un perete plat sau în colț sau pentru instalarea într-un loc de perete, care este decupat într-un perete neinflamabil sau din panouri de construcție (de exemplu, plăci de gips-carton ignifuge). În funcție de model, pe perețele din spate al șemineului bio există găuri cheie pentru atârarea dispozitivului sau găuri rotunde pentru înșurubare directă. Dispozitivul este furnizat cu șuruburi de fixare dedicate cu mufe de perete. Dacă șemineul cu bio-etanol nu a fost montat în siguranță, este necesar să se corecteze strângerea șuruburilor. În cazul șemineului bio Oscar, instalarea trebuie făcută folosind banda de montare prevăzută cu dispozitivul (Fig. 4). La montarea dispozitivelor într-o adâncitură de perete, îmbinările de expansiune între carcasa și dispozitiv trebuie menținute (min. 10 mm).

Biofireplazele independente nu necesită atașare permanentă la elementele de construcție în care sunt instalate. Cu toate acestea, unele dispozitive independente trebuie asamblate în prealabil (Fig. 4-6). Șemineele de bio-etanol de masă sunt o varietate de șeminee cu bioetanol, care pot fi amplasate direct pe rafturile de mobilier și pereți.

În funcție de model, un sistem opțional de geamuri este livrat clientului împreună cu un suport special, care permite instalarea geamului conform Fig. 7.

ÎNCĂRCARE / APARARE DE CARBURANT

Șemineul bio trebuie pornit numai după terminarea instalării sale. Alimentarea cu biocombustibil este interzisă în timpul funcționării. Nu aprindeți dispozitivul când este cald. Recipientul bio poate fi fierbinte timp de o oră după ce focul s-a stins. Înainte de realimentare, verificați dacă există scurgeri ale containerului bio. Recipientul bio are un miez absorbant pentru a proteja împotriva vărsării de biocombustibili datorită înclinării dispozitivului. Când reîncărcați dispozitivul, nu depășiți capacitatea admisă determinată de indicatorul de umplere maximă a containerului (Fig. 1). Dacă recipientul bio este plin, nu porniți șemineul. Dacă au fost vărsate biocombustibili, ștergeți imediat suprafețele cu care lichidul a intrat în contact cu un prosop de hârtie. Șemineul cu etanol ar trebui să fie aprins folosind chibrituri lungi de șemineu sau o brichetă. Flacăra își va atinge culoarea și înălțimea corectă după aproximativ 15 minute de fumat. Înălțimea flăcării depinde și de ventilația din cameră. În containerele bio echipate cu schimburi mobile (Fig. 2 a), intensitatea flăcării poate fi controlată cu ajutorul unui element de control, prin reglarea gradului de deschidere a schimbătorului. Înălțimea flăcării trebuie ajustată astfel încât partea superioară a carcasei șemineului să nu fie expusă la foc direct. Când ardeți, păstrați o distanță sigură de locul biocombustibil de cel puțin 0,5 m. În funcție de dispozitiv, consumul de biocombustibil este de la 0,2 l/h la 0,6 l/h.

DECOLORARE

Pentru a stinge flacăra în dispozitiv, închideți dispozitivul tăind sursa de aer la arzător folosind elementul de control (Fig. 2 b). Lăsați bio-șemineul să atingă temperatura camerei înainte de a aprinde din nou dispozitivul. Este interzisă stingerea șemineului cu bioetanol cu apă sau alt lichid. În cazul unei aprinderi de biocombustibil vărsat, folosiți un stingător de pulbere uscată sau

întrerupeți alimentarea cu aer la foc cu material necombustibil.

DECOLORARE

Pentru a stinge flacăra în dispozitiv, închideți diapozitivul tăind sursa de aer la arzător folosind elementul de control (Fig. 2 b). Lăsați bio-șemineul să atingă temperatura camerei înainte de a aprinde din nou dispozitivul. Este interzisă stingerea șemineului cu bioetanol cu apă sau alt lichid. În cazul unei aprinderi de biocombustibil vărsat, folosiți un stingător de pulbere uscată sau întrerupeți alimentarea cu aer la foc cu material necombustibil.

În dispozitivele fără glisier mobil, semifabricarea se realizează prin tăierea alimentării cu aer a arzătorului cu ajutorul unui capac dedicat furnizat cu șemineu bio (Fig. 3).

ÎNȚEȚINERE

Toate operațiunile de întreținere pot fi efectuate numai pe un dispozitiv închis și răcit. Șemineul bio trebuie curățat regulat. Elementele corpului și ale recipientului bio trebuie curățate cu o cârpă umedă și agenți de curățare anticorozivi, adecvați tipului de material. Dacă șemineul cu etanol este echipat cu sticlă, acesta trebuie curățat cu preparate disponibile în general pentru îngrijirea suprafețelor de sticlă.

GARANȚIE

Șemineele bio care au fost deja arse sunt excluse din dreptul de schimb sau de rambursare. Producătorul oferă o garanție de 2 ani pentru buna funcționare a insertului bio din momentul achiziționării produsului. Cumpărătorul șemineului bio trebuie să citească instrucțiunile de instalare și operare. Dacă faceți o reclamație, trebuie să trimiteți un raport de reclamație și o dovadă a achiziției. Depunerea documentației menționate anterior este necesară pentru a lua în considerare toate revendicările. Examinarea plângerii se va face în termen de 14 zile lucrătoare de la data depunerii acesteia. Reclamațiile pot fi transmise prin intermediul formularului de pe site-ul nostru sau prin e-mail la adresa reklamacje@kratki.com

Accesorii

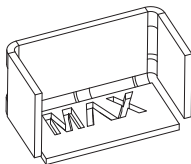
Atelele ceramice pentru bio-șeminee sunt un decor perfect atât pentru șemineele suspendate, cât și pentru cele în picioare. Aspectul lor imită diferite tipuri de copaci, în acest caz mesteacăn. Datorită faptului că sunt aproape de foc în timpul funcționării, sunt rezistente la temperaturi ridicate.

Elementul decorativ nu trebuie să blocheze arzătorul. Punerea decorurilor pe foc poate afecta formarea funinginii. Nu atingeți decorațiunile până nu s-au răcit, cel puțin 30 de minute după oprirea arzătorului. Din motive de siguranță, nu utilizați alte materiale decorative decât accesorii adaptate.

Dit document maakt deel uit van de. Deze handleiding, met inbegrip van alle foto's, illustraties en handelsmerken, is auteursrechtelijk beschermd. De fabrikant behoudt zich het recht voor om correcties en wijzigingen in deze handleiding aan te brengen zonder enige verplichting om iemand daarvan op de hoogte te stellen. Alle aanvullende informatie is beschikbaar op www.kratki.com.

VEILIGHEID !!!

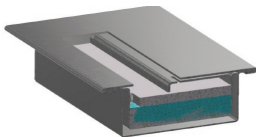
- Neem bij installatie en gebruik van het toestel altijd de plaatselijke voorschriften in acht.
- Lees de instructies voor installatie en gebruik.
- Het toestel is niet geschikt voor continu gebruik.
- De biohaard heeft een decoratieve functie en is bedoeld voor gebruik binnenshuis en periodiek gebruik op terrassen, balkons - hij moet beschermd worden tegen slechte weersomstandigheden (regen, wind, lage temperaturen, vochtigheid)
- Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met de instructies.
- Buiten bereik van kinderen bewaren!
- Laat een werkend apparaat nooit onbeheerd achter.
- Laat het apparaat nooit ingeschakeld.
- Alleen gebruiken in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik alleen de door de fabrikant voorgeschreven brandstof (aanbevolen BIO-DECO door Kratki.pl Marek Bal).
- Overschrijd bij het bijvullen van het apparaat niet de maximale capaciteit die wordt aangegeven door de maximale vulindicator van de biobrandstoftank (Fig.1).
- Het is verboden ontvlambare materialen op het toestel te plaatsen.
- Zorg ervoor dat de muur/tafel/vloer waarop het apparaat wordt geplaatst, het gewicht ervan kan dragen.
- Breng geen wijzigingen aan in de constructie van de biohaard.
- Voorzichtig! Een brandende bio-haard is heet.
- Het is verboden het vuur kunstmatig te voeden door dampen te creëren.
- Als de biohaard is uitgerust met convectieroosters of luchtroosters, mogen deze op geen enkele wijze worden geblokkeerd/afgesloten.
- De biobrandstof moet bij kamertemperatuur buiten het brandgebied worden opgeslagen, overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.
- Veilige biohaardcontainer (biocontainer) met absorberende/absorberende inzetstuk, waardoor het brandstofverbruik aanzienlijk wordt verminderd en vooral het risico van morsen/lekkage van brandstof wordt uitgesloten, zelfs als de biohaard met brandende brandstof in de container per ongeluk omvalt.
- Wat betreft de constructie zijn de biobrandstofcontainers die in de biokachels van Kratki worden gebruikt, uitgerust met een indicator voor het maximale vulniveau van de container (MAX). Bovendien heeft de biobrandstofcontainer een veiligheidskamer (anti-overloop), die in geval van overvulling van de biobrandstofcontainer voorkomt dat brandstof buiten de biobrandstofcontainer terechtkomt.
- De indicator (MAX) bevindt zich in het zogenaamde mandje. Deze informeert de gebruiker over de maximale vulling van de bio-container met bio-ethanol.



MAX-indicator

- Mandje van de bio-container De bio-container vullen met biobrandstof.

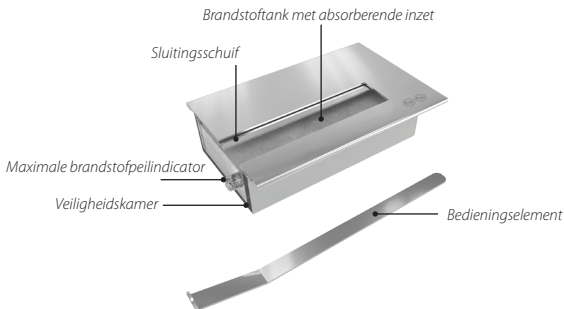
- De gebruiker giet biobrandstof bij tot het aangegeven niveau, totdat een minimale stijging van het vloeistofpeil in de mand van de MAX-biocontainer zichtbaar is.
- Correct - de vulgraad wordt weergegeven door de doorsnede.



Doorsnede AF/PD/TUV - correcte vulgraad van de biobak met brandstof - maximale capaciteit (tot het niveau "MAX")

Veiligheidskamer

- In de biohaard is een oplossing toegepast waarmee het brandstofniveau kan worden gecontroleerd door de bio-inzet te verplaatsen. Bij overvulling van het hoofdreservoir komt de overtollige brandstof in de veiligheidskamer terecht. Omdat deze kamer geen absorberend materiaal bevat, veroorzaakt het overlopen van de vloeistof een hoorbaar geluid dat als waarschuwingssignaal fungeert. Hierbij moet worden benadrukt dat het gebruik van een inspectieopening mogelijk onvoldoende is om de aanwezigheid van bio-ethanol in de veiligheidskamer visueel te controleren, aangezien deze vloeistof kleurloos is en moeilijk met het blote oog waarneembaar is.

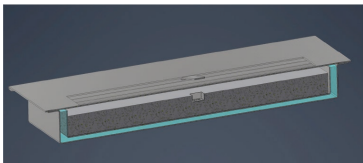


Voordelen van deze oplossing:

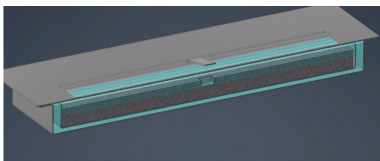
- Verhoogde veiligheid – overtollige brandstof wordt opgevangen in een aparte kamer, wat lekkage voorkomt en het risico op brand vermindert
- Geluidssignaal – een kenmerkend geluid bij het overvloeien waarschuwt de gebruiker dat de tank vol is en dat er corrigerende maatregelen moeten worden genomen.
- Naleving van de richtlijnen voor het tanken.
- Eenvoudige controle van het brandstofpeil – door de bio-inzet te verplaatsen kan de brand-

stofstatus snel en eenvoudig worden beoordeeld.

- Bewustzijn van visuele beperkingen – informatie over de kleurloosheid van de vloeistof en de beperkingen van de inspectieopening maakt een bewuster gebruik van de biohaard mogelijk en zorgt voor extra voorzichtigheid tijdens de controle.



Doorsnede – overloopkamer buiten de hoofdkamer.



Doorsnede - overloopkamer + volume boven MAX-niveau

• Al deze maatregelen zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen onjuist gebruik van biohaarden, die bij gebruik volgens de instructies volkomen veilig zijn en u laten genieten van het zicht op levend vuur.

De ruimte waarin het toestel is geïnstalleerd, moet voorzien zijn van brandblusapparatuur waarmee brandende brandstof op ethanolbasis kan worden geblust (b.v. CO2-brandblusser, brand-deken).

Gebruik alleen originele service-onderdelen.

Het absorberende inzetstuk dat in de biobrandstoftank wordt gebruikt, is aan slijtage onderhevig en moet om de twee jaar worden vervangen.

De fabrikant staat alleen toe dat decoratieve elementen uit het huidige aanbod van Kratki.pl Marek Bal in de verbrandingskamer worden geplaatst.

Het is verboden decoratieve elementen direct boven de biohaardbrander te plaatsen.

BESCHRIJVING VAN DE BIO-HAARD

Op de volgende pagina's vindt u een overzicht van de door Kratki.pl Marek Bal aangeboden biohaarden. In tabel 1 zijn de parameters van de apparaten in afzonderlijke kolommen vermeld overeenkomstig de volgende tabel:

1 Naam van het apparaat

Type bio-haard: A - ontworpen voor permanente installatie, B - vrijstaand, C - tafelmodel

3 Gewicht

4 Maximale capaciteit van de biohaardcassette

INSTALLATIE

Installeer de bio-openhaard pas nadat de bio-openhaard op zijn definitieve plaats is geïnstalleerd.

Plaats de biohaard op minstens 1 m afstand van brandbare materialen en producten. Voordat u de biohaard installeert, moet u ervoor zorgen dat de ruimte waar hij komt te staan een efficiënt natuurlijk ventilatiesysteem heeft en dat de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.

Het is af te raden een biohaard te plaatsen in een ruimte met een volume van niet meer dan 40 m³. Meerdere open haarden mogen gelijktijdig in een ruimte in werking zijn, zolang de gecombineerde doorvoer van de brandstof niet meer dan 0,6 l/h bedraagt en voor extra ventilatie wordt gezorgd. De lucht in de kamer moet ten minste eenmaal per uur worden ververst.

Permanent geïnstalleerde biohaarden zijn ontworpen om te worden gemonteerd op een vlakke of hoekwand of om te worden geïnstalleerd in een wandnis die is uitgesneden in een onbrandbare wand of die is gemaakt van bouwplaten (bv. brandbestendige gipsplaat). Afhankelijk van het model zijn er sleutelgaten op de achterwand om het toestel op te hangen of ronde gaten om het rechtstreeks vast te schroeven. Specifieke montageschroeven en pluggen worden met de eenheid meegeleverd. Als de biohaard niet stabiel is geïnstalleerd, moet de schroefspanning worden gecorrigeerd. In het geval van Oscar moet de installatie gebeuren met de montagestrip die bij het toestel wordt geleverd (Fig. 4). Wanneer het apparaat in een nis wordt geïnstalleerd, moet er een uitzettingsvoeg tussen de behuizing en het apparaat worden aangebracht (min. 10 mm).

Vrijstaande biohaarden hoeven niet permanent te worden bevestigd aan de bouwelementen waarin ze worden geïnstalleerd. Sommige vrijstaande toestellen moeten echter vooraf in elkaar worden gezet (fig. 4-6) Tafelmodel biohaarden zijn een variant van vrijstaande biohaarden die direct op meubels en wandplanken kunnen worden geplaatst.

Afhankelijk van het model is optioneel een beglazingssysteem verkrijgbaar, dat aan de klant wordt geleverd samen met een speciale sokkel om de installatie van het glas mogelijk te maken, zoals afgebeeld in Fig. 7.

TANKEN/ONTSTEKING

Neem de biohaard pas in gebruik nadat de installatie ervan voltooid is. Het is verboden de biobrandstof bij te vullen terwijl het toestel in werking is. Steek het toestel niet aan als het heet is. De biobrandstof kan nog een uur na het doven van het vuur heet zijn. Controleer de jerrycan van de biobrandstof op lekken voordat u deze bijvult. De biobrandstofhouder is voorzien van een absorberend kussentje om het morsen van de biobrandstof te voorkomen als het toestel wordt gekanteld. Overschrijd bij het bijvullen van het apparaat niet de maximale capaciteit die wordt aangegeven door de maximale vulindicator van de biobrandstoftank (Fig.1). Start de haard niet als de biobrandstoftank te vol is. Als u biobrandstof morst, veeg het oppervlak dan onmiddellijk af met een papieren doekje. Steek de biohaard aan met lange haardlucifers of een aanmaakblokje voor de open haard. De vlam zal de juiste kleur en hoogte bereiken na ongeveer 15 minuten branden. De hoogte van de vlam hangt ook af van de ventilatie in de kamer. In de biocigatoren die voorzien zijn van beweegbare schuifstangen (fig. 2 a), kan de intensiteit van de vlam met de bediening worden geregeld door de mate van opening van de stang aan te passen. De hoogte van de vlam moet zodanig worden ingesteld dat het bovenste deel van de haardbekleding niet wordt blootgesteld aan directe vlammen. Houd bij het branden een veilige afstand van ten minste 0,5 m van de biohaard aan. Het verbruik van biobrandstof varieert van 0,2 l/u tot 0,6 l/u, afhankelijk van het toestel.

UITBREIDING

Om de vlam in het toestel te doven, sluit u de schuif door met de regelaar de luchttoevoer naar de brander af te sluiten (fig. 2 b). Wacht tot de biohaard op kamertemperatuur is gekomen voordat u hem opnieuw aansteekt. Het is verboden de biohaard te blussen met water of een

andere vloeistof. Als gemorste biobrandstof ontbrandt, gebruik dan een poederblusser of sluit de luchtstroom naar de brand af met een niet-ontvlambaar materiaal.

CONSERVATIE

Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd als het apparaat is uitgeschakeld en afgekoeld. De biohaard moet regelmatig worden schoongemaakt. De elementen en de bio-haardbak moeten worden gereinigd met een vochtige doek en niet-corrosieve schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor het materiaal. Als het glas is voorzien van een biohaard, moet het worden gereinigd met algemeen verkrijgbare schoonmaakmiddelen voor glasoppervlakken.

GWARANCJA

Biocomposers die reeds zijn gerookt, zijn uitgesloten van het recht op omwisseling of teruggave. De fabrikant geeft 2 jaar garantie op de goede werking van de biohaard vanaf de datum van aankoop van het product. De koper van een bio-haard is verplicht de installatie- en bedieningsvoorschriften te lezen. In geval van een klacht moeten een klachtenrapport en een aankoopbewijs worden overgelegd. De voornoemde documenten moeten worden overgelegd om eventuele claims in overweging te kunnen nemen. De klacht zal binnen 14 werkdagen na de datum van indiening schriftelijk in behandeling worden genomen. Klachten kunnen worden ingediend via het formulier op onze website of per e-mail naar reklamacje@kratki.com.

ACCESSOIRES

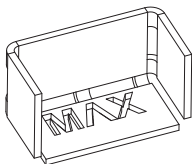
Keramisch hout voor open haarden is een perfecte decoratie voor zowel wandhaarden als staande haarden. Hun uiterlijk imiteert verschillende soorten bomen, in dit geval berken. Aangezien zij zich tijdens de werking dicht bij het vuur bevinden, zijn zij bestand tegen hoge temperaturen.

Het decoratieve element mag de brander niet blokkeren. Het plaatsen van versieringen in de vlammen kan de roetvorming beïnvloeden. Raak de decoratie niet aan voordat deze is afgekoeld, ten minste 30 minuten nadat de brander is uitgeschakeld. Gebruik om veiligheidsredenen geen andere versieringen, behalve de aangepaste accessoires.

Цей документ є частиною пристрою. Ця інструкція, разом з усіма фотографіями, ілюстраціями та торговими марками, захищена авторським правом. Виробник зберігає за собою право вносити поправки й зміни до цієї інструкції без попередження. Уся додаткова інформація доступна на сайті www.kratki.com.

БЕЗПЕКА!!!

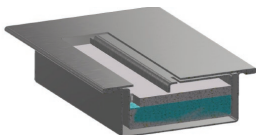
- Під час монтажу та експлуатації пристрою завжди слід дотримуватися місцевих норм.
- Перед початком монтажу та експлуатації потрібно ознайомитися з інструкцією.
- Пристрій не підходить для безперервної роботи.
- Біокамін виконує декоративну функцію й призначений для користування всередині будинків, у певні сезонні періоди для користування на терасах, балконах, тому вимагає захисту від несприятливих атмосферних умов (дощ, вітер, низькі температури, волога).
- Пристрій повинен експлуатуватися згідно з інструкцією.
- Тримайте його подалі від дітей!
- Ніколи не залишайте пристрій у роботі без нагляду.
- Ніколи не залишайте пристрій включеним.
- Використовуйте тільки в добре вентильованому приміщенні.
- Використовуйте лише те паливо, яке вказане виробником (рекомендовано BIO-DECO фірми Kratki.pl Marek Bal).
- Під час заповнення пристрою не варто перевищувати допустимої місткості, на яку вказує показник максимального наповнення біоконтейнера (Рис. 1).
- Забороняється розміщувати на пристрої легкозаймисті матеріали.
- Переконайтеся, що стіна / стіл / підлога, де розміщено пристрій, витримає його вагу.
- Забороняються будь-які модифікації у конструкції біокаміна.
- Обережно! Біокамін під час горіння є гарячим.
- Забороняється штучно розпалювати вогонь через роздмухування.
- Якщо біокамін оснащено конвекційними решітками або вентиляційними отворами, вони жодним чином не повинні бути прикриті / зачинені.
- Біопаливо слід зберігати при кімнатній температурі поза пожежним відсіком згідно з місцевими нормами.
- У приміщенні, у якому встановлено пристрій, повинне знаходитися вогнегасне обладнання, яке дозволяє гасити паливо на основі етанолу (наприклад, вогнегасник CO₂, пожежна ковдра).
- Використовуйте лише оригінальні запчастини.
- Абсорбуюча / поглинаюча вкладка, що використовується в біокаміні, зношується, тому її слід замінювати раз на два роки.
- Виробник допускає розміщення всередині камери згоряння лише тих декоративних елементів, які містяться в актуальній пропозиції фірми Kratki.pl Marek Bal.
- Забороняється розміщувати декоративні елементи безпосередньо над пальником біокаміна.
- ВБезпечний контейнер для біокаміна (біоконтейнер) з абсорбуючим / поглинаючим вкладишем, який дозволяє значно зменшити витрату палива, а головне виключає ризик виливу / розливу палива, навіть у разі випадкового перекидання біокаміна з палаючим паливом у контейнері.
- З точки зору конструкції, біоконтейнери, що використовуються в біокамінах компанії Kratki, оснащені індикатором максимального рівня наповнення контейнера (MAX). Крім того, біоконтейнер має запобіжну камеру (антипереливну), яка в разі переповнення біоконтейнера запобігає розливанню палива за межі біоконтейнера.
 - Індикатор (MAX) знаходиться в так званому кошику. Він інформує користувача про максимальний рівень наповнення біоконтейнера біоетанолом.



Індикатор MAX

- Кошик біоконтейнера Наповнення біоконтейнера біопаливом.

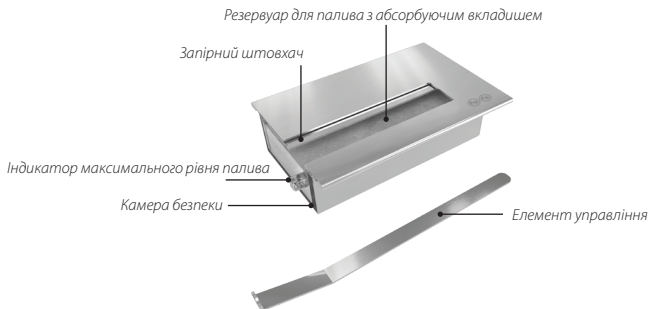
- Користувач наливає біопаливо до визначеного рівня, доки не буде видно мінімальне підвищення рівня рідини в кошику біоконтейнера MAX.
- Правильний - ступінь заповнення показаний на перерізі.



Переріз AF/PD/TUV - правильний ступінь заповнення біоконтейнера паливом - максимальна ємність (до рівня «MAX»)

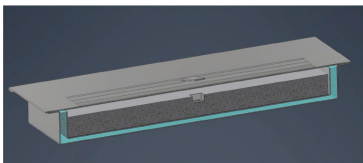
Камера безпеки

- У біокаміні застосовано рішення, що дозволяє контролювати рівень палива шляхом переміщення біо-вставки. У разі переповнення головного резервуара надлишок палива потрапляє в камеру безпеки. Оскільки ця камера не містить поглинаючого матеріалу, переливання рідини супроводжується чутним звуком, який виконує функцію попереджувального сигналу. Слід підкреслити, що використання оглядового отвору може бути недостатнім для візуального контролю наявності біоетанолу в камері безпеки, оскільки ця рідина є безбарвною і її важко помітити неозброєним оком.

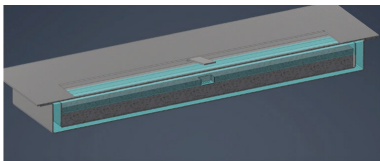


Переваги цього рішення:

- Підвищена безпека – надлишок палива накопичується в окремій камері, що запобігає витокі і зменшує ризик пожежі
- Звуковий сигнал попередження – характерний звук переливу повідомляє користувача про переповнення і необхідність вжиття коригувальних заходів.
- Дотримання інструкцій щодо заправки.
- Легкий контроль рівня палива – переміщення біо-вставки дозволяє швидко і просто оцінити стан палива.
- Усвідомлення візуальних обмежень – інформація про безбарвність рідини та обмеження оглядового отвору дозволяє більш свідомо користуватися біокаміном та дотримуватися додаткової обережності під час контролю.



Переріз – переливний відсік поза основним відсіком.



Переріз – переливна камера + об'єм понад рівень MAX

- Всі ці заходи мають на меті захистити користувачів від неправильного використання біокамінів, які при експлуатації відповідно до інструкції є абсолютно безпечними і дозволяють насолоджуватися видом живого вогню.

ОПИС БІОКАМІНА

На наступних сторінках представлено короткий огляд біокамінів, які пропонує Kratki.pl Марек Баль. У таблиці 1 параметри пристроїв наведені в окремих стовпчиках відповідно до наступної таблиці:

1. Назвою пристрою;
2. Типом біокаміна: А - Призначений для стаціонарного монтажу; Б – Окремо стоячий; В – Настільний; 3. Вагою;
4. Максимальною місткістю біовставки

ВСТАНОВЛЕННЯ

Біоконтейнер потрібно монтувати тільки після встановлення біокаміна на потрібному місці. Біокамін повинен бути розміщений на відстані мінімум 1 м від легкозаймистих матеріалів і виробів. Перед встановленням біокаміна слід переконатися, що приміщення, у якому він буде розміщений, має справну систему природної вентиляції, а решітки для подачі повітря

не закриті.

Не рекомендується також розміщувати біокамін у приміщеннях з кубатурою, що не перевищує 40 м³. У приміщенні дозволяється одночасна робота багатьох біокамінів, якщо їхня загальне використання палива не перевищує 0,6 л/год. і для цього передбачена додаткова вентиляція. Обмін повітря в приміщенні повинен відбуватися щонайменше раз на годину.

Стационарні біокаміни призначені для монтажу на плоскій або кутовій стіні, або для вбудовування в нішу, вирізану в негорючій стіні або виготовлену з будівельних плит (наприклад, вогнетривкого гіпсокартону). Залежно від моделі, на задній стінці біокаміна є ключові отвори для підвищування пристрою або круглі отвори для його прикручування. Спеціальні кріпильні болти з дюбелями постачаються разом із пристроєм. Якщо біокамін був встановлений нестабільно, необхідно відкоригувати ступінь закручення болтів. Біокамін Oscar слід встановлювати за допомогою монтажної планки, доставленої разом із пристроєм (Рис. 4). У випадку монтування пристроїв у ніші стіни потрібно зберегти дистанцію між порталом та пристроєм (мін. 10 мм).

Окремо стоячі (мобільні) біокаміни не вимагають фіксованого кріплення до елементів будинку, що вже в ньому встановлені. Однак деякі окремо стоячі пристрої мають бути попередньо зібрані (Рис. 4-6). Настільні біокаміни — це різновид окремо стоячих біокамінів, які можна розмістити безпосередньо на меблях та настінних полицях.

Залежно від моделі можна вибрати систему скління, що доставляється клієнтові разом із спеціальним кріпленням, яке дозволяє вмонтувати скло згідно з рис. 7.

UZUPEŁNIANIE PALIWA/ROZPALANIEДОДАВАННЯ ПАЛИВА / ЗАПАЛЮВАННЯ

Біокамін можна запускати в роботу лише після завершення його встановлення. Забороняється додавати біопаливо під час роботи пристрою. Не запалюйте пристрій в гарячому стані. Біоконтейнер може бути гарячим ще годину після того, як погасне вогонь. Перед додаванням палива перевірте біоконтейнер на герметичність. Біоконтейнер має абсорбуючу / поглинаючу вкладку, яка захищає від розливу біопалива через перевернення пристрою. Під час заповнення пристрою не можна перевищувати допустимої місткості, на яку вказує показник максимального наповнення біоконтейнера (Рис. 1). У випадку переповнення біоконтейнера не можна запускати камін. Якщо біопаливо розлилося, слід відразу ж витерти паперовим рушником поверхню, з якою мала контакт рідина. Біокамін потрібно запалювати, використовуючи довгі камінні сірники або камінну запальничку. Полум'я набуде відповідного кольору й висоти приблизно після 15хвилин горіння. Висота полум'я також залежить від вентиляції в приміщенні. У біоконтейнерах, оснащених рухомими засувками (Рис. 2а), інтенсивність полум'я можна контролювати за допомогою елемента управління через регулювання ступеня відкриття засуву. Треба налаштувати висоту полум'я так, аби верхня частина порталу каміна не нагрілася на безпосередню дію вогню. Під час горіння слід зберігати безпечну відстань від біокаміна, що становить хоча б 0,5 м. Використання біопалива в залежності від пристрою становить від 0,2 л/год. до 0,6 л/год.

ГАСІННЯ

Щоб погасити полум'я в пристрої, потрібно закрити засув, перекривши подачу повітря в пальник за допомогою елемента управління (Рис. 2б). Перед повторним запалюванням пристрою слід почекати, поки біокамін сягне кімнатної температури. Забороняється гасити біокамін за допомогою води чи іншої рідини. У разі займання розлитого біопалива скористайтеся порошковим вогнегасником або перекрийте подачу повітря до вогню негорючим матеріалом. У пристроях, де немає рухомого засуву, гасіння відбувається перекрыттям подачі повітря в пальник за допомогою спеціальної кришки, яка доставляється разом із

біокаміном (Рис. 3).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь-які роботи з технічного обслуговування можна виконувати тільки на погашеному та охолодженому пристрої. Біокамін потрібно регулярно чистити. Елементи корпусу та біо-контейнер слід чистити вологою тканиною, додаючи некорозійні мийні засоби, що відповідають типу матеріалу. Якщо біокамін має скло, його потрібно чистити загальнодоступними засобами для догляду за скляними поверхнями.

ГАРАНТІЯ

На біокаміни, у яких вже горіло, не поширюється право обміну чи повернення. Виробник дає 2 роки гарантії на справну дію біокаміна з моменту купівлі продукту. Покупець біокаміна зобов'язується ознайомитися з інструкцією зі встановлення й експлуатації. У випадку подання рекламції слід пред'явити акт рекламції та підтвердження купівлі. Подання вищезазначеної документації необхідне для розгляду будь-яких претензій. Розгляд рекламції відбувається протягом 14 робочих днів з дати її письмового подання. Рекламції можна складати за допомогою бланка на нашій веб-сторінці або через електронну пошту на адресу reklamacje@kratki.com

АКСЕСУАРИ

Керамічні поліна для біокамінів є ідеальною окрасою як підвісних, так і стоячих біокамінів. Своїм виглядом вони імітують різні види дерев, у цьому випадку березу. Оскільки під час роботи біокаміна вони знаходяться поблизу вогню, витримують високі температури.

Декоративні елементи **не повинні блокувати пальника**. Розміщення декорацій у полум'ї може вплинути на утворення сажі. Не торкайтеся декорацій аж до охолодження щонайменше протягом 30 хвилин після виключення пальника. З міркувань безпеки не використовуйте жодних інших декоративних матеріалів, крім адаптованих аксесуарів.

Tämä asiakirja on osa laitetta. Tämä käyttöopas, mukaan lukien kaikki valokuvat, kuvitukset ja tavaramerkit, on suojattu tekijänoikeudella. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä korjauksia ja muutoksia tähän käyttöohjeeseen ilman velvollisuutta ilmoittaa tästä kenellekään. Kaikki lisätiedot ovat saatavilla osoitteessa www.kratki.com.

TURVALLISUUS !!!

Biotakan käyttö- ja turvallisuusohjeet

Lue huolellisesti nämä yleiset käyttöohjeet, ennen kuin sytytät takan ensimmäistä kertaa! Tuomme ohessa esiin varotoimenpiteitä, jotka ovat yleisiä kaikkiiin biotakkoihin.

Bioetanolia polttoaineena käyttävät hormittomat takat ovat luontoystävällinen ratkaisu koteihin, erityisesti kerrostaloasuntoihin, joihin ei voida asentaa hormia takkaa varten.

Nämä takat ovat CE-hyväksytyjä, ja ne on valmistettu polttomaalattusta teräksestä sekä korkealaatuisesta ruostumattomasta teräksestä

Käytön aloitus:

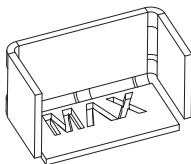
- Täytä polttoastia(t) tähän tarkoitukseen valmistetulla bioetanolilla tai -geelillä maksimissaan 2/3-osaan astian täydestä vetoisuudesta, siis 2–3 cm yläpinnasta vajaaksi! Suosittelemme supillon käyttöä takan täytössä.
- Varo läikyttämästä etanolia yli reunojen. Puhdista mahdolliset roiskeet pikaisesti mieluiten talouspyyhkeellä ja vedellä. Huom: Etanoli voi aiheuttaa harmaita tahroja esim. parkettiin.
- Käytä sytyttämiseen aina pitkävärtistä takkasytytintä! Palovammavaara!
- Huom: Etanolia tulee säilyttää normaalisti jossakin viileässä tilassa, mutta suosittelemme sen ottamista normaaliin huoneenlämpötilaan hyvissä ajoin ennen käyttöä, jolloin sen syttyvyys on parempi.
- Älä säilytä etanolipulloa koskaan takan välittömässä läheisyydessä! - Polttoaine tulisi sytyttää välittömästi tulipesän täytön jälkeen.
- Etanoli palaa aluksi hitaasti, ja vie arviolta 10–15 minuuttia, ennen kuin se saavuttaa optimilämpötilansa ja liekki palaa täydessä korkeudessaan. Älä milloinkaan puhalla tuleen.
- Älä koskaan siirrä takkaa tulen palaessa!
- **NÄITÄ SISUSTUSTAKKOJA EI OLE TARKOITETTU GRILLIKÄYTTÖÖN, JOTEN ÄLÄ POLTA ROSKIA ÄLÄKÄ KÄRISTÄ MAKKARAA TULESSA!!!**

Paloastian uudelleentäyttö:

- Huom: Älä koskaan lisää polttoainetta jo palavaan nesteeseen!
- Huom: Anna tulipesän viiletä ainakin 15 minuuttia, ennen kuin lisäät polttoainetta takkaan. Varmista vielä, ettei tulipesä ole enää kuuma.

Tulen sammuttaminen:

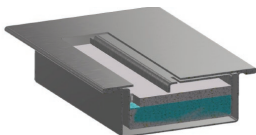
- Huom: Älä koskaan sammuta tulta vedellä!
- Anna polttoaineen palaa loppuun, mikäli mahdollista! Tämä ehkäisee alkoholin tulipesään jäämisen ja helposti syttyvien kaasujen muodostumisen.
- Jos haluat sammuttaa tulen ennen polttoaineen loppumista, käytä mukana tulevaa tulensammutinta.
- Varmista, että tuli on varmasti sammunut. Odota ainakin 30 minuuttia, jotta tulipesä saavuttaa huoneenlämpötilan. Poista jäljelle jäänyt polttoaine vasta sen jälkeen.
- Turvallinen biotakkasäiliö (biokontti), jossa on imukykyinen/absorboiva sisäosa, joka vähentää merkittävästi polttoaineen kulutusta ja ennen kaikkea eliminoi polttoaineen vuotamisen/roiskumisen riskin, vaikka biotakka, jossa on palavaa polttoainetta säiliössä, kaatuisi vahingossa.
- Suunnittelun osalta Kratki-biotakkakäyttöön tarkoitetuissa biopolttoainesäiliöissä on säiliön enimmäistäyttötason ilmaisin (MAX). Lisäksi biopolttoainesäiliössä on turvakammio (ylivuodonesto), joka estää polttoaineen vuotamisen säiliön ulkopuolelle, jos biopolttoainesäiliö vuotaa yli.
- Ilmais (MAX) sijaitsee ns. korissa. Se ilmoittaa käyttäjälle bioetanolin biopolttoainesäiliön maksimitäyttötason.



MAX-ilmainen

- Biopolttoainesäiliön kori Biopolttoainesäiliön täyttäminen biopolttoaineella.

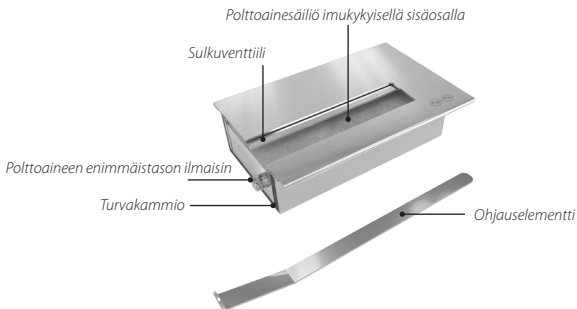
- Käyttäjä kaataa biopolttoainetta merkittyyn tasoon asti, kunnes MAX-biopolttoainesäiliön korissa näkyy minimaalinen nesteen tason nousu.
- Oikea – täyttötaso näkyy poikkileikkauksessa.



AF/PD/TUV-poikkileikkaus – biopolttoainesäiliön oikea polttoaineen täyttötaso – maksimikapasiteetti (MAX-tasoon asti)

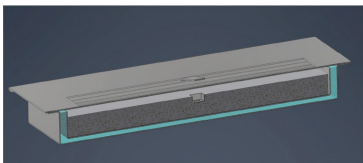
Turvakammio

Biotakka käyttää ratkaisua, jonka avulla polttoaineen tasoa voidaan tarkistaa siirtämällä bio-insertiä. Jos pääsäiliö vuotaa yli, ylimääräinen polttoaine menee turvakammioon. Koska tässä kammiassa ei ole imeytysmateriaalia, ylivuotava neste aiheuttaa kuuluvan äänen, joka toimii varoitussignaalina. On syytä korostaa, että tarkastusaukon käyttö ei välttämättä riitä bioetanolin läsnäolon tarkastamiseen turvakammiossa, koska tämä neste on väritöntä ja vaikeasti havaittavissa paljaalla silmällä.

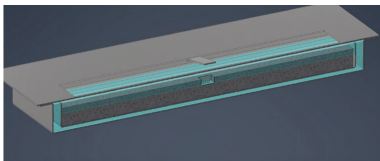


Tämän ratkaisun edut:

- Lisääntynyt turvallisuus – ylimääräinen polttoaine kerätään erilliseen kammioon, mikä estää vuotamisen ja vähentää paloriskiä
- Kuultava varoitussignaali – tyypillinen ylivuoton ääni ilmoittaa käyttäjälle ylivuodosta ja korjaavien toimenpiteiden tarpeesta.
- Täyttöohjeiden noudattaminen.
- Helppo polttoaineen määrän hallinta – bio-sisäkkeen siirtäminen mahdollistaa polttoaineen määrän nopean ja helpo arvioinnin.
- Visuaalisten rajoitusten huomioiminen – tieto nesteen värittömyydestä ja tarkastusaukon rajoituksista mahdollistaa biotakan tietoisemman käytön ja erityisen varovaisuuden tarkastuksen aikana.



Poikkileikkaus – ylivuokammio pääkammion ulkopuolella.



Poikkileikkaus – ylivuotokammio + tilavuus MAX-tason yläpuolella

Kaikki nämä toimenpiteet on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä biotakan väärinkäytöltä. Ohjeiden mukaisesti käytettynä biotakka on täysin turvallinen ja mahdollistaa elävän tulen nauttimisen.

Huolto-ohjeet:

- Puhdista takka ja tulipesä säännöllisesti vettä ja mietoa pesuainetta käyttäen.
- Ruostumattomien teräsosien puhdistukseen voi käyttää niitä varten suunniteltuja puhdistusaineita.
- Huom: Älä koskaan käytä puhdistukseen kemikaaleja, teräsvillaa tai muita hankaavia materiaaleja.
- Emme vastaa tuotteen väärästä hoidosta aiheutuneista naarmuista emmekä hankaumista!

Ympäristö:

- Bioetanoli ja -geeli ovat luonnonmateriaaleista valmistettuja polttoaineita, joten niitä poltettaessa ei muodostu kasvihuonepäästöjä. Ne eivät myöskään savuta eivätkä haise palaessaan.
- Biotakat kuluttavat hiukan ilmassa olevaa happea, joten huoneen tuuletuksesta on huolehdittava ennen polttoaita sen aikana.
- Takkaa ei tulisi käyttää huoneessa, joka on tilavuudeltaan pienempi kuin 44 m³.

- Älä koskaan jätä tulta vartioimatta!

Huom: Älä koskaan koske takkaan, ennen kuin se on jäähtynyt vähintään 15 minuuttia.

- Vaikka tätä takkaa ei ole tarkoitettu lämmitykseen, se antaa kuitenkin mukavasti lisälämpöä!

- Älä säilytä huoneistossa enempää kuin viisi litraa etanolia kerrallaan. Säilytä etanolipullo hyvin suljettuna.

- Pidä etanoli poissa lasten ulottuvilta! Älä aseta mitään helposti syttyvää materiaalia yhtä (1) metriä lähemmästakkaa, jossa on tuli.

- Varmista erityisesti, ettei lähettyillä ole ikkunaverhoja, jotka voisivat yltää takkaan! - Älä tupakoi käsitellessäsi tulta!

- Vältä liikaa vetoisuutta huoneessa, jossa käytät takkaa.

- Noudata myös polttoainepullon mukana tulevia käyttöohjeita.

- Neuvomme säilyttämään nämä ohjeet huolellisesti!

• Noudata aina paikallisia määräyksiä, kun asennat ja käytät laitetta.

• Lue ohjeet ennen asennusta ja käyttöä.

• Laite ei sovellu jatkuvaan käyttöön.

• Biotulisija on koristeellinen, ja se on tarkoitettu sisäkäyttöön terasseilla ja parvekkeilla. Se on suojattava huonoilta sääolosuhteilta (sade, tuuli, alhaiset lämpötilat, kosteus).

• Laitetta on käytettävä ohjeiden mukaisesti.

• Säilytettävä lasten ulottumattomissa!

• Älä koskaan jätä käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.

• Älä koskaan jätä laitetta päälle kytkettynä.

• Käytä vain hyvin ilmastoidussa huoneessa.

• Käytä vain valmistajan ilmoittamaa polttoainetta (Kratki.pl Marek Balin suosittelema BIO-DE-CO).

• Kun täytät laitetta uudelleen, älä ylitä biopolttoainesäiliön maksimitäytön ilmaisimen osoittamaa enimmäistilavuutta (kuva 1).

• Laitteen päälle ei saa laittaa syttyviä materiaaleja.

• Varmista, että seinä/pöytä/lattia, jolle laite asetetaan, kestää sen painon.

• Älä tee mitään muutoksia biotakan rakenteeseen.

• Varoitusta! Palava biotakka on kuuma.

• Tulen keinotekoinen ruokkiminen savukaasuja luomalla on kielletty.

• Jos biotakka on varustettu konvektiosäleiköillä tai tuuletusaukoilla, niitä ei saa tukkia/sulkea millään tavalla.

• Biopolttoaine on varastoitava huoneenlämmössä paloalueen ulkopuolella paikallisten määräysten mukaisesti.

• Huone, johon laite on asennettu, on varustettava palontorjuntalaitteilla, joilla voidaan sammuttaa palava etanolipohjainen polttoaine (esim. CO₂-sammutin, sammutuspeite).

• Käytä vain alkuperäisiä huolto-osia.

• Biopolttoainesäiliössä käytettävä imeytysaine kuluu, ja se on vaihdettava kahden vuoden välein.

• Valmistaja sallii vain Kratki.pl Marek Balin nykyiseen tarjontaan kuuluvien koriste-elementtien sijoittamisen polttokammioon.

• Koristeiden sijoittaminen suoraan biotakan polttimeen yläpuolelle on kielletty.

BIOTAKAN KUVAAUS

Alla olevilla sivuilla on yhteenveto Kratki.pl Marek Balin tarjoamista biotulisijoista. Taulukossa 1 laitteiden parametrit on esitetty yksittäisissä sarakkeissa seuraavan taulukon mukaisesti:

1. laitteen nimi

Biotakan tyyppi: A - pysyvään asennukseen, B - vapaasti seisovaan asennukseen, C - pöydälle

asennettavaan asennukseen.

3 Paino

4. biotäyteaineen enimmäiskapasiteetti

ASENNUS

Asenna biotakka vasta sen jälkeen, kun biotakka on asennettu lopulliseen paikkaansa. Sijoita biotakka vähintään 1 metrin päähän syttyvistä materiaaleista ja tuotteista. Varmista ennen biotakan asentamista, että huoneessa, johon se sijoitetaan, on tehokas luonnollinen ilmanvaihtojärjestelmä ja että ilmanvaihtoaukot eivät ole tukossa.

Biotakkaa ei ole suositeltavaa sijoittaa tilavuudeltaan enintään 40 m³ :n huoneeseen. Huoneessa saa olla samanaikaisesti toiminnassa useita tulisijoja, kunhan polttoaineen yhteismäärä ei ylitä 0,6 l/h ja kunhan on huolehdittu lisätuuletuksesta. Huoneen ilmanvaihdon tulisi tapahtua vähintään kerran tunnissa.

Kiinteästi asennettavat biotakat on tarkoitettu asennettavaksi taso- tai kulmaseinään tai asennettavaksi seinäkoloon, joka on leikattu palamattomaan seinään tai valmistettu rakennuslevyistä (esim. palonkestävistä G-K-levyistä). Mallista riippuen takaseinässä on avaimenreiät laitteen ripustamista varten tai pyöreät reiät suoraa ruuvaamista varten. Yksikön mukana toimitetaan omat kiinnitysruuvit ja tulpat. Jos biotakkaa ei ole asennettu vakaasti, ruuvien tiukkuus on korjattava. Jos kyseessä on Oscar, asennus on tehtävä yksikön mukana toimitetulla asennuslistalla (kuva 4). Kun laite asennetaan seinänurkkaan, varmista, että kotelon ja laitteen välissä on liikuntasauma (vähintään 10 mm).

Vapaasti seisovat biotakat eivät vaadi pysyvää kiinnittämistä niihin rakennusosiin, joihin ne asennetaan. Jotkin vapaasti seisovat yksiköt on kuitenkin koottava etukäteen (kuva 4-6) Pöytäbiotulisijat ovat eräänlaisia vapaasti seisovia biotulisijoja, jotka voidaan sijoittaa suoraan huonekaluille ja seinähyllyille.

Mallista riippuen on valinnaisesti saatavana lasitusjärjestelmä, joka toimitetaan asiakkaalle yhdessä lasin asentamista varten tarkoitetun erikoisjalustan kanssa, kuten kuvassa 7 on esitetty.

TANKKAUS/SYTYTYS

Älä ota biotakkaa käyttöön ennen kuin sen asennus on valmis. Biopolttoainetta ei saa täyttää laitteen ollessa käynnissä. Älä sytytä laitetta, kun se on kuuma. Biopolttoaine voi olla kuumaa vielä tunnin ajan tulen sammumisen jälkeen. Tarkista biopolttoainesäiliön vuotojen varalta ennen uudelleentäyttöä. Biopolttoainesäiliö on varustettu imukykyisellä tyynyllä, joka estää biopolttoaineen valumisen, jos laitetta kallistetaan. Jotta imeytysaine täyttää tarkoituksensa, 50 % biopolttoainesäiliön enimmäiskapasiteetista on täytettävä kerralla. Kun täytät laitetta uudelleen, älä ylitä biopolttoainesäiliön maksimitäytön ilmaisimen osoittamaa enimmäistilavuutta (kuva 1). Älä käynnistä tulisijaa, jos biopolttoainesäiliö on ylitäytetty. Jos biopolttoainetta läikkyä, pyyhi pinta välittömästi paperipyyhkeellä. Sytytä biotakka pitkällä takkatulitikulla tai takkatulen sytyttimellä. Liekki saavuttaa oikean värin ja korkeuden noin 15 minuutin polttamisen jälkeen. Liekin korkeus riippuu myös huoneen ilmanvaihdesta. Liikkuvilla liukupalkeilla varustetuissa biosytyttimissä (kuva 2 a) liekin voimakkuutta voidaan säätää säätimellä säätämällä palkin avautumisastetta. Liekin korkeus on säädettävä siten, että takan reunuksen yläosa ei ole alttiina suoralle liekille. Pidä polttaessasi vähintään 0,5 metrin turvaetäisyys biotulisijasta. Biopolttoaineen kulutus vaihtelee 0,2 l/h ja 0,6 l/h välillä laitteesta riippuen.

EXTENSION

Jos haluat sammuttaa liekin laitteesta, sulje luukku katkaisemalla polttimeen ilmansyöttö sää-

timellä (kuva 2 b). Odota, että biotakka on saavuttanut huoneenlämmön, ennen kuin sytytät sen uudelleen. Biotulen sammuttaminen vedellä tai muulla nesteellä on kielletty. Jos vuotanut biopolttoaine syttyy, käytä jauhesammutinta tai katkaise palon ilmvirta syttymättömällä materiaalilla.

CONSERVATION

Mahdolliset huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain, kun laite on sammutettu ja jäähtynyt. Biotakka on puhdistettava säännöllisesti. Elementit ja biotakka-astia on puhdistettava kostealla liinalla ja materiaalille soveltuvilla syövyttämättömillä puhdistusaineilla. Jos lasiin on asennettu biotakka, se on puhdistettava yleisesti saatavilla olevilla lasipinnoille tarkoitetuilla puhdistusaineilla.

TAKUU

Vaihto- tai palautusoikeus ei koske biokomposiitteja, jotka on jo poltettu. Valmistaja antaa 2 vuoden takuun biotakan moitteettomalle toiminnalle tuotteen ostopäivästä alkaen. Biotakan ostaja on velvollinen lukemaan asennus- ja käyttöohjeet. Valitustapauksessa on toimitettava valitusraportti ja todiste ostotapahtumasta. Edellä mainittujen asiakirjojen toimittaminen on välttämätöntä mahdollisten vaateiden käsittelyä varten. Valitus käsitellään 14 työpäivän kuluessa siitä, kun se on toimitettu kirjallisesti. Valitukset voi tehdä verkkosivuillamme olevalla lomakkeella tai sähköpostitse osoitteeseen reklamacje@kratki.com.

TARVIKKEET

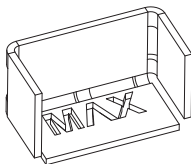
Keraamiset takkapuut ovat täydellinen koriste sekä seinälle ripustettuihin että lattialle pystytettyihin takkoihin. Niiden ulkonäkö jäljittelee erilaisia puulajeja, tässä tapauksessa koivua. Koska ne ovat lähellä tulta sen toiminnan aikana, ne kestävät korkeita lämpötiloja.

Koriste-elementti ei saa tukkia poltinta. Koristeiden asettaminen liekkeihin voi vaikuttaa noen muodostumiseen. Älä koske koristeeseen ennen kuin se on jäähtynyt, vähintään 30 minuuttia polttimen sammuttamisen jälkeen. Turvallisuussyistä älä käytä muita koristeita kuin mukautettuja lisävarusteita.

Detta dokument är en del av enheten. Den här handboken, inklusive alla fotografier, illustrationer och varumärken, är upphovsrättsligt skyddad. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra korrigeringar och ändringar i denna handbok utan skyldighet att meddela någon. Ytterligare information finns på www.kratki.com.

SÄKERHET !!!

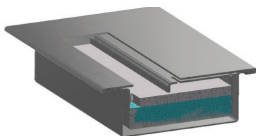
- Observera alltid de lokala bestämmelserna när du installerar och använder enheten.
- Läs instruktionerna innan du installerar och använder den.
- Enheten är inte lämplig för kontinuerlig drift.
- Biopannan har en dekorativ funktion och är avsedd för inomhusbruk på terrasser och balkonger. Den behöver skyddas från dåliga väderförhållanden (regn, vind, låga temperaturer, fuktighet).
- Apparaten måste användas i enlighet med anvisningarna.
- Förvaras utom räckhåll för barn!
- Lämna aldrig en fungerande apparat oövervakad.
- Lämna aldrig enheten påslagen.
- Använd endast i ett välventilerat rum.
- Använd endast bränsle som anges av tillverkaren (rekommenderat BIO-DECO av Kratki.pl Marek Bal).
- När du fyller på apparaten får du inte överskrida den maximala kapacitet som indikeras av indikatorn för maximal fyllning på biobränslebehållaren (fig.1).
- Det är förbjudet att placera brännbara material på apparaten.
- Se till att väggen/bordet/golvet som apparaten placeras på klarar av att bära dess vikt.
- Gör inga ändringar i biopannans konstruktion.
- Varning! En brinnande biopanna är varm.
- Det är förbjudet att på konstgjord väg ge elden näring genom att skapa ångor.
- Om biokaminen är utrustad med konvektionsgaller eller luftventiler får dessa inte blockeras eller stängas på något sätt.
- Biobränslet ska förvaras vid rumstemperatur utanför brandområdet i enlighet med lokala bestämmelser.
- Rummet där apparaten är installerad måste vara utrustad med brandsläckningsutrustning som kan släcka brinnande etanolbaserat bränsle (t.ex. CO2-brandsläckare, brandfilt).
- Använd endast originaldelar för service.
- Den absorberande insats som används i biobränslebehållaren slits och måste bytas ut varannat år.
- Tillverkaren tillåter endast att dekorativa element från Kratki.pl Marek Bals nuvarande utbud placeras i förbränningskammaren.
- Det är förbjudet att placera dekorativa element direkt ovanför biobrännan.
- Säker behållare för biokamin (biokontainer) med absorberande/upsugande insats, som möjliggör en betydande minskning av bränsleförbrukningen och framför allt utesluter risken för att bränsle spills ut, även om biokaminen skulle välta med brinnande bränsle i behållaren.
- När det gäller konstruktionen är de biobehållare som används i Kratkis biokaminer utrustade med en indikator för behållarens maximala fyllnadsnivå (MAX). Dessutom har biobehållaren en säkerhetskammare (överfyllnadsskydd) som förhindrar att bränsle spills utanför biobehållaren om den överfylls.
- Indikatorn (MAX) finns i den så kallade korgen. Den informerar användaren om den maximala fyllnadsgraden av bioetanol i biobehållaren.



MAX-indikator

- Biobehållarens korg Fyllning av biobehållaren med biobränsle.

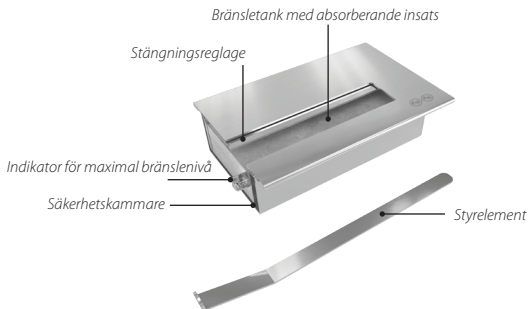
- Användaren håller in biobränsle till den angivna nivån tills en minimal ökning av vätskenivån syns i biobehållarens MAX-korg.
- Korrekt – fyllnadsgraden visas i tvärsnittet.



Tvärsnitt AF/PD/TUV – korrekt fyllnadsgrad av biobränsletanken – maximal kapacitet (upp till nivån "MAX")

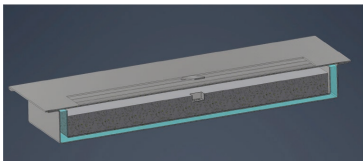
Säkerhetskammare

I biokaminen används en lösning som gör det möjligt att kontrollera bränslenivån genom att flytta bioinsatsen. Om huvudbehållaren överfylls hamnar överskottsbränslet i säkerhetskammaren. Eftersom denna kammare inte innehåller något absorberande material orsakar översvämningen av vätska ett hörbart ljud som fungerar som en varningssignal. Det bör här betonas att användningen av en inspektionsöppning kan vara otillräcklig för att visuellt kontrollera förekomsten av bioetanol i säkerhetskammaren, eftersom denna vätska är färglös och svår att se med blotta ögat.

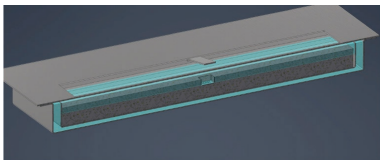


Fördelar med denna lösning:

- Ökad säkerhet – överskottsbränsle samlas i en separat kammare, vilket förhindrar läckage och minskar risken för brand
- Ljudsignal – ett karakteristiskt ljud vid överfyllning informerar användaren om att tanken är överfylld och att korrigerande åtgärder måste vidtas.
- Följer riktlinjerna för påfyllning.
- Enkel kontroll av bränslenivån – genom att flytta på bioinsatsen kan man snabbt och enkelt bedöma bränslenivån.
- Medvetenhet om visuella begränsningar – information om vätskans färglöshet och begränsningarna hos inspektionsöppningen möjliggör en mer medveten användning av biokaminen och extra försiktighet vid kontrollen.



Tvärsnitt – överflödeskammare utanför huvudkammaren.



Tvärsnitt – överflödeskammare + volym över MAX-nivån

- Alla dessa åtgärder syftar till att skydda användarna från felaktig användning av biokaminer, som är helt säkra när de används enligt instruktionerna och gör det möjligt att njuta av synen av levande eld.

BESKRIVNING AV BIOPANNAN

På följande sidor finns en sammanfattning av de biopannor som erbjuds av Kratki.pl Marek Bal. I tabell 1 anges anordningarnas parametrar i enskilda kolumner enligt följande tabell:

1. apparatens namn

Typ av biopanna: A - för fast installation, B - fristående, C - bord

3 Vikt

4. Bioinsertets maximala kapacitet.

INSTALLATION

Installera biopannan först när biopannan har installerats på sin slutliga plats. Placera bioplatzen minst 1 m från brännbara material och produkter. Innan du installerar biopannan ska du se till att rummet där den ska placeras har ett effektivt naturligt ventilationssystem och att luftventilerna inte är blockerade.

Det är inte lämpligt att placera en biopanna i ett rum med en volym på högst 40 m³. Det är tillåtet att driva flera eldstäder samtidigt i ett rum så länge den kombinerade bränslets genomströmning inte överstiger 0,6 l/h och det finns extra ventilation. Luftväxling i rummet bör ske minst en gång i timmen.

Fast installerade biopannor är avsedda att monteras på en plan eller hörnvägg eller att installeras i en väggnisch som skurits ut i en obrännbar vägg eller som är tillverkad av konstruktionsskivor (t.ex. brandbeständiga G-K-skivor). Beroende på modell finns det nyckelhål på bakväggen för att hänga upp enheten eller runda hål för direkt skruvning. Särskilda monteringssskruvar och pluggar medföljer enheten. Om biopannan inte har installerats stabilt är det nödvändigt att korrigera skruvarnas täthet. Om Oscar används ska installationen göras med den monteringslist som levereras med enheten (fig. 4). När du installerar apparaten i en väggnisch ska du se till att det finns en expansionsfog mellan huset och apparaten (minst 10 mm).

Fristående biopannor kräver ingen permanent fastsättning i de byggnadsdelar där de installeras. Vissa fristående enheter måste dock monteras ihop i förväg (bild 4-6) Biopannor med bordsskiva är en variant av fristående biopannor som kan placeras direkt på möbler och vägghyllor.

Beroende på modell kan man välja ett glasningssystem som levereras till kunden tillsammans med en speciell bas för att möjliggöra installation av glaset enligt fig. 7.

TANKNING/ANTÄNDNING

Ta inte biopannan i bruk förrän installationen är klar. Det är förbjudet att fylla på biobränsle medan enheten är igång. Tänd inte enheten när den är varm. Biobränslet kan fortfarande vara varmt i en timme efter att elden har slocknat. Innan du fyller på biobränsle ska du kontrollera om behållaren läcker. Biobränslebehållaren är utrustad med en absorberande kudde för att förhindra att biobränslet spills om enheten lutar. För att den absorberande insatsen ska kunna fylla sitt syfte måste 50 % av biobränsletankens maximala kapacitet fyllas på en gång. När du fyller på apparaten får du inte överskrida den maximala kapacitet som indikeras av indikatorn för maximal fyllning på biobränslebehållaren (fig.1). Starta inte kaminen om biobränslebehållaren är överfylld. Om du spiller biobränsle ska du omedelbart torka av ytan med en pappershandduk. Tänd biopannan med långa tändstickor eller en tändare för en öppen spis. Flamman får rätt färg och höjd efter cirka 15 minuters bränning. Flammans höjd beror också på ventilationen i rummet. I biocigaretorer som är utrustade med rörliga glidskenor (fig. 2 a) kan flammans intensitet regleras med hjälp av reglaget genom att justera öppningsgraden på skenan. Flammans höjd ska justeras så att den övre delen av kaminen inte utsätts för direkt flamma. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 0,5 meter från bioplatsten när du eldar. Förbrukningen av biobränsle varierar från 0,2 l/h till 0,6 l/h beroende på apparat.

EXTENSION

För att släcka lågan i apparaten, stäng skjutaren genom att stänga av lufttillförseln till brännaren med reglaget (fig. 2 b). Vänta tills biokaminen har nått rumstemperatur innan du tänder den på nytt. Det är förbjudet att släcka biopannan med vatten eller annan vätska. I händelse av antändning av spillt biobränsle ska du använda en pulversläckare eller stänga av luftflödet till branden med ett obrännbart material.

KONSERVATION

Eventuellt underhåll får endast utföras när apparaten är avstängd och har svalnat. Biopannan

ska rengöras regelbundet. Elementen och behållaren för biokaminen ska rengöras med en fuktig trasa och icke korrosiva rengöringsmedel som lämpar sig för materialet. Om glaset är försett med en biokamin ska det rengöras med allmänt tillgängliga rengöringsmedel för glasytor.

GARANTI

Biokomponenter som redan har röckts är uteslutna från rätten till byte eller retur. Tillverkaren ger en tvåårig garanti för att biokaminen fungerar korrekt från och med inköpsdatumet för produkten. Köparen av en biopanna är skyldig att läsa installations- och bruksanvisningen. Vid ett klagomål måste en klagomålsrapport och ett inköpsbevis lämnas in. För att eventuella anspråk ska kunna behandlas krävs att ovannämnda dokumentation lämnas in. Klagomålet kommer att behandlas inom 14 arbetsdagar från och med den dag då det skriftliga klagomålet lämnades in. Klagomål kan lämnas in via formuläret på vår webbplats eller via e-post till reklamacie@kratki.com.

TILLBEHÖR

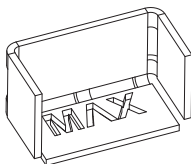
Keramiskt trä för eldstäder är en perfekt dekoration för både vägghängda och golvstående eldstäder. Deras utseende påminner om olika träslag, i det här fallet björk. Eftersom de befinner sig nära elden under drift är de motståndskraftiga mot höga temperaturer.

Den dekorativa delen får inte blockera brännaren. Att placera dekorationer i lågorna kan påverka sotbildningen. Rör inte dekorationen förrän den har svalnat, minst 30 minuter efter att brännaren har stängts av. Av säkerhetsskäl får du inte använda någon annan dekoration än anpassade tillbehör.

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος του. Το παρόν εγχειρίδιο, συμπεριλαμβανομένων όλων των φωτογραφιών, των απεικονίσεων και των εμπορικών σημάτων, προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε διορθώσεις και αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο χωρίς καμία υποχρέωση ενημέρωσης. Όλες οι πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση www.kratki.com.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ !!!

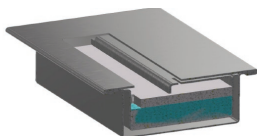
- Τηρείτε πάντα τους τοπικούς κανονισμούς κατά την εγκατάσταση και τη χρήση της μονάδας.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία.
- Το βιολογικό τζάκι έχει διακοσμητική λειτουργία και προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους σε βεράντες, μπαλκόνια και απαιτεί προστασία από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, άνεμος, χαμηλές θερμοκρασίες, υγρασία).
- Η μονάδα πρέπει να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά!
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή ενεργοποιημένη.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καύσιμο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή (συνιστάται το BIO-DECO από την Kratki.pl Marek Bal).
- Κατά την επαναπλήρωση της συσκευής, μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται από την ένδειξη μέγιστης στάθμης πλήρωσης (Εικ. 1).
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση εύφλεκτων υλικών στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος/το τραπέζι/το δάπεδο στο οποίο τοποθετείται η συσκευή μπορεί να αντέξει το βάρος της.
- Απαγορεύεται να γίνουν οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στην κατασκευή του βιολογικού τζακιού.
- Προσοχή! Ένα βιολογικό τζάκι που καίγεται είναι καυτό.
- Απαγορεύεται η τεχνητή τροφοδότηση της φωτιάς με τη δημιουργία ριπών.
- Εάν το βιολογικό τζάκι είναι εξοπλισμένο με γρίλιες συναγωγής ή ανοίγματα εξαερισμού, αυτά δεν πρέπει να παρεμποδίζονται/κλείνονται σε κανένα βαθμό.
- Το βιοκαύσιμο πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου εκτός της ζώνης πυρκαγιάς σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Στο δωμάτιο όπου είναι εγκατεστημένη η μονάδα θα πρέπει να υπάρχει εξοπλισμός πυρόσβεσης ικανός να κατασβέσει την καύση καυσίμου με βάση την αιθανόλη (π.χ. πυροσβεστήρας CO₂, κουβέρτα πυρόσβεσης).
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά σέρβις.
- Το απορροφητικό φυσιγγίο που χρησιμοποιείται στο δοχείο βιοκαυσίμου υπόκειται σε φθορά και πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο χρόνια.
- Ο κατασκευαστής επιτρέπει την τοποθέτηση εντός του θαλάμου καύσης μόνο διακοσμητικών στοιχείων από την τρέχουσα προσφορά της Kratki.pl Marek Bal.
- Απαγορεύεται η τοποθέτηση διακοσμητικών στοιχείων απευθείας πάνω από τον καυστήρα του βιολογικού τζακιού.
- Ασφαλής κάδος βιοκαμινάδας (βιοκάδος) με απορροφητικό/απορροφητικό ένθετο, που επιτρέπει σημαντική μείωση της κατανάλωσης καυσίμου και, πάνω απ' όλα, αποκλείει τον κίνδυνο διαρροής/διασποράς καυσίμου, ακόμη και σε περίπτωση τυχαίας ανατροπής της βιοκαμινάδας με καύσιμο που καίγεται στον κάδο.
- Όσον αφορά τη δομή, οι βιοδοχεία που χρησιμοποιούνται στα βιοκαμινάκια της εταιρείας Kratki είναι εξοπλισμένα με δείκτη μέγιστου επιπέδου πλήρωσης του δοχείου (MAX). Επιπλέον, το βιοδοχείο διαθέτει θάλαμο ασφαλείας (αντιυπερχείλισης), ο οποίος σε περίπτωση υπερχείλισης του βιοδοχείου αποτρέπει τη διαρροή καυσίμου εκτός του βιοδοχείου.
- Ο δείκτης (MAX) βρίσκεται στο λεγόμενο καλάθι. Ενημερώνει τον χρήστη για το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης του βιοδοχείου με βιοαιθανόλη.



Δείκτης MAX

- Καλάθι βιοδοχείου Πλήρωση του βιοδοχείου με βιοκαύσιμο.

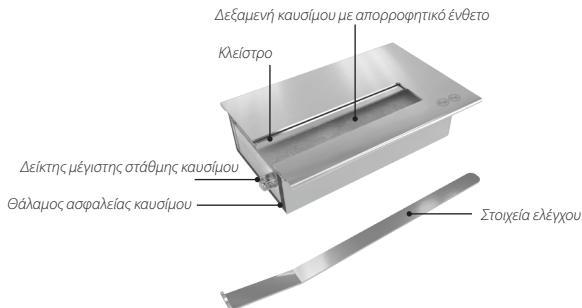
- Ο χρήστης ρίχνει το βιοκαύσιμο μέχρι το καθορισμένο επίπεδο, μέχρι να γίνει ορατή η ελάχιστη αύξηση της στάθμης του υγρού στο καλάθι του βιοδοχείου MAX.
- Σωστή - ο βαθμός πλήρωσης παρουσιάζεται στο διάγραμμα.



Διάγραμμα AF/PD/TUV - σωστός βαθμός πλήρωσης του βιοδοχείου με καύσιμο - μέγιστη χωρητικότητα (μέχρι το επίπεδο «MAX»)

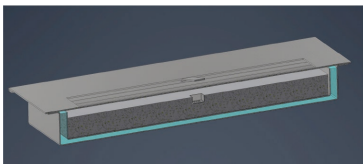
Θάλαμος ασφαλείας

- Στο βιοκαμίνι έχει χρησιμοποιηθεί μια λύση που επιτρέπει τον έλεγχο της στάθμης του καυσίμου με την κίνηση του βιοεπένδυσης. Σε περίπτωση υπερχειλίσης του κύριου δοχείου, η περίσσεια καυσίμου μεταφέρεται στον θάλαμο ασφαλείας. Δεδομένου ότι ο θάλαμος αυτός δεν περιέχει απορροφητικό υλικό, η υπερχειλίση του υγρού προκαλεί έναν ακουστικό ήχο, ο οποίος λειτουργεί ως προειδοποιητικό σήμα. Πρέπει να τονιστεί εδώ ότι η χρήση του ανοίγματος επιθεώρησης μπορεί να είναι ανεπαρκής για την οπτική έλεγχο της παρουσίας βιοαιθανόλης στο θάλαμο ασφαλείας, καθώς το υγρό αυτό είναι άχρωμο και δύσκολο να παρατηρηθεί με γυμνό μάτι.

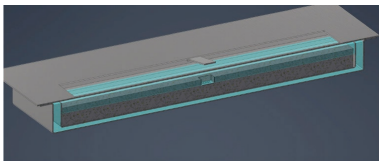


Πλεονεκτήματα αυτής της λύσης:

- Αυξημένη ασφάλεια – η περίσσεια καυσίμου συσσωρεύεται σε ξεχωριστό θάλαμο, γεγονός που αποτρέπει τη διαρροή και μειώνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς
- Ηχητικό προειδοποιητικό σήμα – ο χαρακτηριστικός ήχος υπερχειλίσας ενημερώνει τον χρήστη για την υπερχειλίση και την ανάγκη λήψης διορθωτικών μέτρων.
- Τήρηση των οδηγιών σχετικά με την πλήρωση.
- Εύκολος έλεγχος της στάθμης καυσίμου – η μετακίνηση του βιολογικού πώματος επιτρέπει τη γρήγορη και απλή εκτίμηση της κατάστασης του καυσίμου.
- Συνειδητοποίηση των οπτικών περιορισμών – η πληροφορία σχετικά με την αχρωμία του υγρού και τους περιορισμούς του ανοίγματος επιθεώρησης επιτρέπει την πιο συνειδητή χρήση της βιοκαμινάδας και την τήρηση πρόσθετης προσοχής κατά τον έλεγχο.



Διατομή – θάλαμος υπερχειλίσας εκτός του κύριου θαλάμου.



Διατομή - θάλαμος υπερχειλίσας + όγκος πάνω από το επίπεδο MAX

• Όλες αυτές οι ενέργειες έχουν ως στόχο την προστασία των χρηστών από την ακατάλληλη χρήση των βιοκαμινίων, οι οποίες, όταν χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες, είναι απολύτως ασφαλείς και σας επιτρέπουν να απολαύσετε τη θέα της ζωντανής φωτιάς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΒΙΟ-ΚΑΜΙΝΙΟΥ

Οι ακόλουθες σελίδες παρουσιάζουν μια περίληψη των βιο-καυσοστρωμάτων που προσφέρει η Kratki.pl Marek Bal. Στον πίνακα 1, οι παράμετροι των συσκευών δίνονται σε μεμονωμένες στήλες σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

1 Όνομα της συσκευής

Τύπος βιο-καμινιού: A - Μόνιμα τοποθετημένο, B - Ελεύθερα τοποθετημένο, C - Επιτραπέζιο

3. βάρος

4 Μέγιστη χωρητικότητα του βιολογικού τζακιού

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Μην εγκαταστήσετε το βιολογικό τζάκι πριν το βιολογικό τζάκι εγκατασταθεί στην τελική του θέση. Τοποθετήστε το βιολογικό τζάκι τουλάχιστον 1 m μακριά από εύφλεκτα υλικά και προϊόντα. Πριν εγκαταστήσετε το βιολογικό τζάκι, βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο στο οποίο θα τοποθετηθεί διαθέτει αποτελεσματικό σύστημα φυσικού αερισμού και ότι οι αεραγωγοί δεν εμποδίζονται.

Δεν είναι σκόπιμο να τοποθετηθεί βιολογικό τζάκι σε χώρο με όγκο που δεν υπερβαίνει τα 40 m³. Πολλάβιολογικά τζάκια επιτρέπονται σε ένα δωμάτιο, εάν η συνδυασμένη παροχή καυσίμου δεν υπερβαίνει τα 0,6 l/h και παρέχεται πρόσθετος εξαερισμός. Η ανταλλαγή αέρα στο δωμάτιο πρέπει να γίνεται τουλάχιστον μία φορά την ώρα.

Τα μόνιμα εγκατεστημένα βιολογικά τζάκια είναι σχεδιασμένα για να τοποθετούνται σε επίπεδο ή γωνιακό τοίχο ή να ενσωματώνονται σε κόγχη τοίχου που είναι κομμένη σε άκαστο τοίχο ή κατασκευασμένη από δομικά πάνελ (π.χ. πυράντοχες γυψοσανίδες). Ανάλογα με το μοντέλο, υπάρχουν κλειδαρότρυπες στον πίσω τοίχο του βιοκαμινιού για την ανάρτηση της συσκευής ή στρογγυλές οπές για την απευθείας βίδωσή της. Οι ειδικές βίδες στερέωσης και τα βύσματα τοίχου παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Εάν το βιολογικό τζάκι δεν έχει εγκατασταθεί σταθερά, είναι απαραίτητο να διορθώσετε τη στεγανότητα των βιδών. Στην περίπτωση του βιολογικού τζακιού Oscar, η εγκατάσταση πρέπει να γίνει με τη χρήση της ταινίας στερέωσης που παρέχεται με τη μονάδα (Εικ. 4). Κατά την τοποθέτηση της συσκευής σε τοιχοδομή, πρέπει να διατηρείται ένας αρμός διαστολής μεταξύ του περιβλήματος και της συσκευής (τουλάχιστον 10 mm).

Τα ελεύθερα βιολογικά τζάκια δεν χρειάζεται να είναι μόνιμα στερεωμένα στα δομικά στοιχεία στα οποία εγκαθίστανται. Ωστόσο, ορισμένες ελεύθερες συσκευές πρέπει να συναρμολογηθούν εκ των προτέρων (Εικ. 4-6) Τα επιτραπέζια βιολογικά τζάκια είναι μια παραλλαγή των ελεύθερων βιολογικών τζακιών, τα οποία μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας σε έπιπλα και ράφια τοίχου.

Ανάλογα με το μοντέλο, διατίθεται προαιρετικά ένα σύστημα υαλοπινάκων, το οποίο παραδίδεται στον πελάτη μαζί με μια ειδική βάση για την τοποθέτηση των υαλοπινάκων, όπως φαίνεται στην εικόνα 7.

ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ/ΑΝΑΦΛΕΞΗ

Μην θέτετε σε λειτουργία το βιολογικό τζάκι μέχρι να ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Απαγορεύεται ο ανεφοδιασμός του βιοκαυσίμου ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην ανάβετε τη συσκευή όταν είναι ζεστή. Το βιοκαύσιμο μπορεί να είναι ακόμη ζεστό για μία ώρα μετά το σβήσιμο της φωτιάς. Πριν γεμίσετε ξανά το δοχείο βιοκαυσίμου, ελέγξτε το για διαρροές. Το δοχείο βιοκαυσίμου διαθέτει ένα απορροφητικό ένθετο για την αποφυγή διαρροής βιοκαυσίμου λόγω κλίσης της συσκευής. Κατά την επαναπλήρωση της συσκευής, μην υπερβαίνετε την επιτρεπόμενη χωρητικότητα που υποδεικνύεται από την ένδειξη μέγιστης πλήρωσης του δοχείου βιοκαυσίμου (Εικ. 1). Εάν το δοχείο βιοκαυσίμου είναι υπερπλήρες, μην θέσετε σε λειτουργία το τζάκι. Εάν χυθεί βιοκαύσιμο, σκουπίστε αμέσως την επιφάνεια επαφής με μια χαρτοπετσέτα. Ανάψτε το βιοκαύσιμο χρησιμοποιώντας μακρύ σπρίτο ή αναπτήρα για το τζάκι. Η φλόγα θα αποκτήσει το σωστό χρώμα και ύψος μετά από περίπου 15 λεπτά ανάφλεξης. Το ύψος της φλόγας εξαρτάται επίσης από τον εξαερισμό του χώρου. Στα βιολογικά τζάκια που είναι εξοπλισμένα με κινητά ρυθμιστικά (Εικ. 2 α), η ένταση της φλόγας μπορεί να ελεγχθεί με το χειριστήριο ρυθμίζοντας το βαθμό ανοίγματος του ρυθμιστικού. Το ύψος της φλόγας πρέπει να ρυθμίζεται έτσι ώστε το επάνω μέρος του περιβλήματος του τζακιού να μην εκτίθεται σε απευθείας φλόγες. Κατά την καύση, διατηρήστε απόσταση ασφαλείας από το βιολογικό τζάκι τουλάχιστον 0,5 m. Η κατανάλωση βιοκαυσίμου κυμαίνεται από 0,2 l/h έως 0,6 l/h ανάλογα με τη συσκευή.

EXTENSION

Για να σβήσετε τη φλόγα στη συσκευή, κλείστε το κλείστρο διακόπτοντας την παροχή αέρα στον καυστήρα με το χειριστήριο (Εικ. 2 β). Περιμένετε μέχρι το βιολογικό τζάκι να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν ανάψετε ξανά τη συσκευή. Απαγορεύεται η κατάσβεση του βιοκαμινιού με νερό ή άλλο υγρό. Σε περίπτωση ανάφλεξης χυμένου βιοκαυσίμου, χρησιμοποιήστε

πυροσβεστήρα σκόνης ή διακόψτε την παροχή αέρα στη φωτιά με μη εύφλεκτο υλικό. Σε συσκευές χωρίς κινητή ολίσθηση, η κατάσβεση πραγματοποιείται με διακοπή της παροχής αέρα στον καυστήρα χρησιμοποιώντας το ειδικό κάλυμμα που παρέχεται με το βιοκαυστήρα (Εικ. 3).

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Οποιαδήποτε συντήρηση μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σε σβησμένη και ψυχόμενη συσκευή. Το βιολογικό τζάκι πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Τα μέρη του καλύμματος και ο περιέκτης του βιολογικού τζακιού θα πρέπει να καθαρίζονται με ένα υγρό πανί και μη διαβρωτικά καθαριστικά μέσα κατάλληλα για το υλικό. Εάν το βιολογικό τζάκι έχει γυαλί, καθαρίστε το με τα γενικά διαθέσιμα προϊόντα καθαρισμού για γυάλινες επιφάνειες.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα βιολογικά τζάκια που έχουν ήδη καπνίσει αποκλείονται από το δικαίωμα ανταλλαγής ή επιστροφής. Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση 2 ετών για την καλή λειτουργία του βιολογικού τζακιού από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Ο αγοραστής του βιολογικού τζακιού υποχρεούται να διαβάσει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας. Σε περίπτωση καταγγελίας, πρέπει να υποβληθεί έκθεση καταγγελίας και απόδειξη αγοράς. Η υποβολή των εγγράφων αυτών είναι απαραίτητη για την επεξεργασία τυχόν απαιτήσεων. Οι καταγγελίες θα εξετάζονται εντός 14 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία γραπτής υποβολής. Οι καταγγελίες μπορούν να υποβληθούν μέσω της φόρμας στην ιστοσελίδα μας ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση reklamacje@kratki.com.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

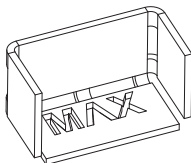
ΚΕΡΑΜΙΚΟΙ ΝΑΡΘΗΚΕΣ για βιολογικά τζάκια είναι η τέλεια διακόσμηση τόσο για επιτοιχία όσο και για επιδαπέδια βιολογικά τζάκια. Η εμφάνισή τους μιμείται διάφορα είδη δέντρων, στην προκειμένη περίπτωση σημύδας. Επειδή βρίσκονται κοντά στη φωτιά όταν το βιολογικό τζάκι είναι σε λειτουργία, είναι ανθεκτικά στις υψηλές θερμοκρασίες.

Η διακόσμηση δεν θα πρέπει να μπλοκάρει τον καυστήρα. Η τοποθέτηση της διακόσμησης στις φλόγες, μπορεί να επηρεάσει το σχηματισμό αιθάλης. Μην αγγίζετε τη διακόσμηση μέχρι να κρυώσει, τουλάχιστον 30 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του καυστήρα. Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο διακοσμητικό υλικό εκτός από τα προσαρμοσμένα εξαρτήματα.

Dette dokument er en del af apparatet. Denne vejledning, herunder alle fotografier, illustrationer og varemærker, er beskyttet af ophavsret. Producenten forbeholder sig ret til at foretage rettelser og ændringer i denne vejledning uden at være forpligtet til at underrette nogen. Alle yderligere oplysninger findes på www.kratki.com.

SIKKERHED !!!!

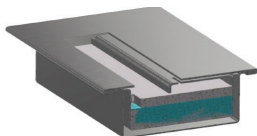
- Overhold altid de lokale bestemmelser, når du installerer og bruger enheden.
- Læs vejledningen før installation og brug.
- Apparatet er ikke egnet til kontinuerlig drift.
- Biopejsen har en dekorativ funktion og er beregnet til indendørs brug på terrasser og altaner og skal beskyttes mod ugunstige vejrforhold (regn, vind, lave temperaturer, fugtighed).
- Apparatet skal betjenes i overensstemmelse med anvisningerne.
- Opbevares uden for børns rækkevidde!
- Efterlad aldrig apparatet i drift uden opsyn.
- Efterlad aldrig apparatet tændt.
- Må kun anvendes i et godt ventileret rum.
- Brug kun det brændstof, der er angivet af producenten (anbefalet BIO-DECO fra Kratki.pl Marek Bal).
- Når du fylder apparatet på, må du ikke overskride den maksimale kapacitet, der er angivet af indikatoren for maksimalt påfyldningsniveau (fig. 1).
- Det er forbudt at placere brændbare materialer på apparatet.
- Sørg for, at den væg/det bord/gulv, som apparatet er placeret på, kan bære vægten.
- Det er forbudt at foretage ændringer i biopejsens konstruktion.
- Forsigtig! En brændende biopejs er varm.
- Det er forbudt at fodre ilden kunstigt ved at skabe vindstød.
- Hvis biopejsen er udstyret med konvektionsgitter eller ventilationsåbninger, må disse ikke blokeres/lukkes i nogen grad.
- Biobrændstoffet skal opbevares ved stuetemperatur uden for brandområdet i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
- Der skal være brandslukningsudstyr, der kan slukke brændende ethanolbaseret brændstof (f.eks. CO₂-slukker, brandtæppe), til rådighed i det rum, hvor enheden er installeret.
- Brug kun originale servicedele.
- Den absorberende patron i biobrændstofbeholderen er udsat for slid og bør udskiftes hvert andet år.
- Producenten tillader kun, at dekorative elementer fra det aktuelle tilbud fra Kratki.pl Marek Bal placeres i forbrændingskammeret.
- Det er forbudt at placere dekorative elementer direkte over brænderen i biopejsen.
- Sikker beholder til biokamin (biokontainer) med absorberende/opsugende indsats, der gør det muligt at reducere brændstofforbruget betydeligt og frem for alt udelukker risikoen for, at brændstoffet løber ud/spildes, selv hvis biokaminen med brændende brændstof i beholderen ved et uheld vælter.
- Med hensyn til konstruktionen er de biobeholdere, der anvendes i Kratki-biokaminer, udstyret med en indikator for beholderens maksimale fyldningsniveau (MAX). Derudover har biobeholderen en sikkerhedskammer (overløbsbeskyttelse), der i tilfælde af overfyldning af biobeholderen forhindrer brændstof i at løbe ud af biobeholderen.
- Indikatoren (MAX) er placeret i den såkaldte kurv. Den informerer brugeren om den maksimale fyldningsgrad af biobeholderen med bioethanol.



MAX-indikator

- Biobeholderens kurv Påfyldning af biobeholderen med biobrændstof.

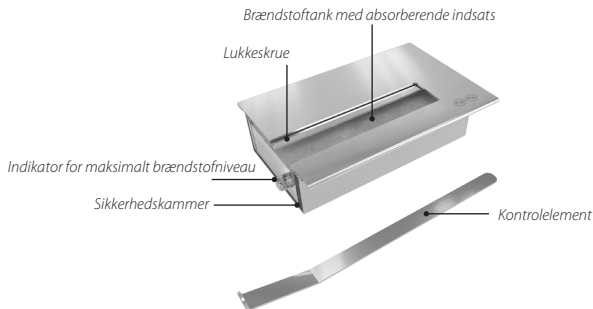
- Brugeren hælder biobrændstof op til det angivne niveau, indtil der ses en minimal stigning i væskestanden i biobeholderens MAX-kurv.
- Korrekt - påfyldningsgraden er vist på tværsnit.



Tværsnit AF/PD/TUV - korrekt påfyldningsgrad af biobeholderen med brændstof - maksimal kapacitet (op til niveauet »MAX«)

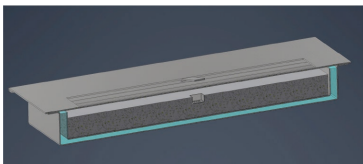
Sikkerhedskammer

I biokaminen er der anvendt en løsning, der gør det muligt at kontrollere brændstofniveauet ved at bevæge bioindsatsen. I tilfælde af overfyldning af hovedbeholderen ledes overskydende brændstof til sikkerhedskammeret. Da dette kammer ikke indeholder absorberende materiale, forårsager overfyldning af væske en hørbar lyd, der fungerer som et advarselssignal. Det skal her understreges, at anvendelsen af en inspektionsåbning kan være utilstrækkelig til visuel kontrol af tilstedeværelsen af bioethanol i sikkerhedskammeret, da denne væske er farveløs og vanskelig at se med det blotte øje.

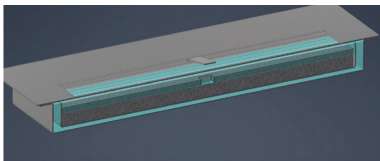


Fordele ved denne løsning:

- Øget sikkerhed – overskydende brændstof samles i en separat kammer, hvilket forhindrer lækage og reducerer risikoen for brand
- Akustisk advarselssignal – en karakteristisk lyd ved overfyldning informerer brugeren om, at der er behov for korrigerende foranstaltninger.
- Overholdelse af retningslinjerne for påfyldning.
- Nem kontrol af brændstofniveauet – ved at flytte bioindsatsen kan man hurtigt og nemt vurdere brændstofniveauet.
- Bevidsthed om visuelle begrænsninger – information om væskens farveløshed og begrænsningerne ved inspektionsåbningen gør det muligt at bruge biokaminen mere bevidst og udvise ekstra forsigtighed under kontrollen.



Tværsnit – overløbskammer uden for hovedkammeret.



Tværsnit – overløbskammer + volumen over MAX-niveau

- Alle disse foranstaltninger har til formål at beskytte brugerne mod forkert brug af biopejse, som, når de bruges i overensstemmelse med vejledningen, er helt sikre og giver mulighed for at nyde synet af levende ild.

BESKRIVELSE AF BIOPEJSEN

Nedenfor er en oversigt over de biopejse, der tilbydes af Kratki.pl Marek Bal. I tabel 1 er anordningernes parametre angivet i de enkelte kolonner i henhold til:

1. Apparatets navn
2. typen af biopejs: A - Designet til permanent installation, B - Fritstående, C - Bordplade
3. vægt
4. Biopejsindsatsens maksimale kapacitet

INSTALLATION

Biopejsen må ikke installeres, før biopejsen er blevet installeret på sin endelige placering. Anbring biopejsen mindst 1 m fra brændbare materialer og produkter. Før du installerer biopejsen, skal du sikre dig, at det rum, hvor den skal placeres, har et effektivt naturligt ventilationssystem, og at ventilationsåbningerne ikke er blokeret.

Det er ikke tilrådeligt at placere en biopejs i et rum med et rumvolumen på højst 40 m³. Flere biopejse er tilladt i et rum, hvis deres samlede brændselsmængde ikke overstiger 0,6 l/h, og der er ekstra ventilation. Luftsiftet i rummet bør finde sted mindst en gang i timen.

Fast installerede biopejse er beregnet til at blive monteret på en flad væg eller en hjørnevæg eller til at blive indbygget i en vægniche, der er skåret ind i en ikke-brændbar væg eller lavet af strukturelle plader (f.eks. brandhæmmende gipsplader). Afhængigt af modellen er der på bagsiden af biopejsen nøglehuller til ophængning af apparatet eller runde huller til direkte fastskriving af det. Der medfølger monteringsskruer og vægpropper til apparatet. Hvis biopejsen ikke er blevet monteret stabilt, er det nødvendigt at korrigere skruernes tæthed. I tilfælde af Oscar-biopejsen skal installationen foretages ved hjælp af den monteringsliste, der følger med enheden (fig. 4). Når apparatet installeres i en vægniche, skal der være en dilatationsfuge mellem huset og apparatet (min. 10 mm).

Fritstående biopejse behøver ikke at være permanent fastgjort til de bygningsdele, hvori de er installeret. Nogle fritstående apparater skal dog monteres på forhånd (fig. 4-6) Biopejse på bord er en variant af fritstående biopejse, som kan placeres direkte på møbler og vægghylder.

Afhængigt af modellen kan der som ekstraudstyr fås et glassystem, som leveres til kunden sammen med en særlig sokkel, så glasset kan monteres som vist i fig. 7.

OPTANKNING/ANTÆNDELSE

Bio-pejsen må ikke tages i brug, før installationen er afsluttet. Det er forbudt at fylde biobrændsel på, mens apparatet er i drift. Tænd ikke for apparatet, når det er varmt. Biobrændsel kan stadig være varmt i en time, efter at ilden er slukket. Før du fylder biobrændstofbeholderen på igen, skal du kontrollere den for utætheder. Biobrændselsbeholderen har en absorberende indsats for at forhindre spild af biobrændsel ved at vippe apparatet. Når du fylder apparatet op, må du ikke overskride den tilladte kapacitet, der er angivet ved indikatoren for maksimal påfyldning på biobrændstofbeholderen (fig.1). Hvis biobrændselsbeholderen er overfyldt, må du ikke starte pejsen. Hvis du spilder biobrændstof, skal du straks tørre kontaktfladen af med et papirhåndklæde. Tænd biopejsen med lange tændstikker eller en fyrfadsstænder. Flammen får den rette farve og højde efter ca. 15 minutter efter optænding. Flammens højde afhænger også af ventilationen i rummet. I biopejse, der er udstyret med bevægelige skydere (fig. 2 a), kan flammens intensitet styres ved at justere skyderens åbningsgrad med kontrolpanelet. Flammens højde skal justeres, så den øverste del af pejsehuset ikke er udsat for direkte flammer. Når du brænder, skal du holde en sikkerhedsafstand på mindst 0,5 m fra biopejsen. Forbruget af biobrændsel varierer fra 0,2 l/h til 0,6 l/h afhængigt af apparatet.

UDVIDELSE

For at slukke flammen i apparatet skal du lukke skyderen ved at lukke for lufttilførslen til brænderen ved hjælp af betjeningen (fig. 2 b). Vent, indtil biopejsen har nået stuetemperatur, før du tænder apparatet igen. Det er forbudt at slukke biopejsen med vand eller anden væske. Hvis spildt biobrændsel antændes, skal du bruge en pulverslukker eller afbryde lufttilførslen til branden med ikke-brændbart materiale.

I apparater uden bevægelig sliske slukkes der ved at lukke for lufttilførslen til brænderen ved hjælp af det særlige dæksel, der leveres sammen med biopejsen (fig. 3).

BESKYTTELSE

Enhver vedligeholdelse må kun udføres på et slukket og afkølet apparat. Biopejsen skal rengøres regelmæssigt. Dele af beklædningen og biopejsbeholderen skal rengøres med en fug-

tig klud og et ikke-korrosivt rengøringsmiddel, der er egnet til materialet. Hvis biopejsen har glas, skal den rengøres med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler til glasoverflader.

GARANTI

Biopejse, der allerede er blevet røget i, er udelukket fra ombytnings- eller returretten. Producenten yder 2 års garanti på, at biopejsen fungerer korrekt fra købsdatoen for produktet. Køberen af biopejsen er forpligtet til at læse installations- og brugsanvisningen. I tilfælde af en klage skal der indsendes en klagerapport og et købsbevis. Det er nødvendigt at indsende denne dokumentation for at kunne behandle eventuelle krav. Klager vil blive behandlet inden for 14 arbejdsdage fra datoen for den skriftlige indgivelse af klagen. Klager kan indsendes via formularen på vores websted eller pr. e-mail til reklamace@kratki.com

TILBEHØR

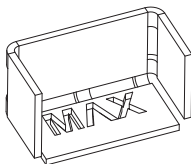
KERAMISKE SKINNER til biopejse er den perfekte dekoration til både vægmonterede og gulvstående biopejse. Deres udseende efterligner forskellige typer træer, i dette tilfælde birk. Da de befinder sig tæt på ilden, når biopejsen er i drift, er de modstandsdygtige over for høje temperaturer.

Dekorationen må ikke blokere for brænderen. Hvis dekorationen placeres i flammerne, kan det påvirke dannelsen af sod. Rør ikke ved dekorationen, før den er kølet af, mindst 30 minutter efter at brænderen er slukket. Af sikkerhedshensyn må der ikke anvendes andre dekorationsmaterialer, bortset fra tilbehør, der er egnet til.

Šis dokumentas yra įrenginio dalis. Šis vadovas, įskaitant visas nuotraukas, iliustracijas ir prekių ženklus, yra saugomas autorių teisių. Gamintojas pasilieka teisę taisyti ir keisti šį vadovą, neįpareigodamas nieko apie tai informuoti. Visą papildomą informaciją pateikiama svetainėje www.kratki.com.

SAUGUMAS !!!

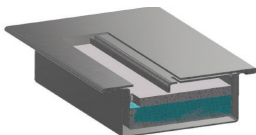
- Montuodami ir naudodami įrenginį visada laikykitės vietinių taisyklių.
- Prieš montuodami ir naudodami perskaitykite instrukcijas.
- Prietaisas netinka naudoti nepertraukiamai.
- Biožidinyje atlieka dekoratyvinę funkciją ir yra skirtas naudoti patalpose, periodiškai terasose, balkonuose - jį reikia apsaugoti nuo nepalankių oro sąlygų (lietaus, vėjo, žemos temperatūros, drėgmės).
- Įrenginys turi būti eksploatuojamas pagal instrukcijas.
- Laikykitės vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Niekada nepalikite prietaiso įjungto.
- Naudokite tik gerai vėdinamoje patalpoje.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus degalus (rekomenduojama BIO-DECO iš Kratki.pl Marek Bal).
- Pripildydami prietaisą neviršykite didžiausios talpos, kurią rodo didžiausio užpildymo lygio indikatorius (1 pav.).
- Draudžiama ant prietaiso dėti degias medžiagas.
- Įsitikinkite, kad siena / stalas / grindys, ant kurių pastatytas prietaisas, išlaiko jo svorį.
- Draudžiama atlikti bet kokius biožidinio konstrukcijos pakeitimus.
- Atsargiai! Degantis biožidinyje yra karštas.
- Draudžiama dirbtinai kurstyti ugnį sukeliant gūsius.
- Jei biožidinyje turi konvekcines groteles arba vėdinimo angas, jų negalima uždengti arba uždaryti.
- Biokuras turi būti laikomas kambario temperatūroje, ne gaisro zonoje, laikantis vietos taisyklių.
- Patalpoje, kurioje įrengtas įrenginys, turi būti gaisro gesinimo įranga, galinti užgesinti degantį etanolio pagrindu pagamintą kurą (pvz., CO2 gesintuvas, priešgaisrinė antklodė).
- Naudokite tik originalias technines priežiūros dalis.
- Biokuro talpykloje naudojama absorbcinė kasėtė dėvisi ir turėtų būti keičiama kartą per dvejus metus.
- Gamintojas į degimo kamerą leidžia dėti tik dekoratyvinius elementus iš dabartinės Kratki.pl Marek Bal pasiūlos.
- Draudžiama statyti dekoratyvinius elementus tiesiai virš biožidinio degiklio.
- Saugus biokuro židinio konteineris (biokonteineris) su absorbuojančiu/absorbuojančiu įdėklu, kuris žymiai sumažina kuro sąnaudas ir, svarbiausia, pašalina kuro išsiliejimo/išsiliejimo riziką, net jei biokuro židinyje su degančiu kuru konteineryje būtų netyčia apverstas.
- Konstrukcijos požiūriu, Kratki biokuro židiniuose naudojami biokuro konteineriai yra įrengti maksimalaus konteinerio užpildymo lygio indikatoriumi (MAX). Be to, biokuro konteineris turi saugos kamerą (nuo perpildymo), kuri, jei biokuro konteineris perpildomas, neleidžia degalams išsilieti už biokuro konteinerio ribų.
- Indikatorius (MAX) yra vadinamajame krepšelyje. Jis informuoja vartotoją apie maksimalų biokuro talpyklos užpildymo lygį.



MAX indikatorius

- Biokuro talpyklos krepšelis Biokuro talpyklos užpildymas biokuru.

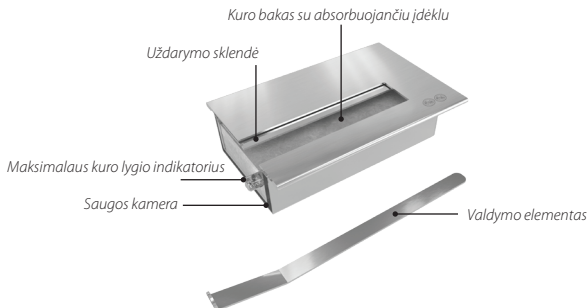
- Vartotojas įpila biokuro iki nurodyto lygio, kol matomas minimalus skystio lygio padidėjimas MAX biokuro bako krepšelyje.
- Teisingai – užpildymo lygis rodomas skerspjūvyje.



AF/PD/TUV skerspjūvis – teisingas biokuro talpyklos užpildymo lygis – maksimali talpa (iki „MAX“ lygio)

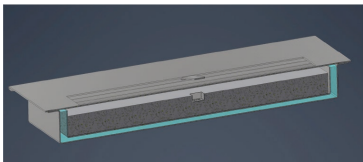
Saugos kamera

- Biokaminoje naudojamas sprendimas, leidžiantis patikrinti kuro lygį, pajudinant biojėklą. Jei pagrindinis bakas perpildomas, perteklinis kuras patenka į saugos kamerą. Kadangi šioje kameroje nėra jokių absorbuojančių medžiagų, perpildytas skystis skleidžia girdimą garsą, kuris veikia kaip įspėjamasis signalas. Reikia pabrėžti, kad apžiūros angos gali nepakakti vizualiai patikrinti, ar saugos kameroje yra bioetanolio, nes šis skystis yra bespalvis ir sunkiai matomas plika akimi.

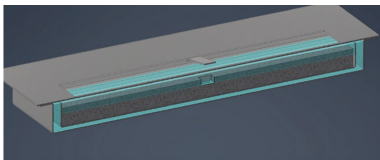


Šio sprendimo privalumai:

- Padidintas saugumas – perteklinis kuras surenkamas į atskirą kamerą, kuri apsaugo nuo nuotėkio ir sumažina gaisro pavojų
- Girdimas įspėjamasis signalas – charakteringas perpildymo garsas informuoja vartotoją apie perpildymą ir būtinybę imtis korekcinio veiksmų.
- Atitiktis pildymo gairėms.
- Lengvas kuro lygio kontrolė – perkulus biologinį įdėklą galima greitai ir lengvai įvertinti kuro lygį.
- Supratimas apie vizualinius apribojimus – informacija apie skysčio bespalvumą ir tikrinimo angos apribojimus leidžia sąmoningiau naudoti biokaminą ir būti ypač atsargiems tikrinimo metu.



Skerspjuvis – perpildymo kamera už pagrindinės kameros ribų.



Skerspjuvis – perpildymo kamera + tūris virš MAX lygio

Visos šios priemonės skirtos apsaugoti vartotojus nuo netinkamo biokaminių naudojimo, kurie, naudojami pagal instrukcijas, yra visiškai saugūs ir leidžia mėgautis gyvo ugnies vaizdu.

BIOŽIDINIO APRAŠYMAS

Žemiau pateikiama Kratki.pl Marek Bal siūlomų biožidinių santrauka. 1 lentelėje prietaisų parametrai pateikti atskiruose stulpeliuose pagal:

1. prietaiso pavadinimas
2. Biožidinio tipas: A - skirtas nuolatiniam montavimui, B - laisvai pastatomas, C - stalinis
3. svoris
4. didžiausia biožidinio įdėklo talpa

ĮRENGIMAS

Nemontuokite biožidinio, kol biožidinys nebus sumontuotas galutinėje vietoje. Biožidinį statykite bent 1 m atstumu nuo degių medžiagų ir produktų. Prieš įrengdami biožidinį įsitikinkite, kad patalpoje, kurioje jis bus įrengtas, yra veiksminga natūrali vėdinimo sistema ir kad nėra kliūčių vėdinimo angoms.

Nepatartina įrengti biožidinio patalpoje, kurios tūris neviršija 40 m³. Patalpoje leidžiama įrengti

kelis biožidinius, jei jų bendras kuro našumas neviršija 0,6 l/h ir yra įrengta papildoma ventiliacija. Kambaryje oras turi būti keičiamas bent kartą per valandą.

Stacionariai įrengti biožidiniai skirti montuoti ant plokščios ar kampinės sienos arba įmontuoti į sieninę nišą, kuri yra išpjauta nedegioje sienoje arba pagaminta iš struktūrinių plokščių (pvz., ugniai atsparių gipso plokščių). Priklausomai nuo modelio, galinėje biožidinio sienelėje yra raktos skylės prietaisui pakabinti arba apvalios skylės prietaisui tiesiogiai prisukti. Kartu su prietaisu tiekiami specialūs montavimo varžtai ir sieniniai kištukai. Jei biožidiny sumontuotas nepatvariai, būtina ištaisyti varžtų sandarumą. Biožidiny „Oscar“ turi būti montuojamas naudojant kartu su įrenginiu pateiktą tvirtinimo juostą (4 pav.). Montuojant prietaisą sienos nišoje, tarp korpuso ir prietaiso turi būti išlaikyta kompensacinė siūlė (min. 10 mm).

Laisvai stovinčių biožidinių nereikia nuolat tvirtinti prie pastato, kuriame jie įrengiami, elementų. Tačiau kai kuriuos laisvai pastatomus prietaisus reikia iš anksto surinkti (4-6 pav.) Stalo biožidiniai yra laisvai pastatomų biožidinių atmaina, kuriuos galima statyti tiesiai ant baldų ir sieninių lentynų.

Priklausomai nuo modelio, galima pasirinkti stiklinimo sistemą, kuri klientui tiekiami kartu su specialiu pagrindu, kad stiklą būtų galima sumontuoti, kaip parodyta 7 pav.

DEGALŲ PAPILDYMAS IR (ARBA) UŽDEGIMAS

Neįjunkite biožidinio, kol nebaigtas montavimas. Draudžiama papildyti biokuro atsargas prietaisui veikiant. Nedeginkite prietaiso, kai jis yra karštas. Užgesus ugniai biokuras gali būti karštas dar valandą. Prieš pripildami biokuro kanistrą, patikrinkite, ar nėra nuotėkio. Biodegalų talpykla turi absorbcinį įdėklą, kad biokuras neišsilietų dėl prietaiso pasvirimo. Pildydami prietaisą neviršykite leistinos talpos, kurią rodo biokuro talpyklos didžiausio pripildymo indikatorius (1 pav.). Jei biokuro talpykla perpildyta, židinio neužkurkite. Jei išsiliejote biokuro, nedelsdami nuvalykite besiliečiantį paviršių popieriniu rankšluosčiu. Biologinį židinį įžiebkite naudodami ilgus degtukus arba židinio žiebtuvėlį. Liepsna įgaus reikiamą spalvą ir aukštį maždaug po 15 minučių nuo uždegimo. Liepsnos aukštis taip pat priklauso nuo patalpos ventiliacijos. Biožidiniuose, kuriuose įrengti judamieji šliaužikliai (2 pav., a), liepsnos intensyvumą galima valdyti valdikliu, reguliuojant šliaužiklio atidarymo laipsnį. Liepsnos aukštį reikia reguliuoti taip, kad viršutinė židinio korpuso dalis nebūtų veikiamą tiesioginių liepsnų. Degindami laikykitės saugaus ne mažesnio kaip 0,5 m atstumo nuo biožidinio. Biokuro sąnaudos, priklausomai nuo prietaiso, svyruoja nuo 0,2 l/h iki 0,6 l/h.

EXTENSION

Norėdami užgesinti prietaiso liepsną, uždarykite sklendę, valdikliu nutraukdami oro tiekimą į degiklį (2 pav., b). Prieš uždegdami prietaisą palaukite, kol biožidiny pasieks kambario temperatūrą. Draudžiama gesinti biožidinį vandeniu ar kitu skysčiu. Jei išsiliejęs biokuras užsidega, naudokite miltelinį gesintuvą arba nedegia medžiaga nutraukite oro tiekimą į ugnį.

Prietaisai, kuriuose nėra kilnojamosios sklendės, gesinami nutraukiant oro tiekimą į degiklį specialiu dangteliu, tiekiamu kartu su biožidiniu (3 pav.).

KONSERVACIJA

Bet kokią techninę priežiūrą galima atlikti tik ant užgesinto ir atvėsinto prietaiso. Biožidinį reikia reguliariai valyti. Dangos dalis ir biožidinio talpyklą reikia valyti drėgnu skudurėliu ir medžiagą tinkamomis nekorozinėmis valymo priemonėmis. Jei biožidiny yra stiklinis, valykite jį įprastomis stiklo paviršiams skirtomis valymo priemonėmis.

GARANTIJA

Biožidiniai, kuriuose jau buvo rūkoma, negali būti keičiami arba grąžinami. Gamintojas suteikia 2 metų garantiją tinkamam biožidinio veikimui nuo gaminio įsigijimo dienos. Biožidinio pirkėjas privalo perskaityti įrengimo ir naudojimo instrukciją. Skundo atveju reikia pateikti skundo ataskaitą ir pirkimo įrodymą. Šių dokumentų pateikimas yra būtinas, kad būtų galima išnagrinėti bet kokias pretenzijas. Skundai bus išnagrinėti per 14 darbo dienų nuo jų pateikimo raštu dienos. Skundus galite pateikti naudodamiesi mūsų svetainėje esančia forma arba el. paštu reklamacje@kratki.com.

PRIEDAI

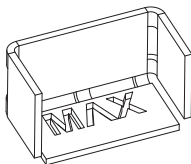
Keraminiai antgaliai skirti biožidiniams, puikiai tinka tiek sieniniams, tiek ant grindų pastatomiems biožidiniams papuošti. Jų išvaizda imituoja įvairių rūšių medžius, šiuo atveju beržus. Kadangi veikiant biožidiniui jie yra arti ugnies, jie yra atsparūs aukštai temperatūrai.

Dekoratyvinis elementas neturi užstoti degiklio. Dekoracijos padėjimas į liepsną gali turėti įtakos suodžių susidarymui. Nelieskite papuošalo, kol jis atvės, praėjus ne mažiau kaip 30 minučių po degiklio išjungimo. Saugumo sumetimais nenaudokite jokių kitų dekoratyvinių medžiagų, išskyrus pritaikytus priedus.

Šis dokuments ir ierīces daļa. Šo rokasgrāmatu, ieskaitot visas fotogrāfijas, ilustrācijas un preču zīmes, aizsargā autortiesības. Ražotājs patur tiesības veikt labojumus un izmaiņas šajā rokasgrāmatā bez pienākuma par to paziņot. Visa papildu informācija ir pieejama vietnē www.kratki.com.

SAFETY !!!

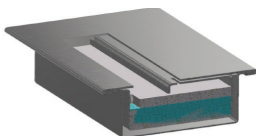
- Uzstādot un lietojot ierīci, vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus.
- Pirms uzstādīšanas un lietošanas izlasiet instrukciju.
- Ierīce nav piemērota nepārtrauktai darbībai.
- Biokamīnam ir dekoratīva funkcija, un tas ir paredzēts lietošanai telpās, periodiski uz terasēm, balkoniem - tam nepieciešama aizsardzība no nelabvēlīgiem laika apstākļiem (lietus, vēja, zemas temperatūras, mitruma).
- Ierīce jālieto saskaņā ar instrukcijām.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā!
- Nekad neatstājiēt darbojošos ierīci bez uzraudzības.
- Nekad neatstājiēt ierīci ieslēgtu.
- Lietojiet tikai labi vēdināmā telpā.
- Izmantojiet tikai ražotāja norādīto degvielu (ieteicams BIO-DECO no Kratki.pl Marek Bal).
- Uzpildot ierīci, nedrīkst pārsniegt maksimālo tilpumu, ko norāda maksimālā uzpildes līmeņa indikators (1. attēls).
- Uz ierīces ir aizliegts novietot uzliesmojošus materiālus.
- Pārliecinieties, ka siena/galds/grīda, uz kuras novietota ierīce, spēj izturēt tās svaru.
- Biokamīna konstrukcijā ir aizliegts veikt jebkādas izmaiņas.
- Uzmanību! Degošs bio kamīns ir karsts.
- Ir aizliegts mēklīgi kurināt uguni, radot brāzmas.
- Ja biokamīns ir aprīkots ar konvekcijas režģiem vai ventilācijas atverēm, tās nedrīkst aizsprostot/aizvērt.
- Biodegviela jāuzglabā istabas temperatūrā ārpus ugunsnedrošās zonas saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Telpai, kurā ir uzstādīta ierīce, jābūt aprīkotai ar ugunsdzēsības aprīkojumu, kas spēj nodzēst degošu etanola degvielu (piemēram, CO2 ugunsdzēsamais aparāts, ugunsdzēsības sega).
- Izmantojiet tikai oriģinālās servisa daļas.
- Biodegvielas tvertnē izmantotais absorbējošais kārtidrīzs nodilst, un tas jānomaina reizi divos gados.
- Ražotājs sadegšanas kamerā atļauj ievietot tikai dekoratīvos elementus no pašreizējā Kratki.pl Marek Bal piedāvājuma.
- Ir aizliegts novietot dekoratīvos elementus tieši virs biokamīna degļa.
- Droša biokamīna tvertne (biotvertne) ar absorbējošu/uzsūcošu ieliktni, kas ļauj ievērojami samazināt degvielas patēriņu un, galvenais, izslēdz degvielas izliešanas/izlīšanas risku, pat ja biokamīns ar degošu degvielu tvertnē nejauši apgāžas.
- Konstrukcijas ziņā biokominkos izmantotie biotvertnes ir aprīkotas ar tvertnes maksimālā piepildījuma līmeņa indikatoru (MAX). Papildus biotvertnei ir drošības kamera (pretpārpildes kamera), kas biotvertnes pārpildīšanās gadījumā novērš degvielas izlīšanu ārpus biotvertnes.
- Indikators (MAX) atrodas tā saucamajā grozā. Tas informē lietotāju par maksimālo biokonteinera piepildījuma līmeni ar bioetanolu.



MAX indikators

- Biokonteinera grozs Biokonteinera piepildīšana ar biodegvielu.

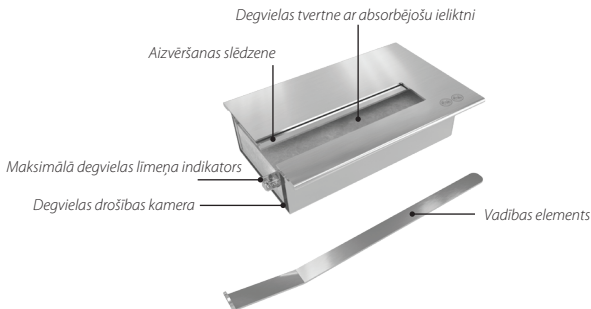
- Lietotājs ielej biodegvielu līdz norādītajam līmenim, līdz redzams minimāls šķidruma līmeņa pieaugums biokonteinera grozā MAX.
- Pareizs – piepildījuma līmenis ir redzams šķēsgriezumā.



AF/PD/TUV šķēsgriezums – pareizs biokonteinera piepildījuma līmenis ar degvielu – maksimālā ietilpība (līdz līmenim „MAX”)

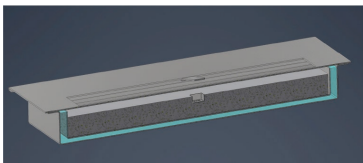
Drošības kamera

Biokaminā ir izmantots risinājums, kas ļauj kontrolēt degvielas līmeni, pārvietojot bioloģisko ieliktni. Ja galvenais rezervuārs ir pārpildīts, liekā degviela nonāk drošības kamerā. Tā kā šajā kamerā nav absorbējoša materiāla, šķidruma pārplūde rada dzirdamu skaņu, kas darbojas kā brīdinājuma signāls. Jāuzsver, ka pārbaudes atveres izmantošana var būt nepietiekama, lai vizuāli kontrolētu bioetanola klātbūtni drošības kamerā, jo šī šķidruma krāsa ir bezkrāsaina un to ir grūti pamanīt ar neapbruņotu aci.

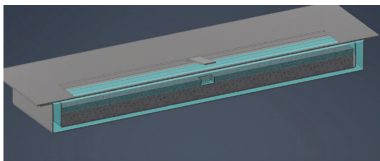


Šī risinājuma priekšrocības:

- Palielināta drošība – degvielas pārpalikums uzkrājas atsevišķā kamerā, kas novērš noplūdi un samazina ugunsgrēka risku
- Skaņas brīdinājuma signāls – raksturīga pārliešanas skaņa informē lietotāju par pārpildīšanu un nepieciešamību veikt korektīvus pasākumus.
- Atbilstība degvielas uzpildes vadlīnijām.
- Viegla degvielas līmeņa kontrole – bioloģiskā ieliktna pārvietošana ļauj ātri un vienkārši novērtēt degvielas stāvokli.
- Apzināšanās par vizuālajiem ierobežojumiem – informācija par šķidruma bezkrāsainību un pārbaudes atveres ierobežojumiem ļauj apzinātāk izmantot biokamīnu un ievērot papildu piesardzību pārbaudes laikā.



Pārskats – pārplūdes kamera ārpus galvenās kameras.



Sagriešana – pārplūdes kamera + tilpums virs MAX līmeņa

Visi šie pasākumi ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no nepareizas biokamīnu lietošanas, kas, lietojot saskaņā ar instrukcijām, ir pilnīgi droši un ļauj baudīt dzīvu uguns skatu.

BIO KAMĪNA APRAKSTS

Zemāk ir sniegts Kratki.pl Marek Bal piedāvāto biokrāsnslietu kopsavilkums. 1. tabulā ierīču parametri ir norādīti atsevišķās slejās atbilstoši:

1. ierīces nosaukums

Bio kamīna tips: A - Paredzēts pastāvīgai uzstādīšanai, B - brīvi stāvošs, C - galda virsma

3. svars

4. bio kamīna ieliktna maksimālā jauda

UZSTĀDĪŠANA

Neuzstādiet biokrāsni, kamēr tas nav uzstādīts savā galīgajā atrašanās vietā. Novietojiet biokrāsni vismaz 1 m attālumā no uzliesmojošiem materiāliem un produktiem. Pirms uzstādīt biokrāsni, pārliecinieties, ka telpā, kurā tas tiks uzstādīts, ir efektīva dabiskās ventilācijas sistēma un ka gaisa ventilācijas atveres nav aizsprostotas.

Nav ieteicams izvietot biokrāsni telpā, kuras tilpums nepārsniedz 40 m³. Vienā telpā ir atļauts izmantot vairākus biokrāsnis, ja to kopējā kurināmā patēriņa jauda nepārsniedz 0,6 l/h un ir nodrošināta papildu ventilācija. Gaisa apmaiņai telpā jānotiek vismaz reizi stundā.

Pastāvīgi uzstādāmie biokamīni ir paredzēti uzstādīšanai pie plakanas vai stūra sienas vai iebūvēšanai sienas nišā, kas ir izgriezta nedegošā sienā vai izgatavota no konstrukcijas paneļiem (piemēram, ugunsdrošām ģipskartona plāksnēm). Atkarībā no modeļa uz bio kamīna aizmugurējās sienas ir atveres ar atslēgām ierīces piekāršanai vai apaļas atveres tiešai pieskrūvēšanai. Ierīcei ir pievienotas īpašas montāžas skrūves un sienas dakšas. Ja biokamīns nav uzstādīts stabili, ir nepieciešams koriģēt skrūvju hermētiskumu. Oscar biokamīna gadījumā uzstādīšana jāveic, izmantojot montāžas lenti, kas pievienota ierīcei (4. attēls). Uzstādot ierīci sienas nišā, starp korpusu un ierīci ir jāslāpabā deformācijas šuve (min. 10 mm).

Brīvi stāvošiem biokamīniem nav jābūt pastāvīgi piestiprinātiem pie ēkas elementiem, kuros tie ir uzstādīti. Tomēr dažas brīvi stāvošas ierīces ir iepriekš jāsamontē (4.-6. attēls) Galda biokamīni ir brīvi stāvošu biokamīnu paveids, ko var novietot tieši uz mēbelēm un sienas plauktiem.

Atkarībā no modeļa pēc izvēles ir pieejama stiklojuma sistēma, kas tiek piegādāta klientam kopā ar speciālu pamatni, lai stiklu varētu uzstādīt, kā parādīts 7. attēlā..

DEGVIELAS UZPILDĪŠANA/ AIZDEDZINĀŠANA

Neiedarbiniet biokrāsni, kamēr nav pabeigta uzstādīšana. Ir aizliegts uzpildīt biodegvielu, kamēr ierīce darbojas. Neiededziniet ierīci, kad tā ir karsta. Biodegviela var būt karsta vēl stundu pēc tam, kad uguns ir apdzisusi. Pirms biodegvielas kannas uzpildīšanas pārbaudiet, vai tajā nav noplūdes. Biodegvielas tvertnei ir absorbējošs ieliktnis, kas novērš biodegvielas noplūdi ierīces savēršanās dēļ. Uzpildot ierīci, nepārsniedziet pieļaujamo tilpumu, ko norāda biodegvielas kannas maksimālā uzpildījuma indikators (1. attēls). Ja biodegvielas tvertne ir pārpildīta, neiedarbiniet kamīnu. Ja biodegviela izlijusi, nekavējoties noslaukiet saskarē esošo virsmu ar papīra dvieli. Aizdedziniet bio kamīnu, izmantojot garus sērkokciņus vai kamīnkrāsns aizdedzinātāju. Aptuveni pēc 15 minūtēm pēc aizdedzināšanas liesma sasniegs pareizo krāsu un augstumu. Liesmas augstums ir atkarīgs arī no telpas ventilācijas. Biokamīnos, kas aprīkoti ar kustīgiem slīdņiem (2.a attēls), liesmas intensitāti var regulēt ar vadības ierīci, regulējot slīdņa atvēšanas pakāpi. Jāneregulē liesmas augstums tā, lai kamīna korpusa augšējā daļa nebūtu pakļauta tiešai liesmai. Dedzinot, ievērojiet vismaz 0,5 m drošu attālumu no biokamīna. Biodegvielas patēriņš atkarībā no ierīces ir no 0,2 l/h līdz 0,6 l/h.

EXTENSION

Lai nodzēstu liesmu ierīcē, aizveriet aizbīdni, pārtraucot gaisa padevi deglim ar vadības slēdža palīdzību (2.b attēls). Pirms ierīces atkārtotas aizdedzināšanas pagaidiet, līdz bio kamīns ir sasniedzis istabas temperatūru. Biokurinātāju aizliegts dzēst ar ūdeni vai citu šķidrumu. Izlijušās biodegvielas aizdegšanās gadījumā izmantojiet pulverveida ugunsdzēsamo aparātu vai pārtrauciet gaisa padevi ugunsgrēkam ar nedegošu materiālu.

Ierīcēs bez kustīga slīdņa dzēšanu veic, pārtraucot gaisa padevi deglim, izmantojot speciālo pārsegu, kas ir bio kamīna komplektā (3. attēls).

CONSERVATION

Jebkādu apkopi drīkst veikt tikai uz nodzēstas un atdzēsētas ierīces. Biokamīns regulāri jātīra. Pārklājuma daļas un biokamīna konteiners jātīra ar mitru drānu un materiālam piemērotiem neagresīviem tīrīšanas līdzekļiem. Ja bio kamīnam ir stikls, notīriet to ar vispārpieejamiem tīrīša-

nas līdzekļiem stikla virsmām.

GARANTĪJA

Biokrāsnis, kurās jau ir kūpināts, nevar apmainīt vai atgriezt. Ražotājs nodrošina 2 gadu garantiju bio kamīna pareizai darbībai no produkta iegādes dienas. Biokamīna pircēja pienākums ir iepazīties ar uzstādīšanas un lietošanas instrukciju. Sūdzības gadījumā ir jāiesniedz sūdzības ziņojums un pirkuma apliecinājums. Šīs dokumentācijas iesniegšana ir nepieciešama, lai varētu apstrādāt jebkādas prasījumus. Sūdzības tiks izskatītas 14 darba dienu laikā no rakstiskas iesniegšanas dienas. Sūdzības var iesniegt, izmantojot veidlapu mūsu tīmekļa vietnē vai pa e-pastu uz adresi reklamacije@kratki.com.

AKSESUĀRI

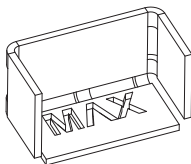
Biokamīnu keramikas malka ir ideāls apdares materiāls gan pie sienas, gan grīdā stāvošiem biokamīniem. To izskats imitē dažādus koku veidus, šajā gadījumā bērzu. Tā kā, darbojoties biokamīnam, tie atrodas tuvu ugunij, tie ir izturīgi pret augstām temperatūrām.

Apdare nedrīkst bloķēt degli. Dekorāciju novietošana liesmās var ietekmēt kvēpu veidošanos. Nepieskarieties rotājumam, kamēr tas nav atdzisis, vismaz 30 minūtes pēc degļa izslēgšanas. Drošības apsvērumu dēļ neizmantojiet nekādus citus dekoratīvos materiālus, izņemot pielāgotus piederumus.

See dokument on osa. Käesolev kasutusjuhend, sealhulgas kõik fotod, illustratsioonid ja kaubamärgid, on kaitstud autoriõigusega. Tootja jätab endale õiguse teha parandusi ja muudatusi käesolevas kasutusjuhendis, ilma et ta oleks kohustatud sellest kedagi teavitama. Kogu lisateave on kättesaadav aadressil www.kratki.com.

TURVALISUS !!!

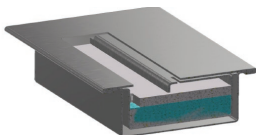
- Seadme paigaldamisel ja kasutamisel järgige alati kohalikke eeskirju.
- Enne paigaldamist ja kasutamist lugege juhiseid.
- Seade ei sobi pidevaks kasutamiseks.
- Biokamin on dekoratiivse funktsiooniga ja mõeldud kasutamiseks siseruumides terrassidel, rõdudel ja nõuab kaitset ebasoodsate ilmastikutingimuste (vihm, tuul, madalad temperatuurid, niiskus) eest.
- Seadet tuleb kasutada vastavalt kasutusjuhendile.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas!
- Ärge kunagi jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi jätke seadet sisse lülitatud.
- Kasutage ainult hästi ventileeritud ruumis.
- Kasutage ainult tootja poolt määratud kütust (soovitav BIO-DECO Kratki.pl Marek Bal).
- Seadme täitmisel ärge ületage maksimaalset mahutavust, mida näitab maksimaalse täitetaseme indikaator (joonis 1).
- Seadmele on keelatud asetada süttivaid materjale.
- Veenduge, et sein/laud/põrand, millele seade asetatakse, suudab selle kaalu kanda.
- Keelatud on teha mingeid muudatusi biokütte konstruktsioonis.
- Ettevaatust! Põlev biokamin on kuum.
- Keelatud on tulekahju kunstlikult toideta, tekitades puhanguid.
- Kui biokamin on varustatud konvektsioonivõrega või ventilatsioonivahenditega, ei tohi neid mingil määral takistada/sulgeda.
- Biokütust tuleb ladustada toatemperatuuril väljaspool tulekahjutsooni vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Ruum, kuhu seade on paigaldatud, peab olema varustatud tulekustutusvahenditega, mis on võimelised kustutama põlevat etanoolil põhinevat kütust (nt CO₂-kustuti, tulekustutusvaip).
- Kasutage ainult originaalhooldusosasisid.
- Biokütuse mahutis kasutatav imenduskassett kulub ja seda tuleks vahetada iga kahe aasta tagant.
- Tootja lubab põlemiskambris paigutada ainult Kratki.pl Marek Bali praegusest pakkumisest pärit dekoratiivseid elemente.
- Keelatud on paigutada dekoratiivseid elemente otse biokaminapõleti kohale.
- Ohutu biokaminakonteiner (biokonteiner) absorbeeriva/imava sisuga, mis võimaldab oluliselt vähendada kütuse kulu ja eelkõige välistab kütuse väljavoolamise/ülevalamise ohu isegi juhul, kui biokaminat koos põleva kütusega konteineris juhuslikult ümber lükatakse.
- Kratki biokaminates kasutatavad biokonteinerid on varustatud konteinerite maksimaalse täitmise taseme indikaatoriga (MAX). Lisaks on biokonteineril ohutuskamber (ülevalamisvastane), mis biokonteineri ülevalamise korral takistab kütuse väljavoolamist biokonteinerist.
- Näidik (MAX) asub nn korvis. See teavitab kasutajat biokütuse mahuti maksimaalsest täitmisestmest bioetanooliga.



MAX-näidik

- Biokütuse mahuti korv Biokütuse mahuti täitmine biokütusega.

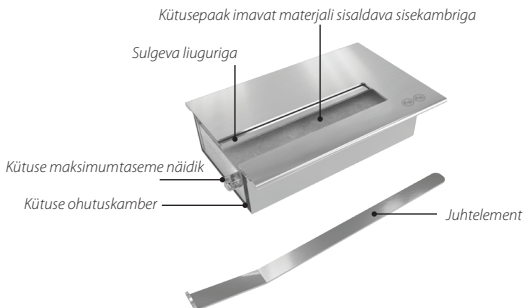
- Kasutaja valab biokütust määratud tasemeni, kuni on näha minimaalne vedeliku taseme tõus biokütusepaagi korvis MAX.
- Õige – täitmise tase on näidatud ristlõikena.



Ristlõige AF/PD/TUV – biokütusepaagi õige täitmise tase – maksimaalne mahutavus (tasemeni „MAX”)

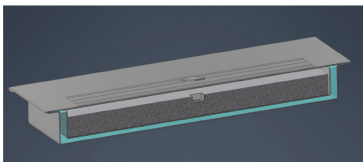
Ohutuskamber

Biokammas on kasutatud lahendust, mis võimaldab kontrollida kütuse taset biokasseti liigutamiseks. Peamahuti ülejutamise korral jõuab ülemäärane kütus ohutuskambris. Kuna see kamber ei sisalda imavat materjali, tekitab vedeliku ülevoolamine kuuldava heli, mis täidab hoiatussignaali funktsiooni. Siinkohal tuleb rõhutada, et kontrollava kasutamine võib olla ebapiisav bioetanooli olemasolu visuaalseks kontrollimiseks ohutuskambris, kuna see vedelik on värvitu ja palja silmaga raske märgata.

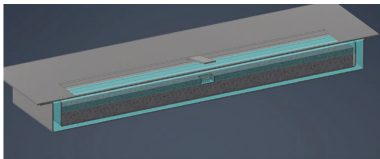


Selle lahenduse eelised:

- Suurem ohutus – ülemäärane kütus koguneb eraldi kambrisse, mis takistab lekkeid ja vähendab tulekahjuohtu
- Helihoiatus – iseloomulik ülevoolamise heli teavitab kasutajat ülevoolamisest ja vajadusest võtta parandusmeetmeid.
- Täitmise juhiste järgimine.
- Lihtne kütusetaseme kontroll – biokütuse padja liigutamine võimaldab kiiresti ja lihtsalt hinnata kütuse seisundit.
- Teadlikkus visuaalsetest piirangutest – teave vedeliku värvitu olemuse ja kontrollitava piirangute kohta võimaldab biokaminat teadlikumalt kasutada ja kontrollimisel täiendavat ettevaatust ilmutada.



Lõige – ülevoolukamber peale põhikambri.



Lõige – ülevoolukamber + maht üle MAX taseme

Kõik need meetmed on mõeldud kasutajate kaitsmiseks biokaminat väärkasutamise eest, mis juhendi järgi kasutades on täiesti ohutud ja võimaldavad nautida elava tule vaadet.

BIOKÜTTE KIRJELDUS

Allpool on esitatud kokkuvõtte Kratki.pl Marek Bali poolt pakutavatest bioküttekohadest. Tabelis 1 on seadmete parameetrid esitatud üksikutes veergudes vastavalt:

1. seadme nimi
2. biokütte tüüp: A - mõeldud alaliseks paigaldamiseks, B - vabalt seisev, C - lauale paigaldatav
3. kaal
4. bioküttekolde maksimaalne võimsus

INSTALLATSIOON

Ärge paigaldage biokaminat enne, kui biokamin on paigaldatud oma lõplikku kohta. Asetage biokamin vähemalt 1 m kaugusele tuleohtlikest materjalidest ja toodetest. Enne biokütte paigaldamist veenduge, et ruumis, kuhu see paigutatakse, on tõhus loomulik ventilatsioonisüsteem ja et õhuventilatsioonivad ei oleks takistatud.

Biokaminat ei ole soovitatav paigutada ruumi, mille ruumala ei ületa 40 m³. Ruumis on lubatud

mitu biokaminat, kui nende ühine kütuse läbilaskevõime ei ületa 0,6 l/h ja kui on tagatud täiendav ventilatsioon. Õhuvahetus ruumis peaks toimuma vähemalt kord tunnis.ē.

Püsivalt paigaldatud biokaminad on mõeldud paigaldamiseks tasasele või nurgapealsele seinale või ehitamiseks seinanurka, mis on sisse lõigatud mittesüttivasse seina või valmistatud struktuuripaneelidest (nt tulekindlast kipsplaadist). Sõltuvalt mudelist on biokütte tagaseinas võtmeaugud seadme riputamiseks või ümmargused augud selle otsekruvimiseks. Seadmega on kaasas spetsiaalsed kinnituskruvid ja seinaküünlad. Kui biokamin ei ole stabiilselt paigaldatud, on vaja parandada kruvide tihedust. Oscar biokütte puhul tuleb paigaldamine teostada seadmega kaasas oleva paigaldusliistu abil (joonis 4). Seadme paigaldamisel seinanurka tuleb korpuse ja seadme vahel säilitada paisumisvuuk (min. 10 mm).

Vabalt seisvad biokolded ei pea olema püsivalt kinnitatud nende ehituselementide külge, kuhu need paigaldatakse. Mõned vabalt seisvad seadmed tuleb siiski eelnevalt kokku panna (joonis 4-6) Lauale paigaldatavad biokolded on vabalt seisvate biokollete variant, mida saab paigutada otse mööblile ja seinariilile.

Sõltuvalt mudelist on valikuliselt saadaval klaasisüsteem, mis tarnitakse kliendile koos spetsiaalse alusega, mis võimaldab klaasi paigaldamist, nagu on näidatud joonisel 7..

TANKIMINE/SÜTTIMINE

Ärge käivitage biokaminat enne, kui paigaldus on lõpetatud. Biokütuse täitmine seadme töötamise ajal on keelatud. Ärge süüdake seadet, kui see on kuum. Biokütus võib olla kuum veel tund aega pärast tulekahju kustutamist. Enne biokütusekanistri täitmist kontrollige seda lekete suhtes. Biokütusekanistril on imav lisa, et vältida biokütuse lekkimist seadme kallutamisel. Seadme täitmisel ärge ületage biokütusekanistri maksimaalse täituvuse näidikul (joonis 1) näidatud lubatud mahutavust. Kui biokütuse mahuti on üle täidetud, ärge käivitage kaminat. Biokütuse lekkimise korral pühkige kokkupuutepind koheselt paberrätikuga. Süüta biokamin, kasutades selleks pikki tikke või kaminapliidi süüturit. Leek saavutab õige värvi ja kõrguse umbes 15 minuti pärast süütamist. Leegi kõrgus sõltub ka ruumi ventilatsioonist. Liigutatavate liuguritega varustatud bioküttekolletes (joonis 2 a) saab leegi intensiivsust reguleerida liuguri avanemise astme reguleerimise abil. Leegi kõrgus tuleb reguleerida nii, et kamina korpuse ülemine osa ei puutuks otsese leegiga kokku. Põletamisel hoidke biokoldest vähemalt 0,5 m kaugus. Biokütuse tarbimine on sõltuvalt seadmest vahemikus 0,2 l/h kuni 0,6 l/h.

PIKENDUS

Leegi kustutamiseks seadmes sulgege liugur, katkestades põleti õhuvastuse regulaatori abil (joonis 2 b). Enne seadme uuesti süütamist oodake, kuni biokamin on saavutanud toatemperatuuri. Keelatud on kustutada biotulestikku vee või muu vedelikuga. Kui biokütus lekitab, kasutage pulberkustutit või katkestage tulekahju õhuvastus mittesüttiva materjaliga.

Ilma liikuva liugurita seadmetes toimub kustutamine põleti õhuvastuse katkestamise teel, kasutades biokaminaga kaasasolevat spetsiaalset katet (joonis 3).

KONSERVATSIOON

Mis tahes hooldustöid võib teha ainult kustutatud ja jahutatud seadmel. Biokaminat tuleb regulaarselt puhastada. Katte ja biokütte mahuti osi tuleb puhastada niiske lapiga ja materjalile sobivate mittesöövitavate puhastusvahenditega. Kui biokamin on klaasist, puhastage seda üldkättesaadavate klaaspindade puhastusvahenditega.

GARANTII

Biokominki, w których już palono, wyłączone są z prawa do wymiany lub zwrotu. Producent annab 2-aastase garantii bioküttekoldega kaminaplaadi nõuetekohasele toimimisele alates toote ostmise kuupäevast. Biokütte ostja on kohustatud tutvuma paigaldus- ja kasutusjuhendiga. Nõude korral tuleb esitada pretensiooniaruanne ja ostutõend. Nende dokumentide esitamine on vajalik mis tahes nõuete töötlemiseks. Kaebusi käsitletakse 14 tööpäeva jooksul alates kirjaliku esitamise kuupäevast. Kaebusi saab esitada meie veebisaidil oleva vormi kaudu või e-posti aadressil reklamacje@kratki.com.

TARVIKUD

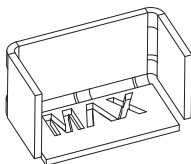
KERAAMILISED LÜLID bioküttekollete jaoks on ideaalne kaunistus nii seinale kui ka põrandale paigaldatud bioküttekolletele. Nende välimus imiteerib erinevaid puuliike, antud juhul kaski. Kuna nad on biokütte töötamise ajal tule lähedal, on nad vastupidavad kõrgetele temperatuuridele.

Dekoratiivne element ei tohiks põletit blokeerida. Kaunistuste asetamine leekidesse võib mõjutada tahma tekkimist. Ärge puudutage kaunistust enne, kui see on jahtunud, vähemalt 30 minutit pärast põleti väljalülitamist. Turvalisuse huvides ärge kasutage muid dekoratiivseid materjale, välja arvatud kohandatud tarvikud.

Is cuid den fheiste é an doiciméad seo. Tá an lámhleabhar seo, lena n-áirítear gach grianghraf, léaráid agus trádmharc, cosanta ag cóipcheart. Coimeádann an monaróir an ceart ceartúcháin agus athruithe a dhéanamh ar an lámhleabhar seo gan aon oibleagáid a chur ar an eolas faoi. Tá aon eolas breise ar fáil ag www.kratki.com.

SÁBHÁILTEACHT!!!

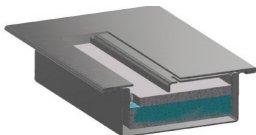
- Lean na rialacháin áitiúla i gcónaí agus an gléas á shuiteáil agus á úsáid.
- Léigh an lámhleabhar le do thoil roimh é a shuiteáil agus a úsáid.
- Níl an gléas oiriúnach le haghaidh oibriú leanúnach.
- Tá feidhm maisiúil ag an teallach bith agus tá sé beartaithe le húsáid taobh istigh d'fhoirgnimh, go tréimhsiúil le húsáid ar ardáin agus balcóiní - éilíonn sé cosaint i gcoinne drochaimsire (báisteach, gaoth, teocht íseal, taise).
- Ní mór an gléas a úsáid de réir na dtreoracha.
- Coinnigh ar shiúl ó leanaí!
- Ná fág gléas reatha gan duine ar bith ann.
- Ná fág an gléas ar siúl choíche.
- Bain úsáid as ach amháin i limistéar dea-aeráilte.
- Ná húsáid ach an breosla a léirigh an monaróir (BIO-DECO molta ag Kratki.pl Marek Bal)
- Agus an gléas á athlónadh, ná sáraigh an toilleadh incheadaithe arna léiriú ag an táscaire líonta uasta bith-choimeádáin (Fíor 1).
- Tá sé toirmisce the bhair inadhaite a chur ar an bhfeiste.
- Cinntigh go bhfuil an balla/bord/urrlár a bhfuil an gléas in ann a mheáchan a sheasamh.
- Tá sé toirmisce the aon mhodhnuithe a dhéanamh ar thógáil an bhitheallaigh.
- Go cúramach! Tá bith-theallach ar lasadh te.
- Tá sé toirmisce the an tine a luchtú go saorga trí shéideáin a chruthú.
- Má tá gríleanna comhiompair nó oscailtí aerála feistithe ar an mbiththeallach, ní féidir iad a chlúdach/dúnadh ar bhealach ar bith.
- Ba cheart bithbhreosla a stóráil ag teocht an tseomra lasmuigh den chríos dóiteáin de réir rialacháin áitiúla.
- Sa seomra ina bhfuil an feiste suiteáilte, ba cheart go mbeadh trealamh comhraicthe dóiteáin ann chun an breosla dóite bunaithe ar eatánól a mhúchadh (m.sh. múchtóir dóiteáin CO₂, blaincéad dóiteáin).
- Bain úsáid as páirteanna seirbhíse bunaidh amháin.
- Caitheann an croí ionsúiteach a úsáidtear sa bithchoimeádán agus ba chóir é a athsholáthar gach dhá bhliain.
- Ceadaíonn an monaróir ach eilimintí maisiúla a chur sa tairiscint reatha Kratki.pl Marek Bal laistigh den seomra dócháin.
- Tá sé toirmisce the eilimintí maisiúla a chur díreach os cionn an dóire biththeallaigh.
- Coimeádán sábháilte biththine (bithchoimeádán) le hiontán súnta, a laghdaíonn go mór an tomhaltas breosla agus, thar aon ní eile, a chuireann deireadh leis an mbaol go ndéanfaí breosla a dhoirteadh amach, fiú má leagtar an biththine de thaisme agus breosla ag dó inti.
- Maidir leis an dearadh, tá comharthaí uastaíona (MAX) feistithe ar na coimeádáin bithbhreosla a úsáidtear i mbiththinteáin Kratki. Ina theannta sin, tá seomra sábháilteachta (frith-thar-shruth) ag an gcoimeádán bithbhreosla a choisceann ar an mbreosla doirteadh amach as an gcoimeádán bithbhreosla, sa chás go dtar-shruthaíonn an coimeádán bithbhreosla.
- Tá an t-innealtóir (MAX) suite sa ,bhasgaid' seo. Cuireann sé an t-úsáideoir ar an eolas faoin leibhéal uasta líonta bithéitiléine sa choimeádán bithbhreosla.



Innealtóir MAX

- Basgaid an choimeádáin bithbhreosla Ag líonadh an choimeádáin bithbhreosla le bithbhreosla.

- Doirteann an t-úsáideoir bithbhreosla suas go dtí an leibhéal ainmnithe go dtí go bhfeictear méadú íosta ar leibhéal an leachta i gciseán an choimeádáin bithbhreosla MAX.
- Ceart - tá an leibhéal líonta le feiceáil sa chros-ghearradh.

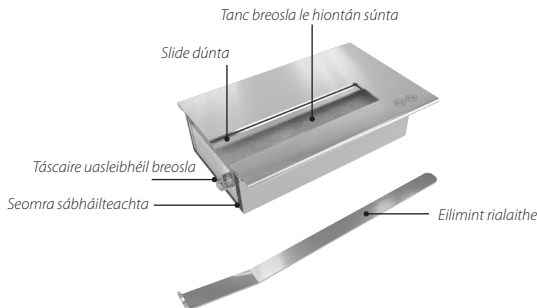


Cros-ghearradh AF/PD/TUV - leibhéal líonta breosla ceart an mhála bithbhreosla - acmhainn uasta (suas go dtí an leibhéal „MAX”)

Seomra Sábháilteachta

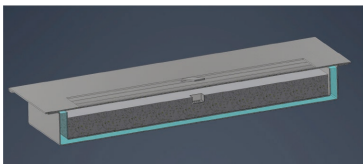
Úsáideann an bhíochúinne réiteach a ligeann do leibhéal an breosla a bheith seiceáilte trí an bith-iontán a bhogadh. Má thagann an príomhtheannta chun aibhléis, téann an barra breosla isteach sa seomra sábháilteachta. Toisc nach bhfuil aon ábhar súiteach sa seomra seo, déanann an leacht aibhléis fuaim in-chloiste, a fheidhmíonn mar chomhartha rabhaidh.

Ba chóir a chur in iúl anseo go mb'fhéidir nach leor poll cigireachta a úsáid chun an bith-éitilín a bheith i láthair sa seomra sábháilteachta a scrúdú go radhairc, toisc go bhfuil an leacht seo gan dath agus go bhfuil sé deacair é a fheiceáil leis an tsúil nocht.

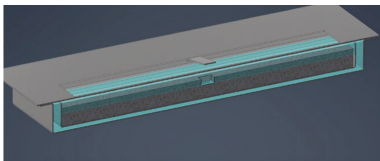


Buntáistí an réitigh seo:

- Sábháilteacht mhéadaithe – bailítear breosla iomarcach i gcomráid ar leith, rud a choscann sceitheadh agus a laghdaíonn an baol dóiteáin
- Comhartha foláirimh inchloiste – cuireann fuaim shainiúil ró-shruthaithe in iúl don úsáideoir go bhfuil an coimeádán á ró-líonadh agus go gcaithfear beart ceartaitheach a dhéanamh.
- Comhlíonadh na dtreoirlínte líonta.
- Rialú éasca ar leibhéal an breosla – trí an iontán bith-ábhar a bhogadh, is féidir leibhéal an breosla a mheas go tapa agus go héasca.
- Feasacht ar theorainneacha radhairc – cuireann faisnéis faoi dhíormacht an leachta agus faoi theorainneacha an oscailt iniúchta ar chumas an úsáideora an biththine a úsáid ar bhealach níos aireach agus a bheith níos cúramái le linn an iniúchta.



Trasghearradh – ceamara ró-shruthlaithe lasmuigh den phríomhcheamara.



Trasghearradh – seomra ró-shruthaithe + toirt os cionn an leibhéil UAS

Tá na bearta seo go léir deartha chun úsáideoirí a chosaint ar úsáid mhíchuí bith-theallaigh, atá, nuair a oibrítear iad de réir na dtreoracha, go hiomlán sábháilte agus a ligeann duit sult a bhaint as radharc tine beo.

CUR SÍOS AR AN BITHÓITÉÁN

Tugann na leathanaigh seo a leanas liosta de na bithteallaigh a thairgeann Kratki.pl Marek Bal. I dtábla 1, i gcolúin aonair, tugtar paraiméadair an fheiste de réir:

1. Ainm an ghléis
2. Cineál Biofireplace: A - Le haghaidh suiteáil buan, B - Saorsheasaimh, C - Tábla
3. Meáchan
4. Toilleadh isteach bith uasta

SUITEÁIL

Níor cheart an bith-choimeádán a shuiteáil ach amháin tar éis don biththine a bheith suiteáilte ina shuíomh deiridh. Ba chóir an teallach bith a chur ar a laghad 1 m ó ábhair agus táirgí inadhainte. Sula ndéantar an bith-teallach a shuiteáil, déan cinnte go bhfuil córas aerála nádúrtha éifeachtach ag an seomra ina gcuirfear é agus nach gcuirfear bac ar na greillí aerála.

Níl sé inmholta bith-teallaigh a chur i seomraí le toirt nach mó ná 40 m³. Ceadáítear go leor bith-teallaigh a oibriú go comhuaineach sa seomra, ar choinníoll nach sáraíonn a n-acmhainn iomláin breosla 0.6 l/h agus go bhfuil aeráil bhreise curtha ar fáil. Ba chóir go ndéanfaí malartú air sa seomra ar a laghad uair san uair.

Tá bith-teallaigh atá suiteáilte go buan beartaithe le haghaidh gléasta ar bhalla comhréidh nó cúinne, nó le suiteáil i nideoige balla atá geartha amach i mballa neamh-indóite nó déanta as cláir thógála (m.sh. cláir phlástar atá frith-dhóiteán). Ag brath ar an tsamhail, ar bhalla ar ais an teallach bith tá poill eochair chun an gléas a chrochadh nó poill bhabhta chun é a scríú go díreach. Seachadtar scríúna gléasta tiomnaithe le plocóidí balla leis an bhfeiste. Mura bhfuil an teallach bith-shuiteáilte go cobhsaí, is gá an méid géarú scríú a choigeartú. I gcás teallach Oscar bith, ba chóir suiteáil a dhéanamh ag baint úsáide as an stiall gléasta a sholáthraítear leis an bhfeiste (Fíor 4). Nuair a bhíonn feistí á shuiteáil i gcuas balla, ní mór na hailt leathnaithe idir an cásáil agus an gléas a choinneáil (íosmhéid 10 mm).

Ní éilíonn bith-teallaigh neamhspleácha ceangal buan le heilimintí an fhoirgnimh ina bhfuil siad suiteáilte. Mar sin féin, ní mór roinnt gléasanna neamhspleácha a chur le chéile roimh ré (Fíor 4-6) Is éagsúlacht de bith-teallaigh neamhspleácha iad bith-teallaigh boird is féidir a chur go díreach ar throscaín agus ar sheilfeanna balla.

Ag brath ar an tsamhail, tá córas gloinithe roghnach ar fáil, a sheachadtar don chustaiméir mar aon le seastán speisialta a cheadaíonn an ghloine a shuiteáil de réir Fíor 7.

BREOSLA A LÍONADH/DÓITEÁIN

Níor cheart an biofireplace a thosú ach amháin tar éis é a shuiteáil. Tá sé toirmiscthe bithbhreosla a athlíonadh agus an gléas ag oibriú. Ná las an gléas nuair a bhíonn sé te. Is féidir leis an bith-choimeádán fanacht te ar feadh uair an chloig tar éis an tine as. Sula athbhreoslaítear, seiceáil an bith-choimeádán le haghaidh sceitheanna. Tá cuir isteach ionsúiteach ag an mbith-choimeádán a chosnaíonn in aghaidh doirteadh bithbhreosla mar thoradh ar an bhfeiste a chlaonadh. Agus an gléas á athlíonadh, ná sáraigh an toilleadh incheadaithe arna léiriú ag an táscaire líonta uasta bith-choimeádáin (Fíor 1). Má tá an bithchoimeádán ró-líonta, ná cuir tús leis an teallach. Má dhéantar bithbhreosla a dhoirteadh, wipe an dromchla a tháinig an leacht i dteagmháil láithreach le tuáille páipéir. Ba chóir an t-ionad bithdhóiteáin a adhaint trí úsáid a bhaint as lasáin fhada teallach nó as adhainte teallach. Bainfeair amach dath ceart agus airde an lasair tar éis thart ar 15 nóiméad dó. Braitheann airde an lasair freisin ar an aeráil sa seomra. I mbith-choimeádáin atá feistithe le gluaisrothair shochorraithe (Fíor 2a), is féidir déine an lasair a rialú ag baint úsáide as an eilimint rialaithe, trí mhéid oscailt an shifter a choigeartú. Ba cheart airde an lasair a choigeartú ionas nach mbeidh an chuid uachtarach den chásáil teallach nochta do dhóiteán díreach. Nuair a dhóitear é, coinnigh achar sábháilte 0.5 m ar a laghad ón teallach bithbhreosla, ag brath ar an bhfeiste, idir 0.2 l/h agus 0.6 l/u.

DÍOBHÁIL

Chun an lasair sa fheiste a mhúchadh, déan an sleamhnán a dhúnadh tríd an soláthar air chuig an dóire a ghearradh ag baint úsáide as an eilimint rialaithe (Fíor 2 b). Sula n-athshoilsíonn tú an gléas, fan go dtí go sroicheann an teallach bith teocht an tseomra. Tá sé toirmiscthe an biththine a mhúchadh le huisce nó le haon leacht eile. I gcás bithbhreosla doirte a adhaint, bain úsáid as múchtóir dóiteáin púdar nó leithlisigh an soláthar air don tine le hábhar neamh-indóite.

I bhfeistí gan aistriú sochorraithe, déantar múchadh tríd an soláthar air chuig an dóire a ghearradh as úsáid a bhaint as clúdach tiomnaithe a sholáthraítear leis an teallach bith-eolaíoch

(Fíor 3).

COTHABHÁIL

Ní féidir na gníomhaíochtaí cothabhála go léir a dhéanamh ach amháin ar an ngléas múchta agus fuairithe. Ba chóir an teallach bith a ghlanadh go rialta. Ba cheart gnéithe an fhoirgnimh agus an bhithchoimeádán a ghlanadh le héadach tais agus gníomhairí glantacháin neamh-chreimneach a chur leis, atá oiriúnach don chineál ábhair. Má tá an teallach bith feistithe le gloine, ba chóir é a ghlanadh le hullmhúcháin atá ar fáil go ginearálta do chúram dromchlaí gloine.

RÁTHAÍOCHT

Tá bith-teallaigh a úsáideadh cheana eisiata ón gceart chun malartú nó filleadh. Soláthraíonn an monaróir barántas 2 bhliain d'oibriú éifeachtach an bhiinsert ón nóiméad a cheannaítear an táirge. Tá sé de dhualgas ar cheannaitheoir an teallaigh bith na treoracha suiteála agus oibriúcháin a léamh. I gcás gearáin, ní mór tuairisc ghearáin agus cruthúnas ceannaigh a chur isteach. Is gá na doiciméid liostaithe a chur isteach chun aon éileamh a phróiseáil. Déanfar an gearán a mheas laistigh de 14 lá oibre ó dháta a aighneachta scríofa. Is féidir gearáin a chur isteach tríd an bhfoirm ar ár suíomh Gréasáin nó trí ríomhphost chuig reklamacje@kratki.com

GABHÁLAIS

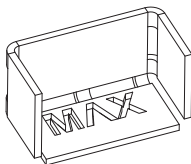
Is maisiú foirfe é adhmaid ceirmeach le haghaidh bith-teallaigh le haghaidh bith-teallaigh ar crochadh agus ina seasamh. Déanann a gcuma aithris ar chineálacha éagsúla crann, sa chás seo beithe. Toisc go bhfuil siad in aice leis an tine le linn oibriú, tá siad resistant a teocht ard.

Níor cheart go gcuirfeadh eilimintí maisiúla bac ar an dóire. D'fhéadfadh sé go gcuirfeadh sé isteach ar fhoirmiú súiche má chuirtear maisiúcháin i lasracha. Ná déan teagmháil leis an maisiú go dtí go mbeidh sé fuairithe síos, ar a laghad 30 nóiméad tar éis dó an dóire a mhúchadh. Ar chúiseanna sábháilteachta, ná húsáid aon ábhair mhaisiúcháin eile seachas gabhálais oiriúnaithe.

Dan id-dokument huwa parti mill-apparat. Dan il-manwal, inklużi r-ritratti, l-illustrazzjonijiet u t-trademarks kollha, huwa protett bid-drittijiet tal-awtur. Il-manifattur jirriserva d-dritt li jagħmel korrezzjonijiet u bidliet għal dan il-manwal mingħajr l-obbligu li jinforma lil xi hadd dwaru. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali hija disponibbli fuq www.kratki.com.

SIGURTÀ!!!

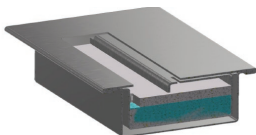
- Dejjem segwi r-regolamenti lokali meta tinstalla u tuża l-apparat.
- Jekk jogħġbok aqra l-manwal qabel l-installazzjoni u l-użu.
- L-apparat mhuwiex adattat għal tħaddim kontinwu.
- Il-biofireplace għandu funzjoni dekorattiva u huwa maħsub għall-użu gewwa bini, perjodika-ment għall-użu fuq terrazzi, gallariji - jehtieg protezzjoni kontra kundizzjonijiet hżiena tat-temp (xita, riġ, temperaturi baxxi, umdità).
- L-apparat għandu jintuża skond l-istruzzjonijiet.
- Żomm il bogħod mit-tfal!
- Qatt tħalli apparat li jaħdem waħdu.
- Qatt tħalli l-apparat mixgħul.
- Uża biss f'żona b'ventilazzjoni tajba.
- Uża biss il-fjuwil indikat mill-manifattur (BIO-DECO rakkomandat minn Kratki.pl Marek Bal)
- Meta timla mill-gdid l-apparat, taqbiżx il-kapaċità permissibbli indikata mill-indikatur tal-mili massimu tal-bijokontenitur (Fig.1).
- Huwa pprojbit li jitqiegħdu materjali li jaqbd u fuq l-apparat.
- Kun żgur li l-hajt/mejda/art li fuqha jitqiegħed l-apparat jista' jsostni l-piż tiegħu.
- Huwa pprojbit li ssir xi modifika fil-konstruzzjoni tal-bijo-nar.
- B'attenzjoni! Nar tal-bijo ħruq huwa shun.
- Huwa pprojbit li tibbaża n-nar b'mod artifiċjali billi tohloq buffuri.
- Jekk il-bio-nar huwa mghammar bi gradilji tal-konvezżjoni jew fethiet tal-ventilazzjoni, m'għandhomx ikunu mghottija/magħluqa bl-ebda mod.
- Il-bijokarburant għandu jinħażen f'temperatura ambjentali barra miż-żona tan-nar skont ir-regolamenti lokali.
- Fil-kamra fejn ikun installat l-apparat, għandu jkun hemm tagħmir tat-tifi tan-nar li jippermetti li jitti l-fjuwil ħruq ibbażat fuq l-etanol (eż. CO2 fire extinguisher, kutra tan-nar).
- Uża biss partijiet tas-servizz ġenwini.
- Il-qalba assorbenti użata fil-bijokontenitur jintlibes u għandha tiġi sostitwita kull sentejn.
- Il-manifattur jippermetti li jitqiegħdu biss elementi dekorattivi fl-offerta attwali ta' Kratki.pl Marek Bal fil-kamra tal-kombustjoni.
- Huwa pprojbit li jitqiegħdu elementi dekorattivi direttament fuq il-burner tal-bijo-nar.
- Kontenitur sigur għall-biokamra tan-nar (biocontainer) b'inserzjoni assorbenti, li jnaqqas b'mod sinifikanti l-konsum tal-fjuwil u, qabel kollox, ineħhi r-riskju ta' tixrid tal-fjuwil, anki jekk il-biokamra tan-nar bil-fjuwil mixgħul fil-kontenitur tinqaleb b'mod aċċidentali.
- Fir-ġewwa tad-disinn, il-kontenituri tal-bijofjuwil użati fil-biofireplaces ta' Kratki huma mghammar b'indikatur tal-livell massimu ta' riempiment tal-kontenitur (MAX). Barra minn hekk, il-kontenitur tal-bijofjuwil għandu kamra ta' sigurtà (anti-sovrarfluss) li, fil-każ ta' sovrarfluss tal-kontenitur, tipprevjeni l-fjuwil milli jinxtred barra mill-kontenitur.
- L-indikatur (MAX) jinsab fil-baskit imsejjah. Jinfurma lill-utent dwar il-livell massimu tal-mili tal-bioetanol fil-kontenitur tal-bijofjuwil.



Indikatur MAX

- Il-baskt tal-kontenitur tal-bijofjuwil. Il-mili tal-kontenitur tal-bijofjuwil bil-bijofjuwil.

- L-utent jimla l-kontenitur tal-biofuel bil-biofuel sa livell speċifikat sakemm jidher žieda minima fil-livell tal-likwidu fil-baskt tal-kontenitur tal-biofuel MAX.
- Korrett - il-livell tal-milja jidher fit-taqsimha trasversali.

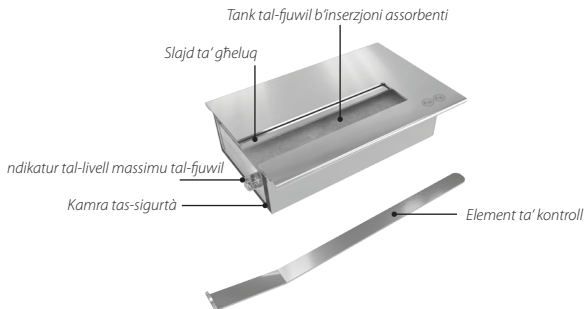


Taqsimha trasversali AF/PD/TUV - livell korrett tal-milja tal-fjuwil tal-kontenitur bio - kapaċità massima (sa l-livell „MAX”)

Kamra tas-Sigurtà

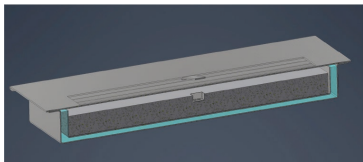
- Il-kamra tan-nar bijoloġika tuża soluzzjoni li tippermetti li l-livell tal-fjuwil jiġi ċċekkjat billi jiċċaqtaq il-bi-inserzjoni. F'każ li t-tank prinċipali jimtela żżejjed, il-fjuwil żejjed imur fil-kamra tas-sigurtà. Peress li din il-kamra m'għandhiex materjal assorbenti, il-likwidu li jimtela żżejjed jagħmel hoss li jista' jinstema', li jagħxi bħala sinjal ta' twissija.

Hawnhekk għandu jiġi enfasizzat li l-użu ta' toqba ta' spezzjoni jista' ma jkunx biżżejjed għall-ispezzjoni viżiva tal-preżenza tal-bioetanol fil-kamra tas-sigurtà, peress li dan il-likwidu huwa bla kulur u diffiċli biex jidher bil-ġajm mhux mġhamra.

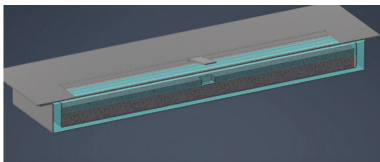


Vantaġġi ta' din is-soluzzjoni:

- Sigurtà akbar – il-fjuwil żejjed jingabar f'kamra separata, li tippreveni tnixxija u tnaqqas ir-riskju tan-nar
- Sinjal ta' twissija li jinstema' – hoss karatteristiku ta' għargħar jinforma lill-utent dwar il-mili żejjed u l-bżonn li jiehu azzjoni korrettiva.
- Konformità mal-linji gwida tal-mili.- Kontroll faċli tal-livell tal-fjuwil – il-moviment tal-inserzjoni bio jippermetti valutazzjoni rapida u faċli tal-livell tal-fjuwil.
- Kuxjenza dwar il-limitazzjonijiet viżivi – informazzjoni dwar in-nuqqas ta' kulur tal-likwidu u l-limitazzjonijiet tal-ftuħ tal-ispezzjoni jippermetti użu aktar konxju tal-biokamra tan-nar u kawtela żejda waqt l-ispezzjoni.



Sezzjoni trasversali – kamra ta' trabbija barra mill-kamra prinċipali.



Sezzjoni trasversali – kamra ta' trabbija + volum fuq il-livell MAX

- Dawn il-miżuri kollha huma mfassla biex jipproteġu l-utenti minn użu ħażin tal-biofireplaces, li, meta jintużaw skont l-istruzzjonijiet, huma kompletament sikuri u jippermettulek tgawdi d-dehra tan-nar ħaj.

DESKRIZZJONI TAL-NAR BIO

Il-paġni li ġejjin jipprezentaw lista ta' fuġklari b'joffruti minn Krutki.pl Marek Bal. Fit-tabella 1, f'kolonni individwali, il-parametri tal-apparat huma mogħtija skont:

1. Isem tal-apparat
2. Tip ta' Biofireplace: A - Għal installazzjoni permanenti, B - Freestanding, C - Tabella
3. Piż
4. Kapacià massima ta' inserzjoni tal-bijo

INSTALLAZZJONI

Il-bijokontenitur għandu jiġi installat biss wara li l-bijonar ikun ġie installat fil-post finali tiegħu. Il-bio-nar għandu jitqiegħed f'distanza minima ta' 1 m minn materjali u prodotti li jaqdbu. Qabel ma tinstalla l-bio-nar, kun żgur li l-kamra fejn se titqiegħed għandha sistema ta' ventilazzjoni naturali effiċjenti u li l-gradijati tal-ventilazzjoni ma jkunux imblukkati.

Mhux rakkomandabbli li jitqiegħdu b'joffruti f'kmamar b'volum li ma jaqbiżx l-40 m³. It-tħaddim

simultanju ta' ħafna bijo-fuklari huwa permess fil-kamra, sakemm il-kapaċità totali tal-fjuwil tagħhom ma taqbiż 0.6 l/h u tkun giet ipprovduta ventilazzjoni addizzjonali. L-iskambju tal-arja fil-kamra għandu jsir mill-inqas darba fis-siegħa.

Il-biofuklari installati b'mod permanenti huma maħsuba għall-immuntar fuq ħajt catt jew kantuniera, jew għall-installazzjoni f'niċċa tal-ħajt li hija maqtugħa f'ħajt li ma jaqbadx jew magħmula minn bordijiet tal-konstruzzjoni (eż. plasterboards rezistenti għan-nar). Skont il-mudell, fuq il-ħajt ta' wara tal-bijo-nar hemm toqob ewlenin biex jiddendlu l-apparat jew toqob tondi għall-invitar dirett tiegħu. Viti ta' immuntar dedikati b'plaggs tal-ħajt huma kkunsinnati mal-apparat. Jekk il-biofireplace ma jkunx gie mmuntat b'mod stabbli, huwa meħtieġ li jiġi agġustat il-grad ta' iissikkar tal-kamin. Fil-każ tal-nar tal-bijo Oscar, l-installazzjoni għandha ssir bl-użu tal-istrixxa tal-immuntar fornuta mal-apparat (Fig. 4). Meta tinstalla apparati f'riċess tal-ħajt, għandhom jinżammu gonot ta' espansjoni bejn il-kisi u l-apparat (min. 10 mm).

Il-biofuklari li jzommu b'xejn ma jtejiġux twaħħil permanenti mal-elementi tal-bini li fih huma installati. Madankollu, xi apparati indipendenti għandhom jiġu mmuntati minn qabel (Fig. 4-6) Il-bijo-fuklari ta' fuq tal-mejda huma varjetà ta' bijo-fuklari li jkunu indipendenti li jistgħu jitqiegħdu direttament fuq l-għamara u l-ixkaf tal-ħajt.

Skont il-mudell, hija disponibbli sistema ta' glazing fakultattiva, mogħtija lill-klijent flimkien ma' stand speċjali li jippermetti l-installazzjoni tal-ħgieg skond Fig. 7.

MILI TAL-KARBURANT/SPARAR

Il-bijonar għandu jinbeda biss wara li ttlesta l-installazzjoni tiegħu. Huwa pprojbit li timtela mill-ġdid il-bijokarburant waqt li l-apparat ikun qed jaħdem. Tqabbadx l-apparat meta jkun sħun. Il-bijokontenitur jista' jibqa' sħun għal siegħa wara li n-nar ikun mitfi. Qabel ma tagħti l-fjuwil, iċċekkja l-bijokontenitur għal tinnixxijiet. Il-bijokontenitur għandu inserzjoni assorbenti li tipprotegi kontra t-tixrid tal-bijofjuwil bħala riżultat ta' mejjel l-apparat. Meta timla mill-ġdid l-apparat, taqbiż il-kapaċità permissibbli indikata mill-indikatur tal-mili massimu tal-bijokontenitur (Fig. 1). Jekk il-bijokontenitur ikun mimli żżejjed, tixgħelx in-nar. Jekk il-bijokarburant ikun imxerred, imsaħ il-wiċċ li miegħu l-likwidu gie f'kontatt immedjatament b'xugaman tal-karti. Il-biofireplace għandu jinxtegħel bl-użu ta' sulfarini ta' nar twal jew ta' nar. Il-kulur u l-għoli xierqa tal-fjamma se jintlaħqu wara madwar 15-il minuta ta' ħruq. L-għoli tal-fjamma jiddependi wkoll fuq il-ventilazzjoni fil-kamra. F'biocontainers mgħammra b'shifters mobbli (Fig. 2a), l-intensità tal-fjamma tista' tiġi kkontrollata bl-użu tal-element ta' kontroll, billi jiġi agġustat il-grad tal-ftuħ tal-shifter. L-għoli tal-fjamma għandu jiġi agġustat sabiex il-parti ta' fuq tal-kisi tan-nar ma tkunx esposta għal nar dirett. Meta tinħarq, żomm distanza sigura mill-bijonar ta' mill-inqas 0.5 m. Il-konsum tal-bijofjuwil, skont l-apparat, ivarja minn 0.2 l/h sa 0.6 l/h.

ESTINZZJONI

Biex titfi l-fjamma fl-apparat, aghlaq is-slider billi taqta' l-provvista ta' l-arja lill-berner billi tuża l-element ta' kontroll (Fig. 2 b). Qabel ma terġa' tixgħel l-apparat, stenna sakemm il-bio-nar jilħaq it-temperatura tal-kamra. Huwa pprojbit li titfi l-bijonar bl-ilma jew kwalunkwe likwidu ieħor. F'każ ta' tqabbid ta' bijokarburant imxerred, uża trab tat-tifi tan-nar jew iżola l-provvista tal-arja għan-nar b'materjal li ma jaqbadx.

F'apparat mingħajr shifter mobbli, it-tifi jitwettagħ billi tinqata' l-provvista ta' l-arja lill-berner bl-użu ta' għatu dedikat furnut mal-biofireplace (Fig. 3).

MANUTENZJONI

L-attivitajiet kollha ta' ,manutenzjoni jistgħu jsiru biss fuq l-apparat mitfi u mkessaħ. Il-bio-nar għandu jtnaddaf regolarment. L-elementi tal-bini u l-bijokontenitur għandhom jtnaddfu b'ċarruta niedja biż-żieda ta' ,aġenti tat-tindif mhux korrużivi, xierqa għat-tip ta' materjal. Jekk il-bio-nar huwa mgħammar bil-ħġieġ, għandu jtnaddaf bi preparazzjonijiet generalment disponibbli għall-kura tal-uċuħ tal-ħġieġ.

GARANZIJA

Biofireplaces li digà ntużaw huma esklużi mid-dritt ta' skambju jew ritorn. Il-manifattur jipprovdi garanzija ta' ,2 snin għat-tħaddim effiċjenti tal-bijoinserit mill-mument tax-xiri tal-prodott. Ix-xer-rej tal-bijonar huwa obligat jaqra l-istruzzjonijiet ta' ,installazzjoni u tħaddim. F'każ ta' ilment, għandhom jiġu sottomessi rapport ta' lment u prova tax-xiri. Is-sottomissjoni tad-dokumentazzjoni elenkata hija meħtieġa biex tipproċessa kwalunkwe pretensjoni. L-ilment jiġi kkunsidrat fi żmien 14-il jum tax-xogħol mid-data tas-sottomissjoni tiegħu bil-miktub. L-ilmenti jistgħu jiġu sottomessi permezz tal-formola fuq il-websajt tagħna jew bl-e-mail lil reklamacije@kratki.com

AĊCESSORJI

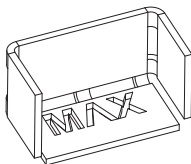
L-injam taċ-ċeramika għall-fuklari tal-bijo huma dekorazzjoni perfetta kemm għall-fuklari tal-bijo mdendlin kif ukoll bil-wieqfa. Id-dehra tagħhom timita diversi tipi ta' siġar, f'dan il-każ il-betula. Minħabba li huma ħdejn in-nar waqt it-tħaddim, huma reżistenti għal temperaturi għoljin.

Elementi dekorattivi m'għandhomx jimblukaw il-berner. It-tqegħid ta' ,dekorazzjonijiet fil-fjammi jista' jaffettwa l-formazzjoni tan-nugrufun. Tmissx id-dekorazzjoni qabel ma tiksaf, mill-inqas 30 minuta wara li titfi l-berner. Għal raġunijiet ta' sigurtà, tużax materjal ieħor ta' dekorazzjoni minbarra aċcessorji adattati.

Dette dokumentet er en del av. Dette dokumentet er en del av Denne håndboken, inkludert alle fotografier, illustrasjoner og varemerker, er beskyttet av opphavsrett. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre rettelser og endringer i denne håndboken uten noen forpliktelse til å varsle noen. All tilleggsinformasjon er tilgjengelig på www.kratki.com.

SIKKERHET !!!

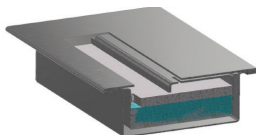
- Følg alltid lokale forskrifter ved installasjon og bruk av enheten.
- Les instruksjonene før installasjon og bruk.
- Apparatet er ikke egnet for kontinuerlig drift.
- Biopeisen har en dekorativ funksjon og er beregnet for bruk innendørs, med jevne mellomrom på terrasser, balkonger - den trenger beskyttelse mot ugunstige værforhold (regn, vind, lave temperaturer, fuktighet).
- Enheten må brukes i samsvar med instruksjonene.
- Oppbevares utilgjengelig for barn!
- La aldri apparatet være i drift uten tilsyn.
- La aldri apparatet være slått på.
- Bruk kun i et godt ventilert rom.
- Bruk bare drivstoffet som er spesifisert av produsenten (anbefalt BIO-DECO fra Kratki.pl Marek Bal).
- Ved påfylling av apparatet må du ikke overskride den maksimale kapasiteten som indikeres av indikatoren for maksimalt fyllingsnivå (fig. 1).
- Det er forbudt å plassere brennbare materialer på apparatet.
- Forsikre deg om at veggen/bordet/gulvet som apparatet plasseres på, tåler vekten.
- Det er forbudt å gjøre endringer i biopeisens konstruksjon.
- Forsiktig! En brennende biopeis er varm.
- Det er forbudt å kunstig mate brannen ved å skape vindkast.
- Hvis biopeisen er utstyrt med konveksjonsgitter eller ventilasjonsåpninger, må disse ikke blokkeres/lukkes i noen grad.
- Biobrenselet skal lagres ved romtemperatur utenfor brannsonen i samsvar med lokale forskrifter.
- Brannslukningsutstyr som kan slukke brennende etanolbasert drivstoff (f.eks. CO2-slokker, brannteppe) bør være tilgjengelig i rommet der enheten er installert.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Den absorberende patronen som brukes i biodrivstoffbeholderen er utsatt for slitasje og bør skiftes ut hvert annet år.
- Produsenten tillater bare dekorative elementer fra det næværende tilbudet fra Kratki.pl Marek Bal å plasseres i forbrenningskammeret.
- Det er forbudt å plassere dekorative elementer direkte over biopeisbrenneren.
- Sikker beholder til biokamin (biokontainer) med absorberende/absorberende innsats, som gjør det mulig å redusere drivstofforbruket betydelig, og fremfor alt utelukker risikoen for at drivstoffet renner ut/spilles ut, selv hvis biokaminen med brennende drivstoff i beholderen skulle velte ved et uhell.
- Når det gjelder konstruksjonen, er biobeholderne som brukes i biokaminene fra Kratki utstyrt med en indikator for maksimal fyllingsnivå (MAX). I tillegg har biobeholderen en sikkerhetsskammer (overløpssikring) som forhindrer at drivstoffet renner ut av biobeholderen hvis den blir overfylt.
- Indikatoren (MAX) befinner seg i den såkalte kurven. Den informerer brukeren om maksimal fyllingsgrad av biobeholderen med bioetanol.



MAX-indikator

- Biobeholderens kurv Fylling av biobeholderen med biobrensel.

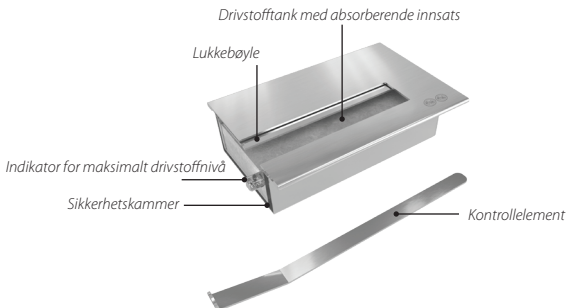
- Brukeren fyller biodrivstoff til det angitte nivået til det er synlig en minimal økning i væskennivået i kurven til MAX-biotank.
- Korrekt – fyllingsgraden vises i tverrsnittet



Tverrsnitt AF/PD/TUV – korrekt fyllingsgrad av biobeholderen med drivstoff – maksimal kapasitet (til nivået «MAX»)

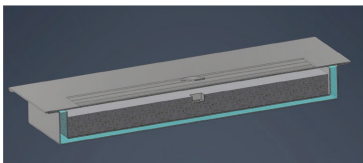
Sikkerhetskammer

- I biokaminen er det brukt en løsning som gjør det mulig å kontrollere drivstoffnivået ved å bevege bioinnsatsen. Ved overfylling av hovedbeholderen havner overskuddsdrivstoffet i sikkerhetskammeret. Da dette kammeret ikke inneholder absorberende materiale, gir overløp av væske en hørbar lyd som fungerer som et varsel. Det skal her understrekes at bruk av inspeksjonsåpningen kan være utilstrekkelig for visuell kontroll av tilstedeværelsen av bioetanol i sikkerhetskammeret, da denne væsken er fargeløs og vanskelig å se med det blotte øye

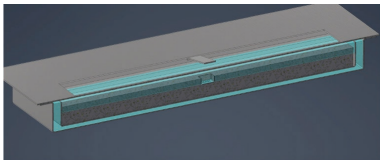


Fordeler med denne løsningen:

- Økt sikkerhet – overskuddsbrensel samles i en separat kammer, noe som forhindrer lekkasje og reduserer risikoen for brann
- Akustisk varsel signal – en karakteristisk lyd ved overfylling informerer brukeren om overfylling og behovet for korrigerende tiltak.
- Overholdelse av retningslinjer for påfylling.
- Enkel kontroll av drivstoffnivået – ved å bevege bioinnlegget kan man raskt og enkelt vurdere drivstofftilstanden.
- Bevissthet om visuelle begrensninger – informasjon om væskens fargeløshet og begrensningene ved inspeksjonsåpningen gjør det mulig å bruke biokaminen på en mer bevisst måte og utvise ekstra forsiktighet under kontrollen.



Tverrsnitt – overløpskammer utenfor hovedkammeret.



Tverrsnitt – overløpskammer + volum over MAX-nivå

- Alle disse tiltakene har til formål å beskytte brukerne mot feil bruk av biokaminene, som er helt sikre når de brukes i henhold til instruksjonene og lar deg nyte synet av levende ild.

BESKRIVELSE AV BIOPEISEN

Sidene nedenfor presenterer et sammendrag av biopeisene som tilbys av Kratki.pl Marek Bal. I tabell 1 er parametrene for enhetene gitt i individuelle kolonner i henhold til:

1. apparatets navn

Type biopeis: A - Konstruert for permanent installasjon, B - Frittstående, C - Bordplate

3. Vekt

4. maksimal kapasitet for biopeisinnsettsens peisinnsetts

INSTALLASJON

Ikke installer biopeisen før biopeisen er installert på sin endelige plassering. Plasser biopeisen minst 1 m fra brennbare materialer og produkter. Før du installerer biopeisen, må du sørge for at rommet der den skal plasseres har et effektivt naturlig ventilasjonssystem og at luftventilene ikke er blokkert.

Det er ikke tilrådelig å plassere biopeiser i rom med et volum som ikke overstiger 40 m³. Flere biopeiser er tillatt i et rom hvis deres samlede brenselgjennomstrømning ikke overstiger 0,6 l/t og det er sørget for ekstra ventilasjon. Luftutveksling i rommet bør skje minst en gang i timen.

Permanent installerte biopeiser er konstruert for å monteres på en flat vegg eller hjørnevegg eller for å bygges inn i en veggnisje som er skåret inn i en ikke-brennbar vegg eller laget av strukturelle paneler (f.eks. brannsikre gipsplater). Avhengig av modell er det nøkkelhull på bakveggen av biopeisen for å henge apparatet eller runde hull for å skru det direkte inn. Egne monterings-skruer og pluggar følger med apparatet. Hvis biopeisen ikke er stabilt installert, er det nødvendig å korrigere tettheten til skruene. Når det gjelder Oscar biopeis, må installasjonen utføres ved hjelp av monteringslisten som følger med enheten (fig. 4). Ved montering av apparatet i en vegg-nisje må du sørge for at det er en ekspansjonsfuge mellom huset og apparatet (min. 10 mm).

Frittstående biopeiser trenger ikke å være permanent festet til bygningselementene der de er installert. Noen frittstående apparater må imidlertid monteres på forhånd (fig. 4-6) Bordpeiser er en variant av frittstående biopeiser som kan plasseres direkte på møbler og vegghyller.

Avhengig av modell er det valgfritt tilgjengelig et innglassingssystem som leveres til kunden sammen med en spesiell base for å gjøre det mulig å montere glasset som vist i fig. 7.

TANKING/TENNING

Ikke start biopeisen før installasjonen er fullført. Det er forbudt å etterfylle biodrivstoff mens apparatet er i drift. Ikke tenn apparatet når det er varmt. Biobrenselet kan fortsatt være varmt i en time etter at brannen har slukket. Før du fyller på biodrivstoffbeholderen, må du kontrollere den for lekkasjer. Biobrenselbeholderen har et absorberende innlegg for å forhindre søl av biobrensel på grunn av viping av apparatet. Når du fyller på apparatet, må du ikke overskride den tillatte kapasiteten som er angitt med den maksimale fyllingsindikatoren på biodrivstoffbeholderen (Fig. 1). Hvis biobrenselbeholderen er overfylt, må du ikke starte peisen. Hvis du søler biodrivstoff, tørk straks av kontaktflaten med et papirhåndkle. Tenn biopeisen med lange fyrstikker eller en peisovnstarter. Flammen vil nå riktig farge og høyde etter ca. 15 minutters fyring. Flammens høyde avhenger også av ventilasjonen i rommet. I biopeiser som er utstyrt med bevegelige glide (fig. 2 a), kan flammens intensitet styres med kontrollen ved å justere graden av åpning av glideren. Flammehøyden skal justeres slik at den øvre delen av peishuset ikke utsettes for direkte flammer. Når du brenner, må du holde en sikker avstand på minst 0,5 m fra biopeisen. Biobrenselforbruket varierer fra 0,2 l/t til 0,6 l/t avhengig av apparatet.

UTVIDELSE

For å slukke flammen i apparatet, lukk spjeldet ved å kutte lufttilførselen til brenneren ved hjelp av kontrollen (fig. 2 b). Vent til biopeisen har nådd romtemperatur før du tenner opp igjen. Det er forbudt å slukke biopeisen med vann eller annen væske. I tilfelle antennelse av sølt biodrivstoff, bruk et pulverslukningsapparat eller kutt lufttilførselen til brannen med ikke-brennbart materiale.

I apparater uten bevegelig skyver utføres slukkingen ved å kutte lufttilførselen til brenneren ved hjelp av det dedikerte dekelet som følger med biopeisen (fig. 3).

BEVARING

Eventuelt vedlikehold må bare utføres på et slukket og avkjølt apparat. Biopeisen bør rengjøres regelmessig. Deler av tildekkingen og biopeisbeholderen skal rengjøres med en fuktig klut og ikke-korroderende rengjøringsmidler som er egnet for materialet. Hvis biopeisen har glass, rengjør den med vanlige rengjøringsmidler for glassoverflater.

GARANTI

Biopeiser som allerede har vært røkt i, er ekskludert fra bytte- eller returretten. Produsenten gir 2 års garanti på at biopeisen fungerer som den skal fra kjøpsdatoen for produktet. Kjøperen av biopeisen er forpliktet til å lese installasjons- og bruksanvisningen. Ved reklamasjon må det sendes inn en reklamasjonsrapport og kjøpsbevis. Innlevering av denne dokumentasjonen er nødvendig for behandling av eventuelle krav. Klager vil bli behandlet innen 14 virkedager fra datoen for skriftlig innsending. Klager kan sendes inn via skjemaet på nettstedet vårt eller via e-post til reklamasje@kratki.com.

TILBEHØR

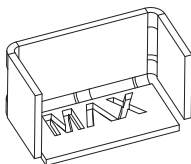
Keramisk tre for biopeiser er den perfekte dekorasjonen for både veggmonterte og gulvstående biopeiser. Deres utseende imiterer forskjellige typer trær, i dette tilfellet bjørk. Fordi de er nær ilden når biopeisen er i drift, er de motstandsdyktige mot høye temperaturer.

Dekorasjonen skal ikke blokkere brenneren. Plassering av dekorasjonen i flammene, kan påvirke dannelsen av sot. Ikke rør dekorasjonen før den er avkjølt, minst 30 minutter etter at brenneren er slått av. Av sikkerhetsgrunner må du ikke bruke annet dekorativt materiale enn tilpasset tilbehør.

Овај документ је део уређаја. Овај приручник, укључујући све фотографије, илустрације и жигове, заштићен је ауторским правима. Произвођач задржава право да врши исправке и измене овог упутства без обавезе да било кога обавести о томе. Све додатне информације доступне су на www.kratki.com.

САФЕТИ!!!

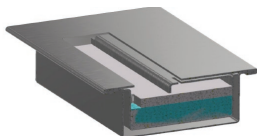
- Увек се придржавајте локалних прописа када инсталирате и користите уређај.
- Пре инсталације и употребе, прочитајте упутства.
- Уређај није погодан за континуирани рад.
- Био-камин има декоративну функцију и намењен је за употребу унутар зграда, периодично на терасама и балконима - захтева заштиту од неповољних временских услова (киша, ветар, ниске температуре, влажност).
- Уређај се мора користити у складу са упутствима.
- Држати ван дохвата деце!
- Никада не остављајте уређај који ради без надзора.
- Никада не остављајте уређај укључен.
- Користите само у добро проветреном простору.
- Користите само гориво које је навео произвођач (препоручује БИО-ДЕЦО од Кратки.пл Марек Бал)
- Приликом допуњавања уређаја не прекорачити дозвољени капацитет одређен индикатором максималног пуњења биоконтејнера (Сл.1).
- Забрањено је постављање запаљивих материјала на уређај.
- Уверите се да зид/сто/под на који је уређај постављен може да издржи његову тежину.
- Забрањено је вршити било какве модификације на структури био-камина.
- Пажљиво! Био-камин који гори је врућ.
- Забрањено је вештачко распиривање ватре стварањем налета.
- Ако је био-камин опремљен конвекцијским решеткама или вентилационим отворима, они се не могу ни на који начин покрити/затворити.
- Биогориво треба чувати на собној температури ван зоне пожара у складу са локалним прописима.
- Просторија у којој је уређај инсталиран треба да има противпожарну опрему која омогућава гашење запаљеног горива на бази етанола (нпр. ЦО2 апарат за гашење пожара, противпожарни покривач).
- Користите само оригиналне сервисне делове.
- Упијајући уметак који се користи у биоконтејнеру се истроши и треба га заменити сваке две године.
- Произвођач дозвољава постављање само декоративних елемената у актуелној понуди Кратки.пл Марек Бал унутар коморе за сагоревање.
- Забрањено је постављање декоративних елемената директно изнад горионика за био-камин.
- Безбедан контејнер за биокамин (биоконтејнер) са апсорбентном/апсорбентном улошком, који значајно смањује потрошњу горива и, пре свега, елиминира ризик од просипања/протекања горива, чак и ако се биокамин са горивом у контејнеру случајно преврне.
- Што се тиче дизајна, контејнери за биопаливо који се користе у биокаминима Kratki опремљени су индикатором максималног нивоа пуњења контејнера (MAX). Поред тога, контејнер за биопаливо има безбедносну комору (против преливања) која, у случају преливања контејнера, спречава да се паливо излије ван контејнера.
- Индикатор (MAX) се налази у такозваној корпи. Он обавештава корисника о максималном нивоу пуњења биоетанолом у контејнеру за биопаливање.



Индикатор MAX

- Корпа за контејнер за биопаливо Пуњење контејнера за биопаливо биоетанолом.

- Корисник сипа биопаливо до означеног нивоа док се не уочи минимално повећање нивоа течности у кошарици MAX контејнера за биопаливо.
- Правилно - ниво пуњења се приказује у попречном пресеку.

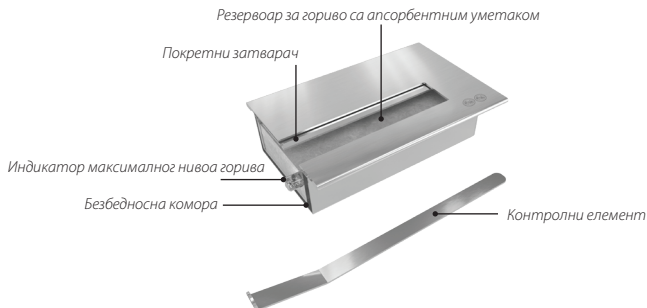


Попречни пресек AF/PD/TUV - правилно пуњење био-контејнера горивом - максимални капацитет (до нивоа „MAX“)

Безбедносна комора

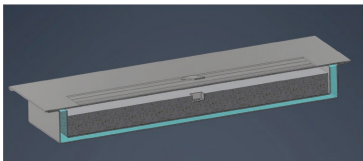
• Био камин користи решење које омогућава проверу нивоа горива померањем био уметка. У случају преливања главног резервоара, вишак горива се слива у безбедносну комору. Пошто ова комора не садржи никакав апсорбентни материјал, преливајућа течност ствара чујан звук, који служи као упозоравајући сигнал.

Треба нагласити да употреба отвора за преглед можда није довољна за визуелну проверу присуства биоетанола у безбедносној комори, јер је ова течност безбојна и тешко се види голим оком.

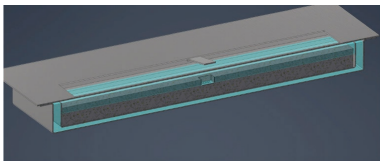


Предности овог решења:

- Повећана безбедност – вишак горива се прикупља у одвојену комору, што спречава цурење и смањује ризик од пожара
- Чујни упозоравајући сигнал – карактеристичан звук преливања обавештава корисника о препуњавању и потреби за предузимањем корективних мера.
- Усклађеност са упутствима за пуњење.- Лако праћење нивоа горива – померањем био-уметка омогућава се брза и лака процена нивоа горива.
- Свесност о визуелним ограничењима – информације о безбодности течности и ограничењима отвора за преглед омогућавају свеснију употребу биокамина и додатну опрезност током прегледа.



Пресек – преливна комора изван главне коморе.



Пресек – преливна комора + запремина изнад нивоа МАКС

- Све ове мере су осмишљене да заштите кориснике од неправилне употребе био камина, који су, када се користе у складу са упутствима, потпуно безбедни и омогућавају уживање у призору живе ватре.

ОПИС БИО КАМИНА

Странице испод представљају листу био-камина које нуди Кратки.пл Марек Бал. Табела 1 наводи параметре уређаја у појединачним колонама према:

1. Назив уређаја
2. Тип био-камина: А - Предвиђен за трајну уградњу, Б - Самостојећи, Ц - Стони
3. Тежина
4. Максимални капацитет био-уметка

ИНСТАЛАЦИЈА

Био-контејнер треба инсталирати тек након што се био-камин постави на циљну локацију. Био-камин треба поставити на минималној удаљености од 1 м од запаљивих материјала и производа. Пре уградње био-камина, уверите се да просторија у којој ће бити постављен има ефикасан систем природне вентилације и да решетке за довод ваздуха нису

блокиране.

Није препоручљиво постављати био-каmine у просторијама чија запремина не прелази 40 м³. Дозвољен је истовремени рад више био-камина у просторији ако њихов укупни капацитет горива не прелази 0,6 л/х и обезбеђена је додатна вентилација. Ваздух у просторији треба мењати најмање једном на сат.

Трајно уграђени био-камини су дизајнирани да се монтирају на раван или угаони зид, или да се уграде у удубљење у зиду које је урезано у незапаљиви зид или направљено од грађевинских плоча (нпр. ватроотпорних гипсаних плоча). У зависности од модела, задњи зид био-камина има рупе за кључеве за качење уређаја или округле рупе за директно увртање. Наменски завртњи за монтажу и утикачи за проширење се испоручују са уређајем. Ако био-камин није стабилно монтиран, потребно је исправити затезање вијака. У случају Оскар био-камина, монтажу треба извршити помоћу монтажне траке која се испоручује уз уређај (слика 4). Приликом монтаже уређаја у удубљење у зиду, одржавајте дилатациони спој између кућишта и уређаја (мин. 10 мм).

Самостојећи био-камини не захтевају трајно причвршћивање за елементе зграде у коју су уграђени. Међутим, неки самостојећи уређаји морају се прво саставити (Сл. 4-6) Стони био-камини су врста самостојећих био-камина који се могу поставити директно на намештај и зидне полице.

У зависности од модела, доступан је опциони систем застакљивања, који се испоручује купцу са посебним постољем, који омогућава уградњу стакла према сл. 7.

ПУЊЕЊЕ ГОРИВА/ПАЉЕЊЕ

Био-камин треба покренути тек након завршетка његове инсталације. Забрањено је допуњавање биогорива док уређај ради. Немојте палити уређај када је врућ. Биоконтејнер може остати врућ сат времена након гашења пожара. Пре допуњавања горива, проверите да ли биотанк цури. Биоконтејнер има упијајући уметак који штити од просипања биогорива када је уређај нагнут. Приликом допуњавања уређаја не прекорачити дозвољени капацитет одређен индикатором максималног пуњења биоконтејнера (Сл.1). Ако је биоконтејнер препун, немојте палити камин. Ако се биогориво проспе, површине са којима је течност дошла у контакт, одмах обришите папирним убрусом. Био-камин треба палити дугим каминским шибицама или упаљачом за камин. Пламен ће достићи одговарајућу боју и висину након отприлике 15 минута горења. Висина пламена зависи и од вентилације у просторији. У биоконтејнерима опремљеним покретним клизачима (слика 2 а), интензитет пламена се може контролисати помоћу контролног елемента подешавањем степена отварања клизача. Висину пламена треба подесити тако да горњи део кућишта камина не буде изложен директној ватри. Приликом ложења одржавати безбедну удаљеност од био-камина од најмање 0,5 м. Потрошња биогорива, у зависности од уређаја, креће се од 0,2 л/х до 0,6 л/х.

ИСКЉУЧИВАЊЕ

Да бисте угасили пламен у уређају, затворите клизач и прекинете довод ваздуха у горионик помоћу управљачког елемента (слика 2 б). Пре него што поново упалите уређај, сачекајте да био-камин достигне собну температуру. Забрањено је гашење био-камина водом или било којом другом течношћу. Ако се просуто биогориво запали, употребите апарат за гашење пожара сувим прахом или прекините довод ваздуха у ватру помоћу незапаљивог материјала.

Код уређаја без покретног клизача, гашење се постиже прекидом довода ваздуха до горионика помоћу наменског поклопца који се испоручује уз био-камин (Сл. 3).

ОДРЖАВАЊЕ

Све активности одржавања се могу обављати на уређају само када је искључен и охлађен. Био-камин треба редовно чистити. Грађевинске елементе и биоконтејнер треба очистити влажном крпом и некорозивним средствима за чишћење која одговарају датој врсти материјала. Ако је био-камин опремљен стаклом, треба га очистити опште доступним препаратима за негу стаклених површина.

ГАРАНЦИЈА

Био-камини који су већ запаљени су искључени из права замене или враћања. Произвођач даје 2 године гаранције за исправан рад био-уметка од тренутка куповине производа. Купац био-камина је дужан да прочита упутство за уградњу и употребу. У случају рекламације, потребно је доставити извештај о рекламацији и доказ о куповини. Достављање горе наведене документације је неопходно за разматрање свих потраживања. Жалба ће се разматрати у року од 14 радних дана од дана њеног писменог подношења. Рекламације се могу поднети путем обрасца на нашем сајту или путем е-маила на рекламације@кратки.цом

ПРИБОР

Керамички штапићи за био-камине, одлична су декорација и за висеће и за стојеће био-камине. Њихов изглед имитира разне врсте дрвећа, у овом случају брезу. Пошто су близу ватре када био-камин ради, отпорни су на високе температуре.

Декоративни елемент **не би требало да блокира горионик**. Стављање украса у пламен може изазвати стварање чађи. Не дирајте украсе док се не охладе, најмање 30 минута након гашења горионика. Из безбедносних разлога немојте користити друге декоративне материјале осим прилагођених додатака.

ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW / LEGEND OF SYMBOLS / BEDEUTUNG VON PIKTOGRAMMEN / ОПИСАНИЕ ПИКТОГРАММ / DÉSIGNATION DES PICTOGRAMMES / VÝZNAM PIKTOGRAMŮ / VÝZNAM PIKTOGRAMOV / SIGNIFICATO PITTOGRAMMI / SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS / ZNAČENJE PIKTOGRAMA / ROMEN PIKTOGRAMOV / PIKTOGRAMOK JELENTÉSE / LEGENDA DOS SÍMBOLOS / ЛЕГЕНДА НА СИМВОЛИТЕ / SIGNIFICAREA PICTOGRAMELOR / BETEKENIS VAN DE PICTOGRAMMEN / ЗНАЧЕННЯ ПИКТОГРАМ / PIKTOGRAMMIEN MERKITYS / PIKTOGRAMMENS INNEBÖRD / ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ / BETYDNINGEN AF PIKTOGRAMMERNE / PIKTOGRAMU REIKŠMĒ / PIKTOGRAMMU NOZĪME / PIKTOGRAMMIDE TÄHENDUS / BRÍ NA bPCTOGRAMÍ / TífsIR TAL-PICTOGRAMMI / PIKTOGRAMMENES BETYDNING / ЗНАЧЕЊЕ ПИКТОГРАМА



- PL 1. Jedynym dozwołonym paliwem jest paliwo na bazie bioalkoholu (zalecane BIO-DECO firmy Kratki.pl Marek Bal).
2. Nie dolewaj paliwa do palącego się urządzenia.
3. Nie dolewaj paliwa do rozgrzanego urządzenia.
4. Nie rozpalaj rozgrzanego urządzenia.
5. Urządzenie nie może być zainstalowane w miejscu gdzie występują przeciągi.
6. Palące się urządzenie nie może być przenoszone.
7. Urządzenie pełni jedynie funkcję dekoracyjną.
8. Nie przepelniaj biopojemnika. W przypadku rozlania ostrożnie zetrzyj rozlane paliwo.
9. Urządźaj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu zgodnie ze wskazaniami producenta.
10. Przebywające w pobliżu pracującego urządzenia dzieci lub inne osoby nieświadome nie powinny pozostawać bez nadzoru.

- EN 1. Der einzig zulässige Kraftstoff ist Kraftstoff auf Bioalkoholbasis (empfohlen BIO-DECO von Kratki.pl Marek Bal).
2. Füllen Sie keinen Kraftstoff in ein brennendes Gerät nach.
 3. Füllen Sie keinen Kraftstoff in aufgeheiztes Gerät nach.
 4. Heißes Gerät nicht anzünden.
 5. Das Gerät darf nicht in einer zugigen Umgebung installiert werden.
 6. Das brennende Gerät darf nicht bewegt werden.
 7. Das Gerät hat nur eine dekorative Funktion.
 8. Überfüllen Sie den Biobehälter nicht. Beim Verschütten wischen Sie den verschütteten Brennstoff vorsichtig ab.
 9. Nur in einem gut belüfteten Raum gemäß Herstellerangabe verwenden.
 10. Kinder oder andere, sich den Gefahren nicht bewusste Personen sollten sich in der Nähe des Arbeitsgerätes nicht unbeaufsichtigt aufhalten.
- RU 1. Единственным разрешенным видом топлива является топливо на основе биоалкоголя (рекомендуемое топливо BIO-DECO компании Kratki.pl Marek Bal).
2. Не добавляйте топливо в горящий биокамин.
 3. Не добавляйте топливо в нагретое устройство.
 4. Не зажигайте горячее устройство.
 5. Запрещается устанавливать устройство в местах, в которых создается сильный сквозняк.
 6. Запрещается перемещать горящее устройство.
 7. Устройство выполняет только декоративную функцию.
 8. Не переполняйте биоконтейнер. В случае разлива осторожно вытрите пролитое топливо.
 9. Использовать только в хорошо вентилируемом помещении в соответствии с указаниями производителя.
 10. Запрещается оставлять без присмотра детей и людей с особыми потребностям вблизи работающего устройства.
- FR 1. Le seul carburant autorisé est le carburant à base de bioalcool (BIO-DECO recommandé par Kratki.pl Marek Bal).
2. N'ajoutez pas de combustible à un appareil qui brûle.
 3. N'ajoutez pas de carburant dans un l'appareil chaud.
 4. Ne démarrez pas un feu dans un appareil chaud.
 5. L'appareil ne doit pas être installé dans un environnement sans courant d'air.
 6. L'appareil en train de chauffer ne doit pas être déplacé.
 7. L'appareil a uniquement une fonction décorative.
 8. Ne remplissez pas trop pas le brûleur. En cas de déversement, essayez soigneusement le carburant renversé.
 9. À n'utiliser que dans une pièce bien ventilée comme indiqué par le fabricant.
 10. Les enfants ou autres personnes qui ne sont pas conscients de la proximité de l'équipement ne doivent pas être laissés sans surveillance.
- CZ 1. Jediným povoleným palivem je palivo na bázi bioalkoholu (doporučujeme BIO-DECO od firmy Kratki.pl Marek Bal).
2. Nedoplňujte palivo do produktu s hořícím ohněm.
 3. Nedoplňujte palivo do rozehrátého produktu.
 4. Nerozdělávejte oheň v rozehrátém produktu.
 5. Zařízení nelze instalovat v místě, kde dochází k průvanu.
 6. Zařízení se zapáleným ohněm nelze přenášet.

7. Zařízení má pouze dekorální funkci.
8. Nepřekračujte maximální objem biozásobníku. V případě rozlití paliva je opatrně vytřete.
9. Používejte pouze v dobře větrané místnosti podle pokynů výrobce.
10. V blízkosti produktu se zapáleným ohněm neponechávejte děti ani jiné neuvědomělé osoby bez dozoru.

- SK 1. Jediné povolené palivo je palivo na báze bioetanolu (bioalkoholu) (odporúčame palivo BIO-DECO spoločnosti Kratki.pl Marek Bal).
2. Nedolievajte palivo do horiaceho zariadenia.
 3. Nedolievajte palivo do zohriateho zariadenia.
 4. Nerozpaľujte zohriate zariadenie.
 5. Zariadenie sa nesmie používať na mieste, v ktorom je prievan. 6. Zapálené zariadenie sa nesmie prenášať.
 7. Zariadenie má iba dekoratívnu funkciu.
 8. Do biovložky nenalievajte príliš veľa paliva. V prípade, ak sa palivo rozleje, opatrne ho poutierajte.
 9. Používajte výhradne iba v dobre vetranej miestnosti v súlade s pokynmi výrobcu.
 10. Deti alebo iné nevedomé osoby sa nesmú nachádzať v blízkosti zapáleného zariadenia bez náležitého dozoru.
- IT 1. L'unico carburante consentito è quello a base di bioetanolo (consigliato BIO-DECO di Kratki.pl Marek Bal).
2. Non aggiungere carburante al dispositivo acceso.
 3. Non aggiungere carburante al dispositivo riscaldato.
 4. Non avviare il dispositivo riscaldato.
 5. Il dispositivo non deve essere installato in un ambiente dove ci sono correnti d'aria.
 6. Il dispositivo acceso non deve essere spostato.
 7. Il dispositivo svolge solo la funzione decorativa.
 8. Non riempire troppo il biocontenitore. In caso di fuoriuscita pulire accuratamente il carburante versato.
 9. Utilizzare solo in un ambiente ben ventilato seguendo le indicazioni dal produttore.
 10. I bambini o altre persone inconsapevoli non dovrebbero trovarsi incustoditi nelle vicinanze del dispositivo in funzione.
- ES 1. Solo está permitido el uso de combustible a base de bioalcohol (recomendado BIO-DECO de Kratki.pl Marek Bal).
2. No añada combustible al equipo ardiendo.
 3. No añada combustible al equipo calentado.
 4. No encienda el equipo calentado.
 5. La unidad no debe instalarse en un entorno con corrientes de aire.
 6. No transporte el equipo ardiendo.
 7. El equipo solo tiene una función decorativa.
 8. No sobrellene el depósito. En caso de derrame, limpie cuidadosamente el combustible derramado.
 9. Utilice únicamente en una habitación bien ventilada, según las indicaciones del fabricante.
 10. No se debe dejar sin vigilancia a los niños u otras personas que se encuentren cerca del equipo en funcionamiento.
- HR 1. Jedino dozvoljeno gorivo je gorivo na bazi bioalkohola (preporučeno BIO-DECO tvrtke Kratki.pl Marek Bal).
2. Ne ulijevajte gorivo u goreći uređaj.

3. Ne ulijevajte gorivo in vroči uređaj.
4. Ne palite vroči uređaj.
5. Uređaj se ne smije instalirati na mjesto gdje su propusi.
6. Uređaj u kojem gori ne smije se prenositi.
7. Uređaj ima samo dekorativnu funkciju.
8. Nemojte prepuniti biospremnik. Ako se gorivo izlije, pažljivo ga obrišite.
9. Koristite samo u dobro prozračenoj prostoriji u skladu s uputama proizvođača.
10. Djeca i osobe sa smanjenim mentalnim sposobnostima koje se nalaze blizu uređaja koji radi, ne smiju biti bez nadzor

SI 1. Edino dovoljeno kurivo je gorivo na osnovi bioalkohola (priporočeno BIO-DECO podjetja Kratki.pl Marek Bal).

2. Ne dolivajte goriva v gorečo napravo.
3. Ne dolivajte goriva v razgreti napravo.
4. Ne netite ognja v razgreti napravi.
5. Naprave sen e sme montirati na mestu z prepihom.
6. Goreče naprave se ne sme prenašati.
7. Naprava ima le dekorativno funkcijo.
8. Ne prenapolnjajte bio-vsebnika. V primeru razlitja previdno pobrišite razlito gorivo.
9. Uporabljajte izključno v dobro prezračevanem prostoru u skladu z navodili proizvajalca.
10. Otroci ali druge osebe, nezavedajoče se nevarnosti, ki so v bližini delovne naprave, ne smejo biti puščene brez nadzora.

HU 1. Kizárólag bioalkohol alapú tüzelőanyag (ajánlott: Kratki.pl Marek Bal márkájú BIO-DECO) használatra engedélyezett.

2. Ne töltson a termékbe tüzelőanyagot amikor ég a kandalló.
3. Ne töltson a felforrósodott termékbe tüzelőanyagot.
4. Ne indítsa be a felforrósodott kandallót.
5. A termék nem telepíthető huzatos helyen.
6. Az égő kandallót nem szabad áthelyezni.
7. A termék kizárólag dekoratív célokra szolgál.
8. Ne töltse túl a biotartályt. Kiömlés esetén óvatosan törölje le a kifolyt tüzelőanyagot.
9. Kizárólag jól szellőző helyiségben használja, a gyártó ajánlásainak megfelelően.
10. A működő termék közelében lévő gyermekek és egyéb, öntudattal nem rendelkező személyek nem maradhatnak felügyelet nélkül.

PT 1. Utilizar somente combustível bio álcool

2. Não adicionar combustível quando o produto estiver a arder.
3. Não adicionar combustível enquanto o produto estiver quente.
4. Não acender o fogo com o produto quente.
5. Não instalar ou utilizar a Biolareira enquanto estiver em projeto.
6. Não movimentar a Biolareira enquanto o combustível estiver a arder.
7. A Biolareira é apenas para fins decorativos.
8. Não encher em demasia o depósito de bio combustível. Limpar imediatamente todo o biocombustível derramado / salpicado.

BG 9. Utilizar a Biolareira em espaços bem ventilados de acordo com as Instruções do Fabricante.

10. Não deixar crianças ou pessoas desconhecedoras do perigo sem supervisão.
1. Използвайте само гориво на базата на био-алкохол.
2. Не добавяйте гориво, докато продуктът гори.
3. Не добавяйте гориво, докато продуктът е горещ.
4. Не запалвайте огъня в продукта, докато той е горещ.

5. Не инсталирайте и не използвайте продукта на течение. 6. Не местете продукта по по време на горене.
7. Продуктът е само за декоративна употреба.
8. Не препълвайте контейнера за биогориво.
9. Използвайте продукта само в добре проветриви помещения и в съответствие с инструкциите на производителя.
10. Не оставяйте без надзор никакви деца или някой, който не е запознат с опасностите, причинени от продукта.

RO 1. Singurul combustibil permis este combustibilul pe bază de bioalcool (BIO-DECO recomandat de Kratki.pl Marek Bal).

2. Nu adăugați combustibil la un dispozitiv de ardere.
3. Nu adăugați combustibil la un dispozitiv fierbinte.
4. Nu aprindeți un dispozitiv fierbinte.
5. Dispozitivul nu poate fi instalat într-un loc unde există schițe.
6. Un dispozitiv de ardere nu poate fi mutat.
7. Dispozitivul are doar o funcție decorativă.
8. Nu umpleți prea mult recipientul bio. În caz de deversare, ștergeți cu atenție combustibilul vărsat.
9. Utilizați numai într-o cameră bine ventilată conform indicațiilor producătorului.
10. Copiii sau alte persoane necunoscute din apropierea dispozitivului de lucru nu trebuie lăsate nesupravegheate.

NL 1. de enige toegestane brandstof is brandstof op bio-alcoholbasis (aanbevolen wordt BIO-DECO van Kratki.pl Marek Bal).

3. Voeg geen brandstof toe aan een brandend toestel.
- Voeg geen brandstof toe aan een heet apparaat. 4.
- Steek geen heet apparaat aan. 5.
3. Gebruik geen brandstof in een brandend apparaat. 4. Steek geen heet apparaat aan. 5.
- Verplaats de brandende eenheid niet. 7.
7. Het toestel is alleen voor decoratie.
8. Vul de biobrandstoftank niet te vol. 8. In geval van morsen, veeg gemorste brandstof zorgvuldig op.
- Aleen gebruiken in een goed geventileerde ruimte volgens de instructies van de fabrikant. 10.
10. kinderen of andere niet-geïnformeerde personen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het bedieningsapparaat worden achtergelaten.

UA 1. Єдиним дозволеним паливом є паливо на основі біоспирту (рекомендовано BIO-DECO фірми Kratki.pl Marek Bal).

2. Не доливайте палива до пристрою, який горить.
3. Не доливайте палива до розігрітого пристрою.
4. Не розпалюйте розігрітого пристрою.
5. Пристрій не можна встановлювати в місці, де можуть бути протяги.
6. Пристрій, що працює, не можна переносити.
7. Пристрій виконує лише декоративну функцію.
8. Не переповнюйте біоконтейнер. Якщо паливо розлиється, обережно зітріть його.
9. Використовуйте пристрій лише в добре вентиляваному приміщенні згідно з рекомендаціями виробника.
10. Не можна залишати дітей та інших несвідомих осіб, які знаходяться поблизу пристрою в роботі, без нагляду.

- FI 1. Ainoa sallittu polttoaine on bioalkoholipohjainen polttoaine (Kratki.pl Marek Balin suosittelema BIO-DECO).
2. Älä lisää polttoainetta palavaan laitteeseen.
 3. Varmista, että polttoainetta ei käytetä. Älä lisää polttoainetta kuumaan laitteeseen.
 4. Varmista, että polttoaine ei pala. Älä sytytä kuumaa laitetta.
 5. Älä sytytä kuumaa laitetta. Älä käytä polttoainetta palavassa laitteessa.
 6. Älä käytä polttoainetta palavassa laitteessa. Älä siirrä palavaa yksikköä.
 7. Laitte on tarkoitettu vain koristeeksi.
 8. Älä täytä biopolttoainesäiliötä liikaa. Jos polttoainetta vuotaa, pyyhi roiskunut polttoaine huolellisesti pois.
 9. Pyyhi polttoaine pois. Käytä vain hyvin tuuletetussa tilassa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 10. Käytä vain hyvin tuuletetussa tilassa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 11. Lapsia tai muita asiaan perehtymättömiä henkilöitä ei saa jättää ilman valvontaa käyttölaitteen läheisyyteen.
- SE 1. Det enda tillåtna bränslet är bioalkoholbaserat bränsle (rekommenderas BIO-DECO från Kratki.pl Marek Bal).
- Tillsätt inte bränsle till en brinnande apparat. 3.
 - Tillsätt inte bränsle till en varm apparat. 4.
 - Tänd inte en varm apparat. 5.
 - Använd inte bränsle i en brinnande apparat. 4. Tänd inte på en varm apparat. 5.
 - Flytta inte den brinnande enheten. 7.
 - Enheten är endast avsedd för dekoration.
 - Fyll inte på för mycket i biobränslebehållaren. Vid spill ska du torka upp det spillda bränslet noggrant. 9.
 - Använd endast i ett välventilerat rum enligt tillverkarens anvisningar. 10.
 - Barn eller andra okunniga personer bör inte lämnas oövervakade i närheten av den fungerande enheten.
- GR 1. το μόνο επιτρεπόμενο καύσιμο είναι καύσιμο με βάση το βιολογικό αλκοόλ (συνιστάται το BIO-DECO από την Kratki.pl Marek Bal).
- (2) Μην προσθέτετε καύσιμο σε συσκευή που καίγεται.
 3. Μην προσθέτετε καύσιμο σε καυτή συσκευή.
 4. Μην ανάβετε μια καυτή συσκευή.
 - (5) Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο με ρεύμα αέρα.
 6. Η συσκευή που καίγεται δεν πρέπει να μετακινείται.
 7. Η συσκευή έχει μόνο διακοσμητική λειτουργία.
 8. Μην υπερπληρώνετε το δοχείο βιοκαυσίμου. Σε περίπτωση διαρροής, σκουπίστε προσεκτικά το χυμένο καύσιμο.
 9. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
 10. Μην αφήνετε παιδιά ή άλλα άτομα χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή που λειτουργεί.
- DK 1. Det eneste tilladte brændstof er bioalkoholbaseret brændstof (anbefalet BIO-DECO fra Kratki.pl Marek Bal).
- (2) Tilsæt ikke brændstof til et brændende apparat.
 3. Tilsæt ikke brændstof til et varmt apparat.
 4. Tænd ikke et varmt apparat.
 - (5) Apparatet må ikke installeres på et sted, hvor det trækker.
 6. det brændende apparat må ikke flyttes.

7. Apparatet har kun en dekorativ funktion.
 8. Biobrændstofbeholderen må ikke overfyldes. I tilfælde af spild skal du tørre spildt brændstof omhyggeligt op.
 - 9) Brug kun i et godt ventileret rum i henhold til producentens anvisninger.
 10. Lad ikke børn eller andre personer uden opsyn være i nærheden af det arbejdende apparat.
- LT 1. Vienintelis leidžiamas kuras yra bioalkoholio pagrindu pagamintas kuras (rekomenduojamas BIO-DECO iš Kratki.pl Marek Bal).
- (2) Nepilkite kuro į degantį prietaisą.
 3. nepilkite kuro į karštą prietaisą.
 4. nedeginkite karšto prietaiso.
 - (5) Nestatykite prietaiso vietoje, kurioje yra skersvėjis.
 6. degančio prietaiso negalima judinti.
 7. prietaisas atlieka tik dekoratyvinę funkciją.
 8. Neperpildykite biokuro talpyklos. Išsiliejus degalus, kruopščiai nuvalykite išsiliejusius degalus.
 - 9) Naudokite tik gerai vėdinamoje patalpoje pagal gamintojo nurodymus.
 10. nepalikite vaikų ar kitų neprižiūrimų asmenų šalia veikiančio prietaiso.
- EN 1. Use bio-alcohol based fuel only (the recommended product is BIO-DECO from Kratki.pl Marek Bal).
2. Do not add fuel when the product is burning. 3. Do not add fuel when the product is hot.
 4. Do not light the fire in the product when hot. 5. Do not install or operate the product in draught. 6. Do not move the product when burning.
 7. The product is for decorative use only.
 8. Do not overfill the bio-fuel canister. Immediately wipe all spilled fuel dry.
 9. Use the product in well ventilated rooms only and according to the Manufacturer's instructions.
 10. Do not leave unattended any children or anyone unaware of the hazards caused by the product.
- LV 1. vienīgā atļautā degviela ir degviela uz bioalkohola bāzes (ieteicams BIO-DECO no Kratki.pl Marek Bal).
- (2) Nepievienojiet degšanai degošu ierīci ar degvielu.
 3. nepievienojiet degvielu karstai ierīcei.
 4. neaizdedziniet karstu ierīci.
 - (5) Neuzstādiet ierīci vietās, kur ir caurvējš.
 6. degšanas ierīci nedrīkst pārvietot.
 7. ierīcei ir tikai dekoratīva funkcija.
 8. nepārpildiet biodegvielas tvertni. Izlijušas degvielas noplūdes gadījumā rūpīgi noslaukiet izlijušo degvielu.
 - 9) Lietojiet tikai labi vēdināmā telpā saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
 10. neatstājiet bērnus vai citas nepieskatītas personas darbojošās ierīces tuvumā.

EE 1. ainus lubatud kütus on bioalkoholipõhine kütus (soovitatav BIO-DECO Kratki.pl Marek Balit).

(2) Ärge lisage põlevasse seadmesse kütust.

3. ärge lisage kütust kuumale seadmele.

4. ärge süüdake kuuma seadet.

(5) Ärge paigaldage seadet tõmbetuulele.

6. põlevat seadet ei tohi liigutada.

7. seadmel on ainult dekoratiivne funktsioon.

8. Ärge täitke biokütuse mahutit üle. Lekkinud kütuse korral pühkige ettevaatlikult üles.

9) Kasutage ainult hästi ventileeritud ruumis vastavalt tootja juhiste.

10. Ärge jätke lapsi ega teisi järelevalveta isikuid töötava seadme lähedusse.

IE 1. Is é an t-aon bhreosla a cheadaítear ná breosla atá bunaithe ar bhithalcól (BIO-DECO arna mholadh ag Kratki.pl Marek Bal).

2. Ná cuir breosla le gléas dóite.

3. Ná cuir breosla le gléas te.

4. Ná adhaint gléas te.

5. Ní féidir an gléas a shuiteáil in áit a bhfuil dréachtaí ann.

6. Ní cheadaítear gléas dóite a bhogadh.

7. Tá feidhm maisiúil amháin ag an bhfeiste.

8. Ná ró-líon an bith-choimeádán. Má dhéantar é a dhoirtheadh, scrios an breosla doirte go cúramach.

9. Bain úsáid as ach amháin i limistéar dea-aeráilte mar a ordóidh an monaróir.

10. Níor cheart leanaí nó daoine eile gan mhaoirseacht a fhanann in aice leis an bhfeiste oibre a fhágáil gan maoirsiú.

MT 1. L-uniku fjuwil permess huwa fjuwil ibbażat fuq il-bijoalkoħol (BIO-DECO rakkomandat minn Kratki.pl Marek Bal).

2. Żidx karburant ma ,apparat ta' ħruq.

3. Żidx karburant ma ,apparat shun.

4. Tqabbadx apparat shun.

5. L-apparat ma jistax jiġi installat f'post fejn hemm abbozzi.

6. Apparat tal-ħruq m'għandux jiġi mċaqlaq.

7. L-apparat għandu funzjoni dekorattiva biss.

8. Timliex iżżejjed il-bijokontenitur. Jekk imxerred, imsaħ bir-reqqa l-fjuwil imxerred.

9. Uża biss f'żona b'ventilazzjoni tajba kif ordnat mill-manifattur.

10. Tfal jew persuni oħra mhux sorveljati li joqogħdu ħdejn l-apparat tax-xogħol m'għandhomx jiġihallew mingħajr sorveljanza.

NO 1. Det eneste tillatte drivstoffet er bioalkoholbasert drivstoff (anbefalt BIO-DECO fra Kratki.pl Marek Bal).

(2) Ikke tilsett drivstoff til et brennende apparat.

3. Ikke fyll drivstoff på et varmt apparat.

4. Ikke tenn et varmt apparat.

(5) Ikke installer apparatet på et trekkfullt sted.

6. Det brennende apparatet må ikke flyttes.

7. Apparatet har kun en dekorativ funksjon.

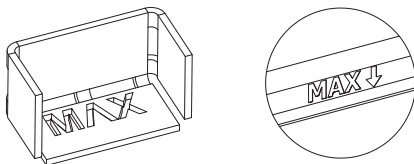
8. Ikke overfyll biodrivstoffbeholderen. I tilfelle søl, tørk forsiktig opp sølt drivstoff.

9) Bruk kun i et godt ventilert rom i henhold til produsentens instruksjoner.

10. Ikke la barn eller andre ukyndige personer være uten tilsyn i nærheten av arbeidsredskapet.

- SR 1. Једино дозвољено гориво је гориво на бази биоалкохола (препоручено БИО-ДЕЦО од стране Кратки.пл Марек Бал).
2. Не доливати гориво у уређај који гори.
 3. Немојте долијевати гориво у врући уређај.
 4. Немојте палити врућ уређај.
 5. Уређај се не може инсталирати на месту где има промаје.
 6. Уређај за сагоревање не сме да се помера.
 7. Уређај има само декоративну функцију.
 8. Немојте препунити биоконтејнер. Ако се пролије, пажљиво обришите просуто гориво.
 9. Користите само у добро проветреном простору према упутствима произвођача.
 10. Децу или друге несвесне особе које бораве у близини уређаја који ради не треба остављати без надзора.

RYSUNKI I TABELE / FIGURES AND TABLES / ZEICHNUNGEN UND TABELLEN / ИЗОБРАЖЕНИЯ И СХЕМЫ / OBRÁZKY A TABULKY / OBRÁZKY, VÝKRESY A TABULKY / FIGURE E TABELLE / FIGURAS Y TABLAS / SLIKE I TABLICE / RSLIKE IN TABELLE / RAJZOK ÉS TÁBLÁZATOK / IMAGENS E TABELAS / ILLUSTRATIES EN TABELLEN / ΠΙΣΥΝΚΗ Ή ΤΑΒΛΙΣ / ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΕΣ / TEGNINGER OG TABELLER / BRÉŽINIAI IR LENTELĖS / RASĒJUMI UN TABULAS / JOONISED JA TABELID / LÍNÍOCHTAÍ AGUS TÁBLAÍ / TPÍNGIJET U TWELLI / TEGNINGER OG TABELLER / ЦРТЕЖИ И ТАБЕЛЕ



Rys. 1. Wskaźniki maksymalnego napełnienia biopojemnika

Fig. 1. MAX fuel fill level mark of the bio-fuel canister

Abb. 1. Maximalstandanzeige für das Biobehälter

Рис. 1. Индикаторы максимального уровня заполнения биоконтейнера

Fig. 1. Indicateurs de niveau de remplissage maximum du brûleur

Obr. 1. Značka maximálního naplnění biozásobníku

Obr. 1. Ukazovatele maximálneho naplnenia zásobníka na biopalivo

Fig. 1. Indicatori del livello massimo di riempimento del biocontenitore

Fig. 1. Indicadores de nivel máximo de llenado del depósito

Slika 1. Indikator maksimalne napunjenosti biospremnika

Slika 1. Indikatorji maksimalne napolnjenosti bio-vsebnika

Slika 1. Indikatorji maksimalne napolnjenosti bio-vsebnika

1. Rajz Biotartály maximális töltöttségének jelölése

Fig. 1. Marca de nível MAX de combustível no depósito de biocombustível

Фиг. 1. MAX маркировка за максимално ниво на пълнене с гориво.

Fig. 1. Indicatori pentru umplerea maximă a recipientului bio.

Fig. 1. Indicatoren voor maximale vulling van de biocontainer

Рис. 1. Показники максимального наповнення біоконтейнера

Kuva 1. Biosäiliön maksimitäytön indikaattorit.

Rys. 1. Wskaźniki maksymalnego napełnienia biopojemnika

Σχ. 1. Δείκτες μέγιστης πλήρωσης του δοχείου βιοκαυσίμων

Fig. 1. Indikatorer for maksimal fyldning af biobrændstofbeholderen

1 pav. Maksimalaus biokuro talpyklos pripildymo indikatoriai

attēls. 1. Indikatorī maksimālai biodegvielas tvertnes piepildīšanai

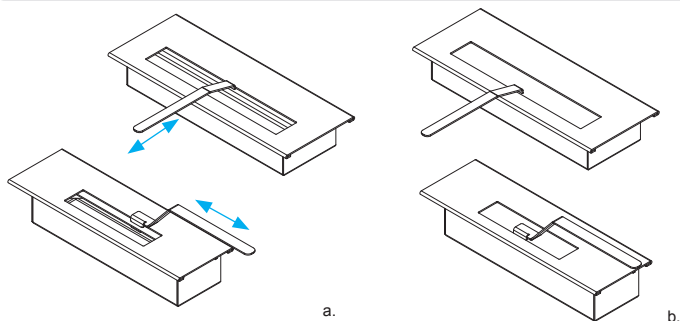
Joonis 1. Biokütuse mahuti maksimaalse täitmise näitajad

Flór 1. Táscairí maidir le luaslón bithchoimeádán

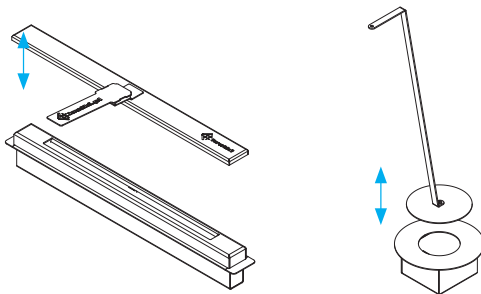
Fig. 1. Indikator tal-mili massimu tal-bijokontenituri

Fig. 1. Indikatorer for maksimal fylling av biodrivstoffbeholderen.

Слика 1. Показатели максималног пуњења биоконтејнера



Rys. 2. Przykładowe biopojemniki wraz z elementami sterującymi: a) otwarty b) zamknięty
 Fig. 2. Examples of bio-fuel canisters with the sliding dampers: (a) open; (b) closed
 Abb. 2. Beispiele für Biobehälter mit Bedienelementen: a) offen b) geschlossen
 Рис. 2. Примеры биоконтейнеров с элементами управления: а) открытый б) закрытый
 Fig. 2. Exemples de brûleurs avec éléments de commande : a) ouverts b) fermés
 Obr. 2. Příklady biozásobníků s ovládacími prvky: a) otevřený b) zavřený
 Obr. 2. Příklady biovložiek spolu s riadiacimi prvkami: a) otvorená b) zatvorená
 Fig. 2. Esempi di biocontenitori con elementi di controllo: a) aperto b) chiuso
 Fig. 2. Ejemplos de depósitos con elementos de control: a) abierto b) cerrado
 Slika 2. Primjeri biospremnika s elementima za upravljanje a) otvoren b) zatvoren
 Slika 2. Primeri bio-vsebinov s krmilnimi elementi: a) odprti b) zaprti
 Slika 2. Primeri bio-vsebinov s krmilnimi elementi: a) odprti b) zaprti
 2. Rajz Példa biotartályok vezérlőelemekkel együtt: a) nyitva b) zárva
 Fig. 2. Exemplos das portas deslizantes do depósito de biocombustível: (a) aberto; (b) fechado.
 Фиг. 2. Примери на горивни клетки с плъзгащ се капак: (а) отворени; б) затворен
 Fig. 2. Exemple de containere bio cu elemente de control: a) deschise b) închise
 Fig. 2. Voorbeelden van bio-containers met controles: a) open b) gesloten
 Рис. 2. Приклади биоконтейнерів разом з елементами управління: а) відкритий; б) закритий
 Kuva 2. Esimerkkejä biosäiliöistä, joissa on hallintalaitteet: a) avoin b) suljettu.
 Fig. 2. Exempel på bibehållare med kontroller: a) öppna b) stängda.
 Σχήμα 2. Παραδείγματα βιοδοχείων με ελέγχους: α) ανοικτά β) κλειστά
 Fig. 2. Eksempler på bio-beholdere med kontrol: a) åbne b) lukkede
 2 pav. 2. Biologinių konteinerių su valdikliais pavyzdžiai: a) atviri b) uždari
 attēls. 2. Biokonteineru piemēri ar kontrolierīcēm: a) atvērts b) slēgts
 Joonis 2. Biokonteinerite näited koos kontrolliga: a) avatud b) suletud
 Їлор 2. Bithchoimeádáin shamplacha le heilimintí rialaithe: a) oscailte b) dúnta
 Fig. 2. Bijokontenituri tal-kampjun b'elementi ta' kontroll: a) miftuħa b) magħluqa
 Fig. 2. Eksempler på biocontainere med kontroller: a) åpen b) lukket
 Слика 2. Примери биоконтејнера са контролним елементима: а) отворени б) затворени



Rys. 3. Biopojemniki z dedykowaną przesłoną służącą do wygaszania palnika: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Bio-fuel canisters with the dedicated burner snuffer: (a) Flat; (b) Tango

Abb. 3. Biobehälter mit einem speziellen Verschluss zum Löschen des Brenners: a) Flach, b) Tango

Рис. 3. Биоконтейнеры со специальной задвижкой для тушения горелки: а) Flat, б) Tango

Fig. 3. Brûleurs avec obturateur dédié à l'extinction du foyer : a) Plat, b) Tango

Obr. 3. Biozásobníky se speciální clonou pro uhašení hořáku: a) Flat, b) Tango

Obr. 3. Biovložky so špeciálnym krytom na hasenie horáka: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Biocontenitori con coperchio dedicato per lo spegnimento del bruciatore: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Depósitos con cubierta dedicada para el apagado del quemador: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Depósitos con cubierta dedicada para el apagado del quemador: a) Flat, b) Tango

Slika 3. Biospremnik s namjenskim poklopcem za gašenje plamenika a) Flat, b) Tango

Slika 3. Bio-vsebnik s posebno zaslonko za ugašanje gorilnika: a) Flat, b) Tango

3. Rajz Dedikált, égő eltoltását szolgáló fedéllel ellátott biotartályok: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Tipos de quemadores dos depósitos de biocombustível: (a) Flat; (b) Tango

3. Примери на горивни клетки с подвижен капак: (a) Flat; (b) Tango

Fig. 3. Recipiente bio cu deschidere dedicată pentru stingerea arzătorului: a) Plat, b) Tango

Fig. 3. Biocontainers met specifiek luik voor branderblussing: a) Flat, b) Tango

Рис. 3. Биоконтейнери зі спеціальним отвором для гасіння пальника: а) Flat, б) Tango

Kuva 3. Biosäiliöt, joissa on oma suljin polttimen sammuttamista varten: a) Flat, b) Tango.

Fig. 3. Biocontainernar med särskild lucka för brandsläckning: a) Flat, b) Tango.

Εικ. 3. Βιοδοχεία με ειδικό κλείστρο για την κατάσβεση του καυστήρα: α) Flat, β) Tango

Fig. 3. Biocontainere med en særlig lukker til slukning af brænderen: a) Flat, b) Tango

3 pav. Biokonteineriai su specialia sklende degikliui užgesinti: a) „Flat“, b) „Tango“.

attēls. 3. Biokonteineri ar speciālu aizbīdni degļa nodzēšanai: a) Flat, b) Tango.

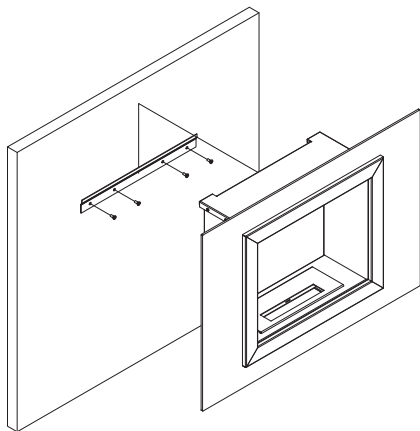
Joonis 3. Biokonteinerid, millel on spetsiaalne sulgur põleti kustutamiseks: a) Flat, b) Tango

Fíor 3. Bith-choimeádáin le comhla tiomnaithe a úsáidtear chun an dóire a mhúchadh: a) Maol, b) Tango

Fig. 3. Biocontainers bi shutter apposta uzat biex jifji l-berner: a) Flat, b) Tango

Fig. 3. Biocontainere med en dedikert lukker for å slukke brenneren: a) Flat, b) Tango

Слика 2. Пример биоконтейнер са контролним елементом: а) отварање и б) затворени



Rys. 4. Instalacja biokominka Oscar

Fig. 4. Installing the Oscar Bio Fireplace

Abb. 4. Installation des Biokamins Oscar

Рис. 4. Установка биокамина Oscar

Fig. 4. Installation de biocheminée Oscar

Obr. 4. Instalace biokrbu Oscar

Obr. 4. Montáž biokrbu Oscar

Fig. 4. Installazione del biocamino Oscar

Fig. 4. Instalación de la biochimenea Oscar

Slika 4. Montaža biokamina Oscar

Slika 4. Montaža bio-kamina Oscar

4. Rajz Oscar biokandalló telepítése

Fig. 4. Instalação da Biolareira OSCAR

Фиг.4. Инсталиране на био камина серия Oscar

Fig. 4. Instalare biocameră Oscar

Fig. 4. Installatie van de Oscar biohaard

Рис. 4. Встановлення біокаміна Oscar

Kuva 4. Oscar-biotakan asennus.

Fig. 4. Installation av Oscars biopanna

Εικ. 4. Εγκατάσταση του βιολογικού τζακιού Oscar

Fig. 4. Installation af den biologiske pejls Oscar

4 pav. Biožidinio „Oscar“ įrengimas

4. attēls. Biokamīna Oscar uzstādīšana

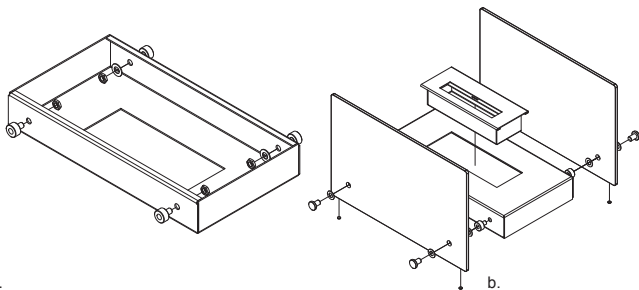
Joonis 4. Oskari biokütte paigaldamine

Fíor 4. Suiteáil an teallaigh Oscar

Fig. 4. Installazzjoni tal-bijo-nar Oscar

Fig. 4. Installasjon av biopeisen Oscar.

4. Инсталација био-камина Оскар



Rys. 5. Montaż biokominka z serii Hotel

Fig. 5. Installing the Hotel Series Bio Fireplace

Abb. 5. Installation des Biokamins der Hotelserie

Рис. 5. Установка биокамина серии Hotel

Fig. 5. Installation de la biocheminée de la série Hôtel

Obr. 5. Montáž biokrbu řady Hotel

Obr. 5. Montáž biokrbu zo série Hotel

Fig. 5. Installazione del biocamino della serie Hotel

5. Instalación de la biochimenea de la serie Hotel

Slika 5. Montaža biokamina iz serije Hotel

Slika 5. Montaža bio-kamina serije Hotel

5. Rajz Hotel szériás biokandalló összeszerelése

Fig. 5. Instalação da Biolareira HOTEL SERIES

Фиг.5. Инсталиране на Биокамини серия Hotel

Fig. 5. Instalarea de biocine din seria Hotel

Fig. 5. Installatie van de biohaard van de Hotel-serie

Рис. 5. Монтаж биокамина из сериї Hotel

Kuva 5. Hotel-sarjan biotakan asennus.

Kuva 5. Hotel-sarjan biotakan asennus.

Εικ. 5. Εγκατάσταση του βιολογικού τζακιού της σειράς Hotel

Fig. 5. Installation af biopejs i Hotel-serien

Pav. 5. „Hotel” serijos biožidinio įrengimas

5. attēls. Viesnīcu sērijas biokamīna uzstādīšana

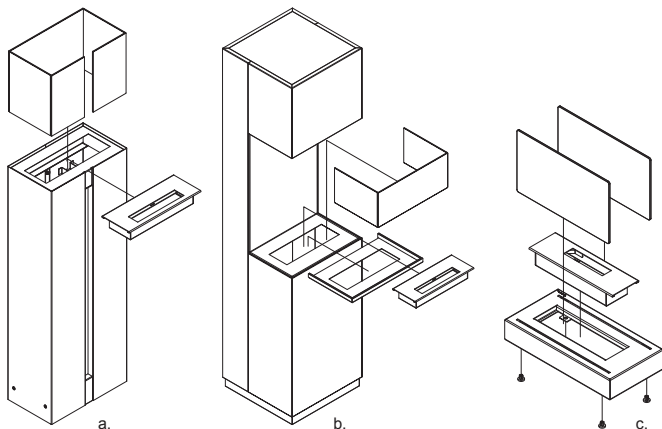
Joonis 5. Hotelli seeria biokaminite paigaldamine

Fíor 5. Suiteáil biththeallaigh ón tsraith Óstáin

Fig. 5. Installazzjoni ta „nar bijo mis-serje Hotel

Fig. 5. Installasjon av biopeis i Hotel-serien

5. Инсталација био-камина серије Хотел



Rys. 6. Montaż biokominka: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Installing other Bio Fireplace models: (a) Romeo; (b) Sierra; (c) Galina

Abb. 6. Installation des Biokamins: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Рис. 6. Установка биокамина: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Installation de la biocheminée : a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Obr. 6. Montáž biokrby: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Obr. 6. Montáž biokrby: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Installazione del biocamino: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Instalación de la biochimenea: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Slika 6. Montaža biokamina: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Slika 6. Montaža bio-kamina: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

6. Rajz Biokandalló összeszerelése: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Instalação de outros modelos de Biolareira: (a) ROMEO; (b) SIERRA; (c) GALINA

Фиг.6. Инсталиране на други модели биокамины: (a) Romeo; (b) Sierra; (c) Galina

Fig. 6. Instalarea șemineului bio: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Fig. 6. Installatie van de bio-haard: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

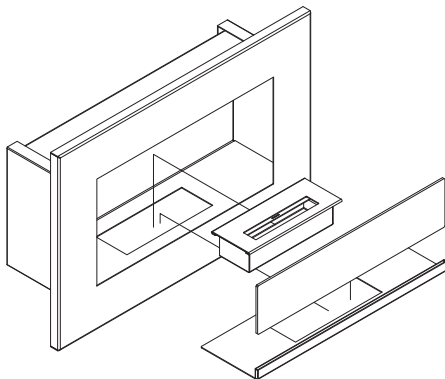
Рис. 6. Монтаж биокаміна: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina

Kuva 6. Biotakan asennus: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina.

Kuva 6. Biotakan asennus: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina.

Εικ. 6. Εγκατάσταση βιολογικού τζακιού: α) Romeo, β) Sierra, γ) Galina

Fig. 6. Samling af biopejs: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina
 6 pav. 6. Biožidinio surinkimas: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina
 6. attēls. Biokamīna montāža: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina
 Joonis 6. Biokütte paigaldamine: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina
 Fior 6. Suiteáil an bhiththeallaigh: a) Romeo, b) Siarra, c) Galina
 Fig. 6. Montering av biopeis: a) Romeo, b) Sierra, c) Galina.
 5. Инсталација био-камина серије Хотел



Rys. 7. Montaż szyby wraz z dedykowaną podstawą na przykładzie biokominka Delta
 Fig. 7. Installing the glass pane on its base; shown on the example of the Delta Bio Fireplace
 Abb. 7. Montage der Glasscheibe mit einem speziellen Sockel am Beispiel des Delta-Biokamins
 Рис. 7. Монтаж стекла со специальной подставкой на примере биокамина Delta
 Fig. 7. Montage de la vitre avec une base dédiée comme pour la biocheminée Delta
 Obr. 7. Montáž skla se speciálním podstavcem na příkladu biokrbu Delta
 Obr. 7. Montáž skla spolu so špeciálnym podstavcom na príklade biokrbu Delta
 Fig. 7. Montaggio del vetro con la base sull'esempio del biocamino Delta
 Fig. 7. Instalación del panel de vidrio con una base dedicada en el ejemplo de la biochimenea Delta
 Slika 7. Montaža stakla i posebne podloge na primjeru biokamina Delta
 Slika 7. Montaža stakla skupaj s posebnim stojalom, na primeru bio-kamina Delta
 7. Rajz Üveg és dedikált alap rögzítése a Delta biokandalló példáján
 Fig. 7. Instalação do painel de vidro na base; mostra o exemplo da Biolareira DELTA
 Фиг.7. Поставяне на предпазно стъкло и горивна клетка - пример с камина Delta Bio

Fig. 7. Instalarea paharului cu o bază dedicată pe exemplul de șemineu cu etanol Delta

Fig. 7. Montage van het glas met de speciale basis aan de hand van het voorbeeld van biohaard Delta

Рис. 7. Монтаж скла разом із спеціальним кріпленням на прикладі біокаміна Delta

Kuva 7. Lasin ja siihen tarkoitettun jalustan kokoaminen biotulisijan Delta-tulisijan esimerkin mukaisesti.

Fig. 7. Montering av glasset med den særskilda basen med Delt-bioplatsen som eksempel.

Εικ. 7. Συναρμολόγηση του γυαλιού με την ειδική βάση με παράδειγμα το βιολογικό τζάκι Delta

Fig. 7. Montering af glasset med den dedikerede sokkel ved hjælp af Delta-biopejs som et eksempel

7 pav. 7. Stiklo su specialiu pagrindu montavimas, naudojant „Delta” biožidinio pavyzdį

7. attēls. Stikla montāža ar speciālo pamatni, kā piemēru izmantojot Delta biokamīnu.

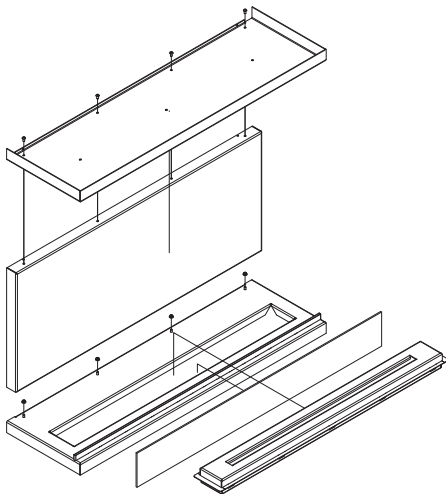
Joonis 7. Klaasi kokkupanek koos spetsiaalse alusega Delta biokamina näitel.

Fìor 7. Suiteàil na gloine le bonn tiomnaithe ar an sampla de bhith-theallach Delta

Fig. 7. Installazzjoni tal-ħġieġ b'bażi apposta fuq l-eżempju tal-bijonar Delta

Fig. 7. Montering av glasset med den dedikerte basen med Delta biopeis som et eksempel

5. Инсталација био-камина серије Хотел



Rys. 8. Montaż biokominka: X-Ray

Fig. 8. Installing other Bio Fireplace models: X-Ray

Abb. 8. Installation des Biokamins: X-Ray

Рис. 8. Установка биокамина: X-Ray

Fig. 8. Installation de la biocheminée : X-Ray

Obr. 8. Montáž biokrbu: X-Ray

Obr. 8. Montáž biokrbu: X-Ray

Fig. 8. Installazione del biocamino: X-Ray

Fig. 8. Instalación de la biochimenea: X-Ray

Slika 8. Montaža biokamina: X-Ray

Slika 8. Montaža bio-kamina: X-Ray

8. Rajz Biokandalló összeszerelése: X-Ray

Fig. 8. Instalação de outros modelos de Biolareira: X-Ray

Фиг.8. Инсталиране на други модели биокамины: X-Ray

Fig. 8. Ansamblu biofireplace: radiografie

Fig. 8. Montage van de bio-openhaard: X-Ray

Рис. 8. Монтаж биокамина: X-Ray

Fig. 8. Montering av den biologiska eldstaden: X-Ray

Kuva 8. Biotakan kokoaminen: X-Ray

Σχ. 8 Συναρμολόγηση του βιοκαυσσοστοιχείου: Ακτίνες X

Fig. 8 Samling af biopejsen: Røntgen

8 pav. 8 Biožidinio surinkimas: Rentgeno spindulių

8. attēls Biokamīna montāža: X-Ray

Joonis 8 Biokütte kokkupanek: X-Ray

Fíor 8. Suiteáil an bhithheallaigh: X-gha

Fig. 8. Installazzjoni tal-bijo-nar: X-Ray

Fig. 8 Montering av biopeis: X-Ray

Слика 8. Инсталација био-камина: Кс-Раи

1	2	3 [kg]	4 [l]
ALPHA	A	16,8	0,50
AUGUST	B	67	0,75
BALL	A	35	0,50
BIOMISA	C	8,2	0,50
BIOMISA MINI	C	3,8	0,20
BRAVO	A	23,1	0,50
BRAVO 2	A	22,6	0,50
CHARLIE	A	19,8	0,75
CHARLIE 2	A	14,4	0,50
DECEMBER	B	82	0,75
DELTA 1200	A	21	1,40
DELTA 900	A	16	2 x 0,50
DELTA 700	A	13	0,75
DELTA 600	A	11	0,50
DELTA	A	6,8	0,20
DELTA 2	A	8,4	0,50
DELTA 3	A	15,5	3 x 0,20
DELTA FLAT	A	13,3	0,40
DELTA ZABUDOWA	A	10,3	0,50
ECHO	C	7,8	0,20
EGZUL	B	69	0,75
FEBRUARY	B	52	0,75
FOXTROT	B	14,7	0,20
GALINA	C	3,8	0,30
GOLF	A	4,4	0,20
HOTEL	B	15,1	0,50
HOTEL MINI	B	5,7	0,20
INDIA	C	4	0,50
INDIA MAX	C	6,6	0,75
INDIA MIN	C	2	0,20
JULIET 1100	A	23,5	0,50
JULIET 1500	A	31,5	2 x 0,50
JULIET 1800	A	38	3 x 0,50
JULY	B	64	0,50
JUNE	B	21	0,50
JUPITER	B	63	0,75
LEGIONIS	B	85	0,75
LIMA	A	22,6	0,60
MARCH	B	54	0,75
NEST	C	4	0,20
NOVEMBER	B	52	0,75

1	2	3 [kg]	4 [l]
OCTOBER	B	52	0,75
OSCAR	A	25	0,50
PAPA	A	14,4	0,20
PINUS	B	66	0,75
PLANET	B	81	0,75
QUAERERE	B	63,5	0,75
QUAT	A	10,9	0,50
QUEBEC	A	45	2 x 0,75
ROMEO	B	19	0,50
SIERRA	B	48,5	0,50
TANGO 1	B	4	0,20
TANGO 2	B	5,2	0,20
TANGO 3	B	5,6	0,20
TANGO 4	B	10,4	0,20
VIRGO	B	72	0,75
WHISKEY	B	15	0,20
WHISKEY 2	B	24	0,50
X-RAY	B	15	0,20

Tabela 1 / Table 1 / Tabelle 1 / Таблица 1 / Tableau 1 / Tabulka 1 / Tabuľka 1 / Tabella 1 /
 Tabla 1 / Tablica 1 / Tabela 1 / 1. Táblázat / Tabela 1 / Таблица:1/ tabelul 1 / Таблица 1 / Πίνακας
 1 / Tabel 1 / 1 lentelė / 1. tabula / Tabel 1 / Tabella 1 / Tabell 1 / Табела 1

Kratki.pl Marek Bal
ul. Gombrowicza 4, Wsola
26-660 Jedlińsk, Poland

tel. 00 48 48 389 99 00

www.kratki.com

www.facebook.com/kratkipl

www.youtube.com/kratkipl

www.instagram.com/kratkipl



EAC

V17/AP/01/12/2025